Mini Hi-Fi Component System JAX-N30/JAX-N20

4-254-813-**21**(1)

Mini Hi-Fi Component System

Operating Instructions

Manual de instrucciones

Mode d’emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l’uso

Инструкция по эксплуатации

Instrukcja obsługi

Kezelési utasítás

Návod k použití

JAX-N30
JAX-N20

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet.
Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

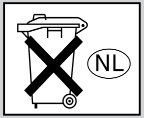
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product.

This marking is located on the rear exterior.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.



Don't throw away the battery with general house waste, dispose of it correctly as chemical waste.

PRECAUTIONS

On operating voltage

Before operating the system, check that the operating voltage of your system is identical with the voltage of your local power supply.

On safety

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet (mains) if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid fall into the component, unplug the stereo system and have the component checked by qualified personnel before operating it any further.
- The AC power cord must be changed only at a qualified service shop.

On placement

- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up the unit.
- Do not place the unit in an inclined position.
- Do not place the unit in locations where it is;
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating
  - Subject to direct sunlight.

On heat buildup

- Although the unit heats up during operation, this is not malfunction.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the unit.

If you continuously use this unit at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerable. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

On operation

- If the system is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player. Should this occur, the system will not operate properly. Remove the CD and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.
- When you move the system, take out any discs.

Notes on discs

- Discs recorded on CD-R/RW drives may not be played back because of scratches, dirt., recording condition or the drive's characteristics.
- CD-R/RW discs which are not finalized at the end of recording cannot be played back.
- Do not attach adhesive label, etc. to either side of a CD-R/RW disc, as doing so may cause malfunction.
- Do not load an unrecorded CD-R/RW disc. The disc may be damaged.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- DVD, SACD, and VCD cannot be played on this unit.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to playback discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

If you have any questions or problems concerning your stereo system, please consult your nearest Aiwa dealer.

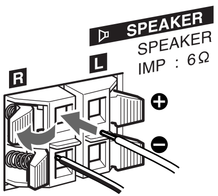
TABLE OF CONTENTS

GB

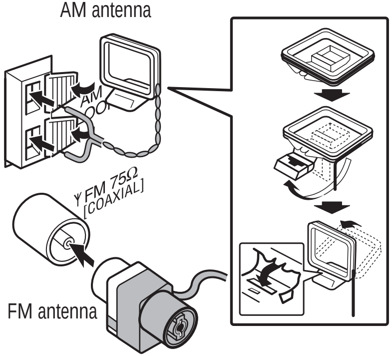
Connection

Plug in the AC power cord to the AC power outlet after all other connections are made.

1 Connect the front speakers.
Connect the right front speaker (marked with "R") to the SPEAKER R terminals and place it on the right side of the unit. Connect the left (marked with "L") to the SPEAKER L terminals and place it on the left side. The speaker cords with the black stripes go to the ⊖ terminals.



2 Connect the supplied antennas.
Connect the FM antenna to the Y FM 75 Ω terminal and the AM antenna to the AM LOOP terminals.

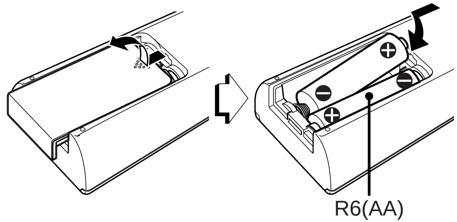


3 Connect the AC power cord to a wall outlet.
When the AC power cord is connected to a wall outlet for the first time, DEMO appears in the display.
To deactivate the DEMO, press ► (►/◄► on the remote).

- Do not short-circuit the ⊕ and ⊖ speaker cord leads.
- Do not leave objects generating magnetism or objects affected by magnetism near the speakers.

Remote

Detach the battery compartment lid at the rear of the remote and insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity.

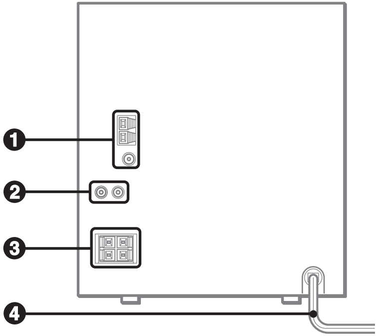


- Replace the batteries with new ones when the operational distance between the remote and main unit becomes shorter.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- The remote may not operate if it is used under intense sunlight, etc., or if its line of sight is obstructed.

GB

Main unit: rear

Refer to the pages indicated in parentheses for details.



❶ **AM LOOP, ᛘ FM 75 Ω terminals (4)**
Plug in the supplied AM and FM antennas here.

❷ **VIDEO/AUX jacks**
Accepts analog sound signals from external equipment. Connect using an optional connecting cable with RCA phono plugs (red plug to R jack, white plug to L jack). Refer also to the operating instructions of your equipment.
To switch function to external input, press VIDEO/AUX.

Tip:
To change the displayed name for this function, turn the unit on, then hold down VIDEO/AUX and press POWER on the unit. Repeat the procedure to select "VIDEO", "AUX" or "TV".

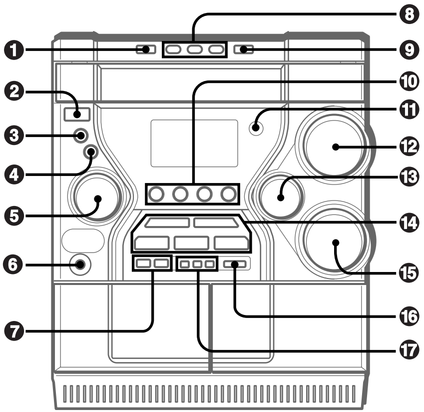
❸ **SPEAKER terminals (4)**
Connect the speaker cord of the supplied front speakers here.

❹ **AC power cord (4)**

GB

Main unit: front

Refer to the pages indicated in parentheses for details.



GB

❶ DISC CHANGE (10)
Rotates the CD trays.

❷ POWER ⏻STANDBY/ON (8)
Switches the unit on and off (standby).
The red indicator flashes when receiving a signal from the remote.

❸ MODE (8-12, 19)
Selects various modes (ECO and Repeat/Shuffle/ Programmed playback, etc.) when used in combination with ENTER and MULTI JOG.

❹ ENTER (8-12, 14, 19-21)
Fixes the modes and the time (ECO, Repeat/Shuffle/ Programmed playback, clock, and timer, etc.) when used in combination with ENTER and MULTI JOG.

❺ MULTI JOG (8-12, 14, 17-21)
When used in combination with ENTER and MULTI JOG, CD: selects a track and Repeat/Shuffle/Programmed playback.
Tuner: selects a preset station.
Tape: specifies tape length.
Clock and Timer: sets the time.
i-Bass: selects a frequency range.
Spectrum analyzer, ECO and Dimmer: selects the mode.

❻ PHONES jack
Plug in here an optional headphones set with a mini stereo plug (ø3.5 mm). Speaker output is canceled.

❼ SYNC DUB (17)
Starts dubbing a whole tape.
●REC/REC MUTING (16, 17)
Starts recording.

❽ DISC DIRECT PLAY 1-3 (10)
Selects a disc.

❾ ⏏OPEN/CLOSE (10)
Opens or closes the disc compartment.

❿ TAPE A/B (16)
Selects Tape function, and deck A or B.
TUNER/BAND (14)
Selects Tuner function and the radio band.
VIDEO/AUX (5)
Selects the function of external equipment connected to VIDEO/AUX jacks.
CD (10)
Selects CD function.

⓫ Remote sensor
Receives a signal from the remote.

⓬ VOLUME (8)
Adjusts the volume.

⓭ TREBLE (19)
Enhances high frequency sound.

⓮ ►PLAY/PRESET (8, 10-12, 14, 16)
When the unit is turned off: activates or deactivates DEMO.
CD and Tape: starts playback.
Tuner: tunes into a preset station.
■STOP/CLEAR (10, 11, 14, 16-18)
CD and Tape: stops playback.
Tuner: clears a station preset.
◄◄ TUNING DOWN, ►►TUNING UP (10, 14, 16)
CD: searches a track in fast forward or fast reverse playback when held down.
Tape: fast forwards or rewinds the tape.
Tuner: manually tunes down or up within the band.
❚❚PAUSE/SET (10, 14, 16)
CD and Tape: pauses playback.
Tuner: stores the received station in to preset.

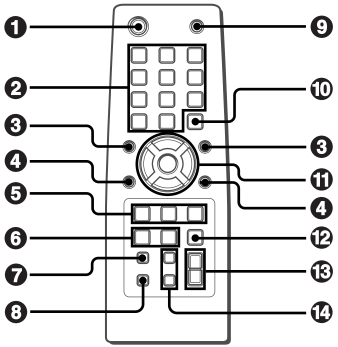
⓯ BASS (19)
Emphasizes low frequency sound.

⓰ i-Bass (19)
Produces rich and clear low frequency sound.

⓱ DISPLAY (9, 10)
Displays the time and the remaining time for CD.
ALBUM ▼, ▲ (12)
Selects a previous album or a succeeding album with MP3-CDs.
PTY (15)
Displays a program type for RDS (Radio Data System)

Remote control

Refer to the pages indicated in parentheses for details.



Buttons with the same or similar names with the main unit basically have the same function.

❶ **POWER (8)**

❷ **1-0/10, +10 (10-12, 14)**

CD: selects a CD track of the specified number.
Tuner: tunes in to the station with the specified preset number.

The numbered buttons take on these functions below when pressed with SHIFT held down:

EDIT (17, 18)
Enters AI Edit Recording or Programmed Edit Recording mode when pressed in stop mode.

BAND (14)
Selects Tuner function and the radio band.

TAPE A/B (16)

SPECTRUM (8)
Changes the spectrum analyzer display.

TUNER MODE (15)
Switches between stereo or monaural FM reception.

❸ **⏮, ⏭ (9-11, 14, 15, 17-21)**

CD: selects a track.
Tuner: selects a preset station.
Tape: specifies tape length.
BASS and TREBLE: adjusts the level.
Clock and Timer: sets the time.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (12)**

Selects a previous album or a succeeding album.

❺ **PLAY MODE (11)**

Selects Shuffle or Programmed playback in CD function.

REPEAT (10)
Enters CD repeat playback mode.

ENTER (8-12, 14, 19-21)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (9, 20, 21)**

Enters timer setting mode.

CLOCK/TIMER/SELECT (20, 21)
Selects timer playback, timer recording or timer off.

❼ **DISPLAY (9, 10)**

❽ **SHIFT**

Hold down when pressing a numbered button to change its function to that printed above the number.
e.g.)
"Press **SHIFT+BAND** on the remote" indicates "Hold down SHIFT and press '2' (BAND)". Doing so makes you be able to select Tuner function and the radio band.

❾ **FUNCTION**

Switches the active function among CD, TAPE, TUNER and VIDEO (AUX or TV).

❿ **DISC SKIP (10)**

Select a disc.

⓫ **►/◄► (8, 10-12, 16)**

When the unit is turned off: activates or deactivates DEMO.
CD and Tape: starts playback.

■ (10, 11, 16-18)
CD and Tape: stops playback.

◄◄, ►► (10, 14, 16)
CD: searches a track in fast forward or fast reverse playback when held down.
Tape: fast forwards or rewinds the tape.
Tuner: manually tunes down or up within the band.

❚❚ (10, 16)
CD and Tape: pauses playback.

⓬ **SLEEP (20)**

Switches the sleep-timer on/off and selects the duration.

⓭ **VOLUME (+, –) (8)**

Adjusts the volume.

⓮ **SOUND (19)**

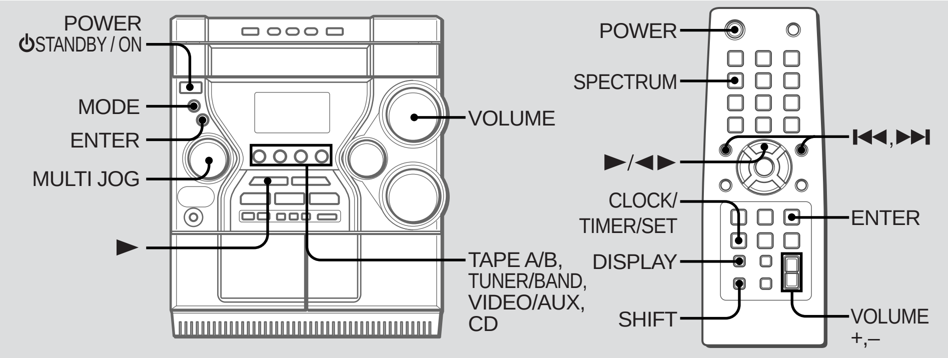
Selects BASS or TREBLE setting mode

CLEAR (11, 14)
Clears a track of the CD programmed playback and a Radio preset station.

Note

The button not explained above (**KARAOKE**) does not operate for this unit.

GB



Power

Turning the unit on

Press POWER ⏻STANDBY/ON (POWER on the remote).

Pressing TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX or CD also turns the unit on (Direct Play Function.) When a disc or tape is inserted, the playback will start automatically.

Turning the unit off

Press POWER ⏻STANDBY/ON again.

The unit goes into standby.

Volume

Turn VOLUME (Press VOLUME +, – on the remote).

Adjust from 0 (minimum) to 30 and MAX (maximum).

Tip:

Volume level setting is retained during power-off standby:

If the unit is turned off with the volume set to 17 or more, it is automatically set to 16 the next time the unit is turned on.

DEMO

You can enjoy DEMO in the display when the unit is turned off.

To activate or deactivate the DEMO

Press ► (►/◄► on the remote) when the unit is turned off.

Spectrum analyzer display

You can change the spectrum analyzer display.

1. Press MODE repeatedly until "SPECTRUM?" appears in the display when the unit is turned on and then press ENTER.
2. Turn MULTI JOG to select one of the three spectrum analyzer displays (PATTERN 1, 2 and 3).

If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

On the remote, press SHIFT+SPECTRUM repeatedly.

GB

ECO mode

Saves the power consumption while the unit is turned off (in standby mode).

1. Press MODE repeatedly until "ECO MODE?" appears in the display and then press ENTER.
2. Turn MULTI JOG to select "ECO ON" and then press ENTER.
   In the ECO ON mode, the unit blacks out when the unit is turned off. Only the red indicator on POWER button lights up.

   If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

To cancel the ECO mode

Repeat the above and select "ECO OFF" in step 2.

Dimmer

Adjusts the brightness of the display.

1. Press MODE repeatedly until "DIMMER ?" appears in the display when the unit is turned on and then press ENTER.
2. Turn MULTI JOG to select one of the three dimmer modes or "OFF" and then press ENTER.
   "OFF" is the brightest and "DIMMER 3" is the dimmest.
   In DIMMER 3 mode, the spectrum analyzer display does not appear.
   If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

To cancel the dimmer

Repeat the above and select "OFF" in step 2 .

Setting the clock

Use the remote.

1. Press CLOCK/TIMER/SET.
   <u>Go to step 3 when the time appears and the 'hour' flashes.</u>
2. Press ⏮ or ⏭ repeatedly until "CLOCK SET" appears in the display and then press ENTER.
3. Press ⏮ or ⏭ repeatedly to set the hour and then press ENTER.
4. Press ⏮ or ⏭ repeatedly to set the minute and then press ENTER.
   The time display stops flashing and the clock starts from 00 seconds.

• MULTI JOG is also available in place of ⏮ or ⏭.

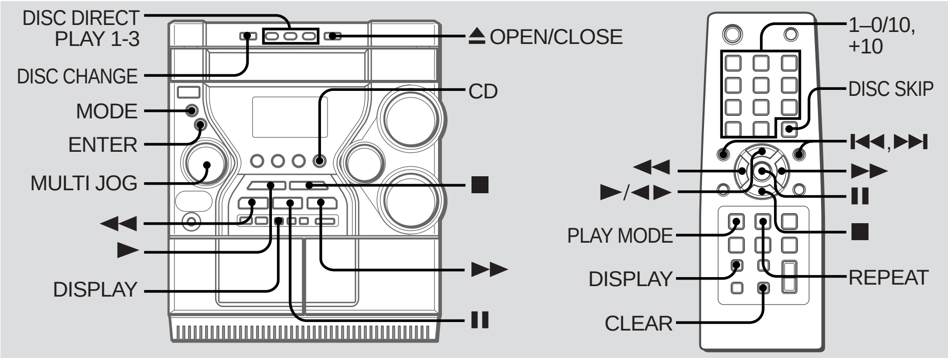
To display the time

Press DISPLAY on the remote. The time will be displayed for 6 seconds.

If "- -:- -" appears when the unit is turned off

There has been a power interruption. Re-set the clock.

GB



This unit plays back finalized CD-R/RW discs as well as audio CDs.

Playback

1 Press CD and load disc(s).

Press ⏏OPEN/CLOSE to open the disc compartment and place one or two disc(s) with the labelled side up.

To place three discs, press DISC CHANGE so that the trays rotate, then place the third one. Lastly, close the compartment with ⏏OPEN/CLOSE.

- When loading an 8-cm (3-inch) disc, place it on the inner circle of the tray.

2 To play all discs, press ▶ (▶/◀▶ on the remote), then "ALL DISCS" lights up in the display.

To play one desired disc, press DISC DIRECT PLAY 1-3, then "1 DISC" lights up in the display.

A playing disc indicator flashes in the display.

To stop playback

Press ■.

To pause playback

Press ❚❚. Press again to resume playback.

To select a track

Turn MULTI JOG or press ⏮ or ⏭ on the remote repeatedly.

With the numbered buttons on the remote,

- To select track 10, press 0/10.
- To select track 20, press +10, +10 and 0/10.
- To select track 25, press +10, +10 and 5.

To search (playback in fast forward or fast reverse)

Hold down ◀◀ or ▶▶. Release at the desired point.

To select a disc

Press DISC DIRECT PLAY 1-3 or DISC SKIP on the remote.

To display the remaining time of the track or the disc

Press DISPLAY repeatedly during playback.

The display changes cyclically as follows:

→ Track number and elapsed playing time of the current track
Track number and remaining time of the current track
Remaining time of the current disc
Clock display (for 6 seconds)

To replace disc(s) during playback without interruption

While one disc is being played back, press DISC CHANGE so that the compartment opens, replace disc(s) with other one(s), and press DISC CHANGE to close the compartment.

Repeat playback

Plays all the tracks or one track on the discs repeatedly.

1 Press MODE repeatedly until "REPEAT?" appears in the display and then press ENTER.

2 Turn MULTI JOG to select one of the two repeat modes as below or "REPEAT OFF", and then press ENTER.

- "REPEAT ALL":
  For all the tracks on one desired disc or all discs up to 5 times. "↻" lights up.
- "REPEAT 1":
  For a single track only. "↻1" lights up.

If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

3 To play one desired disc, press DISC DIRECT PLAY 1-3.

To play all discs, press ▶ (▶/◀▶ on the remote).

On the remote, press REPEAT repeatedly until "↻" or "↻1" appears and carry out step 3.

To cancel repeat playback

Carry out step 1 and 2, and select "REPEAT OFF" in step 2.
On the remote, press REPEAT repeatedly until "↻" and "↻1" disappear.

GB

Shuffle playback

Plays the tracks on one desired disc or all discs in random order.

1 Press MODE repeatedly until "PLAY MODE?" appears in the display in stop mode and then press ENTER.

2 Turn MULTI JOG to select "SHUFFLE" and then press ENTER.
"SHUF" lights up.

If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

3 To play one desired disc, press DISC DIRECT PLAY 1-3.
To play all discs, press ► (►/◄► on the remote).

On the remote, press PLAY MODE repeatedly until "SHUF" lights up and carry out step 3.

To cancel shuffle playback
Carry out step 1 and 2, and select "CONTINUE" in step 2.
On the remote, press PLAY MODE repeatedly until "SHUF" and "PGM" disappear.

Programmed playback

Plays back up to 30 selected tracks in programmed order.

1 Press MODE repeatedly until "PLAY MODE?" appears in the display in stop mode and then press ENTER.

2 Turn MULTI JOG to select "PROGRAM" and then press ENTER.
"PGM" lights up.

If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

3 Press DISC DIRECT PLAY 1-3 to select a disc.
Go to the next step when the tray stops rotating.
On the remote, press DISC SKIP.

4 Turn MULTI JOG to select a track and then press ENTER.
The selected track number and the program number appear in the display.
On the remote, press ◄◄ or ►►I and then press ENTER or press the numbered buttons:
-To select the 10th track, press 0/10.
-To select the 20th track, press +10, +10 and 0/10.
-To select the 25th track, press +10, +10 and 5.

5 Repeat step 3 and 4 to program other tracks.

6 Press ► (►/◄► on the remote).

On the remote, press PLAY MODE repeatedly until "PGM" lights up and carry out step 3 to 6.

- During programmed playback, you cannot select a disc or a track with the numbered buttons.
- If the total playback time of the program exceeds 99:59 minutes, or if a track with a track number exceeding 30 is programmed, the playing time is displayed as "- -:- -".
- You cannot program more than 30 tracks. "FULL" is displayed.

To clear a track
Press CLEAR on the remote in stop mode. A track is cleared from the end of the program.
Then the total playback time is displayed as "- -:- -".

To clear the entire program
Press ■ in stop mode.

To add tracks to the program
Repeat step 1 to 4 before starting playback. The tracks are added to the end of the program.

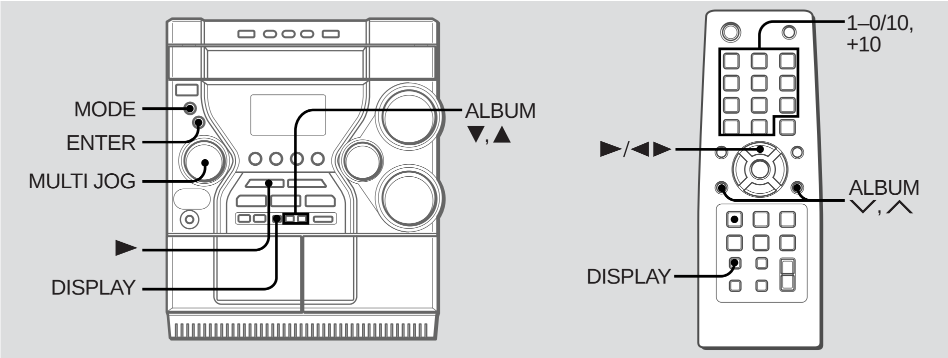
To cancel programmed playback
Carry out step 1 and 2, and select "CONTINUE" in step 2.
On the remote, press PLAY MODE repeatedly until "PGM" and "SHUF" disappear.

- The program contents are retained even if the program is canceled or after programmed playback finishes. The same program plays back if you carry out step 1, 2 and 6.
- If you cancel programmed playback and then select an MP3-CD, the program for the previously selected disc will be cleared.

Notes on CDs

- Do not place more than one disc on one tray.
- Do not tilt the unit with discs loaded.

GB



GB

Playback

This unit plays back MP3-CDs: discs recorded with MP3 tracks (files). (When MP3-CD is selected, "MP3" appears in the display.) Basic operations for MP3-CDs are mostly the same as those in "CD OPERATIONS". This section explains MP3-CD OPERATIONS where there is additional information or exceptions to the information in "CD OPERATIONS". Before playing an MP3-CD, also refer to "Descriptions of MP3" for the details of MP3.

To select an album

Press ALBUM ▲ or ▼ (∧ or ∨ on the remote).

To select a track

It is convenient to select an album first and then select a track. If the album or the disc with no album has more than 99 tracks, press the numbered buttons on the remote in the following way to select the 100th track or more.
- To select the track 100, press +10 ten times, and 0/10.
- To select the track 147, press +10 fourteen times, and 7.
- To select the track 235, press +10 twenty-three times, and 5.

Disc playback and Album playback

1 Press MODE repeatedly until "PLAY MODE?" appears in the display in stop mode and then press ENTER.
2 Turn MULTI JOG to select one of the following modes and then press ENTER.
  - CONTINUE: Tracks in the disc(s) are played.
  - ALBUM CONT: Tracks only in one album are played.

  If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.
3 Press ► (►/◄► on the remote).

Shuffle playback

1 Press MODE repeatedly until "PLAY MODE?" appears in the display in stop mode and then press ENTER.
2 Turn MULTI JOG to select one of the following modes and then press ENTER.
  - SHUFFLE: Tracks in the disc are played in random.
  - ALBM SHUF: Tracks only in one album are played in random..

  If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.
3 Press ► (►/◄► on the remote).

Tip:
- In shuffle playback for MP3-CDs, only one disc is playable. Select a disc before carrying out the procedures.
- To cancel it or to use the remote for it, see "Shuffle playback" of "CD OPERATIONS".

Programmed playback

1 Press MODE repeatedly until "PLAY MODE?" appears in the display in stop mode and then press ENTER.
2 Turn MULTI JOG to select "PROGRAM" and then press ENTER. "PGM" lights up.

  If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.
3 Select an album and a track.
4 Repeat step 3 to program other tracks.
5 Press ► (►/◄► on the remote).

Tip:
- In programmed playback for MP3-CDs, only one disc is selectable. Select a disc before carrying out the procedures.
- To cancel it, to use the remote for it, etc., see "Programmed playback" of "CD OPERATIONS".
- If you cancel programmed playback and then select another disc, the program for the previously selected disc (MP3-CD) will be cleared.

To display the title of the album and track in the display

Press DISPLAY during playback.
The display changes in the following order:

→ Elapsed playing time of the current track
Album name* of the current track
The current track (file) name
ID3 information* (track title, artist name, etc.,)
Clock display (for 6 seconds)

* Album name and ID3 information (see the next page) are not displayed if they are not registered.

Descriptions of MP3

An MP3 file stores audio data compressed using MPEG1/2, the audio layer-3 file-coding scheme.

In this manual, CDs, CD-R discs and CD-RW discs are all referred to as “discs”. We refer to what are called “folder” and “file” in PC terminology as “album” and “track”.

Notes on playing MP3 files

- An MP3 track must be recorded on a disc in the format compliant with ISO 9660.
- The maximum allowable number of tracks and albums in a disc are as follows:
  - number of tracks: 510 (including number of albums)
  - number of albums: 510 (including number of tracks)
- The maximum allowable depth of nested albums is 8 (including root folder (origin folder)).
- It may take 30 seconds or more before the unit can start play of MP3 tracks, depending on the number of recorded tracks and the complexity of the album tree.
- The unit supports a multi-session disc; however, for a multi-session disc mixed with CD-DA tracks and MP3 tracks, it plays only one session.
- The unit cannot play MP3 tracks recorded using a packet writing utility.
- The unit can play MP3 tracks having a file extension “.mp3”.
- If you play a non-MP3 track that has the “.mp3” file extension, you may hear some noise.

Notes on display indications during play

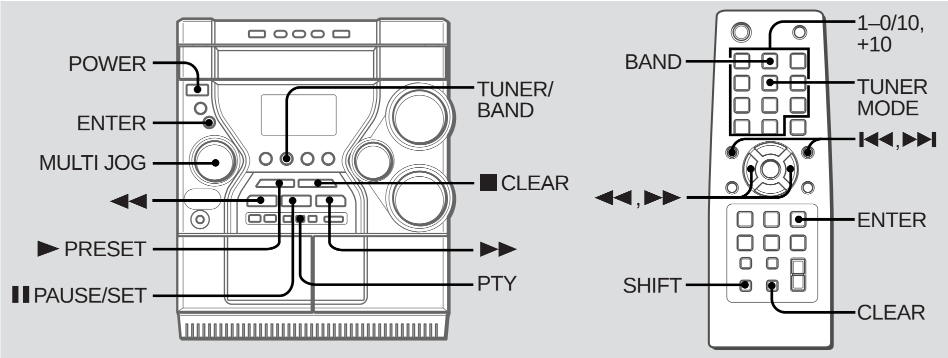
- Up to 16 characters (in ASCII code) are displayed for the title of an album or a track. If ID3TAG version 1.X was applied to record additional information for an MP3 track, up to 30 characters showing track title, etc. is displayed. However, if information of ID3TAG version 2.X are also recorded in the same MP3 track, the track title of ID3TAG is not displayed. Characters other than uppercase letters (“A” to “Z”) and numerals (“0” to “9”) may not be displayed correctly.
- The elapsed playing time may not be displayed correctly for MP3 tracks.
- The character codes which cannot be represented in ASCII code are displayed as " ␣ ".
- The unit does not support MP3 tracks (file) recorded with UNIX system.

Terminology

- ISO 9660
  ISO stands for the “International Organization for Standardization”. ISO 9660 determines the file structure for the CD-ROMs. This unit can play MP3 files recorded in the format compliant with ISO 9660.
- Nesting of folders (albums)
  To organize data files stored in a PC, you can store related files in a folder. A folder can contain other folders as well as files. For example, folder A can contain folder B, and folder B can contain folder C; this is called “nesting of folders”. The maximum depth of nested folders, allowed by ISO 9660, is 8.
- Writing utilities
  There are 3 utilities used to record data on a disc.
  1. DAO (Disc At Once) utility
     All data to be written must be prepared in advance and written onto a disc from the beginning to the end in one operation. No data can be added to a disc on which data were already written with DAO utility.
  2. TAO (Track At Once) utility
     Data are written onto a disc track by track. Data can be added to a disc on which data were written with TAO utility.
  3. Packet writing utility
     Tracks are divided into smaller pieces while being recorded, depending on the size of available spaces on the disc. Data can be added to a disc on which data were written with packet writing utility.
     This unit can play MP3 discs recorded using DAO and TAO utilities.
- ID3TAG
  ID3TAG determines the data format for the text to be added to an MP3 file, mainly used to indicate a track title or an artist’s name, etc.

Notes on creating MP3 discs

- When converting audio data to MP3
  The unit supports MP3 files with a sampling frequency of 32 kHz, 44.1 kHz or 48 kHz.
  To enjoy high sound quality, we recommend storing MP3 files with a sampling frequency of 44.1 kHz and a fixed bit rate of 128 kbps. The assured bit rate range for sound quality on the unit is 8 kbps to 160 kbps.
- When creating MP3 discs
  Do not store more than 510 albums in a disc. Also, keep the total number of albums and tracks 510 or less in a disc.



Manual tuning

1 Press TUNER/BAND (SHIFT+BAND on the remote) repeatedly to select a band (FM or AM).

2 Press ◀◀ or ▶▶ to tune in to a station.
"TUNE" appears when a station is tuned in.
"((ꝏ))" lights up for FM stereo reception.

To search for a station automatically (Auto Search)
Hold down ◀◀ or ▶▶.
The unit searches for a station up or down the band and stops at reception.
To stop the search manually, press ◀◀ or ▶▶.

• Auto Search may not stop at stations with weak signals.

Preset tuning

Preset your favorite stations and tune them in directly.

Presetting stations

1 Press TUNER/BAND to select a band.

2 Press ◀◀ or ▶▶ to tune in to the desired station.

3 Press ENTER (or ❚❚ PAUSE/SET on the unit) to store the station.
The preset number, beginning from "1", appears in the display.

4 Repeat step 1 to 3 to preset other stations.

• You cannot store more than a total of 32 preset stations. "FULL" appears.

Tuning in to preset stations

On the unit

1 Press TUNER/BAND to select a band.

2 Press ▶PRESET repeatedly or turn MULTI JOG.
With each press, the station with the succeeding preset number is tuned in.

On the remote

1 Press SHIFT+BAND to select a band.

2 Press the numbered buttons for the preset number of your desired station.
- To select preset number 10, press 0/10.
- To select preset number 15, press +10 and 5.
- To select preset number 20, press +10, +10 and 0/10.
• Pressing ⏮ or ⏭ repeatedly can also select the preset number.

To clear a preset station
1 Tune in to the station by preset tuning.
2 Press ■CLEAR on the unit (CLEAR on the remote), then press ENTER within 6 seconds.
Preset numbers of preset stations in the band with higher numbers decrease by one.

GB

RDS features

RDS (Radio Data System) is a broadcasting service which allows FM stations to send additional information along with the regular radio signal.
The additional information is derived from the features of RDS described below.

Program Service station name (PS)

The station name is displayed automatically when an RDS station is tuned in.

Program Type (PTY)

This is an identification to specify the program being broadcast currently.

Press PTY to display a program type when tuning in to an RDS station.
The program type will be displayed for 6 seconds.
If no PTY data or undefined PTY data is being transmitted, "NO PTY" or "UNDEFINE" will be displayed.

The following PTYs can be received on the unit
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (easy listening music), LIGHT M (light classical music), CLASSICS, OTHER M (other music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (children's program), SOCIAL (social affairs), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (country music), NATION M (national music), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (alarm test), ALARM.

PTY Search

The unit can search for a station broadcasting your desired PTY easily. To do so, you need to preset every available station in advance since the unit searches only the preset stations.

1 Press PTY.

2 Turn MULTI JOG or press ⏮ or ⏭ on the remote to select a desired program type and then press ENTER.
The search begins, stops when a suitable station is detected, and the unit tunes it in.
"NOT FOUND" is displayed if a suitable station is not found, and the unit returns to the previous station.
If there is no button input for 6 seconds in step 2, the search is not activated.

Note on PTY Search

PTY Search does not function under the following conditions:
- FM stations are not preset.
- The signals of the station broadcasting the desired PTY are weak.
- FM RDS stations cannot be received.

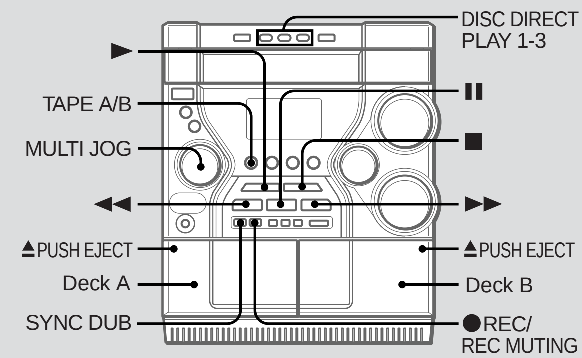
Adjustments

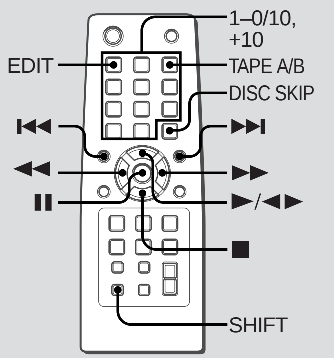
Antennas
Keep antennas away from metallic objects, electrical equipment and cords.
FM antenna: Extend fully and position for the best reception. If receiving condition is poor, connect optional outdoor antenna to Y FM 75 Ω terminal. Use an adapter as required.
AM antenna: Rotate to find best reception.

To switch to monaural FM reception
Press SHIFT+TUNER MODE on the remote. With each press, "MONO" and "STEREO" appear alternately in the display.

Tip:
When FM stereo reception is poor, switching to monaural reduces noise.

GB

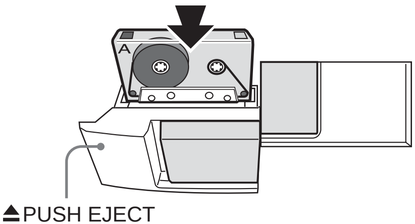




Playback

Use only TYPE I (normal) tapes.

1 Press TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B on the remote) and insert the tape in either deck.
Press ▲PUSH EJECT to open the cassette holder, and insert with the exposed side down and playback side facing out from the unit. Push ▲PUSH EJECT to close.



2 Press ►(►/◄► on the remote).

To stop playback
Press ■.

To pause playback (deck B only)
Press ❚❚. Press again to resume.

To fast forward or rewind
Press ◄◄ or ►►.

To select a deck (deck A or deck B)
Press TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B on the remote) in stop mode when tapes are loaded in both decks.
"TP A" (deck A) or "TP B" (deck B) is displayed.

To reset the tape counter
Press ■ in stop mode, and the tape counter in the display is reset to "0000". Opening and closing the cassette holder will also reset the tape counter.

To play continuously (deck A to deck B)
Load tapes in both decks and start playback on deck A. Then, as soon as playback on deck A finishes, playback on deck B will start without interruption.
- The both decks play one side of the tapes.

Notes on cassettes
- Use of a tape longer than 90 minutes is not recommended since they are extremely thin and easily damaged. If you should use it, do not change the tape operations such as play and stop frequently.
- Take up any slack in the tape with a pencil or similar tool before use. Slack tape may get entangled in the deck mechanism and become damaged.

Basic recording

Use only TYPE I (normal) tapes. Deck B is the recording deck. Only one side of the tape can be recorded at a time.

1 Insert the recordable tape in deck B.
Press ▲PUSH EJECT to open the cassette holder, and insert with the exposed side down and the side to be recorded on facing out from the unit.
Wind up the tape to the desired point if needed.

2 Prepare the source.
To record CD(s), select the CD function and load disc(s).
To record a radio program, tune in to the desired station.
To record a tape, insert the source tape in deck A and select the TAPE (deck A) function.
To record from connected external equipment, select the VIDEO/AUX function and prepare the equipment.

3 Press ●REC/REC MUTING to start recording.
When recording a CD or tape, playback starts automatically.
When recording input from connected equipment, manually start playback of the source.

- Volume or tone adjustment does not affect recording.
- "NO TAB" is displayed if you attempt to record a tape with the tab broken off.

GB

To stop recording
Press ■.

To pause recording (only for TUNER or VIDEO/AUX source)
Press ❚❚. Press again to resume.

To record a selected set of tracks from a CD
Program the desired tracks (see "Programmed playback") and then press ●REC/REC MUTING.

To record a 4-second blank space (only for TUNER or VIDEO/AUX source)
1 Press ● REC/REC MUTING during recording or in recording pause mode.
"REC MUTING" flashes in the display for 4 seconds (a blank space is made in the meantime) and then the unit enters recording pause mode.
To record less than a 4-second blank space, press ●REC/REC MUTING again while "REC MUTING" flashes. Recording resumes so that do not carry out step 2 below.
To record more than a 4-second blank space, press ●REC/REC MUTING again after the unit enters recording pause mode. Each time the button is pressed, a 4-second blank space is added.
2 Press ❚❚ to resume recording.

To erase a tape
1 Insert the tape in deck B. Set the tape to the desired point if needed.
2 Press TAPE A/B to select "TP B".
3 Press ●REC/REC MUTING.

Whole tape dubbing

1. Press TAPE A/B to select the TAPE function.
2. Insert the original tape in deck A and the recordable tape in deck B.
3. Press SYNC DUB.
   The tapes are rewound to the beginning of the front side and recording starts.

- Dubbing cannot start from a point halfway in the tape.
- Only one side of the tape can be recorded at a time.

To stop dubbing
Press ■.

Edited CD recording

AI Edit Recording

When recording a whole CD, AI Edit Recording takes the length of your tape into account and rearranges the recording order of the tracks if necessary, so that no track is cut short at the end of the side. Prepare a tape long enough to record the CD.

1. Insert the recordable tape in deck B.
2. Select the CD function and load disc(s).
3. Press SHIFT+EDIT once on the remote.
   "AI C-00" appears.
4. Press DISC DIRECT PLAY 1-3 to select a disc.
   - DISC SKIP on the remote can also be used to select a disc.
5. Press the numbered buttons on the remote to enter the length of the recordable tape.
   10 to 99 minutes can be specified.
   - For a 60-minute tape press 6 and 0/10.
   In a few seconds, the unit determines the tracks to be recorded for each side.
   The recording time left for side A appears in the display.
   - ⏮ or ⏭ on the remote or MULTI JOG can also be used to specify tape length.
6. Press ●REC/REC MUTING to start recording on side A.
   The tape is rewound to the beginning of side A and recording starts.
   Go to the next step when recording on side A finishes.
7. Press SHIFT+EDIT on the remote.
   The recording time left for side B appears in the display.
8. Turn over the tape and press ●REC/REC MUTING to start recording on side B.

- AI Edit Recording cannot be used with discs with more than 30 tracks. "TR OVER" appears.
- AI Edit Recording cannot be used with MP3-CDs.
- Recording cannot start from a point halfway in the tape.

To stop recording
Press ■. Recording and CD playback stop simultaneously.

To clear the edit program
Press ■ twice in stop mode.

GB

Programmed Edit Recording

As you program the CD tracks to record, Programmed Edit Recording displays the remaining recording time for each side of the tape, so you can easily select a set of desired tracks within the length of your tape.

1 Insert the recordable tape in deck B.

2 Select the CD function and load disc(s).

3 Press SHIFT+EDIT twice on the remote.
"PRGM C-00" is displayed and "PGM" lights up.

4 Press the numbered buttons on the remote to enter the length of the recordable tape.
10 to 99 minutes can be specified.
- ⏮ or ⏭ on the remote or MULTI JOG can also be used to specify tape length.

5 Press DISC DIRECT PLAY 1-3 to select a disc (only one disc is selectable).
Then, press the numbered buttons on the remote to select the first track to be recorded on side A.
- To select the 10th track, press 0/10.
- To select the 20th track, press +10, +10 and 0/10.
- To select the 25th track, press +10, +10 and 5.
- DISC SKIP on the remote cannot be used to select a disc.

6 Repeat step 5 to select the rest of the tracks for side A.
The remaining recording time of side A is displayed. You cannot select a track with a longer playing time.

7 Press SHIFT+EDIT on the remote to switch to side B and select the tracks for the side.

8 Press SHIFT+EDIT on the remote to switch back to side A.

9 Press ● REC/REC MUTING to start recording on side A.
The tape is rewound to the beginning of side A and recording starts.
Go to the next step when recording on side A finishes.

10 Press SHIFT+EDIT on the remote to switch to side B.

11 Turn over the tape, and press ● REC/REC MUTING to start recording on side B.

- Programmed Edit Recording cannot be used with MP3-CDs.
- You cannot program more than 30 tracks. "FULL" is displayed.
- You cannot program a track with a track number larger than 30.
- Recording cannot start from a point halfway in the tape.

To stop recording
Press ■. Recording and CD playback stop simultaneously.

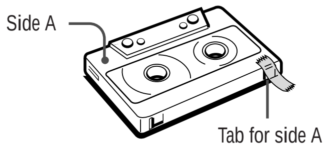
To check the program
1 Before recording, press SHIFT+EDIT on the remote to select side A or B.
2 Press ⏮ or ⏭ on the remote repeatedly or turn MULTI JOG . The track number and program number are displayed in succession.

To change the program of each side
Press SHIFT+ EDIT on the remote to select side A or B, and press ■ to clear the program for the selected side. Then, select tracks again.

To clear the edit program
Press ■ twice in stop mode.

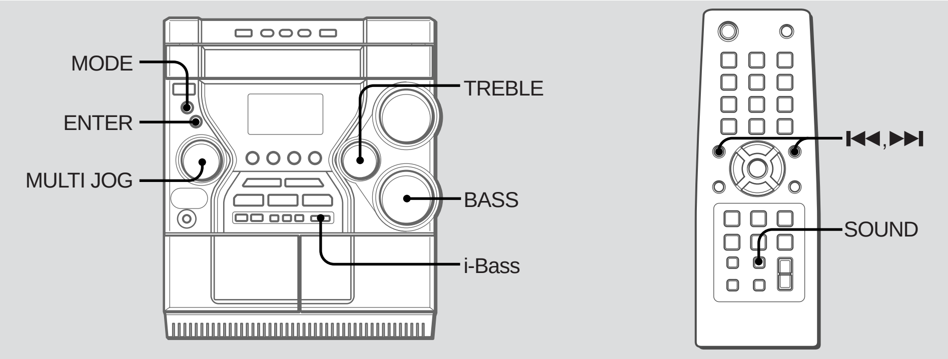
To prevent accidental erasure

Remove the plastic tab of the cassette tape with a screwdriver or other pointed tool. To record on the tape again, cover the detection slot with adhesive tape.



GB

SOUND ADJUSTMENTS



BASS

Emphasizes low frequencies for a powerful sound.

Turn BASS to adjust from 0 to 5.

On the remote, press SOUND repeatedly until "BASS" appears in the display and then press ⏮ or ⏭ repeatedly within 6 seconds.

- When the sound becomes distorted with the BASS effect, cancel it.

TREBLE

Enhances high frequency for sound clarity.

Turn TREBLE to adjust from 0 to 5.

On the remote, press SOUND repeatedly until "TREBLE" appears in the display and then press ⏮ or ⏭ repeatedly within 6 seconds.

- When the sound becomes distorted with the TREBLE effect, cancel it.

i-Bass

Produces rich and clear low frequency sound besides BASS effect.

1 Press i-Bass to select "I-BASS ON".
The red indicator on i-Bass button lights up.

2 Turn BASS to adjust from 1 to MAX(5).

To select the frequency range for i-Bass effect

1 Press i-Bass to select "I-BASS ON".
2 Press MODE repeatedly until "IBAS FREQ?" appears in the display and then press ENTER.
3 Turn MULTI JOG to select one of the three frequency ranges (FREQ 1, 2 and 3).
- FREQ 1: Low range
- FREQ 2: Middle range
- FREQ 3: High range

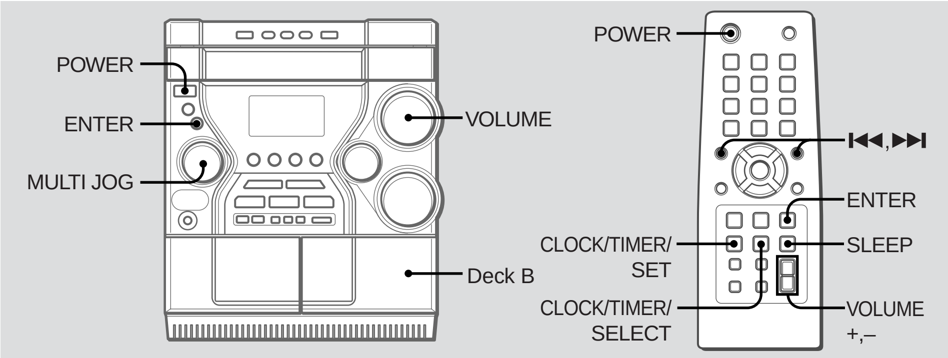
After step 3, adjust the i-Bass level by turning BASS if needed.
If there is no MULTI JOG or button operation within 6 seconds, the setting is canceled.

To cancel i-Bass
Press i-Bass to select "I-BASS OFF".

Note

When "I-BASS ON" is selected, BASS is deactivated; therefore, you cannot select "BASS" with SOUND on the remote. To activate BASS, cancel i-Bass.

GB



Sleep timer

Turns off the unit automatically after a specified time.

Press SLEEP on the remote repeatedly.
With each press, the timer duration changes cyclically as follows:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

The unit turns off after the selected time.
* "AUTO": The unit turns off when the current CD or tape finishes the playback (for up to 100 minutes).

Tip:
The display is dimmed while the sleep timer is active.

To check the remaining time until the unit turns off
Press SLEEP on the remote once. The remaining time is displayed for 6 seconds.

To cancel the sleep timer
Press SLEEP on the remote repeatedly until "SLEEP OFF" appears.

Timer playback

Turns on the unit at a specified time every day.
Make sure the clock is set correctly.

Use the remote from step 2.

1 Prepare the source.
To play CD(s), load disc(s).
To play the radio, select the band and tune in to the desired station or tune in to a preset station (see "Tuning in to preset stations").
To play a tape, insert the tape and select the deck.

2 Press VOLUME +, – to set the volume level.

3 Press CLOCK/TIMER/SET to display "DAILY PLAY" and then press ENTER.
"◷" indicator lights up and "ON TIME" appears for a moment.
If "DAILY PLAY" is not displayed, set the clock (see "Setting the clock") and carry out from this step again.

4 Press I◀◀ or ▶▶I repeatedly to set the timer-on hour and then press ENTER.

5 Press I◀◀ or ▶▶I to set the timer-on minute and then press ENTER.
"OFF TIME" appears for a moment.

6 Repeat step 4 and 5 to set the timer-off hour and minute.

7 Press I◀◀ or ▶▶I to select the source (CD, TAPE and TUNER) and then press ENTER.
The timer-on time, the timer-off time and source are displayed.

8 Press POWER to turn the unit off.
The unit turns on at the specified timer-on time and plays the selected source and then turns off at the specified timer-off time.

- To stop timer setting in step 3 to 6, press CLEAR on the remote. Timer standby mode is also canceled.
- The Timer playback will not begin unless the unit is turned off first.
- Turning VOLUME on the unit is also available in step 2.
- MULTI JOG is also available in place of I◀◀ or ▶▶I.

To display the timer setting
Press CLOCK/TIMER/SELECT on the remote repeatedly until "DAILY PLAY" appears. The timer-on time, the timer-off time and the source are displayed.

To change the timer setting
Re-set the timer again.

To cancel the timer
Press CLOCK/TIMER/SELECT on the remote repeatedly until "TIMER OFF" appears. "◷" disappears from the display.

GB

Timer recording

Turns on the unit and makes recording once at a specified time. Timer recording is available only for TUNER source.

Use the remote from step 3.

1 Prepare the TUNER source.
Select the band and tune in to the desired station or tune in to a preset station (see "Tuning in to preset stations").

2 Prepare the recording destination.
Insert the recordable tape in deck B.

3 Press CLOCK/TIMER/SET to display "DAILY PLAY".
If "DAILY PLAY" is not displayed, set the clock (see "Setting the clock") and carry out from this step again.

4 Press ⏮ or ⏭ repeatedly until "ONCE REC" appears in the display and then press ENTER.
"REC ⏲" indicator lights up and "ON TIME" appears for a moment.

5 Carry out step 4 to step 6 described in "Timer playback" to set the timer-on time and timer-off time.
The timer-on time, the timer-off time and source (TUNER) are displayed.

6 Press POWER to turn the unit off.
The unit turns on at the specified timer-on time and records the source (TUNER) and then turns off at the specified timer-off time.

- To stop timer setting in step 3 to 4, press CLEAR on the remote. Timer standby mode is also canceled.
- The Timer recording will not begin unless the unit is turned off first.
- Volume level is automatically set to 0 (minimum) when the Timer recording is activated.
- MULTI JOG is also available in place of ⏮ or ⏭.

To display the timer setting

Press CLOCK/TIMER/SELECT on the remote repeatedly until "ONCE REC" appears. The timer-on time, the timer-off time and the source (TUNER) are displayed.

To change the timer setting

Re-set the timer again.

To cancel the timer

Press CLOCK/TIMER/SELECT on the remote repeatedly until "TIMER OFF" appears. "REC ⏲" disappears from the display.

Notes

- The Timer playback performs every day at the specified time unless you cancel it. However, the Timer recording performs only once: it automatically cancels itself when the recording finishes.
- You cannot set the same time for timer-on time and timer-off time. "SET NG" is displayed if you do that. In this case, reset the time.
- You cannot select both the Timer playback and the Timer recording at the same time. You must select either one with CLOCK/TIMER/SELECT on the remote.
- When you use the sleep timer, the timer playback/recording will not turn on the unit until the sleep timer turns it off.

GB

Care and maintenance

Occasional care and maintenance of the unit and the software are needed to optimize the performance of your unit.

To clean the cabinet
Use a soft and dry cloth. If the unit surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents such as alcohol, benzine or thinner.

To clean the tape heads
Dirty tape heads cause sound deterioration. After every 10 hours of use, clean the tape heads by using sold dry-type or wet-type head cleaning cassette separately. Refer to the instructions of the cleaning cassette.

To demagnetize the tape heads
Use a sold demagnetizing cassette after every 20 to 30 hours of use. Refer to the instructions of the demagnetizing cassette.

Care of CDs
When a CD becomes dirty, wipe it from the center out with a cleaning cloth. However, do not use solvents. After playing a CD, store it in its case. Do not expose a CD to direct sunlight or heat sources.

Care of tapes
Store tapes in their cases after use. Do not leave tapes near magnets, motors, television sets, or any source of magnetism. Do not expose tapes to direct sunlight, or leave them in a car parked in direct sunlight.

Troubleshooting

If your unit fails to perform properly, check the following guide and the relevant sections of the Operating Instructions.
First, check that the AC power cord and the speakers are connected correctly and firmly.
Should any problem persist, consult your nearest Aiwa dealer.

General

There is no sound.
- Are the speakers and AC power cord connected properly?
- Turn VOLUME clockwise and hold.
- The headphones are connected.
- Insert only the stripped portion of the speaker cord into the SPEAKER terminal. Inserting the vinyl portion of the speaker cord will obstruct the speaker connections.

The unit shut off suddenly.
- Possibly a short circuit in the speaker terminals. Disconnect the AC power cord from the wall outlet and reconnect the speaker cords correctly. After a while, connect the AC power cord to the wall outlet.

The unit blacks out when the unit is turned off.
- ECO mode is set to on (see "ECO mode" on page 9).

Erroneous display.
- Reset the unit (see "Resetting the unit" on page 23).

There is severe hum or noise.
- A TV or VCR is placed too close to the stereo system. Move the stereo system away from the TV or VCR.

The clock indication does not show the correct time.
- A power interruption occurred. Set the clock and timer settings again.

The clock setting/radio presetting/timer is canceled.
- The AC power cord is disconnected or a power failure occurs. Redo the following:
  - "Setting the clock" on page 9
  - "Presetting stations" on page 14

  If you have set the timer, also redo "Timer playback/recording" on page 20 and 21.

The timer does not function.
- Set the clock correctly.
- When you used the Sleep timer, the Timer playback/recording will not turn on the unit until the Sleep timer turns it off.

The remote does not function.
- There is an obstacle between the remote and the unit.
- The remote is not pointing in the direction of the unit's remote sensor.
- The batteries have run down. Replace the batteries.

Speakers

Sound comes from one channel or unbalanced left and right volume.
- Check the speaker connection and speaker placement.

Sound lacks bass.
- Check that the SPEAKER's ⊕ and ⊖ terminals are connected correctly.

CD player

The disc compartment does not close.
- The CD is not placed properly.

The sound drops out.
- The lens is dirty. Clean it with a commercially available blower.

The CD will not play.

- The CD is not lying flat in the disc compartment.
- The CD is dirty.
- The CD is inserted label side down.
- Moisture condensation has built up. Remove the CD and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

Tape Deck

The tape does not record.

- No tape in deck B.
- The tab has been removed from the cassette tape.
- The tape has reeled to the end.

The tape does not record nor play or there is decrease in sound level.

- The heads are dirty. Clean them (see "To clean the tape heads" on page 22).
- The record/playback heads are magnetized. Demagnetize them (see "To demagnetize the tape heads" on page 22).

The tape does not run.

- Is the deck in pause?

The tape does not erase completely.

- The record/playback heads are magnetized. Demagnetize them (see "To demagnetize the tape heads" on page 22).

There is excessive wow or flutter, or the sound drops out.

- The capstans or pinch rollers are dirty. Clean them (see "To clean the tape heads" on page 22).

Noise increases or the high frequencies are erased.

- The record/playback heads are magnetized. Demagnetize them (see "To demagnetize the tape heads" on page 22).

Poor tape sound.

- Use TYPE I (normal) tapes.

Tuner

Noise is heard or poor reception.

- Check the antenna connections.
- For FM, move the FM antenna to reduce the noise.
- For AM, re-rotate the AM antenna to reduce the noise.
- Move the unit and the antennas away from other electric appliances and cords.

GB

Resetting the unit

If an unusual condition occurs in the display window or the cassette deck, reset the unit as follows:

1 Press POWER to turn off the power.
  If the power cannot be turned off, disconnect the AC power cord, then plug it in again.

2 Hold down ■ and press POWER.
  Everything stored in memory after purchase is cleared.

Specifications

MAIN UNIT CX-JN30/CX-JN20

TUNER

FM tuning range	87.5 MHz to 108 MHz
FM usable sensitivity (IHF)	16.8 dBf
FM antenna terminal	75 ohms (unbalanced)
AM tuning range	531 kHz to 1602 kHz
AM usable sensitivity	350 µV/m
AM antenna	Loop antenna

AMPLIFIER

Power output	**CX-JN30** Rated: 32 W + 32 W (6 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Reference: 40 W + 40 W (6 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz/DIN 45324) MUSIC POWER: 100 W +100 W **CX-JN20** Rated: 20 W + 20 W (6 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Reference: 25 W + 25 W (6 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz/DIN 45324) MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Total harmonic distortion	0.08 % (16 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)
Input	VIDEO/AUX: 400 mV
Outputs	SPEAKER: 6 ohms or more PHONES: 32 ohms or more

CASSETTE DECK

Track format	4 tracks, 2 channels stereo
Frequency response	50 Hz – 8 kHz
Recording system	AC bias
Heads	Deck A: playback x 1 Deck B: recording/playback x 1, erase x 1

CD PLAYER

Laser	Semiconductor laser (λ = 780 nm) Emission duration: continuous
D/A converter	1 bit dual
Signal-to-noise ratio	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonic distortion	0.05 % (1 kHz, 0 dB)

GENERAL

Power requirements	230 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	**CX-JN30** 65 W **CX-JN20** 60 W
Power consumption in standby mode	With ECO mode on: 0.25 W With ECO mode off: 15 W
Dimensions (W x H x D)	280 x 330 x 392.5 mm
Weight	**CX-JN30** 6.6 kg **CX-JN20** 6.5 kg

FRONT SPEAKERS SSX-JN30/SSX-JN10

Speaker system	3 way, bass reflex
Speaker units	**SSX-JN30** Woofer: 160 mm cone Tweeter: 50 mm cone Super tweeter: 20 mm ceramic **SSX-JN10** Woofer: 120 mm cone Tweeter: 50 mm ceramic Super tweeter: 20 mm ceramic
Impedance	6 ohms
Dimensions (W x H x D)	**SSX-JN30** 270 x 327 x 249 mm **SSX-JN10** 245 x 327 x 261 mm
Weight	**SSX-JN30** 3.5 kg **SSX-JN10** 2.8 kg

Supplied accessories

Remote commander (1)
Batteries (2)
FM antenna (1)
AM antenna (1)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

COPYRIGHT

Check copyright laws relevant to recordings from discs, tuner or tape for the country where the unit is to be used.

Licensed by BBE Sound, Inc. under USP4638258, 5510752 and 5736897.

GB

ADVERTENCIA

Para evitar un incendio o peligro de descarga, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. Dirija las reparaciones únicamente a personal de servicio cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o armario empotrado.

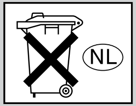
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Este aparato está clasificado como un producto CLASS1 LASER.

Esta marca está situada en la parte exterior posterior.

Para evitar un incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., y no coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar un incendio o peligro de descarga, no coloque objetos llenos de líquido, como floreros, sobre el aparato.



No tire la pila junto con la basura doméstica. Tírela correctamente como desecho químico.

ES

PRECAUCIONES

Voltaje de funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es idéntico al voltaje del suministro de energía local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente eléctrica de CA (red eléctrica) mientras esté conectada a la toma de la pared, incluso si se ha apagado la unidad.
- Desenchufe el sistema de la toma de la pared (red eléctrica) si no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado. Para desconectar el cabe (plomo de la red eléctrica) tire de éste por el enchufe. Nuca tire del propio cable.
- En caso de que cayera un objeto sólido o líquido en el componente, desenchufe el sistema estéreo y lleve el componente para que lo chequee personal cualificado antes de ponerlo en marcha de nuevo.
- El cable de alimentación de CA deberá cambiarse sólo en un establecimiento cualificado.

Colocación de la unidad

- Coloque la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar un sobrecalentamiento de la unidad.
- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares donde haya:
  - mucho calor o frío
  - polvo o suciedad
  - mucha humedad
  - vibraciones
  - donde se encuentre bajo luz solar directa.

Sobrecalentamiento

- El sobrecalentamiento de la unidad mientras está funcionando no se considera un funcionamiento defectuoso.
- Coloque la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar un sobrecalentamiento de la unidad.

Si utiliza la unidad a un volumen alto de manera continuada, la temperatura de la parte superior de la carcasa ascenderá considerablemente. Para evitar quemarse no toque la carcasa.

Funcionamiento

- Si traslada directamente el sistema de un lugar frío a uno cálido, o si se coloca en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en las lentes en el interior del reproductor de CDs. En caso de que ocurriera, el sistema no funcionará adecuadamente. Retire el CD y deje el sistema encendido durante una hora hasta que se evapore la humedad.
- Cuando mueva el sistema extraiga los discos.

Notas sobre los discos

- Puede que los discos grabados en unidades CD-R/RW no se reproduzcan debido a arañazos, suciedad, estado de la grabación o las características de la unidad.
- Los discos CD-R/RW que no estén finalizados al terminar la grabación no pueden reproducirse.
- No pegue etiquetas adhesivas, etc. a ninguna cara del disco CD-R/RW, ya que ello podría ocasionar funcionamientos defectuosos.
- No introduzca un disco CD-R/RW virgen. El disco podría dañarse.
- Aquellos discos con formas no estándar (por ejemplo, corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta podría dañar la unidad. No utilice dichos discos.
- Los discos DVD, SACD y VCD no pueden reproducirse en esta unidad.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor

Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplen con la normativa de discos compactos (CD). Recientemente, algunas compañías de discos están comercializando varios discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Nótese que entre esos discos puede que haya algunos que no cumplan la normativa de CD y que no se puedan reproducir con este producto.

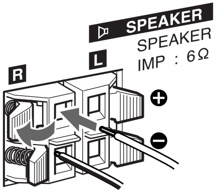
En caso de dudas o problemas sobre su sistema estéreo, póngase en contacto con su distribuidor Aiwa más cercano.

ÍNDICE

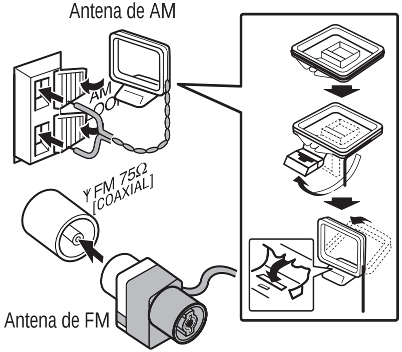
Conexión

Enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de corriente después de haber efectuado todas las demás conexiones.

1 Conecte los altavoces frontales.
Conecte el altavoz frontal derecho (marcado con una "R") a los terminales SPEAKER R y colóquelo al lado derecho de la unidad. Conecte el altavoz frontal izquierdo (marcado con una "L") a los terminales SPEAKER L y colóquelo al lado izquierdo de la unidad. Los cables de altavoces con franjas negras se conectan a los terminales ⊖.



2 Conecte las antenas suministradas.
Conecte la antena de FM al terminal Y FM 75Ω y la antena de AM a los terminales AM LOOP.

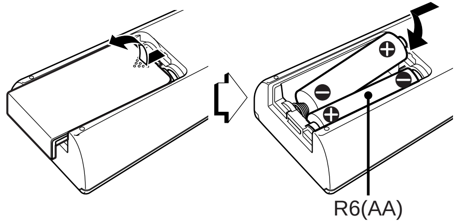


3 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de la pared.
Cuando el cable de alimentación de CA se conecte a la toma de la pared por primera vez, aparecerá la DEMO en la pantalla.
Para desactivar la DEMO, pulse ► (►/◄► en el mando a distancia).

- No cortocircuite los extremos de los cables de los altavoces ⊕ y ⊖.
- No deje objetos que generen magnetismo ni objetos afectados por el magnetismo cerca de los altavoces.

Mando a distancia

Retire la tapa del compartimiento de las pilas que se encuentra en la parte posterior del mando a distancia e introduzca dos pilas R6 (tamaño AA) con las polaridades colocadas en las posiciones correctas.



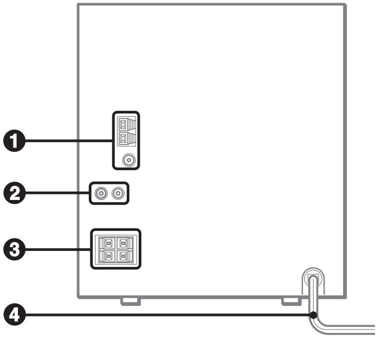
- Reemplace las pilas por otras nuevas cuando la distancia de funcionamiento entre el mando a distancia y la unidad principal sea menor.
- Retire las pilas si la unidad no va a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo.
- El mando a distancia puede que no funcione si se utiliza bajo una luz solar intensa, etc., o si su línea de visión queda obstruida.

ES

PARTES Y CONTROLES

Unidad principal: panel posterior

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para más información.



❶ **Terminales AM LOOP, Y FM 75 Ω (28)**

Conecte aquí las antenas de AM y FM suministradas.

❷ **Tomas VIDEO/AUX**

Aceptan la señal de sonido analógica procedente de un equipo exterior.
Haga la conexión a estas tomas utilizando un cable de conexión opcional con clavijas fono RCA (clavija roja a toma R y clavija blanca a toma L). Consulte también el manual de instrucciones de su equipo.
Para cambiar la función a la entrada externa, pulse VIDEO/AUX.

Consejo:

Para cambiar el nombre visualizado para esta función, encienda la unidad y, a continuación, mantenga pulsados VIDEO/AUX y POWER de la unidad. Repita el procedimiento para seleccionar "VIDEO", "AUX" o "TV".

❸ **Terminales ▷ SPEAKER (28)**

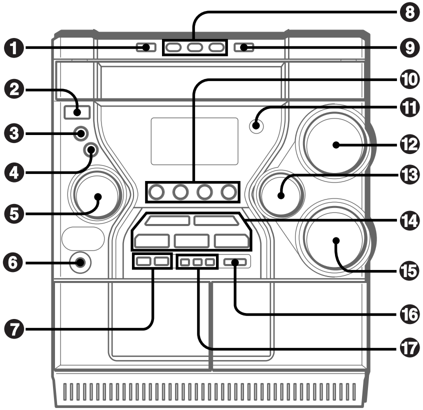
Conecte los cables de los altavoces frontales suministrados a estos terminales.

❹ **Cable de alimentación de CA (28)**

ES

Unidad principal: Panel frontal

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para más información.



❶ **DISC CHANGE (34)**
Gira las bandejas del CD.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (32)**
Enciende y apaga (pone en espera) la unidad.
El indicador rojo se ilumina cuando recibe una señal del mando a distancia.

❸ **MODE (32-36, 43)**
Selecciona varios modos (ECO y reproducción repetida, aleatoria y programada, etc.) cuando se utiliza en combinación con ENTER y MULTI JOG.

❹ **ENTER (32-36, 38, 43-45)**
Determina el modo y la hora (ECO, reproducción repetida, aleatoria y programada, reloj y temporizador, etc.) cuando se utiliza en combinación con ENTER y MULTI JOG.

❺ **MULTI JOG (32-36, 38, 41-45)**
Cuando se utiliza en combinación con ENTER y MULTI JOG.
CD: selecciona una pista y la reproducción repetida, aleatoria y programada.
Sintonizador: selecciona una presintonía.
Cinta: especifica la duración de la cinta.
Reloj y temporizador: ajusta la hora.
i-Bass: selecciona un rango de frecuencias.
Analizador de espectro, ECO y regulador de luz: selecciona el modo.

❻ **Toma PHONES**
Enchufe aquí unos auriculares opcionales con miniclavija estéreo (ø 3,5 mm). La salida del altavoz se cancela.

❼ **SYNC DUB (41)**
Empieza a copiar una cinta completa.

●REC/REC MUTING (40, 41)
Inicia la grabación.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (34)**
Selecciona un disco

❾ **⏏OPEN/CLOSE (34)**
Abre o cierra el compartimiento de discos.

❿ **TAPE A/B (40)**
Selecciona la función de cinta y la pletina A o B.

TUNER/BAND (38)
Selecciona la función del sintonizador y la banda de radio.

VIDEO/AUX (29)
Selecciona la función de un equipo externo conectado a las tomas VIDEO/AUX.

CD (34)
Selecciona la función CD.

⓫ **Sensor remoto**
Recibe una señal del mando a distancia.

⓬ **VOLUME (32)**
Ajusta el volumen.

⓭ **TREBLE (43)**
Realza el sonido de alta frecuencia.

⓮ **►PLAY/PRESET (32, 34-36, 38, 40)**
Cuando la unidad está apagada: activa o desactiva la DEMO.
CD y cinta: inicia la reproducción.
Sintonizador: sintoniza una presintonía.

■STOP/CLEAR (34, 35, 38, 40-42)
CD y cinta: detiene la reproducción.
Sintonizador: borra una presintonía.

◄◄TUNING DOWN, ►►TUNING UP (34, 38, 40)
CD: busca una pista en reproducción con avance rápido o retroceso rápido cuando se mantiene pulsado.
Cinta: avanza o rebobina rápidamente la cinta.
Sintonizador: sintoniza manualmente hacia arriba o abajo en la banda.

❚❚PAUSE/SET (34, 38, 40)
CD y cinta: hace una pausa en la reproducción.
Sintonizador: guarda la emisora recibida como presintonía.

⓯ **BASS (43)**
Realza el sonido de baja frecuencia.

⓰ **i-Bass (43)**
Produce un sonido de baja frecuencia intenso y nítido.

⓱ **DISPLAY (33, 34)**
Aparece en pantalla la hora y el tiempo restante en un CD.

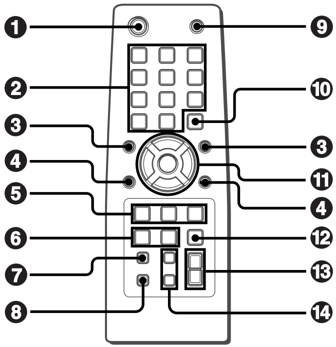
ALBUM ▼, ▲ (36)
Selecciona un álbum anterior o un álbum posterior de los CDs de MP3.

PTY (39)
Visualiza un tipo de programa para RDS (Sistema de Datos Radiofónicos)

ES

Mando a distancia

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para más información.



Los botones cuyos nombres son idénticos o similares a los de la unidad principal realizan básicamente las mismas funciones.

❶ **POWER (32)**

❷ **1-0/10, +10 (34-36, 38)**
CD: selecciona una pista del CD del número especificado.
Sintonizador: sintonizan la emisora con el número preajustado especificado.

Los botones numerados realizan las siguientes funciones cuando se pulsan junto con SHIFT.

EDIT (41, 42)
Activa el modo de grabación con edición de IA o el modo de grabación con edición programada cuando se pulsa durante la parada.

BAND (38)
Selecciona la función del sintonizador y la banda de radio.

TAPE A/B (40)

SPECTRUM (32)
Cambia la pantalla del analizador de espectro.

TUNER MODE (39)
Cambia entre recepción de FM estéreo o monoaural.

❸ **⏮, ⏭ (33-35, 38, 39, 41-45)**
CD: selecciona una pista.
Sintonizador: selecciona una presintonía.
Cinta: especifica la duración de la cinta.
BASS y TREBLE: ajusta el nivel.
Reloj y temporizador: ajusta la hora.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (36)**
Selecciona un álbum anterior o un álbum siguiente.

❺ **PLAY MODE (35)**
Selecciona reproducción aleatoria o programada en la función CD.

REPEAT (34)
Activa el modo de reproducción repetida de un CD.

ENTER (32-36, 38, 43-45)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (33, 44, 45)**
Activa el modo de ajuste del temporizador.

CLOCK/TIMER/SELECT (44, 45)
Selecciona la reproducción con temporizador, la grabación con temporizador o desactiva el temporizador.

❼ **DISPLAY (33, 34)**

❽ **SHIFT**
Manténgalo pulsado cuando pulse un botón numerado para cambiar su función por la que está impresa sobre el número.
Por ejemplo:
"Pulse **SHIFT + BAND** en el mando a distancia" indica "Mantenga pulsado SHIFT y pulse '2' (BAND)". Esto le permite seleccionar la función del sintonizador y la banda de radio.

❾ **FUNCTION**
Cambia la función activada entre CD, TAPE, TUNER y VIDEO (AUX o TV).

❿ **DISC SKIP (34)**
Selecciona un disco.

⓫ **►/◄► (32, 34-36, 40)**
Cuando la unidad está apagada: activa o desactiva la DEMO.
CD y cinta: inicia la reproducción.

■ (34, 35, 40-42)
CD y cinta: detiene la reproducción.

◄◄, ►► (34, 38, 40)
CD: busca una pista en reproducción con avance rápido o retroceso rápido cuando se mantiene pulsado.
Cinta: avanza o rebobina rápidamente la cinta.
Sintonizador: sintoniza manualmente hacia arriba o hacia abajo la banda.

❚❚ (34, 40)
CD y cinta: hace una pausa en la reproducción.

⓬ **SLEEP (44)**
Activa y desactiva el temporizador de apagado y selecciona la duración.

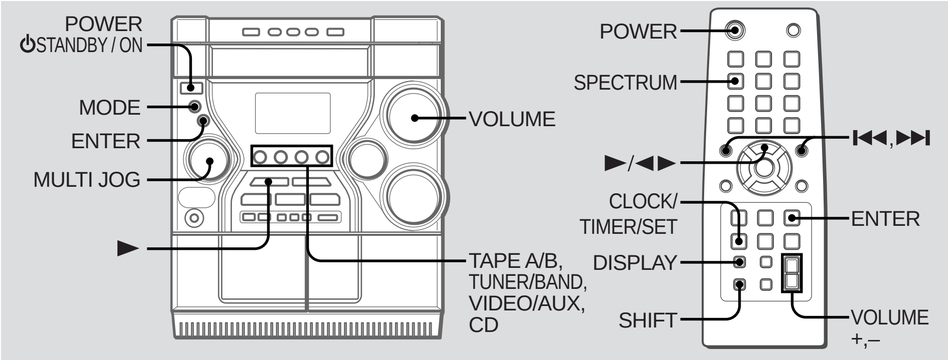
⓭ **VOLUME (+, –) (32)**
Ajusta el volumen.

⓮ **SOUND (43)**
Selecciona el modo de ajuste BASS o TREBLE.

CLEAR (35, 38)
Borra una pista de la reproducción programada del CD y una presintonía de radio.

Nota

El botón no explicado anteriormente (**KARAOKE**) no funciona para esta unidad.



Alimentación

Encendido de la unidad

Pulse POWER ⏻STANDBY/ON (POWER en el mando a distancia).

Al pulsar TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX o CD también se enciende la unidad (función de reproducción directa). Cuando se inserte un disco o una cinta, la reproducción empezará automáticamente.

Apagado de la unidad

Vuelva a pulsar POWER ⏻STANDBY/ON.

La unidad se pone en el modo de espera.

Volumen

Gire VOLUME (pulse VOLUME +, – en el mando a distancia).

Ajuste de 0 (mínimo) a 30 y MAX (máximo).

Consejo:

El ajuste del nivel del sonido se mantiene mientras la unidad está apagada en modo de espera. Si la unidad se apaga con el volumen ajustado a 17 o más, se ajustará automáticamente a 16 la próxima vez que se encienda la unidad.

DEMO

Puede disfrutar de la DEMO en la pantalla cuando la unidad esté apagada.

Para activar o desactivar la DEMO

Pulse ► (►/◄► en el mando a distancia) cuando la unidad esté apagada.

Pantalla del analizador de espectro

Puede cambiar la pantalla del analizador de espectro.

1. Con la unidad encendida, pulse MODE repetidamente hasta que vea aparecer "SPECTRUM?" en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
2. Gire MULTI JOG para seleccionar una de las tres pantallas del analizador de espectro (PATTERN 1, 2 y 3).

   Si no se efectúa ninguna operación con el MULTI JOG o no se pulsa ningún botón en 6 segundos, se cancelará el ajuste.

En el mando a distancia, pulse SHIFT+SPECTRUM repetidamente.

ES

Modo ECO

Reduce el consumo de energía mientras la unidad está apagada (en modo de espera).

1. Pulse repetidamente MODE hasta que "ECO MODE?" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
2. Gire MULTI JOG para seleccionar "ECO ON" y, a continuación, pulse ENTER.
   En el modo ECO ON, la iluminación de la unidad se apaga cuando se apaga la unidad. Sólo se ilumina el indicador rojo en POWER.

   El ajuste se cancela si no se utiliza MULTI JOG o cualquier otro botón de operación antes de que transcurran 6 segundos.

Para cancelar el modo ECO

Repita los pasos anteriores y seleccione "ECO OFF" en el paso 2.

Regulador de intensidad de iluminación

Ajusta el brillo de la pantalla.

1. Pulse repetidamente MODE hasta que "DIMMER ?" aparezca en pantalla cuando la unidad esté encendida y, a continuación, pulse ENTER.
2. Gire MULTI JOG para seleccionar uno de los tres modos de intensidad de iluminación u "OFF", y, a continuación, pulse ENTER.
   "OFF" es el modo de intensidad más alta y "DIMMER 3" el de intensidad más baja.
   La pantalla del analizador de espectro no aparece en el modo DIMMER 3.
   El ajuste se cancela si no se utiliza MULTI JOG ni ningún otro botón de operación antes de que transcurran 6 segundos.

Para cancelar el regulador de intensidad de iluminación

Repita el procedimiento anterior y seleccione "OFF" en el paso 2.

Puesta en hora del reloj

Utilice el mando a distancia.

1. Pulse CLOCK/TIMER/SET.
   Vaya al paso 3 cuando aparezca la hora y parpadee la 'hora'.
2. Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ hasta que "CLOCK SET" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
3. Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.
4. Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.
   La pantalla de la hora deja de parpadear y el reloj empieza a funcionar a partir de 00 segundos.

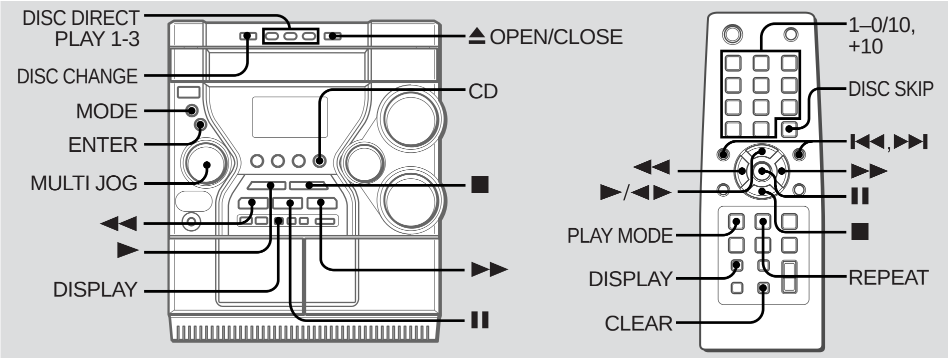
- En lugar de ⏮ o ⏭ también se puede utilizar MULTI JOG.

Para visualizar la hora

Pulse DISPLAY en el mando a distancia. La hora aparecerá en pantalla durante 6 segundos.

Si "- -:- -" parpadea cuando la unidad está apagada

Se ha producido una interrupción en el suministro de alimentación. Vuelva a poner en hora el reloj.



Esta unidad reproduce discos CD-R/RW finalizados así como también CDs de audio.

Reproducción

1 Pulse CD e introduzca el(los) disco(s).

Pulse ⏏OPEN/CLOSE para abrir el compartimiento de discos y ponga un disco o dos discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Para poner tres discos, pulse DISC CHANGE para que giren las bandejas y, a continuación, ponga el tercer disco. Para terminar, cierre el compartimiento con ⏏OPEN/CLOSE.

- Cuando introduzca un disco de 8 cm, póngalo en el círculo interior de la bandeja.

2 Para reproducir todos los discos, pulse ▶(▶/◀▶en el mando a distancia) y, a continuación, "ALL DISCS" se iluminará en la pantalla

Para reproducir un disco deseado, pulse DISC DIRECT PLAY 1-3 y, a continuación, "1 DISC" se iluminará en la pantalla

Un indicador del disco en reproducción parpadeará en la pantalla.

Para detener la reproducción

Pulse ■.

Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse ❚❚. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.

Para seleccionar una pista

Gire MULTI JOG o pulse repetidamente ⏮ o ⏭ en el mando a distancia.

Con los botones numerados en el mando a distancia,
- Para seleccionar la pista 10, pulse 0/10.
- Para seleccionar la pista 20, pulse +10, +10 y 0/10.
- Para seleccionar la pista 25, pulse +10, +10 y 5.

Para buscar (reproducción en avance rápido o retroceso rápido)

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶. Suéltelo en el punto deseado.

Para seleccionar un disco

Pulse DISC DIRECT PLAY 1-3 o DISC SKIP en el mando a distancia.

Para visualizar el tiempo restante de la pista o del disco

Pulse DISPLAY repetidamente durante la reproducción.

La pantalla cambia cíclicamente del siguiente modo:

→ Número de la pista y tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual
Número de la pista y tiempo restante de la pista actual
Tiempo restante del disco actual
Pantalla del reloj (durante 6 segundos)

Para reemplazar uno o varios discos durante la reproducción sin interrupción

Mientras se esté reproduciendo un disco, pulse DISC CHANGE para que se abra el compartimiento de discos, reemplace el disco o discos por otro u otros, y pulse DISC CHANGE para cerrar el compartimiento de discos.

Reproducción repetida

Reproduce repetidamente todas las pistas o una pista de los discos.

1 Pulse repetidamente MODE hasta que "REPEAT?" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

2 Gire MULTI JOG para seleccionar uno de los dos modos de repetición de abajo o "REPEAT OFF" y, a continuación, pulse ENTER.
- "REPEAT ALL":
  Para todas las pistas de un disco deseado o todos los discos hasta 5 veces. "⟲" se ilumina.
- "REPEAT 1":
  Para una sola pista. "⟲1" se ilumina.

El ajuste se cancela si no se utiliza MULTI JOG o cualquier otro botón de operación antes de que transcurran 6 segundos.

3 Para reproducir un disco deseado, pulse DISC DIRECT PLAY 1-3.

Para reproducir todos los discos, pulse ▶(▶/◀▶en el mando a distancia).

En el mando a distancia, pulse repetidamente REPEAT hasta que "⟲" o "⟲1" aparezcan y realice el paso 3.

ES

Para cancelar la reproducción repetida
Realice los pasos 1 y 2, y seleccione "REPEAT OFF" en el paso 2. En el mando a distancia, pulse repetidamente REPEAT hasta que "⟲" y "⟲1" desaparezcan.

Reproducción aleatoria

Reproduce las pistas de un disco deseado o todos los discos en orden aleatorio.

1 Pulse repetidamente MODE hasta que "PLAY MODE?" aparezca en pantalla en modo de parada y, a continuación, pulse ENTER.

2 Gire MULTI JOG para seleccionar "SHUFFLE" y, a continuación, pulse ENTER.
"SHUF" se iluminará.

El ajuste se cancela si no se utiliza MULTI JOG o cualquier otro botón de operación antes de que transcurran 6 segundos.

3 Para reproducir un disco deseado, pulse DISC DIRECT PLAY 1-3.
Para reproducir todos los discos, pulse ►(►/◄► en el mando a distancia).

En el mando a distancia, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que "SHUF" se ilumine y realice el paso 3.

Para cancelar la reproducción aleatoria
Realice los pasos 1 y 2, y seleccione "CONTINUE" en el paso 2. En el mando a distancia, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que "SHUF" y "PGM" desaparezcan.

Reproducción programada

Reproduce hasta 30 pistas seleccionadas en orden programado.

1 Pulse repetidamente MODE hasta que "PLAY MODE?" aparezca en pantalla en modo de parada y, a continuación, pulse ENTER.

2 Gire MULTI JOG para seleccionar "PROGRAM" y, a continuación, pulse ENTER.
"PGM" se iluminará.

El ajuste se cancela si no se utiliza MULTI JOG o cualquier otro botón de operación antes de que transcurran 6 segundos.

3 Para seleccionar un disco, pulse DISC DIRECT PLAY 1-3.
Vaya al paso siguiente cuando la bandeja deje de girar.
En el mando a distancia, pulse DISC SKIP.

4 Gire MULTI JOG para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ENTER.
El número de pista seleccionada y el número de programa aparecerán en la pantalla.
En el mando a distancia, pulse ⏮ o ⏭ y, a continuación, pulse ENTER o pulse los botones numerados:
-Para seleccionar la pista 10, pulse 0/10.
-Para seleccionar la pista 20, pulse +10, +10 y 0/10.
-Para seleccionar la pista 25, pulse +10, +10 y 5.

5 Repita el paso 3 y 4 para programar otras pistas.

6 Pulse ►(►/◄► en el mando a distancia).

En el mando a distancia, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que "PGM" se ilumine y realice los pasos 3 a 6.

- Durante la reproducción programada, no puede seleccionar un disco ni una pista con los botones numerados.
- Si el tiempo total de reproducción del programa supera los 99 minutos y 59 segundos, o si se programa una pista con un número de pista superior a 30, el tiempo de reproducción aparecerá en pantalla como "- -:- -".
- No se pueden programar más de 30 pistas. "FULL" aparecerá en pantalla.

Para borrar una pista
Pulse CLEAR en el mando a distancia en modo de parada. Borrará una pista del final del programa.
A continuación, se visualizará el tiempo de reproducción total como "- -:- -".

Para borrar todo el programa
Pulse ■ en modo de parada.

Para añadir pistas al programa
Repita los pasos 1 a 4 antes de iniciar la reproducción. Las pistas se añadirán al final del programa.

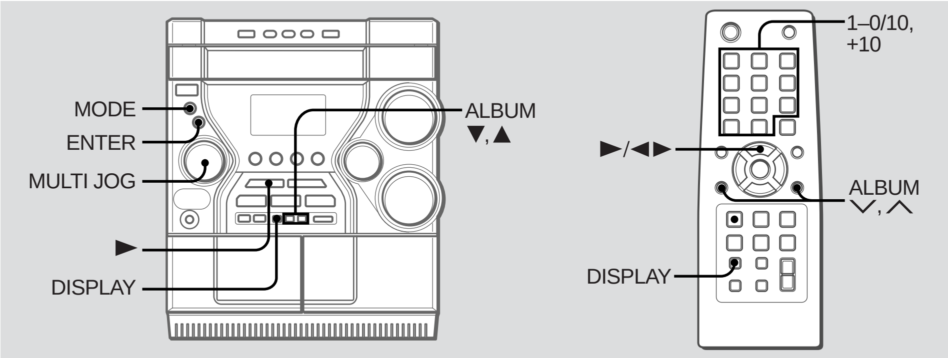
Para cancelar la reproducción programada
Realice los pasos 1 y 2, y seleccione "CONTINUE" en el paso 2. En el mando a distancia, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que "PGM"" y "SHUF" desaparezcan.

- Los contenidos del programa permanecen incluso si el programa se cancela o después de que la reproducción programada finalice. El mismo programa se reproducirá si realiza los pasos 1, 2 y 6.
- Si programa la reproducción y, a continuación, selecciona un disco de MP3, el programa para el disco seleccionado anteriormente se borrará.

Notas sobre los CDs

- No inserte más de un disco en la bandeja de discos.
- No incline la unidad con discos cargados.

ES



Reproducción

Esta unidad reproduce CDs MP3: discos grabados con pistas (ficheros) MP3. (Cuando se selecciona MP3-CD, verá aparecer "MP3" en la pantalla). El funcionamiento básico para los CDs MP3 es principalmente el mismo que el de "FUNCIONAMIENTO DEL CD". Esta sección explica el funcionamiento con CDs MP3 en los que hay información adicional o excepciones a la información que ya se ha dado en el apartado "FUNCIONAMIENTO DEL CD". Antes de reproducir un CD MP3, consulte también "Descripciones de un disco MP3" para más información sobre MP3.

Para seleccionar un álbum

Pulse ALBUM ▲ o ▼ (︿ o ﹀ en el mando a distancia).

Para seleccionar una pista

Es conveniente seleccionar un álbum en primer lugar y, a continuación, seleccionar una pista.

Si el álbum o el disco que no tiene álbum contiene más de 99 pistas, pulse los botones numerados del mando a distancia de la manera siguiente para seleccionar la pista nº 100 o superior.

- Para seleccionar la pista 100, pulse +10 diez veces y, a continuación, 0/10
- Para seleccionar la pista 147, pulse +10 catorce veces y, a continuación, 7.
- Para seleccionar la pista 235, pulse +10 veintitrés veces y, a continuación, 5.

Reproducción del disco y reproducción del álbum

1 Pulse MODE repetidamente hasta que vea aparecer "PLAY MODE?" en la pantalla en modo de parada y, a continuación, pulse ENTER.

2 Gire MULTI JOG para seleccionar uno de los siguientes modos y, a continuación, pulse ENTER.
- CONTINUE: Se reproducen las pistas del o de los discos.
- ALBUM CONT: Sólo se reproducen pistas de un álbum.

Si no se efectúa ninguna operación con el MULTI JOG ni con ningún botón en 6 segundos, se cancelará el ajuste.

3 Pulse ► (►/◄► en el mando a distancia).

Reproducción aleatoria

1 Pulse MODE repetidamente hasta que vea aparecer "PLAY MODE?" en la pantalla en modo de parada y, a continuación, pulse ENTER.

2 Gire MULTI JOG para seleccionar uno de los siguientes modos y, a continuación, pulse ENTER.
- SHUFFLE: Se reproducen las pistas del o de los discos en orden aleatorio.
- ALBM SHUF: Sólo se reproducen pistas de un album en orden aleatorio.

Si no se efectúa ninguna operación con el MULTI JOG ni con ningún botón en 6 segundos, se cancelará el ajuste.

3 Pulse ► (►/◄► en el mando a distancia).

Consejo:
- En la reproducción aleatoria de CDs MP3, sólo se puede reproducir un disco. Seleccione un disco antes de llevar a cabo las instrucciones.
- Para cancelar o utilizar el mando a distancia por primera vez, consulte "Reproducción aleatoria" en el apartado "FUNCIONAMIENTO DEL CD".

Reproducción programada

1 Pulse MODE repetidamente hasta que vea aparecer "PLAY MODE?" en la pantalla en modo de parada y, a continuación, pulse ENTER.

2 Gire MULTI JOG para seleccionar "PROGRAM" y, a continuación, pulse ENTER. "PGM" se iluminará.

Si no se efectúa ninguna operación con el MULTI JOG ni con ningún botón en 6 segundos, se cancelará el ajuste.

3 Seleccione un álbum y una pista.

4 Repita el paso 3 para programar otras pistas.

5 Pulse ► (►/◄► en el mando a distancia).

Consejo:
- En el modo de reproducción programada de CDs MP3, sólo se puede seleccionar un disco. Seleccione un disco antes de llevar a cabo las instrucciones.
- Para cancelar, utilizar el mando a distancia en esa operación, etc., consulte "Reproducción aleatoria" en el apartado "FUNCIONAMIENTO DEL CD".
- Si cancela la reproducción programada y, a continuación, selecciona otro disco, el programa para el disco seleccionado anteriormente (disco de MP3) se borrará.

ES

Para visualizar el título de un álbum y una pista en pantalla
Pulse DISPLAY durante la reproducción.
La pantalla cambiará en el orden siguiente:

→ Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual
Nombre del álbum* de la pista actual
El nombre de la pista (fichero) actual
Información ID3* (título de la pista, nombre del artista, etc.,)
Pantalla del reloj (para 6 segundos)

* El nombre del álbum y la información ID3 (véase la página siguiente) no aparecerán en pantalla si no están registrados.

Descripciones de un disco MP3
Un fichero MP3 contiene datos de audio comprimidos mediante MPEG 1/2, programa de codificación de ficheros "audio layer-3".

En este manual, los discos compactos, los discos CD-R y los discos CD-RW se citan como "discos". Denominamos "álbum" y "pista" a lo que en terminología PC se denominan "carpeta" y "fichero".

Notas sobre la reproducción de ficheros MP3

- La pista MP3 debe estar grabada en el disco en un formato compatible con la norma ISO 9660.
- El número máximo de pistas y álbums permitidos en un disco es el siguiente:
  - número de pistas: 510 (incluyendo el número álbums)
  - número de álbums: 510 (incluyendo el número de pistas)
- La máxima profundidad aceptable para álbums incrustados es de 8 subcarpetas (incluyendo la carpeta raíz (la carpeta de origen)).
- La unidad puede tardar 30 segundos o más en iniciar la reproducción de pistas MP3, dependiendo del número de pistas grabadas y de la complejidad del árbol de álbums.
- La unidad es compatible con discos multisesión. Sin embargo, en caso de que el disco multisesión lleve mezcladas pistas CD-DA y pistas MP3, sólo reproducirá una sesión.
- La unidad no puede reproducir pistas MP3 grabadas mediante la utilidad de escritura por paquetes.
- La unidad puede reproducir pistas MP3 con extensión de fichero ".mp3".
- Si reproduce una pista que no sea MP3 con extensión ".mp3", es posible que oiga ruido.

Notas sobre indicaciones en pantalla durante la reproducción

- Se visualizan hasta 16 caracteres (en modo ASCII) del título de un álbum o pista. Si se aplicó ID3TAG versión 1.X para grabar información adicional de una pista MP3, se visualizarán hasta 30 caracteres mostrando el título de pista, etc. No obstante, si la información de ID3TAG versión 2.X también está grabada en la misma pista MP3, no se visualizará el título de la pista de ID3TAG.
  Es posible que los caracteres diferentes a mayúsculas ("A" a "Z") y numéricos ("0" a "9") no se visualicen correctamente.
- Es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se visualice correctamente con pistas MP3.
- Las caracteres que pertenezcan a códigos que no puedan representarse en código ASCII aparecerán en pantalla como " ␣ ".
- La unidad no es compatible con pistas MP3 (ficheros) grabados en el sistema UNIX.

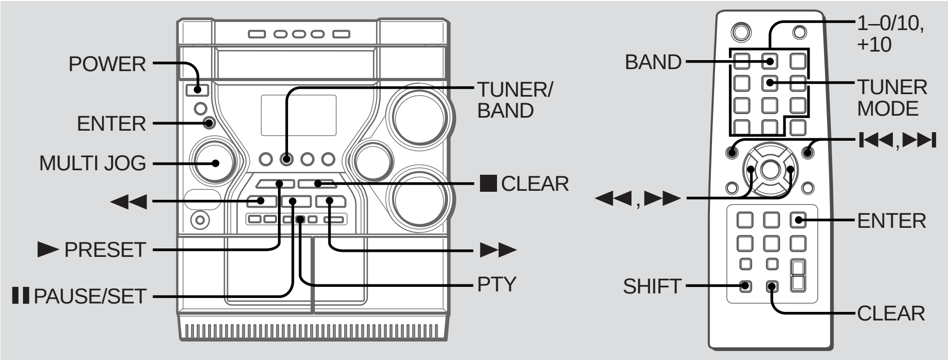
Terminología

- ISO 9660
  ISO significa "Organización Internacional para la Normalización". ISO 9660 determina la estructura de ficheros de los discos CD-ROM. Esta unidad puede reproducir ficheros MP3 grabados en un formato que cumpla con la norma ISO 9660.
- Nivel de subcarpetas (álbums)
  Para organizar ficheros de datos almacenados en un PC, puede almacenar ficheros relacionados en una carpeta. Una carpeta puede contener otras carpetas, así como ficheros. Por ejemplo, la carpeta A puede contener la carpeta B, y la carpeta B puede contener la carpeta C; esto se denomina "nivel de subcarpetas".
  La profundidad máxima del nivel de subcarpetas permitida por ISO 9660 es 8.
- Utilidades de grabación
  Existen 3 utilidades para grabar información en un disco.
  1. Utilidad DAO (Disco en una operación)
     Toda la información a grabar debe estar preparada previamente y grabada en un disco desde el principio al final en una única operación. No se puede añadir información a un disco grabado previamente con la utilidad DAO.
  2. Utilidad TAO (Pista en una operación)
     La información se graba en un disco pista por pista. Se puede añadir información a un disco grabado previamente con la utilidad TAO.
  3. Utilidad de grabación por paquetes
     Las pistas están divididas en pequeñas partes mientras se están grabando, dependiendo del espacio disponible en el disco. Se puede añadir información a un disco grabado previamente con la utilidad de grabación por paquetes.
     Esta unidad puede reproducir discos MP3 grabados con las utilidades DAO y TAO.
- ID3TAG
  ID3TAG determina el formato de datos del texto que vaya a ser añadido a un fichero MP3, utilizado principalmente para indicar el título de la pista o el nombre del artista, etc.

Notas sobre la creación de discos MP3

- Al convertir datos de audio en MP3
  La unidad es compatible con ficheros MP3 que tengan una frecuencia de muestreo de 32 kHz, 44.1 kHz o 48 kHz.
  Para disfrutar de una alta calidad de sonido, recomendamos almacenar ficheros MP3 con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y una velocidad de bits fijada en 128 kbps. El rango de velocidad de bits que garantiza la calidad de sonido de la unidad es de 8 kbps a 160 kbps.
- Al crear discos MP3
  No almacene más de 510 álbums en un disco. Recuerde que es muy recomendable mantener el número total de álbums y pistas en un disco igual o menor a 510.

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR



Sintonización manual

1 Pulse repetidamente TUNER/BAND (SHIFT+BAND en el mando a distancia) para seleccionar una banda (FM o AM).

2 Pulse ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una emisora.
"TUNE" aparece en pantalla cuando se sintoniza una emisora.
"((ı◎ı))" se ilumina para la recepción estéreo en FM.

Para buscar automáticamente una emisora (Búsqueda automática)
Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶.
La unidad busca una emisora hacia arriba o hacia a bajo de la banda y se para al recibirla.
Para detener manualmente la búsqueda, pulse ◀◀ o ▶▶.

- La búsqueda automática tal vez no se detenga cuando las emisoras emitan señales débiles.

Sintonización de presintonías

Presintonice sus emisoras favoritas y sintonícelas directamente.

Presintonización de emisoras

1 Pulse TUNER/BAND para seleccione una banda.

2 Pulse ◀◀ o ▶▶ para sintonizar la emisora deseada.

3 Pulse ENTER (o ❚❚ PAUSE/SET en la unidad) para almacenar la emisora.
El número de presintonía, empezando por el "1", aparece en la pantalla.

4 Repita los pasos 1 a 3 para presintonizar otras emisoras.

- No puede memorizar más de 32 presintonías. Si lo intenta aparecerá en pantalla "FULL".

Sintonización de presintonías

En la unidad

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar una banda.

2 Pulse repetidamente ▶PRESET o gire MULTI JOG.
Con cada pulsación se sintoniza la emisora con el número de presintonía posterior.

En el mando a distancia

1 Pulse SHIFT+BAND para seleccionar una banda.

2 Pulse los botones numerados correspondientes al número de presintonía de su emisora deseada.
- Para seleccionar el número de presintonía 10, pulse 0/10.
- Para seleccionar el número de presintonía 15, pulse +10 y 5.
- Para seleccionar el número de presintonía 20, pulse +10, +10 y 0/10.

- Al pulsar repetidamente ◀◀◀ o ▶▶▶ también se puede seleccionar el número de presintonía.

Para borrar una presintonía

1 Sintonice la emisora mediante la sintonización de presintonías.
2 Pulse ■ CLEAR en la unidad (CLEAR en el mando a distancia), y a continuación pulse ENTER antes de que pasen 6 segundos.
Los números de presintonía de las emisoras presintonizadas pertenecientes a la misma banda disminuyen en uno.

ES

Características RDS

RDS (Sistema de Datos Radiofónicos) es un servicio de retransmisión que permite a las emisoras de FM enviar información adicional junto con la señal de radio normal.
La información adicional se deriva de las características RDS descritas a continuación.

Nombre de emisora de Servicio de Programa (PS)

El nombre de la emisora se muestra automáticamente cuando se sintoniza una emisora RDS.

Tipo de programa (PTY)

Es una identificación para especificar el programa que se está transmitiendo en esos momentos.

Pulse PTY para ver el tipo de programa al sintonizar una emisora RDS.
El tipo de programa se mostrará en pantalla durante 6 segundos.
Si no se están transmitiendo datos PTY o los datos PTY son indefinidos, "NO PTY" o "UNDEFINE" aparecerá en pantalla.

En la unidad pueden recibirse los siguientes PTYs
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (Música comercial), LIGHT M (Clásica ligera), CLASSICS, OTHER M (Otra música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (Programas infantiles), SOCIAL (Asuntos sociales), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (Música country), NATION M (Música nacional), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (Test de emergencia), ALARM.

Búsqueda de un PTY

La unidad puede buscar fácilmente una emisora que esté transmitiendo su PTY deseado. Para hacerlo, necesita presintonizar todas las emisoras disponibles con antelación, ya que la unidad sólo busca presintonías.

1 Pulse PTY.

2 Gire MULTI JOG o pulse ⏮ o ⏭ en el mando a distancia para seleccionar un tipo deseado de programa y, a continuación, pulse ENTER.
La búsqueda comenzará, se detendrá cuando se detecte una emisora adecuada y la unidad la sintonizará.
"NOT FOUND" aparecerá en pantalla si no se encuentra ninguna emisora adecuada, y la unidad volverá a la emisora anterior.
Si en el paso 2 no se pulsa ningún botón en 6 segundos, no se activará la búsqueda.

Nota sobre la búsqueda PTY

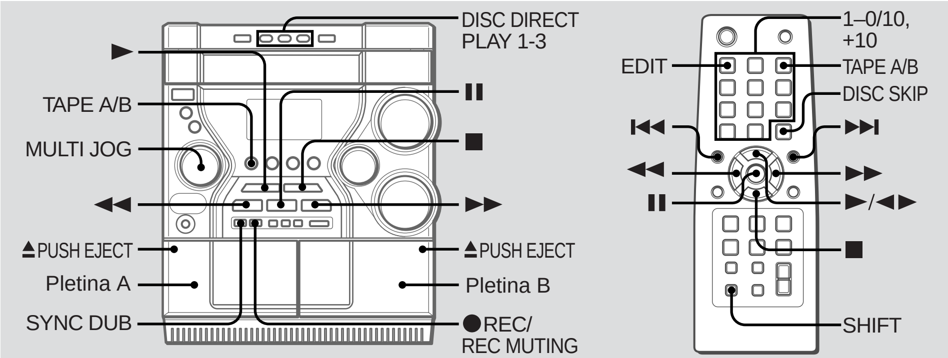
La búsqueda PTY no funciona en las siguientes condiciones:
- No hay presintonías de FM.
- Las señales de la emisora que está transmitiendo el PTY deseado son débiles.
- No pueden recibirse emisoras de FM RDS.

Ajustes

Antenas
Mantenga las antenas alejadas de objetos metálicos, equipos y cables eléctricos.
Antena de FM: Extiéndala completamente hasta la posición que ofrezca la mejor recepción. Si las condiciones de recepción no son adecuadas, conecte una antena exterior opcional al terminal Y FM 75Ω. Utilice un adaptador si es necesario.
Antena de AM: Gírela para obtener la mejor recepción.

Para cambiar a la recepción de FM monofónica
Pulse SHIFT+TUNER MODE en el mando a distancia. Cada vez que pulse, "MONO" y "STEREO" aparecerán alternativamente en la pantalla.

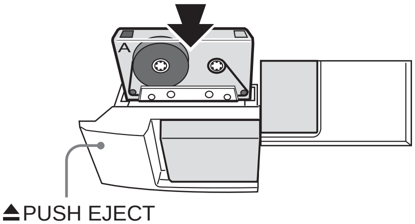
Consejo:
Cuando la recepción estéreo por FM no sea adecuada, el cambio a la recepción monofónica reducirá el ruido.



Reproducción

Utilice solamente cintas TYPE I (normales).

1 Pulse TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B en el mando a distancia) e introduzca la cinta en una de las pletinas.
Pulse ≜PUSH EJECT para abrir el portacasete, e inserte el casete con el lado donde está expuesta la cinta hacia abajo y la cara de reproducción hacia el exterior de la unidad. Empuje ≜ PUSH EJECT para cerrar.



2 Pulse ►(►/◄► en el mando a distancia).

Para detener la reproducción
Pulse ■.

Para hacer una pausa en la reproducción (sólo pletina B)
Pulse ❚❚. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.

Para avanzar o rebobinar rápidamente la cinta
Pulse ◄◄ o ►►.

Para seleccionar una pletina (pletina A o pletina B)
Pulse TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B en el mando a distancia) en el modo de parada cuando haya cintas cargadas en ambas pletinas.
"TP A" (pletina A) o "TP B" (pletina B) aparecerá en pantalla.

Para reponer el contador de cinta
Pulse ■ en el modo de parada y el contador de cinta de la pantalla se pondrá en "0000". La abertura y el cierre del portacasete también repondrán el contador de cinta.

Para reproducir continuadamente (pletina A a pletina B)
Introduzca cintas en ambas pletinas e inicie la reproducción en la pletina A. A continuación, tan pronto como termine la reproducción en la pletina A, la reproducción en la pletina B empezará sin interrupción.

• Ambas pletinas reproducen un lado de las cintas.

Notas sobre los casetes

• No se recomienda utilizar cintas de más de 90 minutos porque son sumamente delgadas y se estropean fácilmente. Si tiene que utilizarlas, no cambie las funciones de la cinta, como la reproducción y parada.
• Tense las cintas con un lapicero o herramienta similar antes de utilizarlas. Las cintas no tensadas podrían engancharse en el mecanismo de la pletina y estropearse.

Grabación básica

Utilice solamente cintas TYPE I (normales). La pletina B es la pletina de grabación. Sólo puede grabarse una cara de la cinta cada vez.

1 Introduzca la cinta de grabación en la pletina B.
Pulse ≜PUSH EJECT para abrir el portacasete, e inserte el casete con la parte expuesta hacia abajo y la cara que va a ser grabada hacia el exterior de la unidad.
En caso necesario, bobine la cinta hasta el punto deseado.

2 Prepare la fuente.
Para grabar CDs, seleccione la función CD e introduzca el/los disco(s).
Para grabar un programa de radio, sintonice la emisora deseada.
Para grabar una cinta, inserte la cinta de reproducción en pletina A y seleccione la función TAPE (pletina A).
Para grabar de un equipo externo conectado, seleccione la función VIDEO/AUX y prepare el equipo.

3 Pulse ● REC/REC MUTING para empezar a grabar.
Cuando grabe un CD o una cinta, la reproducción empezará automáticamente.
Cuando grabe la entrada desde el equipo conectado, empiece a reproducir manualmente la fuente.

• El ajuste del volumen o el tono no afecta a la grabación.
• Si intenta grabar una cinta con la lengüeta rota se visualizará "NO TAB".

ES

Para detener la grabación
Pulse ■.

Para hacer una pausa en la grabación (sólo para una fuente TUNER o VIDEO/AUX)
Pulse ❚❚. Púlselo de nuevo para reanudar la grabación.

Para grabar un grupo seleccionado de pistas de un CD
Programe las pistas deseadas (consulte "Reproducción programada") y, a continuación, pulse ●REC/REC MUTING.

Para grabar un espacio en blanco de 4 segundos (sólo para la fuente TUNER o VIDEO/AUX)
1 Pulse ●REC/REC MUTING durante la grabación o en el modo de pausa de grabación
"REC MUTING" parpadeará en la pantalla durante 4 segundos (mientras tanto se deja un espacio en blanco en la cinta) y la unidad entra a continuación en el modo de pausa de grabación.
Para grabar un espacio en blanco de menos de 4 segundos, pulse de nuevo ●REC/REC MUTING mientras parpadea "REC MUTING".
La grabación se reanuda de manera que no es necesario realizar el paso 2 siguiente.
Para grabar un espacio en blanco de más de 4 segundos, pulse de nuevo ●REC/REC MUTING después de que la unidad entre en el modo de pausa de grabación. Cada vez que se pulsa el botón se agrega un espacio de 4 segundos.
2 Pulse ❚❚ para reanudar la grabación.

Para borrar una cinta
1 Inserte la cinta en la pletina B. En caso necesario, ponga la cinta en el punto deseado.
2 Pulse TAPE A/B para seleccionar "TP B".
3 Pulse ●REC/REC MUTING.

Copiado de toda la cinta

1. Pulse TAPE A/B para seleccionar la función TAPE.
2. Introduzca la cinta original en la pletina A y la cinta de grabación en la pletina B.
3. Pulse SYNC DUB.
   Las cintas se rebobinan hasta el comienzo de la cara delantera y comienza la grabación.

- El copiado no puede empezar desde un punto intermedio en la cinta.
- Sólo se puede grabar una cara de la cinta cada vez.

Para detener el copiado
Pulse ■.

Grabación de CDs editados

Grabación con edición de IA

Cuando grave un CD completo, la función de grabación con edición de IA tiene en consideración la duración de su cinta y cambia el orden de grabación de las pistas en caso de ser necesario, para que ninguna de ellas quede interrumpida al final de la cara de grabación. Prepare una cinta de duración suficiente para grabar el CD.

1. Introduzca la cinta de grabación en la pletina B.
2. Seleccione la función CD e introduzca el(los) disco(s).
3. Pulse una vez SHIFT+EDIT en el mando a distancia.
   Aparecerá "AI C-00".
4. Pulse DISC DIRECT PLAY 1-3 para seleccionar un disco.
   - DISC SKIP en el mando a distancia también puede utilizarse para seleccionar un disco.
5. Pulse los botones numerados del mando a distancia para introducir la duración de la cinta de grabación.
   Se puede especificar un tiempo de 10 a 99 minutos.

   - Para un tiempo de 60 minutos, pulse 6 y 0/10.

   En unos pocos segundos, la unidad determina las pistas que van a ser grabadas en cada cara.
   El tiempo de grabación restante para la cara A aparece en la pantalla.
   - Para especificar la duración de la cinta también se pueden utilizar ⏮ o ⏭ en el mando a distancia o MULTI JOG.
6. Pulse ●REC/REC MUTING para empezar a grabar en la cara A.
   La cinta se rebobina hasta el comienzo de la cara A y empieza la grabación.
   Vaya al paso siguiente cuando termine la grabación en la cara A.
7. Pulse SHIFT+EDIT en el mando a distancia.
   El tiempo de grabación restante para la cara B aparece en la pantalla.
8. Dé la vuelta a la cinta y pulse ●REC/REC MUTING para empezar a grabar en la cara B.

- La grabación con edición de IA no puede utilizarse con discos que tienen más de 30 pistas. En este caso se visualiza "TR OVER".
- La grabación con edición AI no puede utilizarse con CDs MP3.
- La grabación no puede empezar desde un punto intermedio de la cinta.

Para detener la grabación
Pulse ■. La grabación y la reproducción del CD se detienen simultáneamente.

Para borrar el programa editado
Pulse dos veces ■ en modo parada.

ES

Grabación con edición programada

Según programa las pistas del CD que van a ser grabadas, la función de grabación con edición programada muestra el tiempo de grabación restante para cada cara de la cinta, de esta forma usted podrá seleccionar fácilmente un grupo de pistas deseadas que quepa en su cinta.

1 Introduzca la cinta de grabación en la pletina B.

2 Seleccione la función CD e introduzca un(os) disco(s).

3 Pulse dos veces SHIFT+EDIT en el mando a distancia.
"PRGM C-00" aparecerá en pantalla y "PGM" se iluminará.

4 Pulse los botones numerados del mando a distancia para introducir la duración de la cinta de grabación.
Se puede especificar un tiempo de 10 a 99 minutos.
- Para especificar la duración de la cinta también se pueden utilizar ⏮ o ⏭ en el mando a distancia o MULTI JOG.

5 Pulse DISC DIRECT PLAY 1-3 para seleccionar un disco (sólo se puede seleccionar un disco).
A continuación, pulse los botones numerados del mando a distancia para seleccionar la primera pista que vaya a grabar en la cara A.
- Para seleccionar la pista 10, pulse 0/10.
- Para seleccionar la pista 20, pulse +10, +10 y 0/10.
- Para seleccionar la pista 25, pulse +10, +10 y 5.
- No se puede utilizar DISC SKIP en el mando a distancia para seleccionar un disco.

6 Repita el paso 5 para seleccionar el resto de las pistas para la cara A.
El tiempo de grabación restante de la cara A se visualizará.
No puede seleccionar una pista con un tiempo de grabación superior.

7 Pulse SHIFT+EDIT en el mando a distancia para cambiar a la cara B y seleccione las pistas para esa cara.

8 Pulse SHIFT+EDIT en el mando a distancia para cambiar a la cara A.

9 Pulse ● REC/REC MUTING para empezar a grabar en la cara A.
La cinta se rebobina hasta el comienzo de la cara A y empieza la grabación.
Vaya al paso siguiente cuando termine la grabación de la cara A.

10 Pulse SHIFT+EDIT en el mando a distancia para cambiar a la cara B.

11 Dé la vuelta a la cinta y pulse ●REC/REC MUTING para empezar a grabar en la cara B.

- La grabación con edición programada no puede utilizarse con CDs MP3.
- No puede programar más de 30 pistas. En caso contrario se visualizará "FULL".
- No podrá programar una pista con un número de pista que sea superior al 30.
- La grabación no puede empezar desde un punto intermedio de la cinta.

Para detener la grabación
Pulse ■. La grabación y la reproducción del CD se detienen simultáneamente.

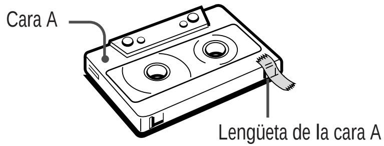
Para chequear el programa
1 Antes de grabar, pulse SHIFT+EDIT en el mando a distancia para seleccionar la cara A o la B
2 Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ en el mando a distancia o gire MULTI JOG. El número de la pista y el número del programa se visualizarán en orden.

Para cambiar el programa para cada cara
Pulse SHIFT+EDIT en el mando a distancia para seleccionar la cara A o la B, y pulse ■ para cancelar el programa para la cara seleccionada. A continuación, vuelva a seleccionar las pistas.

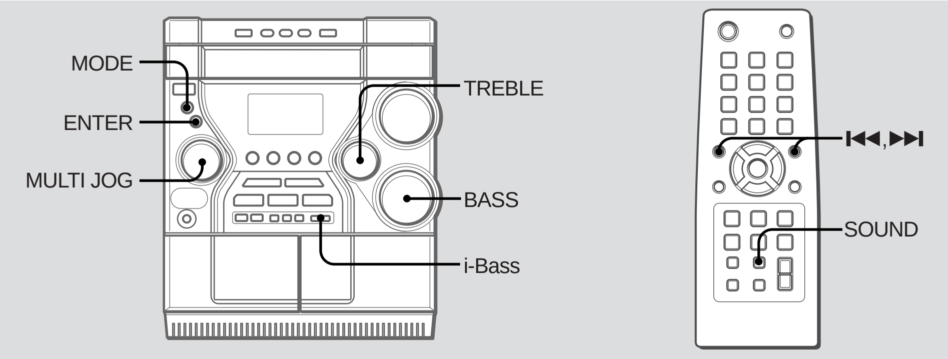
Para borrar el programa editado
Pulse dos veces ■ en modo parada.

Para impedir el borrado accidental

Rompa la lengüeta de plástico del casete con un destornillador u otra herramienta puntiaguda. Para grabar de nuevo en la cinta, tape el agujero de detección con cinta adhesiva.



ES



BASS

Realza las frecuencias bajas para obtener un sonido potente.

Gire BASS para ajustar de 0 a 5.

En el mando a distancia, pulse repetidamente SOUND hasta que "BASS" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse repetidamente ⏮ o ⏭ antes de que transcurran 6 segundos.

- Cuando el sonido se distorsione con el efecto BASS, cancele este efecto.

TREBLE

Realza las frecuencias altas para obtener un sonido más claro.

Gire TREBLE para ajustar de 0 a 5.

En el mando a distancia, pulse repetidamente SOUND hasta que "TREBLE" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse repetidamente ⏮ o ⏭ antes de que transcurran 6 segundos.

- Cuando el sonido se distorsione con el efecto TREBLE, cancele este efecto.

i-Bass

Proporciona sonido de graves intenso y nítido, además del efecto BASS.

1 Pulse i-Bass para seleccionar "I-BASS ON".
El indicador rojo del botón i-BASS se iluminará.

2 Gire BASS para ajustar de 1 a MAX(5).

Para seleccionar el rango de frecuencias del efecto i-Bass

1 Pulse i-Bass para seleccionar "I-BASS ON".
2 Pulse repetidamente MODE hasta que "IBAS FREQ?" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
3 Gire MULTI JOG para seleccionar una de las tres gamas de frecuencia (FREQ 1, 2 y 3).
- FREQ 1: Frecuencia baja
- FREQ 2: Frecuencia media
- FREQ 3: Frecuencia alta

Después del paso 3, ajuste el nivel de i-Bass girando BASS si es necesario.

El ajuste se cancela si no se utiliza MULTI JOG o cualquier otro botón de operación antes de que transcurran 6 segundos.

Para cancelar i-Bass

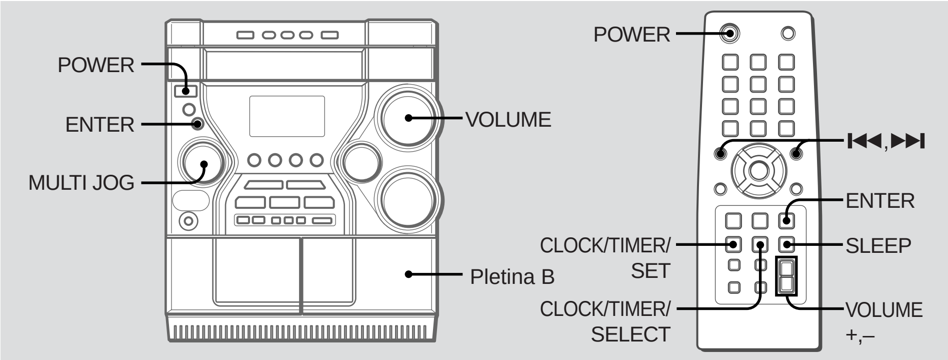
Pulse i-Bass para seleccionar "I-BASS OFF".

Nota

Cuando "I-BASS ON" está seleccionado, BASS está desactivado, por tanto no puede seleccionar "BASS" con SOUND en el mando a distancia.
Para activar BASS, cancele i-Bass.

ES

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR



Temporizador de apagado

Apaga temporalmente la unidad después de transcurrir un tiempo especificado.

Pulse repetidamente SLEEP en el mando a distancia.
Cada vez que pulse, la duración del temporizador cambiará cíclicamente como sigue:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

La unidad se apaga transcurrido el tiempo seleccionado.
* "AUTO": La unidad se apaga cuando la cinta o CD actual finaliza la reproducción (hasta 100 minutos).

Consejo:
La iluminación de la pantalla se reduce mientras el temporizador de apagado está activado.

Para chequear el tiempo restante hasta que se apague la unidad
Pulse una vez SLEEP en el mando a distancia. El tiempo restante se visualizará durante 6 segundos.

Para cancelar el temporizador de apagado
Pulse SLEEP en el mando a distancia hasta que se visualice "SLEEP OFF".

Reproducción con temporizador

Enciende la unidad a una hora especificada todos los días. Verifique que el reloj está ajustado correctamente.

Utilice el mando a distancia a partir del paso 2.

1 Prepare la fuente.
Para reproducir uno o varios CDs, cargue el disco o los discos.
Para escuchar la radio, seleccione la banda y sintonice la emisora deseada o sintonice una presintonía (consulte "Sintonización de presintonías").
Para reproducir una cinta, inserte la cinta y seleccione la pletina.

2 Pulse VOLUME +, – para ajustar el nivel del volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER/SET hasta que aparezca en pantalla "DAILY PLAY" y, a continuación, pulse ENTER.
El indicador "◷" se iluminará y "ON TIME" aparecerá unos instantes.
Si "DAILY PLAY" no aparece en pantalla, ajuste el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj") y realice de nuevo este paso.

4 Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ para ajustar la hora de activación temporizada y a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse ⏮ o ⏭ para ajustar los minutos de encendido temporizado y, a continuación, pulse ENTER
"OFF TIME" aparecerá unos instantes.

6 Repita los pasos 4 y 5 para ajustar la hora y el minuto de apagado temporizado.

7 Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la fuente (CD, TAPE o TUNER) y, a continuación, pulse ENTER.
La hora de encendido temporizado, la hora de apagado temporizado y la fuente aparecerán en pantalla.

8 Pulse POWER para apagar la unidad.
La unidad se enciende a la hora de encendido temporizado, reproduce la fuente seleccionada y, a continuación, se apaga a la hora de apagado temporizado.

- Para detener el ajuste del temporizador en los pasos 3 a 6, pulse CLEAR en el mando a distancia. El modo de espera del temporizador también se cancelará.
- La reproducción con temporizador no empezará si no se apaga primero la unidad.
- El ajuste VOLUME en la unidad también se encuentra disponible en el paso 2.
- En lugar de ⏮ o ⏭ también se puede utilizar MULTI JOG.

ES

Para visualizar el ajuste del temporizador
Pulse repetidamente CLOCK/TIMER/SELECT en el mando a distancia hasta que "DAILY PLAY" aparezca. La hora de encendido temporizado, la hora de apagado temporizado y la fuente aparecerán en pantalla.

Para cambiar el ajuste del temporizador
Reponga de nuevo el temporizador

Para cancelar el temporizador
Pulse repetidamente CLOCK/TIMER/SELECT en el mando a distancia hasta que "TIMER OFF" aparezca. "⊙" desaparecerá de la pantalla.

Grabación con temporizador

Enciende la unidad y graba una vez a la hora especificada.
La grabación con temporizador sólo se encuentra disponible para la fuente TUNER.

Utilice el mando a distancia a partir del paso 3.

1. Prepare la fuente TUNER.
   Seleccione la banda y sintonice la emisora deseada o sintonice una emisora presintonizada (consulte "Sintonización de presintonías").
2. Prepare el destino de la grabación.
   Inserte la cinta de grabación en la pletina B.
3. Pulse CLOCK/TIMER/SET hasta que "DAILY PLAY" aparezca en pantalla.
   Si "DAILY PLAY" no aparece en pantalla, ajuste el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj") y realice este paso de nuevo.
4. Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ hasta que "ONCE REC" aparezca en pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
   El indicador "REC ⊙" se iluminará y "ON TIME" aparecerá por unos instantes.
5. Realice los pasos 4 a 6 descritos en "Reproducción con temporizador" para ajustar la hora de encendido temporizado y la hora de apagado temporizado.
   La hora de encendido temporizado, la hora de apagado temporizado y la fuente (TUNER) aparecerán en pantalla.
6. Pulse POWER para apagar la unidad.
   La unidad se enciende a la hora de encendido temporizado, graba la fuente (TUNER) y, a continuación, se apaga a la hora de apagado temporizado.

- Para detener el ajuste del temporizador en los pasos 3 a 4, pulse CLEAR en el mando a distancia. El modo de espera del temporizador también se cancelará.
- La grabación con temporizador no empezará si no se apaga primero la unidad.
- El nivel del volumen se ajusta automáticamente a 0 (mínimo) cuando está activada la grabación con temporizador.
- En lugar de ⏮ o ⏭ también se puede utilizar MULTI JOG.

Para visualizar el ajuste del temporizador
Pulse repetidamente CLOCK/TIMER/SELECT en el mando a distancia hasta que "ONCE REC" aparezca. La hora de encendido temporizado, la hora de apagado temporizado y la fuente (TUNER) aparecerán en pantalla.

Para cambiar el ajuste del temporizador
Vuelva a ajustar de nuevo el temporizador.

Para cancelar el temporizador
Pulse repetidamente CLOCK/TIMER/SELECT en el mando a distancia hasta que "TIMER OFF" aparezca. "REC ⊙" desaparecerá de la pantalla.

Notas

- La reproducción con temporizador se mantiene cada día a la hora especificada a no ser que la cancele. Sin embargo, la grabación con temporizador se mantiene sólo una vez: se cancela automáticamente cuando finaliza la grabación.
- No puede ajustar la misma hora de encendido temporizado y apagado temporizado. Si lo hace "SET NG" aparecerá en pantalla. En este caso, reajuste la hora.
- No puede seleccionar la reproducción con temporizador y la grabación con temporizador al mismo tiempo. Deberá seleccionar una de las dos con CLOCK/TIMER/SELECT en el mando a distancia.
- Cuando utilice el temporizador de apagado, la reproducción/grabación con temporizador no encenderá la unidad hasta que se desactive el temporizador de apagado.

Cuidados y mantenimiento

El mantenimiento y el cuidado ocasional de la unidad y del software son necesarios para optimizar las prestaciones de su unidad.

Para limpiar la carcasa
Utilice un paño blando y seco. Si las superficies de la unidad están muy sucias, utilice un paño blando humedecido un poco en una solución de detergente suave. No utilice disolventes fuertes tales como alcohol, bencina o diluyente.

Para limpiar los cabezales magnetofónicos
Los cabezales sucios deterioran el sonido. Después de cada 10 horas de utilización, limpie los cabezales con una cinta limpiadora de cabezales de tipo seco o húmedo indistintamente. Consulte las instrucciones del casete de limpieza.

Para desmagnetizar los cabezales magnetofónicos
Utilice un casete desmagnetizador cada 20 a 30 horas de funcionamiento. Consulte las instrucciones del casete desmagnetizador.

Cuidados de los CDs
Cuando se ensucie un CD, límpielo pasando un paño de limpieza desde el centro hacia fuera. Sin embargo, no utilice disolventes. Después de reproducir un CD, guárdelo en su caja. No exponga un CD a la luz solar directa o fuentes de calor.

Cuidados de las cintas
Guarde las cintas en sus cajas después de utilizarlas. No las deje cerca de imanes, motores, televisores o cualquier otra fuente de magnetismo. No exponga las cintas a la luz solar directa, ni las deje en el interior de un automóvil estacionado bajo la luz solar directa.

ES

Solución de problemas

Si su unidad no funciona correctamente, compruebe los puntos siguientes y las secciones pertinentes del manual de instrucciones.
En primer lugar, compruebe que el cable de alimentación de CA y los altavoces están conectados correcta y firmente.
Si el problema persiste, consulte a su distribuidor Aiwa más cercano.

General

No hay sonido.
- ¿Están conectados correctamente los cables de los altavoces y el cable de alimentación de CA?
- Gire VOLUME en el sentido horario y manténgalo.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte sólo el trozo de cable desnudo del altavoz en el terminal SPEAKER. Si inserta el trozo de vinilo del cable del altavoz dificultará las conexiones del altavoz.

La unidad se apaga repentinamente.
- Posiblemente haya un cortocircuito en los terminales de los altavoces. Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de la pared y vuelva a conectar correctamente los cables de los altavoces.

La iluminación de la unidad se apaga cuando se apaga la unidad.
- ¿El modo ECO está activado? (consulte "Modo ECO" en la página 33).

Pantalla errónea.
- Reponga la unidad (consulte "Reposición de la unidad" en la página 47).

Hay muchas interferencias o ruido.
- Un televisor o VCR está colocado demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje el sistema estéreo del televisor o VCR.

El reloj no muestra la hora correcta.
- Hubo una interrupción en la alimentación. Ajuste de nuevo el reloj y el temporizador.

El ajuste del reloj/preajuste de la radio/temporizador se cancelan.
- El cable de alimentación de CA está desconectado o ha ocurrido un fallo de alimentación.
  Haga lo siguiente:
  - "Puesta en hora del reloj" en la página 33
  - "Presintonización manual/automática" en la página 38

  Si ha ajustado el temporizador, vuelva a "Reproducción/grabación con temporizador" en la página 44 y 45.

El temporizador no funciona.
- Ajuste el reloj correctamente.
- Cuando utilice el temporizador de apagado, la reproducción/grabación con temporizador no encenderá la unidad hasta que se apague el temporizador de apagado.

El mando a distancia no funciona
- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y la unidad.
- El mando a distancia no apunta en la dirección del sensor de la unidad.
- Las pilas se han acabado. Reemplace las pilas.

Altavoces

El sonido procede de un canal o el volumen derecho e izquierdo está desequilibrado.
- Chequee la conexión de los altavoces y la colocación de los altavoces.

Falta de graves en el sonido.
- Compruebe que los terminales SPEAKER ⊕ y ⊖ están conectados correctamente.

Reproductor CD

El compartimiento de discos no se cierra.
- El CD no está colocado correctamente.

El sonido se entrecorta.

- La lente está sucia. Límpiela con un aerosol disponible en comercios.

El CD no se reproduce.

- El CD no está bien colocado en el compartimiento de discos.
- El CD está sucio.
- El CD está cargado con la etiqueta hacia abajo.
- Se ha acumulado condensación de humedad. Retire el CD y deje el sistema encendido alrededor de una hora hasta que se evapore la humedad.

Pletina

La cinta no graba.

- No hay cinta en la pletina B.
- Se ha retirado la lengüeta de protección de la cinta de casete.
- La cinta se ha bobinado hasta el final.

La cinta no se graba ni se reproduce o disminuye el nivel del sonido.

- Los cabezales están sucios. Límpielos (consulte "Para limpiar los cabezales magnetofónicos" en la página 46).
- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (consulte "Para desmagnetizar los cabezales magnetofónicos" en la página 46).

La cinta no funciona.

- ¿Está la pletina en modo de pausa?

La cinta no se borra completamente.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (consulte "Para desmagnetizar los cabezales magnetofónicos" en la página 46).

Hay excesiva fluctuación y trémolo, o el sonido se entrecorta.

- Los cabrestantes o rodillos están sucios. Límpielos (consulte "Para limpiar los cabezales magnetofónicos" en la página 46).

El ruido aumenta o se borran las frecuencias de agudos.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (consulte "Para desmagnetizar los cabezales magnetofónicos" en la página 46).

El sonido de la cinta es defectuoso.

- Utilice cintas TYPE (normales).

Sintonizador

Se oye ruido o la recepción es débil.

- Compruebe las conexiones de la antena.
- Para FM, mueva la antena de FM para reducir el ruido.
- Para AM, reoriente la antena de AM para reducir el ruido.
- Aleje la unidad y las antenas de otros aparatos y cables eléctricos.

Reposición de la unidad

Si se produce una condición anormal en la pantalla o en la pletina de casete, reponga la unidad de la forma siguiente:

1 Pulse POWER para desconectar la alimentación.
  Si la alimentación no puede desconectarse, desconecte el cable de alimentación de CA y, a continuación, vuelva a conectarlo.
2 Mantenga pulsado ■ y pulse POWER.
  Todo lo que haya sido almacenado en la memoria después de la adquisición de la unidad se borrará.

Especificaciones

UNIDAD PRINCIPAL CX-JN30/CX-JN20

SINTONIZADOR

Gama de sintonización de FM
87,5 MHz a 108 MHz

Sensibilidad utilizable de FM (IHF)
16,8 dBf

Terminal de antena FM 75 ohmios (desequilibrado)

Gama de sintonización de AM
531 kHz a 1602 kHz

Sensitividad utilizable de AM 350 µV/m

Antena de AM Antena de cuadro

AMPLIFICADOR

Salida de potencia **CX-JN30**
Nominal: 32 W + 32 W (6 ohmios, D.A.T. 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Referencia: 40 W + 40 W (6 ohmios, D.A.T. 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
MUSIC POWER: 100 W + 100 W
CX-JN20
Nominal: 20 W + 20 W (6 ohmios, D.A.T. 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Referencia: 25 W + 25 W (6 ohmios, D.A.T. 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
MUSIC POWER: 50 W + 50 W

Distorsión armónica total 0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 ohmios, DIN AUDIO)

Entrada VIDEO/AUX: 400 mV

Salidas SPEAKER: 6 ohmios o más
PHONES: 32 ohmios o más

PLETINA DE CASETES

Formato de la pista 4 pistas, 2 canales estéreo

Respuesta de frecuencia 50 Hz – 8 kHz

Sistema de grabación Polarización CA

Cabezales Pletina A: reproducción x 1
Pletina B: grabación/reproducción x 1, borrado x 1

REPRODUCTOR DE CDs

Láser Láser semiconductor (λ = 780 nm)
Duración de la emisión: continua

Convertidor D/A 1 bit doble

Relación de señal a ruido 85 dB (1 kHz, 0 dB)

Distorsión armónica 0,05 % (1 kHz, 0 dB)

GENERAL

Requisitos eléctricos CA 230 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico **CX-JN30**
65 W
CX-JN20
60 W

Consumo eléctrico en modo de espera Con el modo ECO activado: 0,25 W
Con el modo ECO desactivado: 15 W

Dimensiones (An. x Al. x Prof.)
280 x 330 x 392,5 mm

Peso **CX-JN30**
6,6 kg
CX-JN20
6,5 kg

ALTAVOCES FRONTALES SSX-JN30/SSX-JN10

Sistema de altavoces 3 vías, reflejo de graves

Unidades de altavoces **SSX-JN30**
Realzador de subgraves: cono de 160 mm
Realzador de agudos: cono de 50 mm
Super realzador de agudos: cúpula de cerámica de 20 mm
SSX-JN10
Realzador de subgraves: cono de 120 mm
Realzador de agudos: cúpula de cerámica 50 mm
Super realzador de agudos: cúpula de cerámica de 20 mm

Impedancia 6 ohmios

Dimensionses (An. x Al.x Pr.) **SSX-JN30**
270 x 327 x 249 mm
SSX-JN10
245 x 327 x 261 mm

Peso **SSX-JN30**
3,5 kg
SSX-JN10
2,8 kg

Accesorios suministrados

Mando a distancia (1)
Pilas (2)
Antena de FM (1)
Antena de AM (1)

Las especificaciones y aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

DERECHOS DE AUTOR

Compruebe la legislación sobre derechos de autor relevante a grabaciones de discos, sintonizador o cintas para el país en que vaya a utilizarse la unidad.

Con licencia BBE Sound, Inc. bajo USP4638258, 5510752 y 5736897.

ES

AVERTISSEMENT

Pour empêcher tout incendie ou toute électrocution accidentelle, n'exposez pas l'unité à de la pluie ou de l'humidité.

Pour éviter des électrocutions, n'ouvrez pas le coffret. Consultez uniquement les services d'une personne qualifiée.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

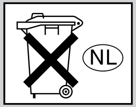
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Cet appareil est classifié comme un produit CLASS 1 LASER.

Cette étiquette se trouve sur l’extérieur arrière.

Pour éviter tout incendie, ne couvrez pas l'aération de l'appareil avec des papiers-journaux, des nappes, des rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour enpêcher tout incendie ou électrocution accidentelle, ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.



Ne jetez la pile avec les ordures ménagères, défaites-vous en correctement comme déchets chimiques.

FR

PRÉCAUTIONS

Sur le voltage de fonctionnement

Avant de faire fonctionner le système, vérifiez que le voltage de fonctionnement de votre système est identique au voltage de votre alimentation locale.

Sur la sécurité

- L'unité n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur aussi longtemps qu'elle est raccordée à la prise murale, même si l'unité en soi est éteinte.
- Débranchez le système de la prise murale (secteur) s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon (secteur), tirez de la fiche. Ne tirez jamais du cordon en soi.
- En cas de chute d'un objet ou d'un liquide à l'intérieur du composant, débranchez la chaîne stéréo et faites vérifier le composant par une personne qualifiée avant de le faire fonctionner de nouveau.
- Il faut changer le cordon d'alimentation secteur uniquement dans un magasin de service qualifié.

Sur l'emplacement

- Placez l’unité dans un endroit ayant une aération adéquate afin d’éviter que l’unité se surchauffe.
- Ne placez pas l'unité dans une position inclinée.
- Ne placez pas l'unité dans des endroits où il y a;
  - Extrêmement de chaleur ou de froid
  - De la poussière ou de la saleté
  - Beaucoup d'humidité
  - Des vibrations
  - Une exposition directe en plein soleil.

Sur le surchauffement

- Bien que l'unité se réchauffe pendant le fonctionnement, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Placez l'unité dans un endroit ayant une aération adéquate afin d'éviter que l'unité se surchauffe.

Si vous utilisez cette unité à un volume élevé de façon continue, la température du coffret sur la partie supérieure, sur les côtés et sur la partie inférieure augmente considérablement. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Sur le fonctionnement

- Si le système est déplacé directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la buée peut se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, le système ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et laissez le système allumé pendant environ une heure jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Si vous déplacez le système, retirez les disques.

Remarques sur les disques

- Des disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/RW peuvent ne pas être lus à cause des rayures, de la saleté, des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur.
- Les disques CD-R/RW qui ne sont pas finalisés à la fin de l'enregistrement ne peuvent pas être lus.
- Ne collez d'étiquette adhésive, etc. sur aucun des côtés d'un disque CD-R/RW; au risque d'entraîner un mauvais fonctionnement.
- N'introduisez pas de disque vierge CD-R/RW. Le disque pourrait s'endommager.
- Les disques n'ayant pas une forme standard (p.e., en forme de coeur, de rectangle, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cette unité. Le simple essai peut endommager l'unité. N'utilisez pas de tels disques.
- Les DVD, SACD et VCD ne peuvent pas être lus sur cette unité.

Disques musicaux encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur

Ce produit est conçu pour lire des disques qui sont conformes au standard du disque compact (CD). Récemment, plusieurs disques musicaux encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur sont indexés par certaines compagnies discographiques. Veuillez prendre conscience que parmi ces disques, il y en a qui ne sont pas conformes au standard du CD et peuvent ne pas être lus par ce produit.

Si vous avez des questions ou des problèmes à propos de votre chaîne stéréo, veuillez consulter votre distributeur Aiwa le plus proche.

TABLE DE MATIÈRES

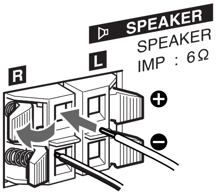
FR

Raccordement

Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale d'alimentation secteur une fois que toutes les autres connexions sont faites.

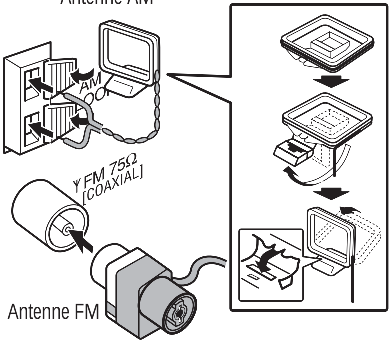
1 Raccordez les enceintes avant.

Raccordez l'enceinte avant droite (marquée avec "R") aux bornes SPEAKER R et place-la sur le côté droit de l'unité. Raccordez celle de gauche (marquée avec "L") aux bornes SPEAKER L et placez-la sur le côté gauche. Les cordons d'enceinte à rayures noires vont aux bornes ⊖.



2 Raccordez les antennes fournies.

Raccordez l'antenne FM à la borne Y FM 75Ω et l'antenne AM aux bornes AM LOOP.



3 Raccordez le cordon d'alimentation secteur à la prise murale.

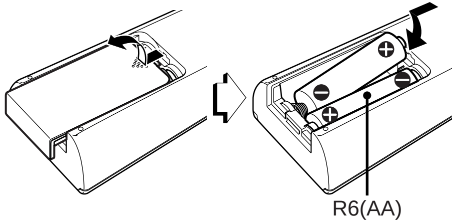
Quand le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise murale pour la première fois, DEMO apparaît sur l'affichage.

Pour désactiver la DEMO, Appuyez sur ► (►/◄►) sur la télécommande).

- N'occasionnez pas de court-circuit avec les fils de cordon d'enceinte ⊕ et ⊖.
- Ne laissez pas des objets créant du courant magnétique ou des objets affectés par du courant magnétique à proximité des enceintes.

Télécommande

Détachez le couvercle du logement à piles qui se trouve à l'arrière de la télécommande et insérez-y deux piles R6 (taille AA) en respectant la polarité.



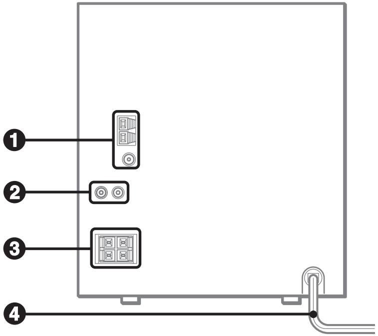
- Remplacez les piles par des piles neuves lorsque la distance de fonctionnement entre la télécommande et l'unité principale diminue.
- Retirez les piles si l'unité ne va pas être utilisée pendant une période prolongée.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner si elle est utilisée en plein soleil, etc., ou si elle est gênée par un obstacle.

FR

PARTIES ET COMMANDES

Unité principale: arrière

Consultez les pages indiquées entre parenthèses pour les détails.



❶ **Bornes AM LOOP, Y FM 75Ω (52)**
Branchez ici les antennes AM et FM fournies.

❷ **Prises VIDEO/AUX**
Accepte des signaux sonores analogiques provenant d'un appareil externe.
Raccordez à l'aide d'un câble de liaison optionnel à fiches phono RCA (fiche rouge à la prise R, fiche blanche à la prise L). Consultez aussi le mode d'emploi de votre appareil externe.
Pour faire passer la fonction à l'entrée externe, appuyez sur VIDEO/AUX.

Conseil:
Pour changer le nom affiché pour cette fonction, allumez l'unité, puis maintenez enfoncée VIDEO/AUX et appuyez sur POWER de l'unité. Répétez cette procédure pour sélectionner "VIDEO", "AUX" ou "TV".

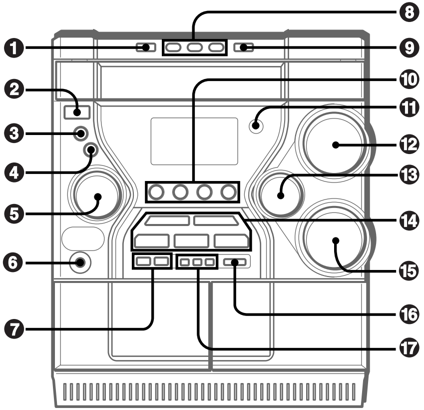
❸ **Bornes ▷ SPEAKER (52)**
Raccordez ici le cordon d'enceinte des enceintes avant fournies.

❹ **Cordon d'alimentation secteur (52)**

FR

Unité principale: avant

Consultez les pages indiquées entre parenthèses pour les détails.



❶ DISC CHANGE (58)
Fait tourner les plateaux de CD.

❷ POWER ⏻STANDBY/ON (56)
Allume et éteint (mode d'attente) l'unité.
L'indicateur rouge clignote à la réception d'un signal de la télécommande.

❸ MODE (56-60, 67)
Sélectionne plusieurs modes (ECO et Lecture répétée/aléatoire/programmée, etc.) à l'utilisation en combinaison avec ENTER et MULTI JOG.

❹ ENTER (56-60, 62, 67-69)
Fixe les modes et l'heure (ECO, Lecture répétée/aléatoire/programmée, horloge, et minuterie, etc.) à l'utilisation en combinaison avec ENTER et MULTI JOG.

❺ MULTI JOG (56-60, 62, 65-69)
À l'utilisation en combinaison avec ENTER et MULTI JOG,
CD: sélectionne un piste la lecture répétée/aléatoire/programmée.
Tuner: sélectionne une station préréglée.
Cassette: spécifie la longueur de bande.
Horloge et minuterie: règle l'heure.
i-Bass: sélectionne une plage de fréquence.
Analyseur de spectre, ECO et variateur: sélectionne le mode.

❻ Prise PHONES
Branchez ici des écouteurs optionnels à minifiche stéréo (ø 3,5 mm). La sortie des enceintes est annulée.

❼ SYNC DUB (65)
Démarre la copie de toute une cassette.

●REC/REC MUTING (64, 65)
Démarre l'enregistrement.

❽ DISC DIRECT PLAY 1-3 (58)
Sélectionne un disque.

❾ ⏏OPEN/CLOSE (58)
Ouvre ou ferme le logement à disque.

❿ TAPE A/B (64)
Sélectionne la fonction cassette, et la platine A ou B.

TUNER/BAND (62)
Sélectionne la fonction tuner et la bande radio.

VIDEO/AUX (53)
Sélectionne la fonction de l'appareil externe raccordé aux prises VIDEO/AUX.

CD (58)
Sélectionne la fonction CD.

⓫ Capteur de télécommande
Reçoit un signal de la télécommande.

⓬ VOLUME (56)
Règle le volume.

⓭ TREBLE (67)
Rehausse le son à hautes fréquences.

⓮ ►PLAY/PRESET (56, 58-60, 62, 64)
Si l'unité est éteinte : active ou désactive DEMO.
CD et cassette: démarre la lecture.
Tuner: accorde sur une station préréglée.

■STOP/CLEAR (58, 59, 62, 64-66)
CD et cassette: arrête la lecture.
Tuner: supprime un préréglage de station.

◄◄ TUNING DOWN, ►► TUNING UP (58, 62, 64)
CD: recherche une piste en lecture avance rapide ou arrière rapide en la maintenant enfoncée.
Cassette: fait une avance rapide ou rembobine la cassette.
Tuner: accorde manuellement vers le bas ou le haut de la bande.

❚❚PAUSE/SET (58, 62, 64)
CD et cassette: met la lecture en pause.
Tuner: mémorise la station reçue pour préréglage.

⓯ BASS (67)
Accentue le son à basses fréquences.

⓰ i-Bass (67)
Produit un son à basses fréquences riche et clair.

⓱ DISPLAY (57, 58)
Affiche la durée et le temps restant du CD.

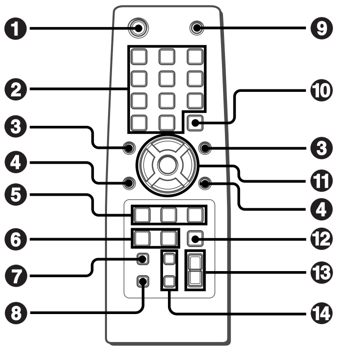
ALBUM ▼, ▲ (60)
Sélectionne un album qui précède ou un album qui suit avec les CD MP3.

PTY (63)
Affiche un type de programme pour le RDS (Radio Data System-Système de données radio)

FR

Télécommande

Consultez les pages indiquées entre parenthèses pour les détails.



Les touches portant les mêmes noms ou des noms similaires à celles de l'unité principale ont fondamentalement les mêmes fonctions.

❶ **POWER (56)**

❷ **1-0/10, +10 (58-60, 62)**

CD: sélectionne une piste de CD du numéro spécifié.
Tuner: accorde sur une station du numéro de préréglage spécifié.

Quand on appuie dessus en même temps que SHIFT, les touches numérotées ont les fonctions suivantes:

EDIT (65, 66)
Quand on appuie dessus pendant l'arrêt, entre le mode d'enregistrement avec montage AI ou le mode d'enregistrement de montage programmé.

BAND (62)
Sélectionne la fonction tuner et la bande radio.

TAPE A/B (64)

SPECTRUM (56)
Change l'affichage de l'analyseur de spectre.

TUNER MODE (63)
Commute entre la réception FM stéréo ou mono.

❸ **⏮, ⏭ (57-59, 62, 63, 65-69)**

CD: sélectionne une piste.
Tuner: sélectionne une station préréglée.
Cassette: spécifie la longueur de la bande.
BASS et TREBLE: règle le niveau.
Horloge et minuterie: règle l'heure.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (60)**

Sélectionne un album qui précède ou un album qui suit.

❺ **PLAY MODE (59)**

Sélectionne la lecture aléatoire ou la lecture programmée dans la fonction CD.

REPEAT (58)
Entre le mode de lecture répétée de CD.

ENTER (56-60, 62, 67-69)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (57, 68, 69)**

Entre le mode de réglage de la minuterie.

CLOCK/TIMER/SELECT (68, 69)
Sélectionne la lecture temporisée, l'enregistrement temporisé ou la désactivation de la minuterie.

❼ **DISPLAY (57, 58)**

❽ **SHIFT**

Maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur une touche numérotée pour changer sa fonction à celle inscrite au-dessus du numéro.
p.e.)
"Appuyez sur **SHIFT+BAND** sur la télécommande" indique "Maintenez enfoncée SHIFT et appuyez sur '2' (BAND)". En le faisant cela vous permet de sélectionner la fonction tuner et la bande radio.

❾ **FUNCTION**

Commute la fonction en cours parmi CD, TAPE, TUNER et VIDEO (AUX ou TV).

❿ **DISC SKIP (58)**

Sélectionne un disque.

⓫ **▶/◀▶ (56, 58-60, 64)**

Si l'unité est éteinte: active ou désactive DEMO.
CD et cassette: démarre la lecture.

■ (58, 59, 64-66)
CD et cassette: arrête la lecture.

◀◀, ▶▶ (58, 62, 64)
CD: recherche une piste en lecture avance rapide ou arrière rapide en la maintenant enfoncée.
Cassette: fait une avance rapide ou rembobine la cassette.
Tuner: accorde manuellement vers le bas ou le haut de la bande.

❚❚ (58, 64)
CD et cassette: met la lecture en pause.

⓬ **SLEEP (68)**

Active/désactive la minuterie de sommeil et sélectionne la durée.

⓭ **VOLUME (+, –) (56)**

Règle le volume.

⓮ **SOUND (67)**

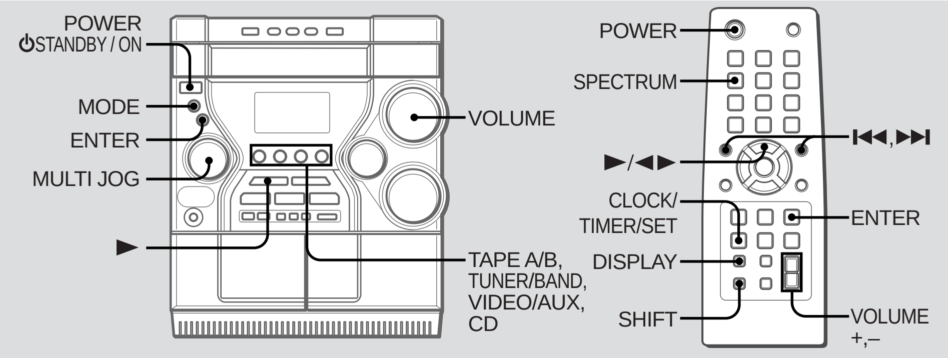
Sélectionne le mode de réglage BASS ou TREBLE

CLEAR (59, 62)
Supprime une piste de la lecture programmée d'un CD et une station de radio préréglée.

Remarque

La touche sans explication ci-dessus (**KARAOKE**) ne fonctionne pas sur cette unité.

FR



Alimentation

Pour allumer l'unité
Appuyez sur POWER ⏻STANDBY/ON (POWER sur la télécommande).
La pression de TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX ou CD allume aussi l'unité (fonction de lecture directe). Si un disque ou une cassette est en place, la lecture démarrera automatiquement.

Pour éteindre l'unité
Appuyez de nouveau sur POWER ⏻STANDBY/ON.
L'unité se met en attente.

Volume

Tournez VOLUME (Appuyez sur VOLUME +, – sur la télécommande).
Réglez de 0 (minimum) à 30 et MAX (maximum).

Conseil:
Le réglage du niveau de volume est conservé lorsque l'appareil est éteinten attente.
Si vous éteignez l'unité alors que le volume est réglé sur 17 ou plus, il sera automatiquement réglé sur 16 la prochaine fois que l'unité sera allumée.

DEMO

Vous pouvez profiter de DEMO dans l'afficheur lorsque l'unité est éteinte.

Pour activer ou désactiver la DEMO
Appuyez sur ► (►/◄► sur la télécommande) lorsque l'unité est éteinte.

Affichage d'analyseur de spectre

Vous pouvez changer l'affichage de l'analyseur de spectre.

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "SPECTRUM?" apparaisse dans l'afficheur si l'unité est allumée et apppuyez ensuite sur ENTER.

2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un des trois affichages de l'analyseur de spectre (PATTERN 1, 2 et 3).
Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur SHIFT+SPECTRUM.

FR

Mode ECO

Économise l'énergie pendant que l'unité est éteinte (en mode d'attente).

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "ECO MODE?" apparaisse dans l'afficheur et appuyez ensuite sur ENTER.
2. Tournez MULTI JOG pour sélectionner "ECO ON" et appuyez ensuite sur ENTER.
   En mode ECO ON, l'unité s'obscurcit lorsque l'unité est éteinte. Seul l'indicateur rouge sur la touche POWER s'allume.

   Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

Pour annuler le mode ECO
Répétez les opérations ci-dessus et sélectionnez "ECO OFF" à l'étape 2.

Variateur

Règle la luminosité de l'afficheur.

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "DIMMER ?" apparaisse dans l'afficheur si l'unité est allumée et apppuyez ensuite sur ENTER.
2. Tourners MULTI JOG pour sélectionner un des trois modes de variateur ou "OFF" et appuyez ensuite sur ENTER.
   "OFF" est le mode le plus lumineux et "DIMMER 3" est le plus sombre.
   En mode DIMMER 3, l'affichage de l'analyseur de spectre n'apparaît pas.
   Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

Pour annuler le variateur
Répétez les opérationss ci-dessus et sélectionnez "OFF" à l'étape 2.

Pour régler l'horloge

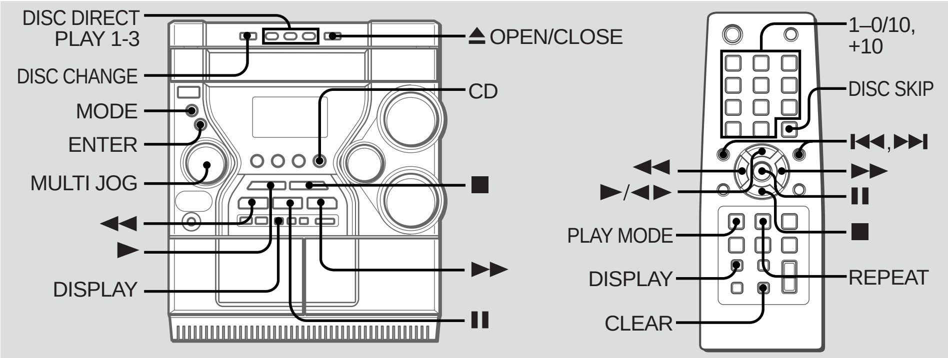
Utilisez la télécommande.

1. Appuyez sur CLOCK/TIMER/SET.
   <u>Allez à l'étape 3 si l'heure apparaît et les 'heures' clignotent</u>.
2. Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que "CLOCK SET" apparaisse dans l'afficheur et appuyez ensuite sur ENTER.
3. Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ pour régler les heures et appuyez ensuite sur ENTER.
4. Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER.
   L'affichage de l'heure cesse de clignoter et l'horloge démarre à partir de 00 secondes.

- MULTI JOG est aussi disponible à la place de ⏮ ou ⏭.

Pour afficher l'heure
Appuyez sur DISPLAY sur la télécommande. L'heure s'affichera pendant 6 secondes.

Si "- -:- -" apparaît quand l'unité éteinte
Il y a eu une coupure de courant. Réglez de nouveau l'horloge.



Cette unité lit des disques CD-R / RW finalisés ainsi que des CD audio.

Lecture

1 Appuyez sur CD et mettre le(s) disque(s) en place.
Appuyez sur ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à disque et mettre en place un ou deux disques avec le côté portant l'étiquette en haut.
Pour placer trois disques, appuyez sur DISC CHANGE afin que les plateaux tournent, puis placez le troisième disque. En dernier lieu, refermez le compartiment avec ⏏ OPEN/CLOSE.
• En plaçant un disque de 8 cm, posez-le dans le cercle interne du plateau.

2 Pour lire tous les disques, appuyez sur ▶(▶/◀▶ sur la télécommande), puis "ALL DISCS" s'allume dans l'afficheur.
Pour lire un disque souhaité, appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3, puis "1 DISC" s'allume dans l'afficheur.

Un indicateur de disque de lecture clignote dans l'afficheur.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■.

Pour faire une pause dans la lecture
Appuyez sur ❚❚. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

Pour sélectionner une piste
Tournez MULTI JOG ou appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ sur la télécommande.
Avec les touches numérotées de la télécommande,
- Pour sélectionner la piste 10, appuyez sur 0/10.
- Pour sélectionner la piste 20, appuyez sur +10, +10 et 0/10.
- Pour sélectionner la piste 25, appuyez sur +10, +10 et 5.

Pour faire une recherche (lecture en avance rapide ou en recul rapide)
Maintenez enfoncée ◀◀ ou ▶▶. Relâchez-la à l'endroit souhaité.

Pour sélectionner un disque
Appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3 ou DISC SKIP sur la télécommande.

Pour afficher le temps restant de la piste ou du disque
Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture.
L'affichage change cycliquement dans l'ordre suivant:
→ Numéro de piste et temps écoulé de lecture de la piste en cours
Numéro de piste et temps restant de la piste en cours
Temps restant du disque en cours
Affichage de l'horloge (pendant 6 secondes)

Pour remplacer un ou plusieurs disques pendant la lecture sans interruption
Pendant qu'un disque est en cours de lecture, appuyez sur DISC CHANGE afin que le compartiment s'ouvre, remplacez le(s) disque(s) et appuyez ensuite sur DISC CHANGE pour refermer le compartiment.

Lecture répétée

Lit toutes les pistes ou une piste du disque de manière répétée.

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "REPEAT?" apparaisse et appuyez ensuite sur ENTER.

2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un des deux modes de répétition ci-dessous ou "REPEAT OFF", et appuyez ensuite sur ENTER.
- "REPEAT ALL":
Pour toutes les pistes d'un disque souhaité ou tous les disques jusqu'à 5 fois. "↻" s'allume.
- "REPEAT 1":
Pour une seule piste. "↻1" s'allume.

Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

3 Pour lire un disque souhaité, appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3.
Pour lire tous les disques, appuyez sur ▶(▶/◀▶ sur la télécommande).

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "↻" ou "↻1" apparaisse et exécutez l'étape 3.

FR

Pour annuler la lecture répétéeo cancel repeat playback
Exécutez l'étape 1 et 2, et sélectionnez "REPEAT OFF" à l'étape 2.
Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "⮎" et "⮎1" disparaissent.

Lecture aléatoire

Lit les pistes d'un disque souhaité ou tous les disques dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "PLAY MODE?" apparaisse dans l'afficheur en mode d'arrêt et appuyez ensuite sur ENTER.
2. Tournez MULTI JOG pour sélectionner "SHUFFLE" et appuyez ensuite sur ENTER.
   "SHUF" s'allume.

   Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.
3. Pour lire un disque souhaité, appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3.
   Pour lire tous les disques, appuyez sur ►(►/◄► sur la télécommande).

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" s'allume et exécutez l'étape 3.

Pour annuler la lecture aléatoire
Exécutez les étapes 1 et 2 et sélectionnez "CONTINUE" à l'étape 2.
Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" et "PGM" disparaissent.

Lecture programmée

Lit jusqu'à 30 pistes sélectionnées dans l'ordre programmé.

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "PLAY MODE?" apparaisse dans l'afficheur en mode d'arrêt et appuyez ensuite sur ENTER.
2. Tournez MULTI JOG pour sélectionner "PROGRAM" et appuyez ensuite sur ENTER.
   "PGM" s'allume.

   Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.
3. Appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3 pour sélectionner un disque.
   Passez à l'étape suivante quand le plateau arrête de tourner.
   Sur la télécommande, appuyez sur DISC SKIP.
4. Tournez MULTI JOG pour sélectionner une piste et appuyez ensuite sur ENTER.
   Le numéro de la piste sélectionnée et le numéro du programme apparaissent dans l'afficheur.
   Sur la télécommande, appuyez sur ⏮ ou ⏭ et appuyez ensuite sur ENTER ou appuyez sur les touches numérotées:
   -Pour sélectionner la piste 10, appuyez sur 0/10.
   -Pour sélectionner la piste 20, appuyez sur +10, +10 et 0/10.
   -Pour sélectionner la piste 25, appuyez sur +10, +10 et 5.
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.
6. Appuyez sur ►(►/◄► sur la télécommande).

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'allume et exécutez les étapes 3 à 6.

- Pendant la lecture programmée, vous ne pouvez pas sélectionner un disque ou une piste avec les touches numérotées.
- Si le temps de lecture total du programme dépasse 99:59 minutes, ou si une piste dont le numéro dépasse 30 est programmée, le temps de lecture est affiché sous la forme "- -:- -".
- Vous ne pouvez pas programmer plus de 30 pistes. "FULL" est affiché.

Pour effacer une piste
Appuyez sur CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt. Une piste est effacée à partir de la fin du programme.
Ensuite, le temps total de lecture est affiché sous la forme "- -:- -".

Pour effacer tout le programme
Appuyez sur ■ en mode d'arrêt.

Pour ajouter des pistes au programme
Répétez les étapes 1 à 4 avant de démarrer la lecture. Les pistes sont ajoutées à la fin du programme.

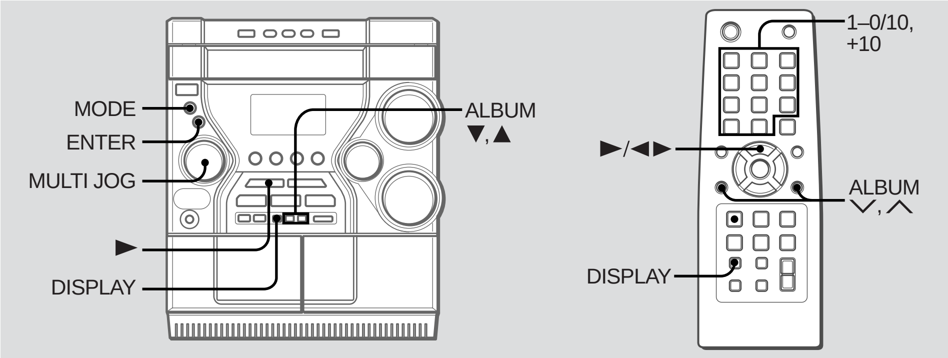
Pour annuler la lecture programmée
Exécutez les étapes 1 et 2, et sélectionnez "CONTINUE" à l'étape 2.
Sur la télécommande, appuyez plusieurs foi sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" et "SHUF" disparaissent.

- Le contenu du programme est conservé même si le programme est annulé ou après la fin de la lecture programmée. Le même programme est lu si vous exécutez les étapes 1, 2 et 6.
- Si vous avez programmé la lecture et puis sélectionné un CD MP3, le programme pour le disque sélectionné précédemment sera effacé.

Remarques sur les CD

- Ne placez pas plus d'un disque sur un plateau.
- N'inclinez pas l'unité avec des disques en place.

FR



Lecture

Cette unité lit des CD MP3: des disques enregistrés avec des pistes MP3 (fichiers). (Lorsque le CD MP3 est sélectionné, "MP3" apparaît sur l'afficheur.) Les opérations de base pour les CD MP3 sont pratiquement les mêmes que celles de la section "POUR OPÉRER SUR LE CD". Cette section explique POUR OPERER LES CD MP3 là où il y a des informations supplémentaires ou des exceptions aux informations de "POUR OPERER SUR LE CD". Avant la lecture d'un CD MP3, consultez aussi "Descriptions du MP3" pour les détails du MP3.

FR

Pour sélectionner un album

Appuyez sur ALBUM ▲ ou ▼ (∧ ou ∨ sur la télécommande).

Pour sélectionner une piste

Il est plus commode de sélectionner d'abord l'album et puis la piste.

Si l'album ou le disque sans album contient plus de 99 pistes, appuyez sur les touches numérotées de la télécommande de la manière suivante pour sélectionner la 100ème piste ou supérieure.

- Pour sélectionner la piste 100, appuyez 10 fois sur +10, et 0/10.
- Pour sélectionner la piste 147, appuyez quatorze fois sur +10, et 7.
- Pour sélectionner la piste 235, appuyez vingt-trois fois sur +10, et 5.

Lecture du disque et lecture de l'album

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "PLAY MODE?" apparaisse dans l'afficheur en mode d'arrêt et appuyez ensuite sur ENTER.

2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un des trois modes suivants et appuyez ensuite sur ENTER.
- CONTINUE: Les pistes du (des) disque(s) sont lue(s).
- ALBUM CONT: Seules les pistes d'un album sont lues.

Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

3 Appuyez sur ► (►/◄►sur la télécommande).

Lecture aléatoire

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "PLAY MODE?" apparaisse dans l'afficheur en mode d'arrêt et appuyez ensuite sur ENTER.

2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un des trois modes suivants et appuyez ensuite sur ENTER.
- SHUFFLE: Les pistes du disques sont lues en ordre aléatoire.
- ALBM SHUF: Seules les pistes d'un album sont lues en ordre aléatoire.

Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

3 Appuyez sur ► (►/◄►sur la télécommande).

Conseil:
- En lecture aléatoire pour CD MP3, seul un disque est lisible. Sélectionnez un disque avant de continuer la procédure.
- Pour l'annuler ou utiliser la télécommande à cet effet, consultez "Lecture aléatoire" dans "POUR OPERER SUR LE CD".

Lecture programmée

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "PLAY MODE?" apparaisse dans l'afficheur en mode d'arrêt et appuyez ensuite sur ENTER.

2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner "PROGRAM" et appuyez ensuite sur ENTER. "PGM" s'allume.

Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

3 Sélectionnez un album et une piste.

4 Répétez l'étape 3 pour programmer d'autres pistes.

5 Appuyez sur ► (►/◄►sur la télécommande).

Conseil:
- En lecture programmée pour CD MP3, seul un disque est sélectionnable. Sélectionnez un disque avant de continuer la procédure.
- Pour l'annuler, pour utiliser la télécommande à cet effet, etc., consultez "Lecture programmée" dans "POUR OPERER SUR LE CD".
- Si vous annulez la lecture programmée et puis sélectionnez un autre disque, le programme pour le disque sélectionné précédemment (MP3-CD) sera effacé.

Pour afficher le titre de l'album et de la piste sur l'afficheur

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.
L'affichage change dans l'ordre suivant:

→ Temps écoulé de lecture de la piste en cours
Nom de l'album* de la piste en cours
Le nom de la piste (fichier) en cours
Information ID3* (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.,)
Affichage de l'horloge (pendant 6 secondes)

* Nom de l'album et information ID3 (voir page suivante) ne s'affichent pas s'ils ne sont pas enregistrés.

Descriptions du MP3

Un fichier MP3 archive des données audio comprimées à l'aide de MPEG1/2, le programme de codage de fichiers audio à 3 couches.

Dans ce manuel, les "disques" font référence aux disques CD, CD-R et CD-RW. Les termes "album" et "piste" font référence à "dossier" et "fichier" en terminologie informatique.

Remarques sur la lecture de fichiers MP3

- Une piste MP3 doit être enregistrée sur un disque dans un format compatible avec ISO 9660.
- Le nombre maximum de pistes et d'albums permis sur un disque sont les suivants:
  - nombre de pistes: 510 (nombre d'albums inclus)
  - nombre d'albums: 510 (nombre d'albums inclus)
- La profondeur maximale permise d'albums imbriqués est 8 (dossier racine (dossier d'origine) inclus).
- Le démarrage de la lecture de pistes MP3 peut nécessiter 30 secondes ou plus en fonction du nombre de pistes enregistrées et de la complexité de l'arborescence.
- L'unité prend en charge un disque multi-session; cependant, pour un disque multi-session qui mélange des pistes de CD-DA et des pistes MP3, elle ne lit qu'une seule session.
- Il est possible que l'unité ne lise pas les pistes MP3 enregistrées avec l'utilitaire d'écriture par paquets.
- L'unité peut lire des pistes MP3 portant l'extension de fichier ".mp3".
- Si vous lisez une piste n'étant pas MP3 qui a l'extension de fichier ".mp3" , vous pourriez entendre des parasites.

Remarques sur les indications de l'afficheur pendant la lecture

- Au plus 16 caractères (en code ASCII) s'affichent pour le titre d'un album ou d'une piste. Si ID3TAG version 1.X a été appliquée pour enregistrer des informations complémentaires sur une piste MP3, le titre de la piste composé d'un maximum de 30 caractères s'affiche. Cependant, si les informations de ID3TAG version 2.X sont également enregistrées sur la même piste MP3, le titre de la piste de ID3TAG ne s'affiche pas.
  Les caractères différents des majuscules ("A" à "Z") et des numéros ("0" à "9") risquent de ne pas s'afficher correctement.
- Le temps écoulé de lecture peut s'afficher incorrectement lors de la lecture de pistes MP3.
- Les codes de caractères qui ne sont pas représentés en code ASCII s'affichent comme " ␣ ".
- L'unité ne prend pas en charge les pistes (fichiers) MP3 enregistrés avec le système UNIX.

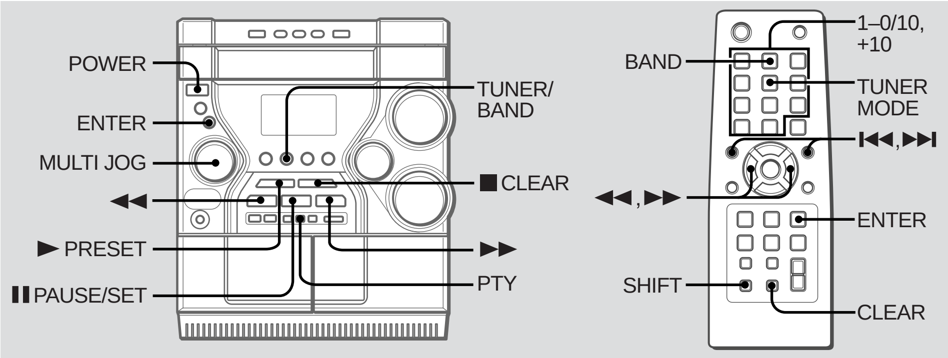
Terminologie

- ISO 9660
  ISO signifie "International Organization for Standardization". Le standard ISO 9660 détermine la structure du fichier pour les disques CD-ROM. Cette unité peut lire des fichiers MP3 enregistrés en format compatible avec ISO 9660.
- Imbrication de dossiers (albums):
  Pour organiser des fichiers de données enregistrés sur un PC, vous pouvez enregistrer les fichiers concernés dans un dossier. Un dossier peut contenir d'autres dossiers et d'autres fichiers. Par exemple, le dossier A peut contenir un dossier B et le dossier B peut contenir un dossier C, c'est ce qu'on appelle "l'imbrication des dossiers".
  La profondeur maximale permise des dossiers imbriqués par ISO 9660, est 8.
- Utilitaires d'écriture
  Il existe 3 utilitaires utilisées pour enregistrer des données sur un disque.
  1. Utilitaire DAO (Disc At Once)
     AToutes les données à écrire doivent être préparées à l'avance et écrites sur le disque du début à la fin en une opération. Aucune donnée ne peut s'ajouter à un disque sur lequel des données ont déjà été écrites avec l'utilitaire DAO.
  2. Utilitaire TAO (Track At Once)
     DLes données sont écrites sur un disque piste par piste. Des données peuvent s'ajouter à un disque sur lequel des données ont été écrites avec l'utilitaire TAO.
  3. Utilitaire d'écriture par paquets
     Les pistes sont divisées en morceaux plus petits lors de l'enregistrement, en fonction de la taille de l'espace disponible sur le disque. Des données peuvent s'ajouter à un disque sur lequel des données ont été écrites avec l'utilitaire d'écriture par paquets.
     Cette unité peut lire des disques MP3 enregistrés en utilisant les utilitaires DAO et TAO.
- ID3TAG
  ID3TAG détermine le format des données pour le texte à ajouter à un fichier MP3, principalement utilisé pour indiquer le titre d'une piste ou le nom d'un artiste, etc.

Remarques sur la création de disques MP3

- Lors de la conversion de données audio en MP3
  L'unité prend en charge les fichiers MP3 avec une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz, 44.1 kHz or 48 kHz.
  Pour apprécier un son de haute qualité, nous recommandons de mémoriser les fichiers MP3 avec une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz et un débit fixe de 128 kbps. La plage de débit garantie pour la qualité sonore sur l'unité est de 8 kbps à 160 kbps.
- Lors de la création de disques MP3
  Ne mémorisez pas plus de 510 albums sur un disque. Aussi, conservez le nombre total d'albums et de pistes à 510 ou inférieur sur un disque.

POUR OPÉRER LE TUNER



Réglage manuel

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND (SHIFT+BAND sur la télécommande) pour sélectionner une bande (FM ou AM).

2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler une station.
"TUNE" apparaît lorsqu'une station est réglée.
"((ı⊙ı))" s'allume pour la réception FM stéréo.

Pour rechercher une station automatiquement (Recherche automatique)
Maintenez enfoncée ◀◀ ou ▶▶.
L'unité recherche une station vers le haut ou le bas de la bande et s'arrête quand une station est reçue.
Pour arrêter la recherche manuellement, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.

• La recherche automatique risque de ne pas s'arrêter aux stations dont les signaux sont très faibles.

Réglage programmé

Préréglez vos stations préférées puis syntonisez-les directement.

Préréglage de stations

1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner une bande.

2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour accorder sur la station souhaitée.

3 Appuyez sur ENTER (ou a ❚❚PAUSE/SET sur l'unité) pour mémoriser la station.
Le numéro de préréglage apparaît l'afficheur, à partir de "1".

4 Répétez les étapes 1 à 3 pour prérégler d'autres stations.

• Vous ne pouvez pas mémoriser un total de plus de 32 stations. "FULL" apparaît.

Accord sur des stations préréglées

Sur l'unité

1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner une bande.

2 Appuyez plusieurs fois sur ▶PRESET ou tournez MULTI JOG.
Avec chaque pression, la station au numéro de préréglage suivant est réglée.

Sur la télécommande

1 Appuyez sur SHIFT+BAND pour sélectionner une bande.

2 Appuyez sur les touches numérotées qui correspondent au numéro de préréglage de la station souhaitée.
- Pour sélectionner le numéro de préréglage 10, appuyez sur 0/10.
- Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10 et 5.
- Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyez sur +10, +10 et 0/10.

• La pression répétée de |◀◀ ou ▶▶| peut aussi sélectionner le numéro de préréglage.

Pour effacer une station préréglée
1 Accordez sur la station par réglage programmé.
2 Appuyez sur ■ CLEAR sur l'unité (CLEAR sur la télécommande), puis appuyez sur ENTER dans les 6 secondes.
Les numéros de préréglage supérieurs des stations mémorisées de la bande diminuent d'une unité.

FR

Caractéristiques du RDS

Le RDS (Radio Data System-système de données radio) est un service de diffusion qui permet aux stations FM d'envoyer diverses informations en plus des signaux radio habituels.
L'information supplémentaire provient des caractéristiques du RDS décrites ci-dessous.

Nom de station service de programme (PS)

Le nom de la station est affiché automatiquement à la réception d'une station RDS.

Type de programme (PTY)

Il s'agit d'une identification pour spécifier le programme en cours de diffusion.

Appuyez sur PTY pour afficher un type de programme à la réception d'une station RDS.
Le type de programme s'affichera pendant 6 secondes.
Si aucune donnée PTY ou des données PTY indéfinies sont transmises, "NO PTY" ou "UNDEFINE" s'affichera.

Les PTY suivants peuvent être reçus sur l'unité.
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (musique légère), LIGHT M (musique classique légère), CLASSICS, OTHER M (musique autre), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (programmes pour enfants), SOCIAL (affaires sociales), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION M (musique nationale), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (test d'alarme), ALARM.

Recherche PTY

L'unité peut rechercher facilement une station diffusant le PTY que vous souhaitez écouter. À cet effet, il vous faut prérégler toutes les stations disponibles à l'avance car l'unité recherche uniquement les stations préréglées.

1. Appuyez sur PTY.
2. Tournez MULTI JOG ou appuyez sur ⏮ ou ⏭ sur la télécommande pour sélectionner le type de programme souhaité et puis appuyez sur ENTER.
   La recherche commence, s'arrête quand une station appropriée est détectée, et l'unité la règle.
   "NOT FOUND" s'affiche si une station appropriée n'est pas trouvée, et l'unité retourne à la station précédente.
   Si aucune touche n'est saisie pendant 6 secondes dans l'étape 2, la recherche est désactivée.

Remarque sur la recherche PTY

La recherche PTY ne fonctionne pas dans les conditions suivantes:
- Les stations FM ne sont pas préréglées.
- Les signaux de la station FM diffusant le PTY souhaité sont faibles.
- Les stations FM RDS ne peuvent pas être reçues.

Réglages

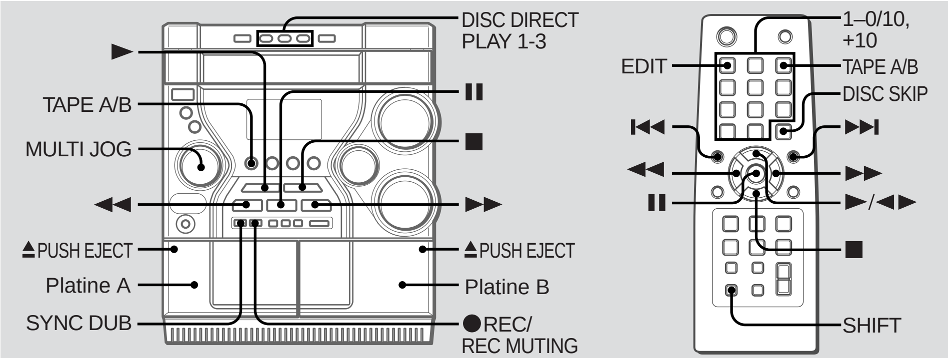
Antennes
Maintenez les antennes éloignées d'objets métalliques, d'appareils électriques et de cordons.
Antenne FM: Déployez-la complètement et placez-la pour obtenir la meilleure réception. Si les conditions de réception sont pauvres, raccordez une antenne extérieure optionnelle à la borne Y FM 75Ω. Utilisez un adaptateur si nécessaire.
Antenne AM: Tournez-la afin de trouver la meilleure réception.

Pour passer à la réception FM monophonique
Appuyez sur SHIFT+TUNER MODE sur la télécommande. Avec chaque pression, "MONO" et "STEREO" apparaissent alternativement dans l'afficheur.

Conseil:
Lorsque la réception FM stéréo est faible, le passage à monophonique réduit les bruits.

FR

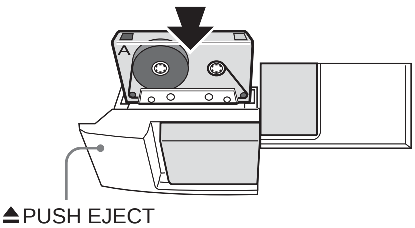
POUR OPÉRER SUR LES CASSETTES



Lecture

Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normal).

1 Appuyez sur TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B sur la télécommande) et insérez la cassette dans l'une ou l'autre platine.
Appuyez sur ⏏PUSH EJECT pour ouvrir le logement à cassette, et insérez la cassette avec le côté exposé dirigé vers le bas et la face de lecture orientée vers l'extérieur de l'unité. Poussez sur ⏏PUSH EJECT pour refermer.



2 Appuyez sur ► (►/◄► sur la télécommande).

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■.

Pour mettre en pause la lecture (platine B uniquement)
Appuyez sur ❚❚. Appuyez de nouveau pour reprendre.

Pour obtenir une avance rapide ou un rembobiner
Appuyez sur ◄◄ ou ►►.

Pour sélectionner une platine (platine A ou platine B)
Appuyez sur TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B sur la télécommande) en mode d'arrêt si des cassettes sont en place dans les deux platines.
"TP A" (platine A) ou "TP B" (platine B) s'affiche.

Pour remettre le compteur de bande à zéro
Appuyez sur ■ en mode d'arrêt, et le compteur de bande dans l'afficheur est remis à "0000". L'ouverture et la fermeture du logement à cassette remettra également à zéro le compteur de bande.

Pour faire une lecture en continu (platine A à platine B)
Mettez en place les cassettes dans les deux platines et démarrez la lecture sur la platine A. Puis, dès que la lecture sur la platine A termine, la lecture sur la platine B démarrera sans interruption.

• Les deux platines lisent une face des cassettes.

Remarques sur les cassettes

• L'utilisation d'une cassette qui dure plus de 90 minutes n'est pas recommandé puisqu'elles sont extrêmement fines et s'endommagent facilement. Si vous le faites, ne changez pas les opérations sur cassette telles que lecture et arrêt de manière fréquente.
• Tendez le ruban magnétique avec un crayon ou un objet similaire avant l'utilisation. Une bande détendue peut s'emmêler dans le mécanisme et s'endommager.

Enregistrement de base

Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normal). La platine B est la platine d'enregistrement. L'enregistrement de la cassette ne peut être fait que d'une face à la fois.

1 Insérez la cassette enregistrable dans la platine B.
Appuyez sur ⏏PUSH EJECT pour ouvrir le logement à cassette, puis insérez la cassette avec le côté exposé dirigé vers le bas et la face à enregistrer orientée vers l'extérieur de l'unité.
Si nécessaire, rembobiner la cassette jusqu'à l'endroit souhaité.

2 Préparez la source.
Pour enregistrer des CD, sélectionnez la fonction CD et mettez le(s) disque(s) en place.
Pour enregistrer une émission de radio, réglez la station souhaitée.
Pour enregistrer une cassette, insérez la cassette de source dans la platine A et sélectionnez la fonction TAPE (platine A).
Pour enregistrer depuis un appareil externe connecté, sélectionnez la fonction VIDEO/AUX et préparer l'appareil.

3 Appuyez sur ●REC/REC MUTING pour démarrer l'enregistrement.
À l'enregistrement d'un CD ou d'une cassette, la lecture démarre automatiquement.
À l'enregistrement d'une entrée depuis un équipement raccordé, démarrez manuellement la lecture de la source.

FR

• Le réglage de volume ou de tonalité n'affecte pas l'enregistrement.
• "NO TAB" s'affiche si vous essayez d'enregistrer une cassette qui n'a pas de languette de protection.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur ■.

Pour mettre l'enregistrement en pause (uniquement pour source TUNER ou VIDEO/AUX)
Appuyez sur ❚❚. Appuyez de nouveau pour reprendre.

Pour enregistrer un programme de pistes sélectionné depuis un CD
Programmez les pistes souhaitées (voir "Lecture programmée") et appuyez ensuite sur ●REC/REC MUTING.

Pour enregistrer un espace vierge de 4 secondes (uniquement pour source TUNER ou VIDEO/AUX)
1 Appuyez sur ●REC/REC MUTING pendant l'enregistrement ou en mode de pause d'enregistrement.
"REC MUTING" clignote dans l'afficheur pendant 4 secondes (un espace vierge de 4 secondes est fait pendant ce temps) et l'unité entre ensuite en mode de pause d'enregistrement.
Pour enregistrer un espace vierge de moins de 4 secondes, appuyez de nouveau sur ●REC/REC MUTING tandis que "REC MUTING" clignote. L'enregistrement reprend de manière que vous n'exécutiez pas l'étape 2 ci-dessous.
Pour enregistrer un espace vierge de plus de 4 secondes, appuyez de nouveau sur ●REC/REC MUTING une fois que l'unité passe en mode de pause d'enregistrement. À chaque pression de la touche, un espace vierge de 4 secondes est ajouté.
2 Appuyez sur ❚❚ pour reprendre l'enregistrement.

Pour effacer une cassette
1 Insérez la cassette dans la platine B. Si nécessaire, re,bobiner la cassette jusqu'à l'endroit souhaité.
2 Appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner "TP B".
3 Appuyez sur ●REC/REC MUTING.

Duplication de la totalité d'une cassette

1 Appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la fonction TAPE.

2 Insérez la cassette originale dans la platineA et la cassette enregistrable dans la platine B.

3 Appuyez sur SYNC DUB.
Les cassettes sont rembobinées jusqu'au début de la face avant, puis l'enregistrement démarre.

• La duplication ne peut pas démarrer à un point situé au milieu d'une face.
• L'enregistrement de la cassette ne peut être fait qu'une face à la fois.

Pour arrêter la duplication
Appuyez sur ■.

Montage de l'enregistrement d'un CD

Enregistrement avec montage AI

À l'enregistrement de tout un CD, l'enregistrement avec montage AI tient compte de la longueur de votre cassette et réarrange le cas échéant, l'ordre d'enregistrement des pistes afin qu'aucune piste ne soit coupée à la fin de la face. Préparez une cassette d'une durée suffisante pour enregistrer le CD.

1 Insérez la cassette enregistrable dans la platine B.

2 Sélectionnez la fonction CD et mettez le(s) disque(s) en place.

3 Appuyez une fois sur SHIFT+EDIT sur la télécommandeon the remote.
"AI C-00" apparaît.

4 Appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3 pour sélectionner un disque.
• DISC SKIP sur la télécommande peut aussi s'utiliser pour sélectionner un disque.

5 Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande pour entrer la longueur de la cassette enregistrable.
Vous pouvez spécifier de 10 à 99 minutes.
- Pour une cassette de 60 minutes appuyez sur 6 et 0/10.
En quelques secondes l'unité détermine les pistes à enregistrer sur chaque face.
La durée d'enregistrement laissée pour la face A apparaît dans l'afficheur.
• ⏮ ou ⏭ sur la télécommande ou bien MULTI JOG peuvent aussi s'utiliser pour spécifier la longueur de la cassette.

6 Appuyez sur ●REC/REC MUTING pour démarrer l'enregistrement sur la face A.
La cassette est rembobinée jusqu'au début de la face A puis l'enregistrement démarre.
Passez à l'étape suivante quand l'enregistrement sur la face A est terminé.

7 Appuyez sur SHIFT+EDIT sur la télécommande.
La durée d'enregistrement restante pour la face B apparaît dans l'afficheur.

8 Retournez la cassette, et appuyez sur ●REC/REC MUTING pour démarrer l'enregistrement sur la face B.

• L'enregistrement avec montage AI ne peut pas être utilisé avec les disques contenant plus de 30 pistes. "TR OVER" apparaît.
• L'enregistrement avec montage AI ne peut pas s'utiliser avec des CD MP3.
• L'enregistrement ne peut pas démarrer en milieu de bande.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur ■. L'enregistrement et la lecture du CD s'arrêtent simultanément.

Pour effacer le montage programmé
Appuyez deux fois sur ■ en mode d'arrêt.

FR

Enregistrement de montage programmé

Comme vous programmez les pistes de CD à enregistrer, l'enregistrement de montage programmé affiche la durée d'enregistrement restante pour chaque face de la cassette; si bien que vous pouvez facilement sélectionner un jeu de pistes souhaitées en fonction de la longueur de votre cassette.

1 Insérez la cassette enregistrable dans la platine B.

2 Sélectionnez la fonction CD et mettez le(s) disque(s) en place.

3 Appuyez deux fois sur SHIFT+EDIT sur la télécommande.
"PRGM C-00" s'afficheet "PGM"s'allume.

4 Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande pour entrer la longueur de la cassette enregistrable.
Vous pouvez spécifier de 10 à 99 minutes.
- ⏮ ou ⏭ sur la télécommande ou bien MULTI JOG peuvent s'utiliser pour spécifier la longueur de la cassette.

5 Appuyez sur DISC DIRECT PLAY 1-3 pour sélectionner un disque (seul un disque peut être sélectionné).
Ensuite, utilisez les touches numérotées de la télécommande pour sélectionner la première piste à enregistrer sur la face A.
- Pour sélectionner la piste 10, appuyez sur 0/10.
- Pour sélectionner la piste 20, appuyez sur +10, +10 et 0/10.
- Pour sélectionner la piste 25, appuyez sur +10, +10 et 5.
- La touche DISC SKIP sur la télécommande ne peut pas être utilisée pour sélectionner un disque.

6 Répétez l'étape 5 pour sélectionner le reste des pistes pour la face A.
Le temps restant d'enregistrement de la face A s'affiche. Vous ne pouvez pas sélectionner une piste ayant une durée de lecture supérieure.

7 Appuyez sur SHIFT+EDIT sur la télécommande pour passer à la face B et sélectionnez les pistes correspondantes à cette face.

8 Appuyez sur SHIFT+EDIT sur la télécommande pour revenir à la face A.

9 Appuyez sur ●REC/REC MUTING pour démarrer l'enregistrement sur la face A.
La cassette est rembobinée jusqu'au début de la face A et l'enregistrement démarre.
Passez à l'étape suivante quand l'enregistrement sur la face A est terminé.

10 Appuyez sur SHIFT+EDIT sur la télécommande pour passer à la face B.

11 Retournez la cassette, et appuyez sur ●REC/REC MUTING. pour démarrer l'enregistrement sur la face B.

- Le montage d'un enregistrement programmé ne peut pas s'utiliser avec des CD MP3.
- Vous ne pouvez pas programmer plus de 30 pistes. "FULL" est affiché.
- Vous ne pouvez pas programmer une piste ayant un numéro supérieur à 30.
- L'enregistrement ne peut pas démarrer en milieu de bande.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur ■. L'enregistrement et la lecture du CD s'arrêtent simultanément.

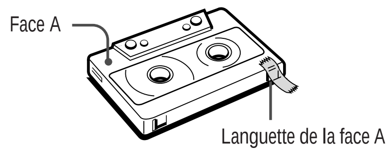
Pour vérifier le programme
1 Avant l'enregistrement, appuyez sur SHIFT+EDIT sur la télécommande pour sélectionner la face A ou B.
2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ sur la télécommande ou bien tournez MULTI JOG . Le numéro de la piste et le numéro du programme s'affichent successivement.

Pour changer le programme de chaque face
Appuyez sur SHIFT+ EDIT sur la télécommande pour sélectionner la face A ou B, et Appuyez sur ■ pour effacer le programme correspondant à la face sélectionnée. Ensuite, sélectionnez de nouveau des pistes.

Pour effacer le montage programmé
Appuyez deux fois sur ■ en mode d'arrêt.

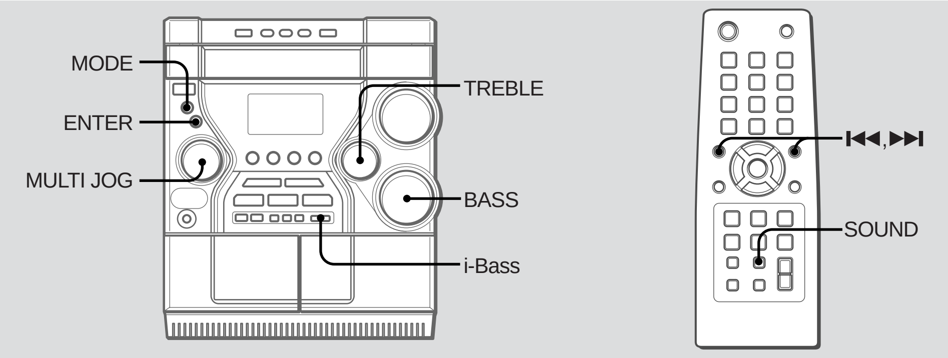
Pour éviter des effacements accidentels

Brisez la languette en plastique de la cassette avec un tournevis ou autre outil pointu. Pour enregistrer de nouveau sur la cassette, recouvrez la fente de détection avec du ruban adhésif.



FR

RÉGLAGES DU SON



BASS

Accentue les basses fréquences pour offrir un son puissant.

Tournez BASS pour régler entre 0 et 5.

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce "BASS" apparaisse dans l'afficheur et appuyez ensuite plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ dans les 6 secondes.

- Quand le son présente de la distorsion avec l'effet BASS, annulez celui-ci.

TREBLE

Rehausse les hautes fréquences pour offrir un son clair.

Tournez TREBLE pour régler entre 0 et 5.

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que "TREBLE" apparaisse dans l'afficheur et appuyez ensuite plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ dans les 6 secondes.

- Quand le son présente de la distorsion avec l'effet TREBLE, annulez celui-ci.

i-Bass

Produit un son à basses fréquences riche et clair par rapport à l'effet BASS.

1 Appuyez sur i-Bass pour sélectionner "I-BASS ON".
L'indicateur rouge de la touche i-Bass s'allume.

2 Tournez BASS pour régler entre 1 et MAX(5).

Pour sélectionner la plage de fréquence pour l'effet i-Bass

1 Appuyez sur i-Bass pour sélectionner "I-BASS ON".
2 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "IBAS FREQ?" apparaisse dans l'afficheur et appuyez ensuite sur ENTER.
3 Tournez MULTI JOG pour sélectionner une des trois gammes de fréquences (FREQ 1, 2 et 3).
- FREQ 1: Plage basse
- FREQ 2: Plage moyenne
- FREQ 3: Plage haute

Après l'étape 3, réglez le niveau de i-Bass en tournant BASS si nécessaire.

Si on n'actionne pas MULTI JOG ou de touche dans les 6 secondes, le réglage est annulé.

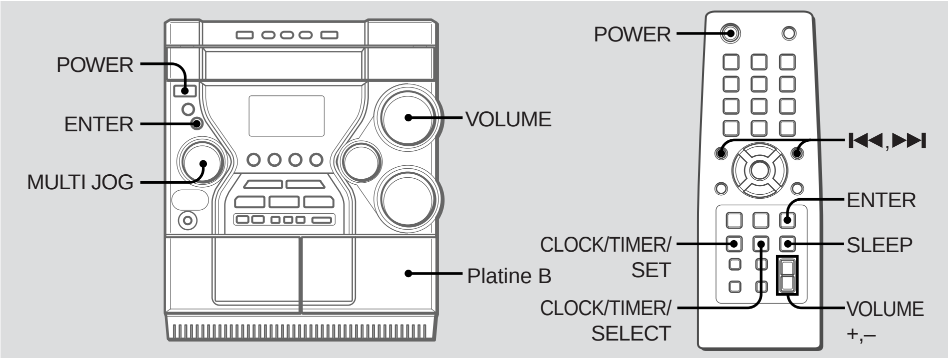
Pour annuler i-Bass

Appuyez sur i-Bass pour sélectionner "I-BASS OFF".

Remarque

Si "I-BASS ON" est sélectionné, BASS est désactivé; cependant, vous ne pouvez pas sélectionner "BASS" avec SOUND de la télécommande.
Pour activer BASS, annulez i-Bass.

FR



Minuterie d'arrêt

Éteint automatiquement l'unité au bout d'une durée spécifiée.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande.

Avec chaque pression, la durée temporisée change cycliquement dans l'ordre suivant:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

L'unité s'éteint à la fin de la durée sélectionnée.

* "AUTO": L'unité s'éteint à la fin de la lecture du CD ou de la cassette en cours (pour un total de 100 minutes).

Conseil:

Lorsque la minuterie d'arrêt est active, la luminosité de l'affichage est réduite.

Pour vérifier la durée restante avant que l'unité s'éteigne

Appuyez une fois sur SLEEP sur la télécommande. La duré restante est affichée pendant 6 secondes.

Pour annuler la minuterie d'arrêt

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

Lecture temporisée

Allume l'unité à une heure spécifiée tous lesjours.
Vérifiez que l'horloge est à l'heure.

Utilisez la télécommande à partir de l'étape 2.

1 Préparez la source.
Pour lire un ou plusieurs CD, le(s) mettez-les en place.
Pour lire la radio, sélectionnez la bande et réglez la station souhaitée ou réglez une station préréglée (see "Accord sur des stations préréglées").
Pour lire une cassette, insérez-la et sélectionnez la platine.

2 Appuyez sur VOLUME +, – pour régler le niveau du volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER/SET pour afficher "DAILY PLAY" et appuyez ensuite sur ENTER.
L'indcateur "⊙" s'allume et "ON TIME" apparaît pendant un moment.
Si "DAILY PLAY" ne s'affiche pas, réglez l'horloge (voir "Pour régler l'horloge") et exécutez de nouveau cette étape.

4 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I de façon répétée pour régler l'heure de la minuterie et puis appuyez sur ENTER.

5 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour régler l'heure d'activation temporisée et appuyez sur ENTER.
"OFF TIME" apparaît pendant un moment.

6 Répétez les étapes 4 et 5 pour régler l'heure de désactivation temporisée et les minutes.

7 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la source (CD, TAPE et TUNER) et appuyez ensuite sur ENTER.
L'heure d'activation temporisée, l'heure de désactivation temporisée et la source s'affichent.

8 Appuyez sur POWER pour éteindre l'unité.
L'unité s'allume à l'heure d'activation temporisée spécifiée et lit la source sélectionnée et s'éteint ensuite à l'heure de désactivation temporisée spécifié.

- Pour arrêter le réglage de la minuterie aux étapes 3 à 6, appuyez sur CLEAR sur la télécommande. Le mode d'attente de la minuterie est aussi annulé.
- La lecture temporisée ne commencera pas si l'unité n'a pas été éteinte d'abord.
- Tourner VOLUME sur l'unité est aussi disponible à l'étape 2.
- MULTI JOG est aussi disponible à la place de I◄◄ ou ►►I.

Pour afficher le réglage de la minuterie

Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER/SELECT sur la télécommande jusqu'a ce que "DAILY PLAY" apparaisse. L'heure d'activation temporisée, l'heure de désactivation temporisée et la source s'affichent.

Pour changer le réglage de la minuterie

Refaites le réglage de la minuterie.

Pour annuler la minuterie.

Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER/SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF" apparaisse. "⊙" disparaît de l'affichage.

FR

Enregistrement temporisé

Allume l'unité et fait l'enregistrement à l'heure spécifiée. L'enregistrement temporisé est disponible uniquement pour la source TUNER.

Utilisez la télécommande à partir de l'étape 3.

1 Préparez la source TUNER.
Sélectionnez la bande et réglez la station souhaitée ou réglez une station préréglée (voir "Accord sur des stations préréglées").

2 Préparez la destination de l'enregistrement.
Insérez la cassette enregistrable dans la platine B.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER/SET pour afficher "DAILY PLAY".
Si "DAILY PLAY" ne s'affiche pas, réglez l'horloge (voir "Pour régler l'horloge") et exécutez de nouveau cette opération.

4 Appuyez plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que "ONCE REC" apparaisse dans l'afficheur et appuyez ensuite ENTER.
L'indicateur "REC ⊕" s'allume et "ON TIME" apparaît pendant un a moment.

5 Exécutez les étapes 4 à 6 décrites dans "Lecture temporisée" pour régler l'heure d'activation temporisée et l'heure de désactivation temporisée.
L'heure d'activation temporisée, l'heure de désactivation temporisée et la source (TUNER) s'affichent.

6 Appuyez sur POWER pour éteindre l'unité.
L'unité s'allume à l'heure d'activation temporisée spécifiée et enregistre la source (TUNER) et ensuite s'éteint à l'heure de désactivation temporisée.

- Pour arrêter le réglage de la minuterie aux étapes 3 à 4, appuyez sur CLEAR sur la télécommande. Le mode d'attente de minuterie est aussi annulé.
- La lecture temporisée ne commencera pas si l'unité n'a pas été éteinte d'abord.
- Le niveau du volume est automatiquement réglé sur 0 (minimum) quand l'enregistrement temporisé est activé.
- MULTI JOG est aussi disponible à la place de ⏮ ou ⏭.

Pour afficher le réglage de la minuterie
Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER/SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "ONCE REC" apparaisse. L'heure d'activation temporisée, l'heure de désactivation temporisée et la source (TUNER) s'affichent.

Pour changer le réglage de la minuterie
Refaites le réglage de la minuterie.

Pour annuler la minuterie.
Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER/SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF" apparaisse. "REC ⊕" disparaît de l'affichage.

Remarques

- La lecture temporisée s'effectue tous les jours à l'heure spécifiée à moins que vous ne l'annuliez. Cependant, l'enregistrement temporisé ne s'effectue qu'une fois: il s'annule automatiquement à la fin de l'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas régler la même heure pour l'activation et la désactivation temporisées. "SET NG" s'affiche si vous le faites. Dans ce cas, réglez de nouveau l'heure.
- Vous ne pouvez pas sélectionner et la lecture temporisée et l'enregistrement temporisé à la fois. Vous devez sélectionner l'un ou l'autre avec CLOCK/TIMER/SELECT sur la télécommande.
- Si vous utilisez la minuterie d'arrêt, la lecture/ l'enregistrement temporisé n'allumera pas l'unité jusqu'à ce que la minuterie d'arrêt l'éteigne.

Entretien et maintenance

L'entretien et la maintenance occasionnels de l'unité et du logiciel sont nécessaires pour optimiser le rendement de votre unité.

Pour nettoyer le coffret
Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces de l'unité sont extrêmement sales, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution nettoyante. N'utilisez pas de solvants forts comme l'alcool, le benzène ou le diluant.

Pour nettoyer les têtes de la platine cassette
Des têtes de platine-cassettes sales entraînent une détérioration du son. Au bout de 10 heures d'utilisation, nettoyez les têtes de la platine cassette en utilisant une cassette de nettoyage de têtes de type sec ou mouillé vendue séparément. Consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Pour démagnétiser les têtes de la platine cassette
Utilisez une cassette démagnétisante au bout de 20 à 30 heures d'utilisation. Consultez le mode d'emploi de la cassette démagnétisante.

Entretien des CD
Quand un CD est sale, essuyez-le du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage. Cependant, n'utilisez pas de solvants. Après avoir lu un CD, rangez-le dans son boîtier. N'exposez pas un CD en plein solei ou à des sources de chaleur.

Entretien des cassettes
Rangez les cassettes dans leur boîtier après les avoir utilisées. Ne laissez pas les cassettes près d'aimants, de moteurs, de téléviseurs ou de toute source magnétique. N'exposez pas les cassettes en plein soleil, ou ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.

Guide de dépannage

Si votre unité cesse de fonctionner correctement, suivez le guide suivant et les sections appropriées de ce mode d'emploi.
Vérifiez d'abord que le cordon d'alimentation CA et les enceintes sont branchés correctement et fermement.
Si le problème persite, consultez votre distributeur Aiwa le plus proche.

Généralités

Il n'y a pas de son.
- Les enceintes et le cordon d'alimentation secteur sont-ils raccordés correctement?
- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre et maintenez-le.
- Les écouteurs sont raccordés.
- Insérez uniquement la partie rayée du cordon d'enceinte dans la borne SPEAKER. L'insertion de la partie en vinyle du cordon d'enceinte obstruera les connexions d'enceinte.

L'unité s'arrête subitement.
- Il y a possiblement un court-circuit sur les bornes d'enceintes. Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant et raccordez de nouveau les cordons d'enceintes correctement. Au bout d'un instant, raccordez le cordon d'alimentation secteur à la prise de courant.

L'unité s'obscurcit totalement quand l'unité s'éteint.
- Le mode ECO est activé (voir "Mode ECO" à la page 57).

Affichage erroné.
- Réinitialisez l'unité (voir "Comment réinitialiser l'unité" à la page 71).

Il y a beaucoup de ronflements ou de parasites.
- Un téléviseur ou un magnétoscope est placé trop près de la chaîne stéréo. Éloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

L'indication de l'horloge ne montre pas l'heure correcte.
- Une coupure de courant s'est produite. Faites de nouveau les réglages de l'horloge et de la minuterie.

Le réglage de l'horloge/le préréglage de la radio/le réglage de la minuterie est annulé.
- Le cordon d'alimentation secteur est débranché ou une coupure de courant s'est produite.
  Refaites ce qui suit:
  - "Pour régler l'horloge" à la page 57
  - "Programmation manuelle/automatique" à la page 62

  Si vous avez réglé la minuterie, refaites aussi "Lecture/ enregistrement temporisé" aux pages 68 et 69.

La minuterie ne fonctionne pas.
- Mettez l'horloge à l'heure.
- Si vous utilisez la minuterie d'arrêt, la lecture/ l'enregistrement temporisé n'allumera pas l'unité jusqu'à ce que la minuterie d'arrêt l'éteigne.

La télécommande ne fonctionne pas.
- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'unité.
- La télécommande n'est pas pointée dans la direction du capteur de télécommande de l'unité.
- Les piles sont usées. Remplacez les piles.

Enceintes

Le son sort d'un canal ou le volume de droite et de gauche est asymétrique.
- Vérifiez la connexion et l'emplacement de l'enceinte.

Le son manque de graves.
- Vérifiez que les bornes SPEAKER ⊕ et ⊖ sont raccordées correctement.

FR

Lecteur CD

Le compartiment à disque ne se ferme pas.
- Le CD n'est pas placé correctement.

Le son disparaît.
- La lentille est sale. Nettoyez la avec un tampon disponible dans le commerce.

Le CD ne lira pas.
- Le CD n'est pas à plat dans le compartiment à disque.
- Le CD est sale.
- Le CD est inséré avec la face de l'étiquette vers le bas.
- De la condensation s'est formée. Retirez le CD et laissez le système allumé pendant environ une heure jusqu'à ce que la buée s'évapore.

Platine cassette

La cassette n'enregistre pas.
- Il n'y a pas de cassette dans la platine B.
- La languette a été retirée de la cassette.
- La cassette est rembobinée jusqu'à la fin.

La cassette n'enregistre ou ne lit pas ou bien il y a une diminution du niveau sonore.
- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir "Pour nettoyer les têtes de la platine cassette" à la page 70).
- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Pour démagnétiser les têtes de la platine cassette" à la page 70).

La bande ne défile pas.
- La platine est-elle en pause?

La cassette n'efface pas complètement.
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Pour démagnétiser les têtes de la platine cassette" à la page 70).

Il y a des pleurages et des scintillements en excès, ou le son disparaît.
- Les cabestans ou les rouleaux presseurs sont sales. Nettoyez-les (voir "Pour nettoyer les têtes de la platine cassette" à la page 70).

Les parasites augmentent ou les hautes fréquences sont effacées.
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Pour démagnétiser les têtes de la platine cassette" à la page 70).

Le son de la cassette est pauvre.
- Utilisez des cassettes TYPE I (normal).

Tuner

Des parasites sont audibles ou la réception est pauvre.
- Vérifiez les connexions de l'antenne.
- Pour FM, déplacez l'antenne FM pour réduire les parasites.
- Pour AM, tournez de nouveau l'antenne AM pour réduire les parasites.
- Éloignez l'unité et l'antenne des autres appareils électriques et des cordons.

Comment réinitialiser l'unité

Si un problème inhabituel se produit sur la fenêtre d'affichage ou la platine cassette, refaites le réglage de l'unité de la manière suivante:

1 Appuyez sur POWER pour couper l'alimentation.
Si l'alimentation ne peut pas se couper, débranchez le cordon d'alimentation secteur, puis rebranchez-le.

2 Maintenez enfoncée ■ et appuyez sur POWER.
Tout ce qui a été mémorisé après l'achat est supprimé.

Spécifications

UNITÉ PRINCIPALE CX-JN30/CX-JN20

TUNER

Plage d'accord FM	87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utile en FM (IHF)	16,8 dBf
Borne d'antenne FM	75 ohms (Asymétriques)
Plage d'accord AM	531 kHz à 1602 kHz
Sensibilité utile en AM	350 µV/m
Antenne AM	Antenne cadre

AMPLIFICATEUR

Sortie de puissance	**CX-JN30** Nominale: 32 W + 32 W (6 ohms, D.H.T. 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 40 W + 40 W (6 ohms, D.H.T. 10 %, 1 kHz/DIN 45324) MUSIC POWER: 100 W + 100 W **CX-JN20** Nominale: 20 W + 20 W (6 ohms, D.H.T. 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 25 W + 25 W (6 ohms, D.H.T. 10 %, 1 kHz/DIN 45324) MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Distorsion harmonique totale	0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)
Entrée	VIDEO/AUX: 400 mV
Sorties	SPEAKER: 6 ohms ou plus PHONES: 32 ohms ou plus

PLATINE CASSETTE

Format de piste	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	50 Hz – 8 kHz
Système d'enregistrement	Polarisation CA
Têtes	Platine A: 1 tête de lecture Platine B: 1 tête d'enregistrement/de lecture, 1 tête d'effacement

LECTEUR CD

Laser	Laser semi-conducteur, (λ = 780 nm) Durée d'émission: en continu
Convertisseur N/A	1 bit, double
Rapport signal/bruit	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsion harmonique	0,05 % (1 kHz, 0 dB)

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	230 V secteur, 50/60 Hz
Consommation	**CX-JN30** 65 W **CX-JN20** 60 W
Consommation en mode attente	Avec le mode ECO activé: 0,25 W Avec le mode ECO désactivé: 15 W
Dimensions (L x H x P)	280 x 330 x 392,5 mm
Poids	**CX-JN30** 6,6 kg **CX-JN20** 6,5 kg

ENCEINTES AVANT SSX-JN30/SSX-JN10

Système acoustique	3 voies, basse réflexe
Haut-parleur	**SSX-JN30** Haut-parleur de graves: cône 160 mm Haut-parleur d'aigus: cône de 50 mm Super-tweeter: céramique 20 mm **SSX-JN10** Haut-parleur de graves: cône 120 mm Haut-parleur d'aigus: céramique 50 mm Super-tweeter: céramique 20 mm
Impédance	6 ohms
Dimensions (L x H x P)	**SSX-JN30** 270 x 327 x 249 mm **SSX-JN10** 245 x 327 x 261 mm
Poids	**SSX-JN30** 3,5 kg **SSX-JN10** 2,8 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)
Piles (2)
Antenne FM (1)
Antenne AM (1)

Les spécifications et l'apparence externe sont sujettes à des modifications sans préavis.

DROITS D'AUTEUR

Veuillez vérifier les lois concernant les droits d'auteur des enregistrements des disques, de la radio ou de cassettes extérieures du pays dans lequel cette unité est utilisée.

Autorisé sous licence par BBE Sound, Inc. sous USP4638258, 5510752 et 5736897.

FR

WARNUNG

Um der Gefahr eines Brandes oder Stromschlags vorzubeugen, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen Stromschlag zu vermeiden, das Gehäuse keinesfalls öffnen.
Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem geschlossenen Ort auf, wie z. B. in einem Bücherschrank oder Einbauschrank.

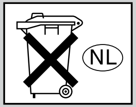
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Dieses Gerät ist als ein CLASS 1 LASER Produkt klassifiziert.

Dieses Etikett befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

Um einem Brand vorzubeugen, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts bitte nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw. ab. Stellen Sie bitte auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um der Gefahr eines Brandes oder Stromschlags vorzubeugen, stellen Sie bitte keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Werfen Sie die Batterie nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie vorschriftsmäßig als chemischen Abfall.

DE

VORSICHTSMASSNAHMEN

Betriebsspannung
Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Systems, dass die Betriebsspannung Ihres Systems mit der Spannung Ihrer Stromversorgung vor Ort übereinstimmt.

Sicherheit
- Solange das Gerät mit der Wandsteckdose verbunden ist, ist es nicht von der AC-Stromversorgung (Stromnetz) getrennt, selbst wenn das Gerät selbst ausgeschaltet wurde.
- Ziehen Sie den Stecker des Systems aus der Wandsteckdose (Stromnetz), wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Zum Herausziehen des Kabels (Netzkabels) ziehen Sie stets am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
- Falls ein fester Gegenstand oder eine Flüssigkeit in die Komponente eindringen sollte, ziehen Sie den Stecker des Stereosystems heraus und lassen die Komponente von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.
- Das AC-Netzkabel darf nur in einem Fachgeschäft ausgetauscht werden.

Aufstellung
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf, um eine Wärmeentwicklung im Gerät zu verhindern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in schräger Position auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die:
  - extrem heiß oder kalt sind
  - staubig oder verschmutzt sind
  - sehr feucht sind
  - vibrieren
  - direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

Wärmeentwicklung

- Das Gerät wird während des Betriebs zwar wärmer, dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf, um eine Wärmeentwicklung im Gerät zu verhindern.

Wenn Sie das Gerät fortlaufend mit hoher Lautstärke benutzen, steigt die Temperatur an der Oberseite, den Seiten und an der Unterseite des Gehäuses beträchtlich. Berühren Sie nicht das Gehäuse, damit Sie sich nicht verbrennen.

Betrieb

- Wenn das System von einem kalten direkt an einen warmen Ort gebracht wird oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich auf der Linse im Inneren des CD-Players Kondenswasser niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das System nicht vorschriftsmäßig. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie das System etwa eine Stunde eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Nehmen Sie alle Discs heraus, bevor Sie das System umstellen.

Hinweise zu Discs

- Discs, die in CD-R/RW-Laufwerken aufgenommen wurden, können eventuell aufgrund von Kratzern, Verschmutzung, Aufnahmebedingungen oder den Eigenschaften des Laufwerks nicht wiedergegeben werden.
- CD-R/RW-Discs, die am Ende einer Aufnahme nicht finalisiert wurden, können nicht wiedergegeben werden.
- Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten einer CD-R/RW-Disc Aufkleber an, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Legen Sie keine CD-R/RW-Disc ein, auf die nichts aufgenommen wurde. Die Disc könnte beschädigt werden.
- Ungewöhnlich geformte Discs (z. B. Herz, Quadrat, Stern) können auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Ein derartiger Versuch könnte das Gerät beschädigen. Verwenden Sie solche Discs nicht.
- DVD, SACD und VCD können auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.

Mit Urheberrechtsschutz-Technologien verschlüsselte Musik-Discs

Dieses Produkt eignet sich zur Wiedergabe von Discs, die dem Compact Disc (CD) Standard entsprechen. Seit kurzer Zeit bringen einige Schallplattenfirmen verschiedene Musik-Discs heraus, die mit Urheberrechtsschutz-Technologien verschlüsselt sind. Beachten Sie bitte, dass es unter diesen Discs einige gibt, die dem CD-Standard nicht entsprechen und daher auf diesem Produkt nicht wiedergegeben werden können.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Stereosystem oder Probleme damit haben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Aiwa-Händler.

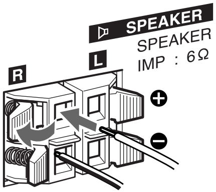
NHALT

DE

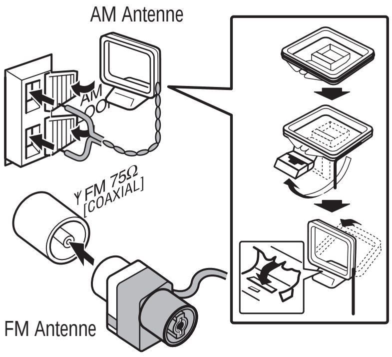
Anschlüsse

Schließen Sie das AC-Netzkabel erst an die AC-Netzsteckdose an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

1 Schließen Sie die Front-Lautsprecher an.
Schließen Sie den rechten Front-Lautsprecher (mit „R“ markiert) an die SPEAKER R Terminals an und stellen Sie ihn rechts neben das Gerät. Schließen Sie den linken (mit „L“ markiert) an die SPEAKER L Terminals an und stellen Sie ihn links auf. Die Lautsprecherkabel mit den schwarzen Streifen gehen an die ⊖Terminals.



2 Schließen Sie die mitgelieferten Antennen an.
Schließen Sie die FM Antenne an das Y FM 75 Ω Terminal und die AM Antenne an die AM LOOP Terminals an.

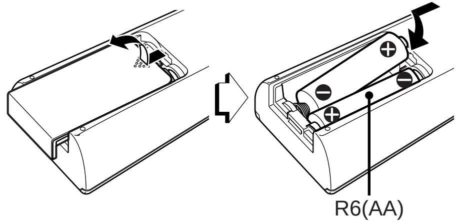


3 Schließen Sie das AC-Netzkabel an die Wandsteckdose an.
Wenn das AC-Netzkabel das erste Mal an die Wandsteckdose angeschlossen wird, erscheint DEMO am Display.
Um die DEMO zu deaktivieren, drücken Sie auf ► (►/◄► an der Fernbedienung).

- Die ⊕ und ⊖ Lautsprecherkabel dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Gegenstände, die magnetisch wirken oder die von magnetischer Anziehung beeinflusst werden, dürfen nicht in der Nähe der Lautsprecher aufgestellt werden.

Fernbedienung

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs an der Rückseite der Fernbedienung ab und legen Sie zwei R6 (Größe AA) Batterien mit korrekter Polarität ein.



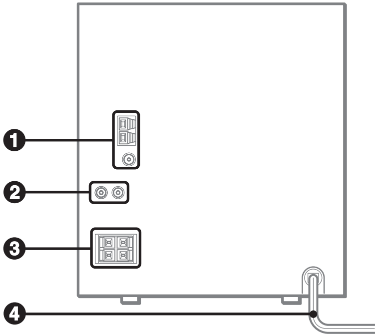
- Wenn die Betriebsreichweite zwischen der Fernbedienung und dem Hauptgerät abnimmt, legen Sie neue Batterien ein.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Die Fernbedienung funktioniert möglicherweise nicht, wenn sie in direktem Sonnenlicht usw. verwendet wird, oder wenn sich Hindernisse in der Sichtlinie befinden.

DE

GERÄTETEILE UND STEUERUNGEN

Hauptgerät: Rückseite

Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.



❶ **AM LOOP, ᛘ FM 75 Ω Terminals (76)**
Zum Anschluss der mitgelieferten AM und FM Antennen.

❷ **VIDEO/AUX Buchsen**
Zur Aufnahme analoger Tonsignale von Zusatzgeräten.
Für den Anschluss verwenden Sie ein optionales Anschlusskabel mit RCA Phonosteckern (roter Stecker an R-Buchse, weißer Stecker an L-Buchse). Lesen Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung der Zusatzgeräte.
Zum Umschalten auf die Eingabe von Zusatzgeräten drücken Sie auf VIDEO/AUX.

Tipp:
Um den angezeigten Namen für diese Funktion zu ändern, schalten Sie das Gerät ein, halten dann VIDEO/AUX gedrückt und drücken am Gerät auf POWER. Wiederholen Sie den Vorgang, um „VIDEO“, „AUX“ oder „TV“ zu wählen.

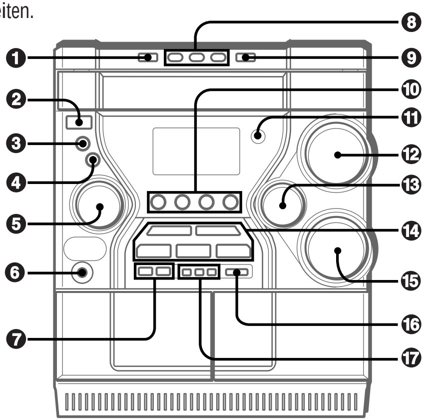
❸ **SPEAKER Terminals (76)**
Schließen Sie hier das Lautsprecherkabel der mitgelieferten Front-Lautsprecher an.

❹ **AC-Netzkabel (76)**

DE

Hauptgerät: Vorderseite

Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.



❶ **DISC CHANGE (82)**
Rotiert die CD-Fächer.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (80)**
Schaltet das Gerät ein und aus (Standby).
Die rote Anzeige blinkt, wenn ein Signal von der Fernbedienung empfangen wird.

❸ **MODE (80-84, 91)**
Wählt verschiedene Modi (ECO und wiederholte/Zufalls-/programmierte Wiedergabe, usw.), wenn es gemeinsam mit ENTER und MULTI JOG verwendet wird.

❹ **ENTER (80-84, 86, 91-93)**
Fixiert die Modi und die Zeit (ECO, wiederholte/Zufalls-/programmierte Wiedergabe, Zeitanzeige und Timer, usw.), wenn es gemeinsam mit ENTER und MULTI JOG verwendet wird.

❺ **MULTI JOG (80-84, 86, 89-93)**
Bei gemeinsamer Verwendung mit ENTER und MULTI JOG:
CD: wählt einen Titel und wiederholte/Zufalls-/programmierte Wiedergabe.
Tuner: wählt einen Festsender.
Kassette: gibt die Bandlänge an.
Zeitanzeige und Timer: stellt die Zeit ein.
i-Bass: wählt einen Frequenzbereich.
Spektrumanalysator, ECO und Helligkeitsregler: wählt den Modus.

❻ **PHONES Buchse**
Zum Anschluss optionaler Kopfhörer mit einem Stereo-Ministecker (ø3,5 mm). Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.

❼ **SYNC DUB (89)**
Startet das Überspielen einer gesamten Kassette.

●REC/REC MUTING (88, 89)
Startet die Aufnahme.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (82)**
Wählt eine Disc.

❾ **⏏OPEN/CLOSE (82)**
Öffnet und schließt das Disc-Fach.

❿ **TAPE A/B (88)**
Wählt die Kassettenfunktion und Deck A oder B.

TUNER/BAND (86)
Wählt die Tunerfunktion und den Empfangsbereich.

VIDEO/AUX (77)
Wählt die Funktion von Zusatzgeräten, die an die VIDEO/AUX Buchsen angeschlossen sind.

CD (82)
Wählt die CD-Funktion.

⓫ **Fernbedienungssensor**
Empfängt ein Signal von der Fernbedienung.

⓬ **VOLUME (80)**
Regelt die Lautstärke.

⓭ **TREBLE (91)**
Betont die Hochfrequenzen.

⓮ **►PLAY/PRESET (80, 82-84, 86, 88)**
Bei ausgeschaltetem Gerät: aktiviert oder deaktiviert DEMO.
CD und Kassette: startet die Wiedergabe.
Tuner: stellt einen Festsender ein.

■STOP/CLEAR (82, 83, 86, 88-90)
CD und Kassette: stoppt die Wiedergabe.
Tuner: löscht einen Festsender.

◄◄TUNING DOWN, ►►TUNING UP (82, 86, 88)
CD: sucht einen Titel vorwärts oder rückwärts, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.
Kassette: spult das Band vorwärts oder rückwärts.
Tuner: manuelle Sendereinstellung aufwärts oder abwärts innerhalb des Empfangsbereichs.

❚❚PAUSE/SET (82, 86, 88)
CD und Kassette: pausiert die Wiedergabe.
Tuner: speichert den empfangenen Sender als Festsender.

⓯ **BASS (91)**
Betont die Niederfrequenzen.

⓰ **i-Bass (91)**
Liefert volle und reine Niederfrequenzen.

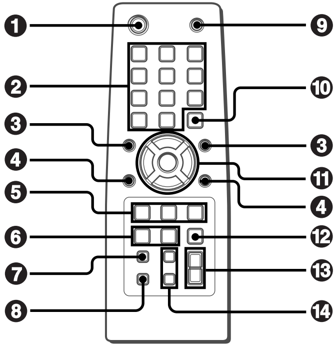
⓱ **DISPLAY (81, 82)**
Zeigt die Zeit und die restliche Zeit der CD an.

ALBUM ▼, ▲ (84)
Wählt ein vorherge-hendes oder ein nachfolgendes Album mit MP3-CDs.

PTY (85, 86)
Zeigt einen Programmtyp für RDS (Radiodatensystem) an.

Fernbedienung

Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.



Tasten mit denselben oder ähnlichen Namen wie am Hauptgerät dienen zur Ausführung von praktisch derselben Funktion.

❶ **POWER (80)**

❷ **1-0/10, +10 (82-84, 86)**

CD: wählt den CD-Titel mit der eingegebenen Nummer.
Tuner: stellt den Sender mit der eingegebenen Speichernummer ein.

Werden die Zifferntasten gedrückt, während gleichzeitig SHIFT gedrückt gehalten wird, dienen sie zur Ausführung folgender Funktionen:

EDIT (89, 90)
Schaltet auf Aufnahme mit AI-Editierung oder Aufnahme mit Programm-Editierung, wenn die Taste im Stoppmodus gedrückt wird.

BAND (86)
Wählt die Tunerfunktion und den Empfangsbereich.

TAPE A/B (88)

SPECTRUM (80)
Ändert die Anzeige des Spektrumanalysators.

TUNER MODE (87)
Schaltet zwischen FM Empfang in Stereo und Mono um.

❸ **⏮, ⏭ (81-83, 86, 87, 89-93)**

CD: wählt einen Titel.
Tuner: wählt einen Festsender.
Kassette: gibt die Bandlänge an.
BASS und TREBLE: stellt den Pegel ein.
Zeitanzeige und Timer: stellt die Zeit ein.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (84)**

Wählt ein vorhergehendes oder ein nachfolgendes Album.

❺ **PLAY MODE (83)**

Wählt für die CD-Funktion die Zufalls- oder programmierte Wiedergabe.

REPEAT (82)
Schaltet auf den Modus wiederholte CD-Wiedergabe.

ENTER (80-84, 86, 91-93)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (81, 92, 93)**

Schaltet auf den Modus Timer-Einstellung.

CLOCK/TIMER/SELECT (92, 93)
Wählt timergesteuerte Wiedergabe, timergesteuerte Aufnahme oder schaltet den Timer aus.

❼ **DISPLAY (81, 82)**

❽ **SHIFT**

Halten Sie diese Taste gedrückt, wenn Sie eine Zifferntaste drücken, um die oberhalb der Ziffer angegebene Funktion aufzurufen.
Beispiel)
„Drücken Sie auf **SHIFT+BAND** an der Fernbedienung" bedeutet „Halten Sie SHIFT gedrückt und drücken Sie auf ‚2' (BAND)". Dies ermöglicht Ihnen, die Tunerfunktion und den Empfangsbereich zu wählen.

❾ **FUNCTION**

Schaltet die aktive Funktion zwischen CD, TAPE, TUNER und VIDEO (AUX oder TV) um.

❿ **DISC SKIP (82)**

Wählt eine Disc.

⓫ **▶/◀▶ (80, 82-84, 88)**

Bei ausgeschaltetem Gerät: aktiviert oder deaktiviert DEMO.
CD und Kassette: startet die Wiedergabe.

■ (82, 83, 88-90)
CD und Kassette: stoppt die Wiedergabe.

◀◀, ▶▶ (82, 86, 88)
CD: sucht einen Titel vorwärts oder rückwärts, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.
Kassette: spult das Band vorwärts oder rückwärts.
Tuner: manuelle Sendereinstellung aufwärts oder abwärts innerhalb des Empfangsbereichs.

❚❚ (82, 88)
CD und Kassette: pausiert die Wiedergabe.

⓬ **SLEEP (82)**

Schaltet den Schlaftimer ein/aus und wählt die Zeitdauer.

⓭ **VOLUME (+, –) (80)**

Regelt die Lautstärke.

⓮ **SOUND (91)**

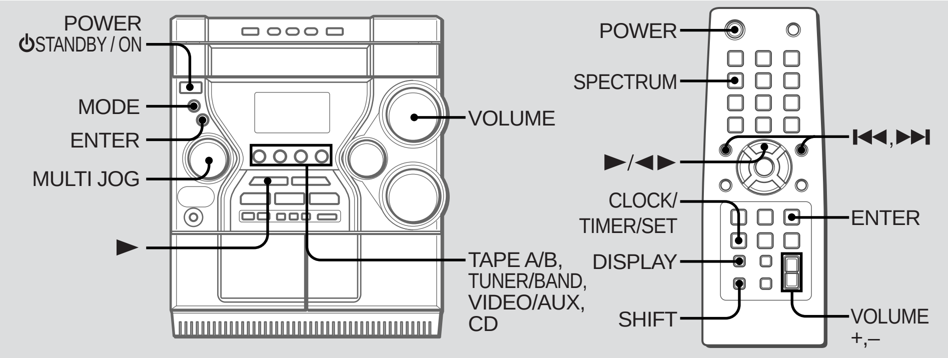
Wählt den Einstellungsmodus für BASS oder TREBLE.

CLEAR (83, 86)
Löscht einen Titel von der programmierten CD-Wiedergabe und einen Festsender.

Hinweis

Die vorstehend nicht beschriebene Taste (**KARAOKE**) funktioniert bei diesem Gerät nicht.

DE



Betrieb

Gerät einschalten
Drücken Sie auf POWER ⏻STANDBY/ON (POWER an der Fernbedienung).
Sie können auch auf TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX oder CD drücken, um das Gerät einzuschalten (Direktwiedergabefunktion). Wenn eine Disc oder Kassette eingelegt ist, beginnt die Wiedergabe automatisch.

Gerät ausschalten
Drücken Sie erneut auf POWER ⏻STANDBY/ON.
Das Gerät schaltet auf Standby (Bereitschaftsmodus).

Lautstärke

Drehen Sie VOLUME (drücken Sie an der Fernbedienung auf VOLUME +, –).
Sie können die Lautstärke von 0 (Mindestlautstärke) bis 30 und MAX (maximale Lautstärke) einstellen.

Tipp:
Die Einstellung des Lautstärkepegels bleibt auch in Standby erhalten:
Wenn das Gerät mit einer Lautstärke von 17 oder höher ausgeschaltet wird, wird sie automatisch auf 16 eingestellt, wenn Sie das Gerät das nächste Mal einschalten.

DEMO

Sie können DEMO am Display genießen, während das Gerät ausgeschaltet ist.

DEMO aktivieren bzw. deaktivieren
Drücken Sie auf ► (►/◄► an der Fernbedienung), während das Gerät ausgeschaltet ist.

Anzeige des Spektrumanalysators

Sie können die Anzeige des Spektrumanalysators ändern.

1 Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt auf MODE bis „SPECTRUM?" am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um eine der drei Anzeigen des Spektrumanalysators (PATTERN 1, 2 und 3) zu wählen.
Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf SHIFT+SPECTRUM.

DE

ECO-Modus

Spart am Stromverbrauch, während das Gerät ausgeschaltet ist (im Standby-Modus).

1 Drücken Sie wiederholt auf MODE, bis „ECO MODE?" am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um „ECO ON" zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
Im Modus ECO ON gehen alle Anzeigen am Gerät aus, wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Nur die rote Anzeige auf der POWER-Taste leuchtet.

Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

ECO-Modus aufheben
Wiederholen Sie vorstehenden Vorgang und wählen Sie in Schritt 2 „ECO OFF".

Helligkeitsregler

Stellt die Helligkeit des Displays ein.

1 Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt auf MODE, bis „DIMMER ?" am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um einen der drei Helligkeitsmodi oder „OFF" zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
„OFF" ist am hellsten und „DIMMER 3" ist am dunkelsten.
Im Modus DIMMER 3 erscheint die Anzeige des Spektrumanalysators nicht.
Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

Helligkeitsregler aufheben
Wiederholen Sie vorstehenden Vorgang und wählen Sie in Schritt 2 „OFF".

Uhrzeit einstellen

Verwenden Sie die Fernbedienung.

1 Drücken Sie auf CLOCK/TIMER/SET.
<u>Gehen Sie zu Schritt 3, wenn die Uhrzeit erscheint und die ‚Stunde' blinkt.</u>

2 Drücken Sie wiederholt auf ⏮ oder ⏭, bis „CLOCK SET" am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

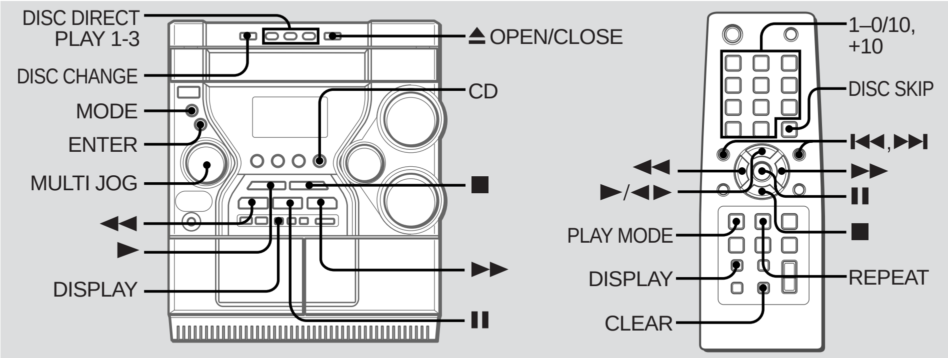
3 Drücken Sie wiederholt auf ⏮ oder ⏭, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann auf ENTER.

4 Drücken Sie wiederholt auf ⏮ oder ⏭, um die Minute einzustellen, und drücken Sie dann auf ENTER.
Die Zeitanzeige hört auf zu blinken und die Uhr beginnt mit 00 Sekunden.

- MULTI JOG kann statt ⏮ oder ⏭ ebenfalls verwendet werden.

Anzeige der Uhrzeit
Drücken Sie an der Fernbedienung auf DISPLAY. Die Uhrzeit wird 6 Sekunden lang angezeigt.

Anzeige von „- -:- -" bei ausgeschaltetem Gerät
Die Stromversorgung wurde unterbrochen. Stellen Sie die Uhrzeit neu ein.



Auf diesem Gerät können sowohl finalisierte CD-R/RW-Discs als auch Audio-CDs wiedergegeben werden.

Wiedergabe

1 Drücken Sie auf CD und legen Sie eine Disc (oder mehrere) ein.
Drücken Sie auf ⏏OPEN/CLOSE, um das Disc-Fach zu öffnen, und legen Sie eine oder zwei Discs mit der beschrifteten Seite nach oben gerichtet ein.
Um drei Discs einzulegen, drücken Sie auf DISC CHANGE, so dass die Fächer rotieren, und legen Sie dann die dritte ein. Zum Schluss schließen Sie das Fach mit ⏏OPEN/CLOSE.
• Legen Sie eine 8 cm große Disc auf den inneren Kreis im Fach.

2 Um alle Discs wiederzugeben, drücken Sie auf ▶(▶/◀▶ an der Fernbedienung), es leuchtet dann „ALL DISCS“ am Display auf.
Um eine bestimmte Disc wiederzugeben, drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3, es leuchtet dann „1 DISC“ am Display auf.
Eine Anzeige für die spielende Disc blinkt am Display.

Wiedergabe stoppen
Drücken Sie auf ■.

Wiedergabe pausieren
Drücken Sie auf ❚❚. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Einen Titel wählen
Drehen Sie MULTI JOG oder drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf ⏮ oder ⏭.
Mit den Zifferntasten an der Fernbedienung:
- Zur Wahl von Titel 10 drücken Sie auf 0/10.
- Zur Wahl von Titel 20 drücken Sie auf +10, +10 und 0/10.
- Zur Wahl von Titel 25 drücken Sie auf +10, +10 und 5.

Suchen (schnelle Wiedergabe vorwärts oder rückwärts)
Halten Sie ◀◀ oder ▶▶ gedrückt. Lassen Sie an der gewünschten Stelle los.

Eine Disc wählen
Drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3 oder DISC SKIP an der Fernbedienung.

Anzeige der restlichen Zeit des Titels oder der Disc
Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt auf DISPLAY. Das Display ändert sich wie folgt:
→ Titelnummer und verstrichene Wiedergabezeit des aktuellen Titels
Titelnummer und restliche Zeit des aktuellen Titels
Restliche Zeit der aktuellen Disc
Zeitanzeige (6 Sekunden lang)

Disc(s) während der Wiedergabe ohne Unterbrechung austauschen
Während eine Disc wiedergegeben wird, drücken Sie auf DISC CHANGE, so dass sich das Fach öffnet, tauschen Sie dann die Disc(s) gegen eine (oder mehrere) andere aus und drücken Sie auf DISC CHANGE, um das Fach zu schließen.

Wiederholte Wiedergabe

Gibt alle Titel oder einen Titel auf den Discs wiederholt wieder.

1 Drücken Sie MODE, bis „REPEAT?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um einen der zwei Wiederholungsmodi wie nachstehend beschrieben oder „REPEAT OFF“ zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
- „REPEAT ALL“:
Für alle Titel auf einer bestimmten Disc oder auf allen Discs bis zu 5 Mal. „⟲“ leuchtet auf.
- „REPEAT 1“:
Für nur einen einzigen Titel. „⟲1“ leuchtet auf.

Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

3 Um eine bestimmte Disc wiederzugeben, drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3.
Um alle Discs wiederzugeben, drücken Sie auf ▶(▶/◀▶ an der Fernbedienung).

DE

An der Fernbedienung drücken Sie wiederholt auf REPEAT, bis „⮑“ oder „⮑1“ erscheint und führen Sie dann Schritt 3 aus.

Wiederholte Wiedergabe aufheben
Führen Sie Schritt 1 und 2 aus und wählen Sie in Schritt 2 „REPEAT OFF“.
An der Fernbedienung drücken Sie wiederholt auf REPEAT bis „⮑“ und „⮑1“ verschwinden.

Zufallswiedergabe

Gibt die Titel auf einer bestimmten Disc oder allen Discs in zufälliger Reihenfolge wieder.

1 Drücken Sie im Stoppmodus wiederholt auf MODE, bis „PLAY MODE?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um „SHUFFLE“ zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
„SHUF“ leuchtet auf.

Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

3 Um eine bestimmte Disc wiederzugeben, drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3.
Um alle Discs wiederzugeben, drücken Sie auf ►(►/◄► an der Fernbedienung).

An der Fernbedienung drücken Sie wiederholt auf PLAY MODE, bis „SHUF“ aufleuchtet, und führen Sie dann Schritt 3 aus.

Aufheben der Zufallswiedergabe
Führen Sie Schritt 1 und 2 aus und wählen Sie in Schritt 2 „CONTINUE“.
An der Fernbedienung drücken Sie wiederholt auf PLAY MODE, bis „SHUF“ und „PGM“ verschwinden.

Programmierte Wiedergabe

Gibt bis zu 30 ausgewählte Titel in programmierter Reihenfolge wieder.

1 Drücken Sie im Stoppmodus wiederholt auf MODE, bis „PLAY MODE?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um „PROGRAM“ zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
“PGM“ leuchtet auf.

Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

3 Drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3, um eine Disc zu wählen.
Gehen Sie zum nächsten Schritt über, wenn das Fach sich nicht mehr dreht.
An der Fernbedienung drücken Sie auf DISC SKIP.

4 Drehen Sie MULTI JOG, um einen Titel zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
Die gewählte Titelnummer und die Programmnummer erscheinen am Display.
An der Fernbedienung drücken Sie auf |◄◄ oder ►►| und drücken dann auf ENTER oder drücken Sie auf die Zifferntasten:
-Zur Wahl des 10. Titels drücken Sie auf 0/10.
-Zur Wahl des 20. Titels drücken Sie auf +10, +10 und 0/10.
-Zur Wahl des 25. Titels drücken Sie auf +10, +10 und 5.

5 Wiederholen Sie Schritt 3 und 4, um weitere Titel zu programmieren.

6 Drücken Sie auf ►(►/◄► an der Fernbedienung).

An der Fernbedienung drücken Sie wiederholt auf PLAY MODE, bis „PGM“ aufleuchtet, und führen Sie dann die Schritte 3 bis 6 aus.

- Während der programmierten Wiedergabe kann eine Disc oder ein Titel nicht mit den Zifferntasten gewählt werden.
- Wenn die gesamte Wiedergabezeit des Programms 99:59 Minuten übersteigt, oder wenn ein Titel mit einer Titelnummer über 30 programmiert wird, wird die Wiedergabezeit mit „- -:- -“ angegeben.
- Sie können nicht mehr als 30 Titel programmieren. „FULL“ wird angezeigt.

Einen Titel löschen
Drücken Sie im Stoppmodus an der Fernbedienung auf CLEAR. Ein Titel am Ende des Programms wird gelöscht.
Dann wird die gesamte Wiedergabezeit wie folgt angezeigt „- -:- -“.

Das gesamte Programm löschen
Drücken Sie im Stoppmodus auf ■.

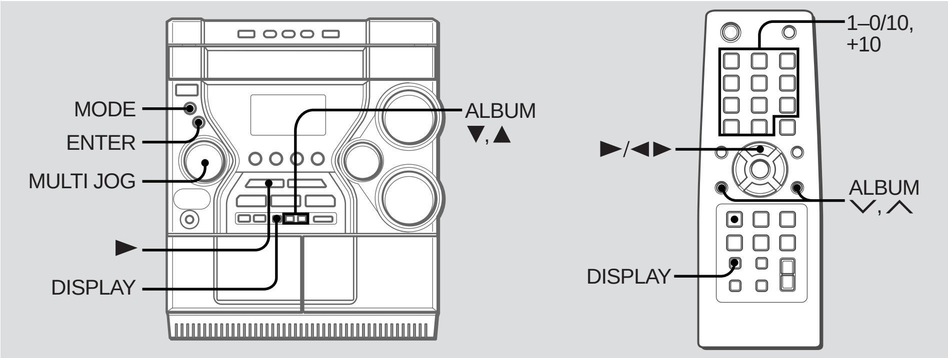
Zum Programm Titel hinzufügen
Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, bevor Sie die Wiedergabe starten. Die Titel werden am Ende des Programms hinzugefügt.

Programmierte Wiedergabe aufheben
Führen Sie Schritt 1 und 2 aus, und wählen Sie in Schritt 2 „CONTINUE“.
An der Fernbedienung drücken Sie wiederholt auf PLAY MODE, bis „PGM“ und „SHUF“ verschwinden.

- Der Programminhalt bleibt erhalten, selbst wenn das Programm aufgehoben oder das Ende der programmierten Wiedergabe erreicht wurde. Es wird dasselbe Programm wiedergegeben, wenn Sie Schritt 1, 2 und 6 ausführen.
- Wenn Sie Wiedergabe programmiert haben und dann eine MP3-CD wählen, wird das Programm für die vorher gewählte Disc gelöscht.

Hinweise zu CDs

- Legen Sie nicht mehr als eine Disc in ein Fach.
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn Discs eingelegt sind.



Wiedergabe

Dieses Gerät gibt MP3-CDs wieder: d.h. Discs, die mit MP3-Titeln (Dateien) aufgezeichnet wurden. (Wenn eine MP3-CD gewählt wurde, erscheint „MP3“ im Display). Die Grundfunktionen für MP3-CDs sind meistens dieselben wie die in „CD-FUNKTIONEN“. Dieser Abschnitt erläutert die MP3-CD-FUNKTIONEN, wenn es zusätzliche Informationen oder Ausnahmen zu den in „CD-FUNKTIONEN“ dargestellten Informationen gibt. Bevor Sie eine MP3-CD abspielen, lesen Sie auch „Beschreibung von MP3“, um Einzelheiten zu MP3 zu erfahren.

DE

Ein Album wählen

Drücken Sie auf ALBUM ▲ oder ▼ (∧ oder ∨ an der Fernbedienung).

Einen Titel wählen

Es ist praktisch, erst ein Album und dann einen Titel zu wählen. Falls das Album oder die Disc ohne Album mehr als 99 Titel beinhaltet, drücken Sie wie nachstehend beschrieben auf die Zifferntasten an der Fernbedienung, um den 100-sten oder den darüberhinaus gehenden Titel zu wählen.

- Zur Wahl von Titel 100 drücken Sie zehnmal auf +10 und 0/10.
- Zur Wahl von Titel 147 drücken Sie vierzehnmal auf +10 und 7.
- Zur Wahl von Titel 235 drücken Sie dreiundzwanzigmal auf +10 und 5.

Wiedergabe der Disc und des Albums

1 Drücken Sie im Stoppmodus wiederholt auf MODE, bis „PLAY MODE?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um eine der folgenden Modi zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
  - CONTINUE: Titel auf der Disc (bzw. auf den Discs) werden wiedergegeben.
  - ALBUM CONT: Nur Titel in einem Album werden wiedergegeben.

  Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

3 Drücken Sie auf ► (►/◄► an der Fernbedienung).

Zufallswiedergabe

1 Drücken Sie im Stoppmodus wiederholt auf MODE bis „PLAY MODE?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um eine der folgenden Modi zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
  - SHUFFLE: Titel auf der Disc werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
  - ALBM SHUF: Nur Titel in einem Album werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

  Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

3 Drücken Sie auf ► (►/◄► an der Fernbedienung).

Tipp:

- Wenn die Zufallswiedergabe bei MP3-CDs verwendet wird, ist nur eine Disc spielbar.
  Wählen Sie eine Disc, bevor Sie mit dem Verfahren beginnen.
- Um diese Funktion aufzuheben oder die Fernbedienung zu diesem Zweck zu verwenden, siehe „Zufallswiedergabe“ in „CD-FUNKTIONEN“.

Programmierte Wiedergabe

1 Drücken Sie im Stoppmodus wiederholt auf MODE bis „PLAY MODE?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um „PROGRAM“ zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER. „PGM“ leuchtet auf.

  Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

3 Wählen Sie ein Album und einen Titel.

4 Wiederholen Sie Schritt 3, um andere Titel zu programmieren.

5 Drücken Sie auf ► (►/◄► an der Fernbedienung).

Tipp:

- Wenn die programmierte Wiedergabe bei MP3-CDs verwendet wird, ist nur eine Disc spielbar. Wählen Sie eine Disc, bevor Sie mit dem Verfahren beginnen.
- Um diese Funktion aufzuheben, die Fernbedienung zu diesem Zweck zu verwenden, usw., siehe „Programmierte Wiedergabe“ in „CD-FUNKTIONEN“.
- Wenn Sie programmierte Wiedergabe abbrechen und dann eine andere Disc wählen, wird das Programm für die vorher gewählte Disc (MP3-CD) gelöscht.

Anzeige von Album- und Titelnamen im Display

Drücken Sie während der Wiedergabe auf DISPLAY.
Das Display ändert sich wie folgt:

→ Verstrichene Wiedergabezeit des aktuellen Titels
Albumname* des aktuellen Titels
Name des aktuellen Titels (Datei)
ID3-Information* (Titelname oder Interpretenname, usw.)
Zeitanzeige (6 Sekunden lang)

* Albumname und ID3-Information (siehe nächste Seite) werden nicht angezeigt, wenn sie nicht eingegeben worden sind.

Beschreibung von MP3

Eine MP3-Datei speichert Audiodaten, die mit MPEG1/2, dem Audio Layer-3 Dateicodierverfahren, komprimiert wurden.

In dieser Bedienungsanleitung sind CDs, CD-R-Discs und CD-RW-Discs als „Discs" bezeichnet. „Ordner" und „Dateien" der Computersprache werden als „Album" und „Titel" bezeichnet.

Hinweise zur Wiedergabe von MP3-Dateien

- Ein MP3-Titel muss in einem dem ISO 9660 entsprechenden Format aufgezeichnet werden.
- Die maximal erlaubte Anzahl von Titeln und Alben auf einer Disc ist die folgende:
  - Titelanzahl: 510 (einschließlich Anzahl der Alben)
  - Albenanzahl: 510 (einschließlich Anzahl der Titel)
- Die Verschachtelungstiefe von Alben darf höchstens 8 betragen (einschließlich Stammordner (Ursprungsordner)).
- Je nach Anzahl der aufgezeichneten Titel und der Komplexität des Albumbaums kann es 30 Sekunden oder länger dauern, bevor das Gerät die Wiedergabe von MP3-Titeln starten kann.
- Obwohl das Gerät eine Multi-Session-Disc unterstützt, wird bei einer Multi-Session-Disc, die sowohl CD-DA-Titel als auch MP3-Titel enthält, nur eine Sitzung wiedergegeben.
- Das Gerät kann keine MP3-Titel wiedergeben, die mit einem Paketbeschreibungs-Dienstprogramm aufgezeichnet worden sind.
- Das Gerät kann MP3-Titel mit der Dateierweiterung „.mp3" wiedergeben.
- Bei der Wiedergabe eines Titels, der kein MP3-Titel ist, jedoch die Dateierweiterung „.mp3" besitzt, hören Sie möglicherweise Rauschen.

Hinweise zu Displayanzeigen während der Wiedergabe

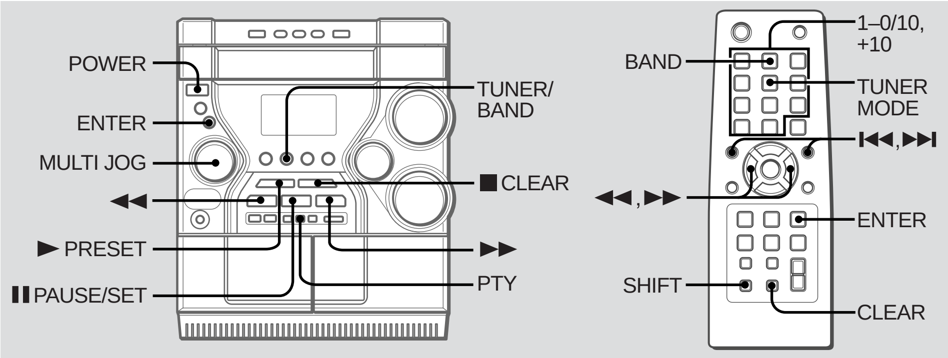
- Bei der Anzeige von Album- oder Titelnamen sind bis zu 16 Zeichen (im ASCII-Code) möglich. Falls bei einem MP3-Titel die Aufzeichnung zusätzlicher Informationen mit Hilfe von ID3TAG, Version 1.X erfolgt, können bis zu 30 Zeichen für Titel usw., angezeigt werden. Falls aber die Informationen von ID3TAG, Version 2.X auch in demselben Titel aufgezeichnet sind, wird der Titelname von ID3-TAG nicht angezeigt.
  Andere Zeichen als Großbuchstaben („A" bis „Z") und Ziffern („0" bis „9") werden möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Die verstrichene Wiedergabezeit wird bei MP3- Titeln möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Zeichen, die nicht im ASCII-Code dargestellt werden können, werden als „␣" angezeigt.
- Das Gerät unterstützt keine MP3- Titel (Dateien), die mit UNIX-System aufgezeichnet worden sind.

Terminologie

- ISO 9660
  ISO ist die Abkürzung für „International Organization for Standardization" (Internationale Normungsorganisation). ISO 9660 legt die Dateistruktur für CD-ROMs fest. Dieses Gerät kann MP3-Dateien wiedergeben, die in einem dem ISO 9660 entsprechenden Format aufgezeichnet sind.
- Verschachteln von Ordnern (Alben):
  Um Dateien in einem PC zu organisieren, können Sie miteinander verbundene Dateien in einem Ordner speichern. Ein Ordner kann noch weitere Ordner sowie Dateien enthalten. Zum Beispiel kann Ordner A den Ordner B enthalten, und Ordner B kann den Ordner C enthalten; dies wird als „Verschachteln von Dateien" bezeichnet.
  Die maximale, von ISO 9660 zugelassene Verschachtelungstiefe beträgt 8.
- Dienstprogramme für Beschreiben
  Es gibt 3 Dienstprogramme zur Aufzeichnung von Daten auf einer Disc.
  1. DAO (Disc At Once)-Methode
     Alle Beschreibungsdaten sind im voraus zu erstellen, und werden dann von Anfang bis Ende in einem Zug auf die Disc geschrieben. Auf Discs, die bereits mit einem DAO-Dienstprogramm beschrieben worden sind, lassen sich keine weiteren Daten aufzeichnen.
  2. TAO-Dienstprogramm (Track At Once)
     Die Daten werden titelweise auf der Disc aufgezeichnet. Auf Discs, die bereits mit einem TAO-Dienstprogramm beschrieben worden sind, lassen sich später noch weitere Daten hinzufügen.
  3. Dienstprogramm für Paketbeschreibung
     Je nach der verfügbaren Speicherkapazität auf der Disc, werden die Titel während der Aufnahme in entsprechend kleinere Abschnitte unterteilt. Beim Beschreiben mit Paketbeschreibungs-Dienstprogramm lassen sich später noch weitere Daten hinzufügen.
     Dieses Gerät kann MP3-Discs wiedergeben, die mit Hilfe von DAO- und TAO-Dienstprogramm beschrieben worden sind.
- ID3TAG-Kennung
  Die ID3TAG-Kennung bestimmt das Datenformat für den Text, der einer MP3-Datei hinzugefügt werden soll und hauptsächlich zur Anzeige des Namen von Titeln oder Interpreten, usw. dient.

Hinweise zum Erstellen von MP3-Discs

- Beim Konvertieren von Audiodaten zu MP3
  Das Gerät unterstützt MP3-Dateien mit einer Abtastfrequenz von 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz.
  Um in den Genuss von hoher Klangqualität zu kommen, empfehlen wir die Abspeicherung von MP3-Dateien mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und einer festen Bitrate von 128 kbit/s. Die für Tonqualität des Geräts garantierte Bitrate-Reichweite bewegt sich von 8 kbit/s bis 160 kbit/s.
- Beim Erstellen von MP3-Discs
  Speichern Sie nicht mehr als 510 Alben auf einer Disc. Die Gesamtanzahl der Alben und Titel auf einer Disc sollte auch 510 nicht überschreiten.



Manuelle Sendereinstellung

1 Drücken Sie wiederholt auf TUNER/BAND (SHIFT+BAND an der Fernbedienung), um einen Empfangsbereich zu wählen (FM oder AM).

2 Drücken Sie auf ◀◀ oder ▶▶, um einen Sender einzustellen.
„TUNE“ erscheint, sobald ein Sender eingestellt ist.
Bei FM Empfang in Stereo leuchtet „((ꝏ))“ auf.

Einen Sender automatisch suchen (Automatische Suche)

Halten Sie ◀◀ oder ▶▶ gedrückt.
Das Gerät sucht aufwärts oder abwärts im Empfangsbereich nach einem Sender und stoppt, sobald einer empfangen wird.
Zum manuellen Stoppen der Suche drücken Sie auf ◀◀ oder ▶▶.

- Die automatische Sendersuche greift Sender mit schwachem Signal möglicherweise nicht auf.

Festsender einstellen

Speichern Sie Ihre Lieblingssender und rufen Sie sie direkt auf.

Voreinstellen von Sendern

1 Drücken Sie auf TUNER/BAND, um einen Empfangsbereich zu wählen.

2 Drücken Sie auf ◀◀ oder ▶▶, um den gewünschten Sender einzustellen.

3 Drücken Sie auf ENTER (oder ❚❚ PAUSE/SET am Gerät), um den Sender zu speichern.
Die Speichernummer beginnend mit „1“ erscheint am Display.

4 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um weitere Sender zu speichern.

- Sie können nicht mehr als insgesamt 32 Festsender speichern.
„FULL“ erscheint.

Festsender einstellen

Am Gerät

1 Drücken Sie auf TUNER/BAND, um einen Empfangsbereich zu wählen.

2 Drücken Sie wiederholt auf ▶PRESET oder drehen Sie MULTI JOG.
Mit jedem Tastendruck wird der Sender mit der nächsthöheren Speichernummer eingestellt.

An der Fernbedienung

1 Drücken Sie auf SHIFT+BAND, um einen Empfangsbereich zu wählen.

2 Drücken Sie die Zifferntasten für die Speichernummer des gewünschten Senders.
- Zur Wahl von Speichernummer 10 drücken Sie auf 0/10.
- Zur Wahl von Speichernummer 15 drücken Sie auf +10 und 5.
- Zur Wahl von Speichernummer 20 drücken Sie auf +10, +10 und 0/10.
- Die Speichernummer kann auch durch wiederholtes Drücken von ⏮ oder ⏭ gewählt werden.

Löschen eines Festsenders

1 Stellen Sie den Sender wie unter Festsender einstellen beschrieben ein.
2 Drücken Sie am Gerät auf ■ CLEAR (CLEAR an der Fernbedienung) und drücken Sie dann innerhalb von 6 Sekunden auf ENTER.
Festsender im entsprechenden Empfangsbereich mit höheren Speichernummern werden um eins herabgesetzt.

DE

RDS-Funktionen

RDS (Radiodatensystem) ist ein Rundfunkdienst, durch den FM Sender zusätzlich zum herkömmlichen Radiosignal Informationen ausstrahlen können.
Diese zusätzlichen Informationen setzen sich aus den nachstehend beschriebenen RDS-Funktionen zusammen.

Programmservice-Sendername (PS)

Der Name des Senders wird automatisch angezeigt, wenn ein RDS-Sender eingestellt wird.

Programmtyp (PTY)

Hier wird die Art des aktuell ausgestrahlten Programms angegeben.

Drücken Sie auf PTY, um den Programmtyp anzuzeigen, wenn Sie einen RDS-Sender einstellen.
Der Programmtyp wird 6 Sekunden lang angezeigt.
Werden keine PTY-Daten oder unbestimmte PTY-Daten ausgestrahlt, wird „NO PTY“ oder „UNDEFINE“ angezeigt.

Auf diesem Gerät können folgende PTY empfangen werden
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (leichte Musik), LIGHT M (heitere klassische Musik), CLASSICS, OTHER M (andere Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (Kindersendungen), SOCIAL (soziale/gesellschaftliche Themen), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (Country-Musik), NATION M (landesspez. Musik), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (Testalarm), ALARM.

PTY-Suche

Das Gerät kann sehr einfach einen Sender suchen, der Ihren gewünschten PTY ausstrahlt. Dazu müssen Sie zuerst alle verfügbaren Sender speichern, da das Gerät nur die Festsender durchsucht.

1. Drücken Sie auf PTY.
2. Drehen Sie MULTI JOG oder drücken Sie auf ⏮ oder ⏭ an der Fernbedienung um den gewünschten Programmtyp zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
   Die Suche beginnt, stoppt bei einem passenden Sender, und das Gerät stellt diesen dann ein.
   Wird kein passender Sender gefunden, erscheint „NOT FOUND“ und das Gerät kehrt auf den vorhergehenden Sender zurück.
   Wird in Schritt 2 während 6 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Suche nicht aktiviert.

Hinweis zu PTY-Suche

PTY-Suche kann unter folgenden Umständen nicht eingesetzt werden:
- Es wurden keine FM Sender gespeichert.
- Die Signale des Senders, der den gewünschten PTY ausstrahlt, sind schwach.
- Es können keine FM RDS-Sender empfangen werden.

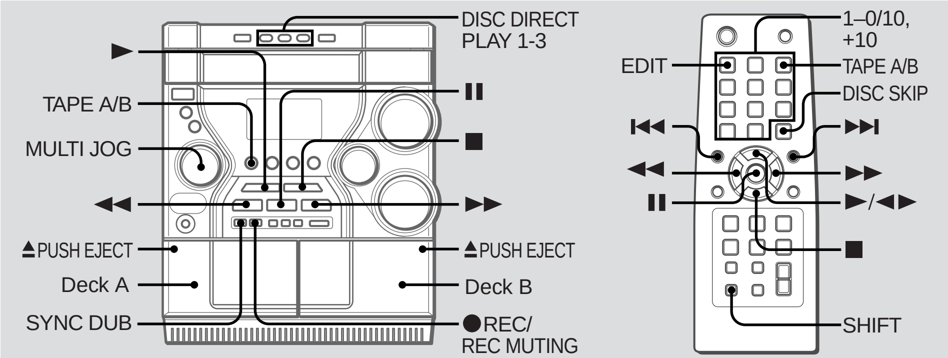
Einstellungen

Antennen
Halten Sie die Antennen von metallischen Gegenständen, elektrischen Geräten und Kabeln fern.
FM Antenne: Vollständig ausfahren und für bestmöglichen Empfang ausrichten. Bei schlechten Empfangsbedingungen schließen Sie eine optionale Außenantenne an das Y FM 75 Ω Terminal an. Wenn nötig, verwenden Sie einen Adapter.
AM Antenne: Für bestmöglichen Empfang ausrichten.

Auf FM-Empfang in Mono umschalten
Drücken Sie auf SHIFT+TUNER MODE an der Fernbedienung.
Mit jedem Tastendruck erscheinen abwechselnd „MONO“ und „STEREO“ am Display.

Tipp:
Schalten Sie bei schlechtem FM Stereoempfang auf Mono um, um das Rauschen zu reduzieren.

DE



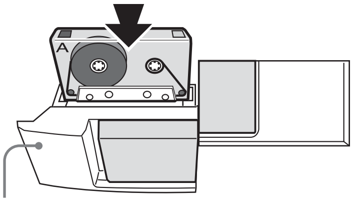
Hinweise zu Kassetten

- Von der Verwendung von Kassetten mit einer Spielzeit von über 90 Minuten wird abgeraten, da diese äußerst dünn sind und leicht beschädigt werden können. Wenn Sie eine solche Kassette verwenden, sollten Sie Kassettenfunktionen, wie die Wiedergabe starten und stoppen, nicht häufig ändern.
- Straffen Sie loses Band mit einem Bleistift oder ähnlichem Werkzeug, bevor Sie es verwenden. Loses Band kann sich im Deckmechanismus verheddern und beschädigt werden.

Wiedergabe

Verwenden Sie bitte nur TYPE I (normal) Kassetten.

1 Drücken Sie auf TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B an der Fernbedienung) und legen Sie die Kassette in eines der Decks ein.
Drücken Sie auf ⏏PUSH EJECT, um das Kassettenfach zu öffnen, und legen Sie sie mit der offenen Seite nach unten und der Wiedergabeseite nach außen gerichtet ein.
Drücken Sie auf ⏏PUSH EJECT, um das Kassettenfach zu schließen.



2 Drücken Sie auf ▶ (▶/◀▶ an der Fernbedienung).

Wiedergabe stoppen
Drücken Sie auf ■.

Wiedergabe pausieren (nur Deck B)
Drücken Sie auf ❚❚. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Schnell vor- oder zurückspulen
Drücken Sie auf ◀◀ oder ▶▶.

Ein Deck wählen (Deck A oder Deck B)
Wenn in beiden Decks Kassetten eingelegt sind, drücken Sie im Stoppmodus auf TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B an der Fernbedienung).
„TP A“ (Deck A) oder „TP B“ (Deck B) wird angezeigt.

Kassettenzählwerk zurückstellen
Drücken Sie im Stoppmodus auf ■ wodurch das Kassettenzählwerk am Display auf „0000“ zurückgestellt wird. Das Kassettenzählwerk wird auch durch Öffnen und Schließen des Kassettenfachs zurückgestellt.

Fortlaufende Wiedergabe (Deck A und Deck B)
Legen Sie in beide Decks Kassetten ein und starten Sie die Wiedergabe von Deck A. Sobald die Wiedergabe von Deck A endet, beginnt die Wiedergabe von Deck B ohne Unterbrechung.

- Auf beiden Decks wird eine Bandseite wiedergegeben.

Grundlegende Aufnahme

Verwenden Sie bitte nur TYPE I (normal) Kassetten. Deck B ist das Aufnahmedeck. Es kann jeweils nur auf eine Bandseite aufgenommen werden.

1 Legen Sie die Kassette, auf die aufgenommen werden soll, in Deck B ein.
Drücken Sie auf ⏏PUSH EJECT, um das Kassettenfach zu öffnen, und legen Sie sie mit der offenen Seite nach unten und der Seite nach außen gerichtet ein, auf die aufgenommen werden soll.
Wenn nötig, spulen Sie das Band bis zu einer gewünschten Stelle.

2 Bereiten Sie die Tonquelle vor.
Zur Aufnahme einer CD (von CDs) wählen Sie die CD-Funktion und legen die Disc(s) ein.
Zur Aufnahme einer Radiosendung stellen Sie den gewünschten Sender ein.
Zur Aufnahme einer Kassette legen Sie die Kassette, die als Tonquelle dient, in Deck A ein und wählen die TAPE-Funktion (Deck A).
Zur Aufnahme von angeschlossenen Zusatzgeräten wählen Sie die VIDEO/AUX-Funktion und bereiten das Gerät vor.

3 Drücken Sie auf ●REC/REC MUTING, um die Aufnahme zu starten.
Bei der Aufnahme einer CD oder Kassette beginnt die Wiedergabe automatisch.
Wenn Sie die Eingabe von Zusatzgeräten aufnehmen, starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle manuell.

DE

- Die Einstellungen von Lautstärke oder Ton haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Beim Versuch einer Aufnahme auf eine Kassette, deren Löschschutzzunge entfernt wurde, wird „NO TAB“ angezeigt.

Aufnahme stoppen

Drücken Sie auf ■.

Aufnahme pausieren (nur bei Signalquelle TUNER oder VIDEO/AUX)

Drücken Sie auf ❚❚. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.

Aufnahme einer gewählten Folge von Titeln einer CD

Programmieren Sie die gewünschten Titel (siehe „Programmierte Wiedergabe“) und drücken Sie dann auf ●REC/REC MUTING.

Aufnahme einer 4 Sekunden langen Leerstelle (nur bei Tonquelle TUNER oder VIDEO/AUX)

1 Drücken Sie während der Aufnahme oder im Modus Aufnahmepause auf ●REC/REC MUTING.
„REC MUTING“ blinkt 4 Sekunden lang am Display (eine Leerstelle wird in dieser Zeit eingefügt) und dann schaltet das Gerät auf den Modus Aufnahmepause.
Zur Aufnahme einer Leerstelle von weniger als 4 Sekunden drücken Sie erneut auf ●REC/REC MUTING, während „REC MUTING“ blinkt. Die Aufnahme wird fortgesetzt, führen Sie Schritt 2 unten nicht aus.
Zur Aufnahme einer Leerstelle von mehr als 4 Sekunden drücken Sie erneut auf ●REC/REC MUTING, nachdem das Gerät auf den Modus Aufnahmepause geschaltet hat. Mit jedem Tastendruck wird eine 4 Sekunden lange Leerstelle hinzugefügt.
2 Drücken Sie auf ❚❚, um die Aufnahme fortzusetzen.

Eine Kassette löschen

1 Legen Sie die Kassette in Deck B ein. Wenn nötig, spulen Sie das Band bis zur gewünschten Stelle.
2 Drücken Sie auf TAPE A/B, um „TP B“ zu wählen.
3 Drücken Sie auf ●REC/REC MUTING.

Überspielen einer gesamten Kassette

1 Drücken Sie auf TAPE A/B, um die TAPE-Funktion zu wählen.

2 Legen Sie die Originalkassette in Deck A ein und die Kassette, auf die aufgenommen werden soll, in Deck B.

3 Drücken Sie auf SYNC DUB.
Die Kassetten spulen zum Beginn der Vorderseite zurück und die Aufnahme beginnt.

- Das Überspielen kann nicht innerhalb des Bandes gestartet werden.
- Es kann nur jeweils auf eine Bandseite aufgenommen werden.

Überspielen stoppen

Drücken Sie auf ■.

Editierte CD-Aufnahme

Aufnahme mit AI-Editierung

Bei der Aufnahme einer gesamten CD berücksichtigt die Aufnahme mit AI-Editierung die Länge der Kassette und ordnet im Bedarfsfall die Reihenfolge neu, in der die Titel aufgenommen werden, so dass am Ende der Bandseite kein Titel gekürzt werden muss. Bereiten Sie eine Kassette vor, die lang genug für die CD-Aufnahme ist.

1 Legen Sie die Kassette, auf die aufgenommen werden soll, in Deck B ein.

2 Wählen Sie die CD-Funktion und legen Sie die Disc(s) ein.

3 Drücken Sie SHIFT+EDIT einmal an der Fernbedienung.
„AI C-00“ erscheint.

4 Drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3, um eine Disc zu wählen.
- Eine Disc kann auch mit DISC SKIP an der Fernbedienung gewählt werden.

5 Geben Sie mit den Zifferntasten an der Fernbedienung die Länge der Kassette ein, auf die aufgenommen wird.
Es können 10 bis 99 Minuten eingegeben werden.

- Drücken Sie für eine 60 Minuten lange Kassette auf 6 und 0/10.

Das Gerät berechnet in wenigen Sekunden, welche Titel auf jeder Seite aufgenommen werden sollen.
Am Display erscheint die Aufnahmezeit, die für Seite A noch zur Verfügung steht.
- Die Länge der Kassette kann auch mit ⏮ oder ⏭ an der Fernbedienung oder mit MULTI JOG eingegeben werden.

6 Drücken Sie auf ●REC/REC MUTING, um die Aufnahme auf Seite A zu starten.
Die Kassette wird zum Anfang von Seite A zurückgespult und die Aufnahme beginnt.
Gehen Sie zum nächsten Schritt über, wenn die Aufnahme auf Seite A endet.

7 Drücken Sie auf SHIFT+EDIT an der Fernbedienung.
Am Display erscheint die Aufnahmezeit, die für Seite B noch zur Verfügung steht.

8 Drehen Sie die Kassette um und drücken Sie auf ●REC/REC MUTING, um die Aufnahme auf Seite B zu starten.

- Die Aufnahme mit AI-Editierung kann bei Discs mit mehr als 30 Titeln nicht eingesetzt werden. „TR OVER“ erscheint.
- Die Aufnahme mit AI-Editierung kann bei MP3-CDs nicht eingesetzt werden.
- Die Aufnahme kann nicht innerhalb des Bandes gestartet werden.

Aufnahme stoppen

Drücken Sie auf ■. Die Aufnahme und die CD-Wiedergabe stoppen gleichzeitig.

Das Editierprogramm löschen

Drücken Sie im Stoppmodus zweimal auf ■.

DE

Aufnahme mit Programm-Editierung

Während Sie die CD-Titel programmieren, die aufgenommen werden sollen, zeigt die Aufnahme mit Programm-Editierung die restliche Aufnahmezeit für jede Seite der Kassette an, so dass Sie problemlos eine Folge gewünschter Titel wählen können, die der Länge der Kassette entsprechen.

1 Legen Sie die Kassette, auf die aufgenommen werden soll, in Deck B ein.

2 Wählen Sie die CD-Funktion und legen Sie die Disc(s) ein.

3 Drücken Sie zweimal an der Fernbedienung auf SHIFT+EDIT.
„PRGM C-00“ wird angezeigt und „PGM“ leuchtet auf.

4 Geben Sie mit den Zifferntasten an der Fernbedienung die Länge der Kassette ein, auf die aufgenommen wird.
Es können 10 bis 99 Minuten eingegeben werden.
- Die Länge der Kassette kann auch mit ⏮ oder ⏭ an der Fernbedienung oder mit MULTI JOG eingegeben werden.

5 Drücken Sie auf DISC DIRECT PLAY 1-3, um eine Disc zu wählen (es kann nur eine Disc gewählt werden).
Wählen Sie dann mit den Zifferntasten an der Fernbedienung den ersten Titel, der auf Seite A aufgenommen werden soll.
- Zur Wahl des 10. Titels drücken Sie auf 0/10.
- Zur Wahl des 20. Titels drücken Sie auf +10, +10 und 0/10.
- Zur Wahl des 25. Titels drücken Sie auf +10, +10 und 5.
- Sie können eine Disc nicht mit DISC SKIP an der Fernbedienung wählen.

6 Wiederholen Sie Schritt 5, um die restlichen Titel für Seite A zu wählen.
Es wird die restliche Aufnahmezeit für Seite A angezeigt. Sie können keinen Titel mit einer längeren Wiedergabezeit wählen.

7 Drücken Sie auf SHIFT+EDIT an der Fernbedienung, um auf Seite B zu wechseln, und wählen Sie die Titel für diese Seite.

8 Drücken Sie auf SHIFT+EDIT an der Fernbedienung, um wieder auf Seite A zu wechseln.

9 Drücken Sie auf ●REC/REC MUTING, um die Aufnahme auf Seite A zu starten.
Die Kassette wird zum Anfang von Seite A zurückgespult und die Aufnahme beginnt.
Gehen Sie zum nächsten Schritt über, wenn die Aufnahme auf Seite A endet.

10 Drücken Sie auf SHIFT+EDIT an der Fernbedienung, um auf Seite B zu wechseln.

11 Drehen Sie die Kassette um und drücken Sie auf ●REC/REC MUTING, um die Aufnahme auf Seite B zu starten.

- Aufnahme mit Programm-Editierung kann bei MP3-CDs nicht eingesetzt werden.
- Sie können nicht mehr als 30 Titel programmieren. „FULL“ wird angezeigt.
- Sie können keinen Titel mit einer Titelnummer über 30 programmieren.
- Die Aufnahme kann nicht innerhalb des Bandes gestartet werden.

Aufnahme stoppen
Drücken Sie auf ■. Die Aufnahme und die CD-Wiedergabe stoppen gleichzeitig.

Das Programm überprüfen
1 Drücken Sie vor der Aufnahme auf SHIFT+EDIT an der Fernbedienung, um Seite A oder B zu wählen.
2 Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf ⏮ oder ⏭ oder drehen Sie MULTI JOG . Die Titelnummer und die Programmnummer werden nacheinander angezeigt.

Das Programm einer Seite ändern
Drücken Sie auf SHIFT+ EDIT an der Fernbedienung, um Seite A oder B zu wählen, und drücken Sie auf ■, um das Programm für die gewählte Seite zu löschen. Wählen Sie dann erneut Titel aus.

Das Editierprogramm löschen
Drücken Sie im Stoppmodus zweimal auf ■.

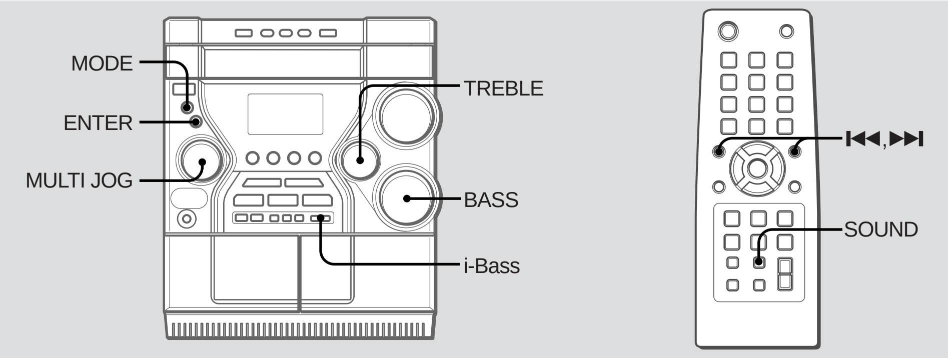
Unbeabsichtigtes Löschen verhindern

Entfernen Sie die Löschschutzzunge aus Kunststoff an der Kassette mit einem Schraubenzieher oder einem ähnlich spitzen Werkzeug. Um auf die Kassette wieder aufnehmen zu können, überkleben Sie den Erkennungsschlitz mit Klebeband.



DE

KLANGEINSTELLUNGEN



BASS

Betont die Niederfrequenzen für kräftigen Klang.

Drehen Sie BASS auf eine Einstellung zwischen 0 und 5.

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf SOUND, bis „BASS“ am Display erscheint, und drücken Sie dann innerhalb von 6 Sekunden wiederholt auf ⏮ oder ⏭.

- Wenn es durch den BASS-Effekt zu Tonverzerrungen kommt, heben Sie ihn auf.

TREBLE

Betont die Hochfrequenzen für reinen Klang.

Drehen Sie TREBLE auf eine Einstellung zwischen 0 und 5.

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf SOUND, bis „TREBLE“ am Display erscheint, und drücken Sie dann innerhalb von 6 Sekunden wiederholt auf ⏮ oder ⏭.

- Wenn es durch den TREBLE-Effekt zu Tonverzerrungen kommt, heben Sie ihn auf.

i-Bass

Ergibt zusätzlich zum BASS-Effekt volle und reine Niederfrequenzen.

1 Drücken Sie auf i-Bass, um „I-BASS ON“ zu wählen.
Die rote Anzeige auf der i-Bass-Taste leuchtet auf.

2 Drehen Sie BASS auf eine Einstellung zwischen 1 und MAX(5).

Wahl des Frequenzbereichs für den i-Bass-Effekt

1 Drücken Sie auf i-Bass, um „I-BASS ON“ zu wählen.
2 Drücken Sie wiederholt auf MODE, bis „IBAS FREQ?“ am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.
3 Drehen Sie MULTI JOG, um einen der drei Frequenzbereiche zu wählen (FREQ 1, 2 und 3).
- FREQ 1: Tiefer Bereich
- FREQ 2: Mittlerer Bereich
- FREQ 3: Hoher Bereich

Wenn nötig, stellen Sie in Schritt 3 den i-Bass-Pegel ein, indem Sie BASS drehen.

Wenn 6 Sekunden lang weder MULTI JOG noch eine Taste bedient wird, wird die Einstellung aufgehoben.

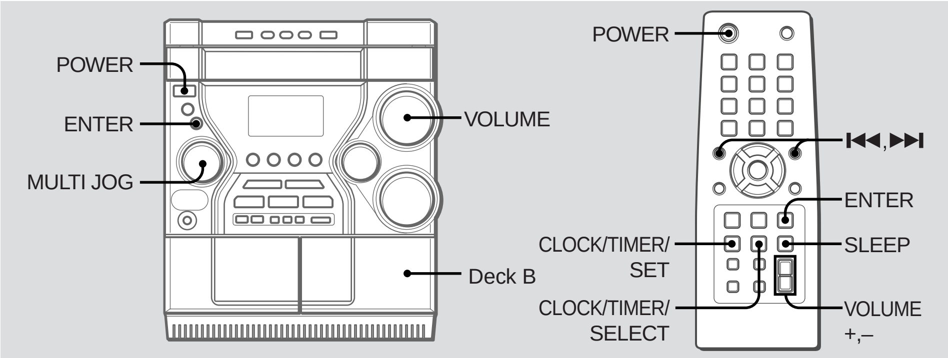
i-Bass aufheben

Drücken Sie auf i-Bass, um „I-BASS OFF“ zu wählen.

DE

Hinweis

Wird „I-BASS ON“ gewählt, ist BASS deaktiviert, und Sie können daher „BASS“ nicht mit SOUND an der Fernbedienung wählen. Um BASS zu aktivieren, heben Sie i-Bass auf.



Schlaftimer

Schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch aus.

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf SLEEP.

Mit jedem Tastendruck ändert sich die Zeitdauer des Timers in zyklischer Reihenfolge wie folgt:

„AUTO"* → „90" → „80" → - - - → „10" → „OFF"

Das Gerät schaltet sich nach der gewählten Zeit aus.

* „AUTO": Das Gerät schaltet sich aus, wenn die Wiedergabe der aktuellen CD oder Kassette endet (bis zu 100 Minuten).

Tipp:

Das Display ist verdunkelt, während der Schlaftimer aktiviert ist.

Überprüfen der restlichen Zeit bis zum Ausschalten des Geräts

Drücken Sie an der Fernbedienung einmal auf SLEEP. Die restliche Zeit wird 6 Sekunden lang angezeigt.

Den Schlaftimer aufheben

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf SLEEP, bis „SLEEP OFF" erscheint.

Timergesteuerte Wiedergabe

Schaltet das Gerät jeden Tag zu einer bestimmten Zeit ein.
Überprüfen Sie, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

Verwenden Sie ab Schritt 2 die Fernbedienung.

1. Bereiten Sie die Tonquelle vor.
   Zur Wiedergabe einer CD (von CDs) legen Sie die Disc(s) ein.
   Zur Wiedergabe des Radios wählen Sie den Empfangsbereich und stellen den gewünschten Sender oder einen Festsender ein (siehe „Festsender einstellen").
   Zur Wiedergabe einer Kassette legen Sie die Kassette ein und wählen das Deck.
2. Drücken Sie auf VOLUME +, – , um den Lautstärkepegel einzustellen.
3. Drücken Sie auf CLOCK/TIMER/SET, um „DAILY PLAY" aufzurufen, und drücken Sie dann auf ENTER.
   Die Anzeige "⏲" leuchtet auf, und „ON TIME" erscheint für einen Moment.
   Wird „DAILY PLAY" nicht angezeigt, stellen Sie die Uhrzeit ein (siehe „Uhrzeit einstellen") und führen den Vorgang wieder ab diesem Schritt aus.
4. Drücken Sie wiederholt auf ◀◀ oder ▶▶, um die Stunde für das Einschalten des Timers einzustellen, und drücken Sie dann auf ENTER.
5. Drücken Sie auf ◀◀ oder ▶▶, um die Minute für das Einschalten des Timers einzustellen, und drücken Sie dann auf ENTER.
   „OFF TIME" erscheint für einen Moment.
6. Wiederholen Sie Schritt 4 und 5, um die Stunde und die Minute für das Ausschalten des Timers einzustellen.
7. Drücken Sie auf ◀◀ oder ▶▶ um die Tonquelle (CD, TAPE und TUNER) zu wählen, und drücken Sie dann auf ENTER.
   Die Einschaltzeit des Timers, die Ausschaltzeit des Timers und die Tonquelle werden angezeigt.
8. Drücken Sie auf POWER, um das Gerät auszuschalten.
   Das Gerät schaltet sich zur eingegebenen Einschaltzeit des Timers ein und gibt die gewählte Tonquelle wieder, und schaltet sich dann zur eingegebenen Ausschaltzeit des Timers aus.

- Um die Einstellung des Timers in den Schritten 3 bis 6 zu stoppen, drücken Sie an der Fernbedienung auf CLEAR. Der Modus Timer-Standby wird ebenfalls aufgehoben.
- Die timergesteuerte Wiedergabe beginnt nur, wenn das Gerät vorher ausgeschaltet wurde.
- In Schritt 2 kann auch VOLUME am Gerät gedreht werden.
- MULTI JOG kann statt ◀◀ oder ▶▶ ebenfalls verwendet werden.

DE

Die Timereinstellung aufrufen

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf CLOCK/ TIMER/SELECT, bis „DAILY PLAY" erscheint. Die Einschaltzeit des Timers, die Ausschaltzeit des Timers und die Tonquelle werden angezeigt.

Die Timereinstellung ändern

Stellen Sie den Timer erneut ein.

Den Timer aufheben

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf CLOCK/ TIMER/SELECT, bis „TIMER OFF" erscheint. „◷" verschwindet vom Display.

Timergesteuerte Aufnahme

Schaltet das Gerät ein und führt eine einmalige Aufnahme zu einer bestimmten Zeit durch.
Die timergesteuerte Aufnahme ist nur für die Tonquelle TUNER möglich.

Verwenden Sie ab Schritt 3 die Fernbedienung.

1 Bereiten Sie die Tonquelle TUNER vor.
Wählen Sie den Empfangsbereich und stellen Sie den gewünschten Sender oder Festsender ein (siehe „Festsender einstellen").

2 Bereiten Sie das Aufnahmeziel vor.
Legen Sie die Kassette, auf die aufgenommen werden soll, in Deck B ein.

3 Drücken Sie auf CLOCK/TIMER/SET, um „DAILY PLAY" aufzurufen.
Wird „DAILY PLAY" nicht angezeigt, stellen Sie die Uhrzeit ein (siehe „Uhrzeit einstellen") und führen den Vorgang wieder ab diesem Schritt aus.

4 Drücken Sie wiederholt auf ⏮ oder ⏭, bis „ONCE REC" am Display erscheint, und drücken Sie dann auf ENTER.
Die Anzeige „REC ◷" leuchtet auf, und „ON TIME" erscheint für einen Moment.

5 Führen Sie die Schritte 4 bis 6 laut Beschreibung unter „Timergesteuerte Wiedergabe" aus, um die Einschaltzeit des Timers und die Ausschaltzeit des Timers einzustellen.
Die Einschaltzeit des Timers, die Ausschaltzeit des Timers und die Tonquelle (TUNER) werden angezeigt.

6 Drücken Sie auf POWER, um das Gerät auszuschalten.
Das Gerät schaltet sich zur eingegebenen Einschaltzeit des Timers ein und nimmt die Tonquelle (TUNER) auf, und schaltet sich dann zur eingegebenen Ausschaltzeit des Timers aus.

- Um die Einstellung des Timers in den Schritten 3 bis 4 zu stoppen, drücken Sie an der Fernbedienung auf CLEAR. Der Modus Timer-Standby wird ebenfalls aufgehoben.
- Die timergesteuerte Aufnahme beginnt nur, wenn das Gerät vorher ausgeschaltet wurde.
- Der Lautstärkepegel wird automatisch auf 0 (Mindestlautstärke) eingestellt, wenn die timergesteuerte Aufnahme aktiviert ist.
- MULTI JOG kann statt ⏮ oder ⏭ ebenfalls verwendet werden.

Die Timereinstellung aufrufen

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf CLOCK/ TIMER/SELECT, bis „ONCE REC" erscheint. Die Einschaltzeit des Timers, die Ausschaltzeit des Timers und die Tonquelle (TUNER) werden angezeigt.

Die Timereinstellung ändern

Stellen Sie den Timer erneut ein.

Den Timer aufheben

Drücken Sie an der Fernbedienung wiederholt auf CLOCK/ TIMER/SELECT, bis „TIMER OFF" erscheint. „REC ◷" verschwindet vom Display.

Hinweise

- Die timergesteuerte Wiedergabe findet jeden Tag zur eingegebenen Zeit statt, bis Sie sie aufheben. Die timergesteuerte Aufnahme wird hingegen nur einmal durchgeführt: sie hebt sich am Ende der Aufnahme automatisch selbst auf.
- Sie können für die Einschaltzeit des Timers und die Ausschaltzeit des Timers nicht denselben Zeitpunkt eingeben. Bei einem derartigen Versuch erscheint „SET NG". Stellen Sie in diesem Fall die Zeit erneut ein.
- Sie können die timergesteuerte Wiedergabe nicht für denselben Zeitpunkt wie die timergesteuerte Aufnahme wählen. Sie müssen eine der beiden Möglichkeiten mit CLOCK/TIMER/SELECT an der Fernbedienung wählen.
- Wenn Sie den Schlaftimer verwenden, schaltet sich das Gerät durch die timergesteuerte Wiedergabe/Aufnahme erst ein, wenn es durch den Schlaftimer vorher ausgeschaltet wurde.

Pflege und Wartung

Gelegentlich sind bestimmte Pflege- und Wartungsmaßnahmen am Gerät und dessen Software notwendig, um eine optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten.

Reinigen des Gehäuses
Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch. Reinigen Sie stark verschmutzte Oberflächen des Geräts mit einem weichen Tuch, das mit einer milden Reinigungsmittellösung angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzol oder Verdünner.

Reinigen der Tonköpfe
Verschmutzte Tonköpfe führen zu Beeinträchtigungen der Tonqualität. Reinigen Sie die Tonköpfe nach jeweils 10 Stunden Spielzeit separat mit handelsüblichen, nassen oder trockenen Tonkopfreinigungskassetten. Näheres hierzu entnehmen Sie den Anweisungen der Reinigungskassette.

Entmagnetisieren der Tonköpfe
Verwenden Sie nach jeweils 20 bis 30 Stunden Spielzeit eine handelsübliche Entmagnetisierungskassette. Näheres hierzu entnehmenSiedenAnweisungender Entmagnetisierungskassette.

Pflege von CDs
Reinigen Sie eine verschmutzte CD durch Abwischen von der Mitte zum Rand mit einem Reinigungstuch. Verwenden Sie keinesfalls Lösungsmittel. Geben Sie eine CD nach dem Gebrauch wieder in ihre Hülle. Setzen Sie eine CD nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen aus.

Pflege von Kassetten
Bewahren Sie Kassetten nach Gebrauch in ihrer Hülle auf. Lassen Sie Kassetten nicht in der Nähe von Magneten, Motoren, Fernsehgeräten oder anderen magnetisch geladenen Gegenständen liegen. Setzen Sie Kassetten nicht direktem Sonnenlicht aus und lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.

Fehlersuche

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, lesen Sie die folgenden Anweisungen und die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung.
Überprüfen Sie zuerst, dass das AC-Netzkabel und die Lautsprecher korrekt und fest angeschlossen sind.
Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren nächsten Aiwa-Händler.

Allgemein

Keine Klangausgabe.
- Sind die Lautsprecher und das AC-Netzkabel korrekt angeschlossen?
- Drehen Sie VOLUME im Uhrzeigersinn und halten Sie es in dieser Position.
- Es sind Kopfhörer angeschlossen.
- Schieben Sie nur den blanken Teil des Lautsprecherkabels in das SPEAKER Terminal. Wenn Sie auch den Plastikteil des Lautsprecherkabels einschieben, beeinträchtigt dies die Lautsprecheranschlüsse.

Das Gerät schaltet sich plötzlich aus.
- Möglicher Kurzschluss in den Lautsprecheranschlüssen. Ziehen Sie das AC-Netzkabel aus der Wandsteckdose und schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an. Schließen Sie das AC-Netzkabel nach einer Weile wieder an die Wandsteckdose an.

Alle Anzeigen am Gerät verschwinden, wenn man das Gerät ausschaltet.
- Der ECO-Modus ist aktiviert (siehe „ECO-Modus“ auf Seite 81).

Fehlerhaftes Display.
- Führen Sie eine Rückstellung des Geräts durch (siehe „Rückstellung des Geräts“ auf Seite 95).

Es ist starkes Summen oder Rauschen zu hören.
- Ein TV-Gerät oder VCR (Videorecorder) befindet sich zu nahe am Stereosystem. Stellen Sie das Stereosystem weiter entfernt vom TV-Gerät oder VCR auf.

Die Zeitanzeige zeigt nicht die richtige Uhrzeit an.
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. Stellen Sie die Uhrzeit und Timereinstellungen erneut ein.

Zeiteinstellung/Festsender/Timer sind aufgehoben.
- Das AC-Netzkabel steckt nicht im Stecker oder die Stromversorgung wurde unterbrochen.
  Führen Sie Folgendes erneut durch:
  - „Uhrzeit einstellen“ auf Seite 81
  - „Festsender manuell/automatisch speichern“ auf Seite 95

  Wenn Sie den Timer eingestellt haben, führen Sie auch „Timergesteuerte Wiedergabe/Aufnahme“ auf Seite 92 und 93 erneut durch.

Timer funktioniert nicht.
- Stellen Sie die Uhrzeit korrekt ein.
- Wenn Sie den Schlaftimer verwenden, schaltet sich das Gerät durch die timergesteuerte Wiedergabe/Aufnahme erst ein, nachdem es vom Schlaftimer ausgeschaltet wurde.

Fernbedienung funktioniert nicht.
- Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befindet sich ein Hindernis.
- Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungssensor am Gerät gerichtet.
- Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus.

Lautsprecher

Der Klang kommt aus einem Kanal oder die Lautstärke links und rechts ist unausgewogen.
- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Aufstellung der Lautsprecher.

DE

Dem Klang fehlt es an Bass.
- Überprüfen Sie, dass die SPEAKER ⊕ und ⊖ Terminals korrekt angeschlossen sind.

CD-Player

Das Disc-Fach lässt sich nicht schließen.
- Die CD ist nicht richtig eingelegt.

Es kommt zu Tonausfällen.
- Die Linse ist verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem im Handel erhältlichen Gebläse.

Die CD kann nicht wiedergegeben werden.
- Die CD liegt nicht flach im Disc-Fach.
- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD ist mit der beschrifteten Seite nach unten gerichtet eingelegt.
- Es hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie das System etwa eine Stunde eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Kassettendeck

Auf die Kassette kann nicht aufgenommen werden.
- Keine Kassette in Deck B.
- Die Löschschutzzunge an der Kassette wurde entfernt.
- Das Ende des Bandes ist erreicht.

Aufnahme auf die Kassette oder Wiedergabe der Kassette ist nicht möglich oder der Klangpegel nimmt ab.
- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Sie müssen sie reinigen (siehe „Reinigen der Tonköpfe“ auf Seite 94).
- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Sie müssen sie entmagnetisieren (siehe „Entmagnetisieren der Tonköpfe“ auf Seite 94).

Die Kassette läuft nicht.
- Ist das Deck auf Pause geschaltet?

Die Kassette lässt sich nicht vollständig löschen.
- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Sie müssen sie entmagnetisieren (siehe „Entmagnetisieren der Tonköpfe“ auf Seite 94).

Übermäßige Gleichlaufschwankungen oder es kommt zu Tonausfällen
- Die Bandantriebswellen oder Klemmrollen sind verschmutzt. Sie müssen sie reinigen (siehe „Reinigen der Tonköpfe“ auf Seite 94).

Rauschen nimmt zu oder hohe Frequenzen werden gelöscht.
- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Sie müssen sie entmagnetisieren (siehe „Entmagnetisieren der Tonköpfe“ auf Seite 94).

Schlechter Kassettenklang
- Verwenden Sie TYPE I (normal) Kassetten.

Tuner

Es ist Rauschen zu hören oder der Empfang ist schlecht.
- Überprüfen Sie die Antennenanschlüsse.
- Für FM verstellen Sie die FM Antenne, um das Rauschen zu reduzieren.
- Für AM richten Sie die AM Antenne neu aus, um das Rauschen zu verringern.
- Stellen Sie das Gerät und die Antennen weiter entfernt von anderen elektrischen Geräten oder Kabeln auf.

DE

Rückstellung des Geräts

Wenn am Displayfenster oder am Kassettendeck ungewöhnliche Anzeigen erscheinen, führen Sie eine Rückstellung des Geräts wie folgt durch:

1 Drücken Sie auf POWER, um das Gerät auszuschalten. Lässt sich das Gerät nicht ausschalten, ziehen Sie das AC-Netzkabel heraus und stecken es dann wieder ein.

2 Halten Sie ■ gedrückt und drücken Sie auf POWER. Alle Einstellungen, die seit dem Erwerb des Geräts durchgeführt worden sind, werden gelöscht.

Technische Daten

HAUPTGERÄT CX-JN30/CX-JN20

TUNER

FM Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108 MHz
FM Nutzbare Empfindlichkeit (IHF)	16,8 dBf
FM Antennenterminal	75 Ohm (unsymmetrisch)
AM Frequenzbereich	531 kHz bis 1602 kHz
AM Nutzbare Empfindlichkeit	350 µV/m
AM Antenne	Rahmenantenne

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	**CX-JN30** Nennleistung: 32 W + 32 W (6 ohm, THD 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Referenz: 40 W + 40 W (6 ohm, THD 10 %, 1 kHz/DIN 45324) MUSIC POWER: 100 W + 100 W **CX-JN20** Nennleistung: 20 W + 20 W (6 ohm, THD 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Referenz: 25 W + 25 W (6 ohm, THD 10 %, 1 kHz/DIN 45324) MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Gesamtklirrfaktor	0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 Ohm, DIN AUDIO)
Eingang	VIDEO/AUX: 400 mV
Ausgänge	SPEAKER: 6 Ohm oder mehr PHONES: 32 Ohm oder mehr

KASSETTENDECK

Spurformat	4 Spuren, 2 Kanäle Stereo
Frequenzgang	50 Hz – 8 kHz
Aufnahmesystem	AC bias
Tonköpfe	Deck A: Wiedergabekopf x 1 Deck B: Aufnahme-/Wiedergabekopf x 1, Löschkopf x 1

CD-PLAYER

Laser	Halbleiterlaser (λ = 780 nm) Abgabe: kontinuierlich
D/A-Umwandler	1 bit dual
Rauschabstand	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Klirrfaktor	0,05 % (1 kHz, 0 dB)

ALLGEMEIN

Stromanforderungen	230 V AC, 50/60 Hz
Stromverbrauch	**CX-JN30** 65 W **CX-JN20** 60 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	Bei eingeschaltetem ECO-Modus: 0,25 W Bei ausgeschaltetem ECO-Modus: 15 W
Abmessungen (B x H x T)	280 x 330 x 392,5 mm
Gewicht	**CX-JN30** 6,6 kg **CX-JN20** 6,5 kg

FRONT-LAUTSPRECHER SSX-JN30/SSX-JN10

Lautsprechersystem	3 Weg, Bassreflex
Lautsprecherelemente	**SSX-JN30** Tieftöner: 160 mm Kegel Hochtonlautsprecher: Konus-Typ, 50 mm Superhochtöner: 20 mm Keramik **SSX-JN10** Tieftöner: 120 mm Kegel Hochtonlautsprecher: 50 mm Keramik Superhochtöner: 20 mm Keramik
Impedanz	6 Ohm
Abmessungen (B x H x T)	**SSX-JN30** 270 x 327 x 249 mm **SSX-JN10** 245 x 327 x 261 mm
Gewicht	**SSX-JN30** 3,5 kg **SSX-JN10** 2,8 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung (1)
Batterien (2)
FM Antenne (1)
AM Antenne (1)

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung sind vorbehalten.

COPYRIGHT

Überprüfen Sie die geltenden Copyright-Gesetze des Landes, in dem dieses Gerät verwendet wird, hinsichtlich Aufnahmen von Discs, vom Tuner oder von Kassetten.

Lizenziert von BBE Sound, Inc., unter USP4638258, 5510752 und 5736897.

ATTENZIONE

Per prevenire pericoli di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire lo stipo.
Per riparazioni consultare unicamente il personale tecnico qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio delimitato, come una libreria o un armadietto a muro.

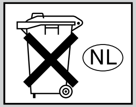
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Questo apparecchio viene classificato come prodotto CLASS 1 LASER.

Questo contrassegno si trova all’esterno.

Per prevenire incendi, non coprire la ventilazione dell'apparato con giornali, tovaglie, tende, ecc. Non collocare inoltre candele accese sull'apparato.

Per prevenire pericoli di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti ripieni di liquidi, come vasi, sull'apparato.



Non gettare le pile attraverso in contenitori domestici. Disfarsi di queste correttamente in contenitori per materiale chimico.

Si dichiara che l’apparecchio è stato fabbricato in conformità all’art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08. 1995 n. 548.

IT

PRECAUZIONI

Circa la tensione per il funzionamento

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che la tensione per il funzionamento dell'apparecchio sia identica a quella di alimentazione locale.

Circa la sicurezza

- L'apparecchio non è disconnesso dalla fonte di alimentazione CA (rete) finché si trova connesso alla presa di corrente a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Disinserire l'apparecchio dalla presa di corrente a muro (rete) se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Per disconnettere il cavo (rete principale), tirarlo afferrandone la spina. Non tirare il cavo stesso.
- Nel caso in cui qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del componente, disinserire l'apparecchio stereo e far controllare il componente da personale tecnico qualificato prima di eseguire ulteriori operazioni.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un negozio di servizio qualificato.

Circa il collocamento

- Collocare l’apparecchio in un ambiente con adeguata ventilazione in modo da prevenire un aumento di calore nell’apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio su un piano inclinato.
- Non collocare l'apparecchio in un ambiente;
  - Estremamente caldo o freddo
  - Polveroso o sporco
  - Molto umido
  - Soggetto a vibrazioni
  - Soggetto alla luce diretta del sole.

Circa l'aumento del calore

- Nonostante l'apparecchio si surriscaldi durante l'utilizzo, non si tratta di un problema di funzionamento.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente con una adeguata ventilazione per prevenire un aumento di calore nell'apparecchio.

Se si utilizza continuamente l'apparecchio ad alto volume, la temperatura della parte superiore, laterale ed inferiore dell'armadietto aumenta notevolmente. Per evitare di bruciarsi, non toccare l'armadietto.

Circa l'utilizzo

- Se l'apparecchio viene trasferito direttamente da un ambiente freddo a uno caldo, o viene collocato in una stanza molto umida, l'umidità potrebbe condensarsi sulle lenti situate dentro il lettore CD. Nel caso in cui ciò si dovesse verificare, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Rimuovere il CD e lasciare acceso l'apparecchio per circa una ora fino a che l'umidità evapora.
- Quando si sposta l'apparecchio, togliere tutti i dischi.

Note sui dischi

- I dischi registrati su unità CD-R/RW potrebbero non venire riprodotti a causa di graffi, sporcizia, condizioni di registrazione o caratteristiche dell'apparecchio.
- Non è possibile riprodurre dischi CD-R/RW non terminati alla fine della registrazione.
- Non applicare etichette adesive, ecc., su nessuno dei lati di un disco CD-R/RW, in quanto ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.
- Non inserire un disco CD-R/RW non registrato. Il disco potrebbe essere danneggiato.
- Non è possibile riprodurre su questo apparecchio dischi con forma irregolare (es, a forma di cuore, quadrato, stella). In caso contrario si potrebbe danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare tali dischi.
- Non è possibile riprodurre su questo apparecchio DVD, SACD e VCD.

I dischi musicali sono codificati con tecnologie protette da diritti d'autore

Questo prodotto è destinato alla riproduzione di dischi che si adattano allo standard del CD (CD). Ultimamente, vengono commercializzati da alcune compagnie discografiche alcuni dischi musicali codificati con tecnologie protette da diritti d'autore. Si prega di considerare che alcuni di questi dischi non si adattano allo standard CD e potrebbero non essere riproducibili attraverso questo prodotto.

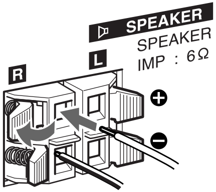
In caso di domande o problemi riguarduanti l'apparecchio stereo, consultare il rivenditore Aiwa più vicino.

INDICE

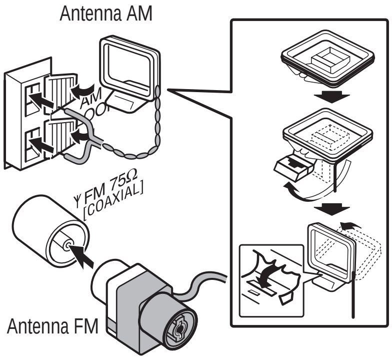
Collegamenti

Dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti, inserire il cavo di alimentazione CA ad una presa di corrente alternata.

1 Collegare i diffusori anteriori.
Collegare il diffusore anteriore destro (contrassegnato con "R") ai terminali SPEAKER R e collocarlo nella parte destra dell'apparecchio. Collegare il sinistro (contrassegnato con "L") ai terminali SPEAKER L e collocarlo nella parte sinistra. I cavi dei diffusori con strisce nere vanno collegati ai terminali ⊖.



2 Collegare le antenne in dotazione.
Collegare l'antenna FM al terminale Ƴ FM 75Ω e l'antenna AM ai terminali AM LOOP.

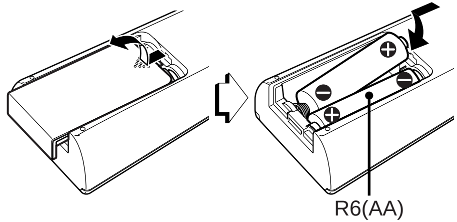


3 Collegare il cavo di alimentazione CA ad una presa di corrente a muro.
Quando il cavo di alimentazione viene collegato per la prima volta ad una presa di corrente di corrente a muro, sul display appare DEMO.
Per disattivare il DEMO, premere ► (►/◄► sul telecomando).

- Non mettere in cortocircuito i cavi positivi ⊕ e negativi ⊖ dei diffusori.
- Non lasciare oggetti che generano o subiscono gli effeti del magnetismo nei pressi dei diffusori.

Telecomando

Togliere il coperchio del vano pile situato nella parte posteriore del telecomando ed inserire due pile R6 (formato AA) secondo la corretta polarità.



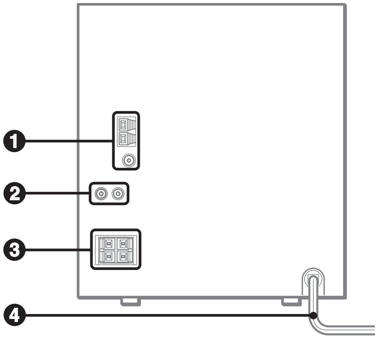
- Sostituire le pile con delle nuove quando la distanza operativa tra il telecomando e l'apparecchio principale diminuisce.
- Se si prevede di non usare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
- Il telecomando può non funzionare se viene utilizzato sotto una luce solare intensa, ecc., o se il campo visivo è ostruito.

IT

PARTI E COMANDI

Apparecchio principale: pannello posteriore

Per ulteriori dettagli, consultare le pagine indicate tra parentesi.



❶ **AM LOOP, terminali ᛘ FM75 Ω (100)**

Inserire qui le antenne AM e FM fornite in dotazione.

❷ **Prese VIDEO/AUX**

Accetta l'ingresso di segnali audio analogici da un apparecchio esterno.

Collegare l'apparecchio esterno usando un cavo di connessione opzionale con spine fono RCA (collegare la spina rossa alla presa R, e la spina bianca alla presa L). Consultare inoltre le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

Per cambiare la funzione in ingresso esterno, premere VIDEO/AUX.

Suggerimento:

Per cambiare il nome visualizzato per questa funzione, accendere l'apparecchio, quindi tenere premuto VIDEO/AUX e premere POWER sull'apparecchio. Ripetere la procedura per selezionare "VIDEO", "AUX" o "TV".

❸ **Terminali ▷ SPEAKER (100)**

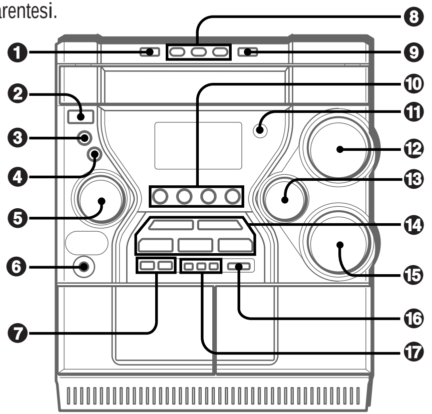
Collegare qui il cavo dei diffusori anteriori forniti in dotazione.

❹ **Cavo di alimentazione CA (100)**

IT

Apparecchio principale: pannello anteriore

Per ulteriori dettagli, consultare le pagine indicate tra parentesi.



❶ **DISC CHANGE (106)**
Il vano del CD ruota.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (104)**
L'apparecchio si accende e si spegne (attesa).
L'indicatore rosso lampeggia quando riceve un segnale dal telecomando.

❸ **MODE (104-108, 115)**
Seleziona vari modi (ECO e riproduzione a ripetizione/ casuale/programmata, ecc.) quando viene utilizzato in combinazione con ENTER e MULTI JOG.

❹ **ENTER (104-108, 110, 115-117)**
Stabilisce i modi e l'ora (ECO, riproduzione a ripetizione/ casuale/programmata, orologio e timer, ecc.) quando viene utilizzato in combinazione con ENTER e MULTI JOG.

❺ **MULTI JOG (104-108, 110, 113-117)**
Quando viene utilizzato in combinazione con ENTER e MULTI JOG,
CD: seleziona un brano e la riproduzione a ripetizione/ casuale/programmata.
Sintonizzatore: seleziona una stazione preselezionata
Nastro: specifica la durata del nastro.
Orologio e timer: imposta l'ora.
i-Bass: seleziona una gamma di frequenza.
Analizzatore spettrale, ECO e Dimmer: seleziona la modalità.

❻ **Presa PHONES**
Collegare qui delle cuffie opzionali con una minispina stereo (ø3,5 mm). L'uscita dei diffusori viene disattivata.

❼ **SYNC DUB (113)**
Avvia il riversamento del contenuto dell'intero nastro.

●REC/REC MUTING (112, 113)
Avvia la registrazione.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (106)**
Seleziona un disco.

❾ **⏏OPEN/CLOSE (106)**
Apre o chiude il comparto dischi.

❿ **TAPE A/B (112)**
Seleziona la funzione del nastro e piatto A o B.

TUNER/BAND (110)
Seleziona la funzione del sintonizzatore e la banda radio.

VIDEO/AUX (101)
Seleziona la funzione dell'apparecchio esterno collegato alle prese VIDEO/AUX.

CD (106)
Seleziona una funzione del CD.

⓫ **Sensore remoto**
Riceve un segnale dal telecomando.

⓬ **VOLUME (104)**
Regola il volume.

⓭ **TREBLE (115)**
Perfeziona il suono delle alte frequenze.

⓮ **►PLAY/PRESET (104, 106-108, 110, 112)**
Ad apparecchio spento: attiva o disattiva DEMO.
CD e nastro: avvia la riproduzione.
Sintonizzatore: si sintonizza su una stazione preselezionata.

■STOP/CLEAR (106, 107, 110, 112-114)
CD e nastro: arresta la riproduzione.
Sintonizzatore: cancella una stazione preseleziona

◄◄ TUNING DOWN, ►► TUNING UP (106, 110, 112)
CD: Se si tiene premuto, cerca un brano con riavvolgimento rapido o avanzamento rapido.
Nastro: fa avanzare o riavvolge rapidamente il nastro.
Sintonizzatore: sintonizza manualmente in ordine ascendente o discendente all'interno della banda.

❚❚PAUSE/SET (106, 110, 112)
CD e nastro: interrompe temporaneamente la riproduzione.
Sintonizzatore: memorizza la stazione ricevuta da preselezionare.

⓯ **BASS (115)**
Accentua il suono delle basse frequenze.

⓰ **i-Bass (115)**
Rende il suono delle basse frequenze armonioso e nitido.

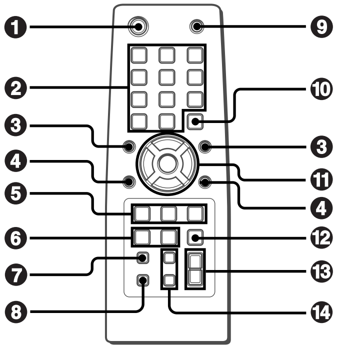
⓱ **DISPLAY (105, 106)**
Visualizza l'ora ed il tempo rimanente per il CD.

ALBUM ▼, ▲ (108)
Seleziona un album precedente o successivo sui CD MP3.

PTY (111)
Visualizza un tipo di programma per RDS (Radio Data System/Sistema Dati Radio)

Telecomando

Per ulteriori dettagli, consultare le pagine indicate tra parentesi.



I tasti con denominazioni uguali o simili a quelli dell'apparecchio principale comprendono praticamente la stessa funzione.

❶ **POWER (104)**

❷ **1-0/10, +10 (106-108, 110)**
CD: seleziona un brano dal CD con numero specificato.
Sintonizzatore: si sintonizza sulla stazione con il numero preselezionato specificato.

I tasti numerici attivano le seguenti funzioni quando vengono premuti insieme a SHIFT:

EDIT (113, 118)
Quando viene premuto nella modalità di arresto, attiva la modalità di registrazione con editing AI o la modalità di registrazione con editing programmata.

BAND (110)
Seleziona la funzione del sintonizzatore e la banda radio.

TAPE A/B (112)

SPECTRUM (104)
Cambia il display dell'analizzatore spettrale.

TUNER MODE (111)
Passa dalla ricezione FM stereo a quella monofonica.

❸ **⏮, ⏭ (105-107, 110, 111, 113-117)**
CD: seleziona un brano.
Sintonizzatore: cancella una stazione preselezionata
Nastro: specifica la durata del nastro.
BASS e TREBLE: regola i livelli.
Orologio e timer: regola l'ora.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (108)**
Seleziona un album precedente o uno successivo.

❺ **PLAY MODE (107)**
Seleziona la riproduzione casuale o programmata nella funzione CD.

REPEAT (106)
Inserisce la modalità di riproduzione ripetuta del CD.

ENTER (104-108, 110, 115-117)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (105, 116, 117)**
Seleziona la modalità di impostazione del timer.

CLOCK/TIMER/SELECT (116, 117)
Seleziona la riproduzione attivata dal timer, la registrazione attivata dal timer o lo spegnimento del timer.

❼ **DISPLAY (105, 106)**

❻ **SHIFT**
Tenere premuto se si preme un tasto numerico in modo da cambiarne la funzione in quella specificata sopra il numero.
es.)
"Premere **SHIFT+BAND** sul telecomando" indica "Tenere premuto SHIFT e premere '2' (BAND)". In questo modo sarà possibile selezionare la funzione del sintonizzatore e la banda radio.

❾ **FUNCTION**
Cambia la funzione attiva passando in rassegna tra CD, TAPE, TUNER e VIDEO (AUX o TV).

❿ **DISC SKIP (106)**
Selezionare un disco.

⓫ **►/◄► (104, 106-108, 112)**
Ad apparecchio spento: attiva o disattiva la funzione DEMO.
CD e nastro: avvia la riproduzione.

■ (106, 107, 112-114)
CD e nastro: arresta la riproduzione.

◄◄, ►► (106, 110, 112)
CD: quando si tiene premuto, cerca un brano con avanzamento o riavvolgimento rapido.
Nastro: fa avanzare o riavvolge rapidamente il nastro.
Sintonizzatore: sintonizza manualmente in ordine ascendente o discendente all'interno della banda.

❚❚ (106, 112)
CD e nastro: interrompe temporaneamente la riproduzione.

⓬ **SLEEP (116)**
Accende/spegne il timer per lo spegnimento ritardato e seleziona la durata.

⓭ **VOLUME (+, –) (104)**
Regola il volume.

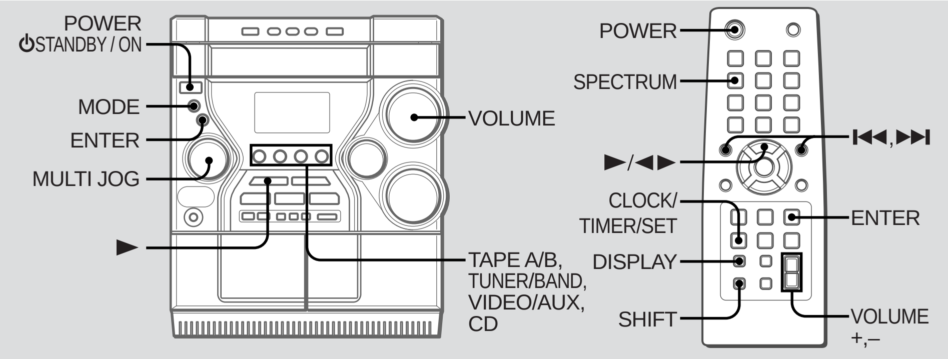
⓮ **SOUND (115)**
Seleziona la modalità di impostazione BASS o TREBLE.

CLEAR (107, 110)
Cancella un brano dalla riproduzione programmata del CD e una stazione radio preselezionata.

Note

Il tasto che non riceve esplicazione (**KARAOKE**) non è operativo in questo apparecchio.

IT



Accensione

Per accendere l'apparecchio

Premere POWER ⏻STANDBY/ON (POWER sul telecomando).

È possibile inoltre accendere l'apparecchio premendo TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX o CD (Funzione di riproduzione diretta). La riproduzione inizierà automaticamente all'inserimento di un disco o di un nastro.

Per spegnere l'apparecchio

Premere di nuovo POWER ⏻STANDBY/ON.

L'apparecchio si dispone nella modalità di attesa.

Volume

Ruotare VOLUME (premere VOLUME +, – sul telecomando).

Regolare da 0 (minimo) a 30 e MAX (massimo).

Suggerimento:

Quando l'apparecchio si trova nella modalità di attesa dello spegnimento, l'impostazione del livello del volume viene mantenuta.

Se l'apparecchio viene spento con il volume impostato su 17 o più, esso viene automaticamente portato su 16 quando l'apparecchio viene acceso nuovamente.

DEMO

Ad apparecchio spento è possibile usufruire della funzione DEMO sul display.

Per attivare o disattivare DEMO

Ad apparecchio spento premere ► (►/◄► sul telecomando).

Display dell'analizzatore spettrale

È possibile cambiare il display dell'analizzatore spettrale.

1. Premere più volte MODE finché non appare "DIMMER?" sul display quando l'apparecchio si trova acceso, quindi premere ENTER.
2. Ruotare MULTI JOG per selezionare uno dei tre display dell'analizzatore spettrale (PATTERN 1, 2 e 3).

L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

Sul telecomando, premere più volte SHIFT+SPECTRUM.

IT

Modalità ECO

Quando l'apparecchio è spento (in modalità di attesa) consente il risparmio di consumo energetico.

1. Premere ripetutamente MODE fino a che "ECO MODE?" compare sul display, quindi premere ENTER.
2. Ruotare MULTI JOG per selezionare "ECO ON", quindi premere ENTER.
   Nella modalità ECO ON, l'apparecchio si oscura quando viene spento. Si accende solo l'indicatore rosso sul tasto POWER.

   L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

Per disattivare la modalità ECO
Ripetere il passo anteriore e selezionare "ECO OFF" nel passo 2.

Oscuramento graduale

Regola la luminosità del display.

1. Premere più volte MODE finché non appare "DIMMER ?" sul display quando l'apparecchio si trova acceso, quindi premere ENTER.
2. Ruotare MULTI JOG per selezionare una delle tre modalità di oscuramento graduale o "OFF", quindi premere ENTER.
   La più chiara è "OFF" e la più scura è "DIMMER 3".
   Nella modalità DIMMER 3 non appare il display dell'analizzatore spettrale.
   L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

Per disattivare l'oscuratore graduale
Ripetere il passo anteriore e selezionare "OFF" nel passo 2 .

Per impostare l'ora

Usare il telecomando.

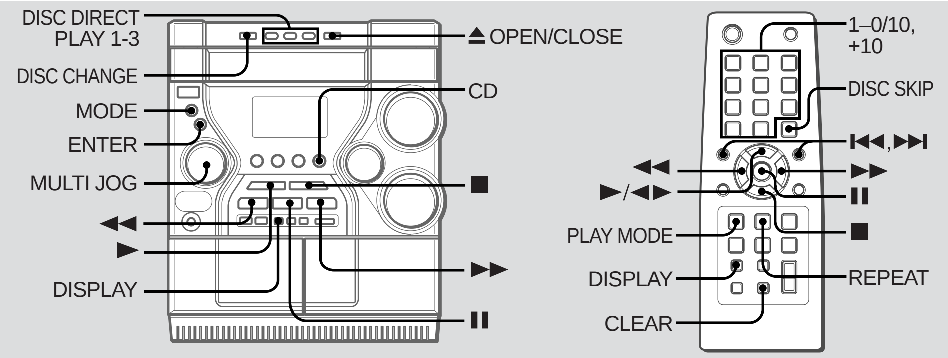
1. Premere CLOCK/TIMER/SET.
   <u>Passare al passo 3 quando appare l'orario e 'ora' lampeggia.</u>
2. Premere più volte ⏮ o ⏭ finché non appare "CLOCK SET" sul display, quindi premere ENTER.
3. Premere più volte ⏮ o ⏭ per impostare l'ora, quindi premere ENTER.
4. Premere più volte ⏮ o ⏭ per impostare i minuti, quindi premere ENTER.
   Il display dell'ora termina di lampeggiare e l'orologio inizia a funzionare a partire da 00 secondi.

- In sostituzione di ⏮ o ⏭ è inoltre possibile usare MULTI JOG.

Per visualizzare l'ora
Premere DISPLAY sul telecomando. L'ora viene visualizzata per 6 secondi.

Se appare "- -:- -" quando l'apparecchio è spento
Si è verificata una interruzione di corrente. Impostare nuovamente l'orologio.

IT



Questo apparecchio riproduce sia dischi CD-R/RW finalizzati che CD audio.

Riproduzione

1 Premere CD ed inserire uno o più dischi.

Premere ⏏OPEN/CLOSE per aprire il vano dischi ed inserire uno o due dischi con l'etichetta rivolta verso l'alto. Per inserire tre dischi, premere DISC CHANGE in modo da far ruotare il vano portadischi, quindi inserire il terzo. Infine, chiudere il vano con ⏏OPEN/CLOSE.

- Quando si inserisce un disco di 8 cm, posizionarlo nel cerchio interno del vano portadischi.

2 Per riprodurre tutti i dischi, premere ▶(▶/◀▶ sul telecomando), quindi sul display si accende "ALL DISCS".

Per riprodurre un disco desiderato, premere DISC DIRECT PLAY 1-3, quindi sul display si accende "1 DISC".

Sul display lampeggia l'indicatore di riproduzione del disco.

Per arrestare la riproduzione
Premere ■.

Per interrompere temporaneamente la riproduzione
Premere ❚❚. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.

Per selezionare un brano
Ruotare MULTI JOG o premere più volte ⏮ o ⏭ sul telecomando.
Con i tasti numerici sul telecomando,
- Per selezionare il brano 10, premere 0/10.
- Per selezionare il brano 20, premere +10, +10 e 0/10.
- Per selezionare il brano 25, premere +10, +10 e 5.

Per cercare un passo particolare (riproduzione con avanzamento o riavvolgimento rapido).
Tenere premuto ◀◀ o ▶▶. Rilasciare nel punto desiderato.

Per selezionare un disco
Premere DISC DIRECT PLAY 1-3 o DISC SKIP sul telecomando.

Per visualizzare il tempo rimanente del brano o del disco
Premere più volte DISPLAY durante la riproduzione.
Il display cambia ciclicamente in questo modo:

→ Numero del brano e tempo di riproduzione trascorso del brano attuale
Numero del brano e tempo rimanente del brano attuale
Tempo rimanente del disco attuale
Visualizzazione dell'orologio (per 6 secondi)

Per sostituire uno o più dischi durante la riproduzione senza interruzione
Quando un disco si trova in fase di riproduzione, premere DISC CHANGE per aprire il vano, sostituire il disco con un altro, quindi premere DISC CHANGE per chiudere il vano.

Riproduzione ripetuta

Riprodurre più volte tutti i brani o un brano del disco.

1 Premere più volte MODE finché non appare "REPEAT?" sul display, quindi premere ENTER.

2 Ruotare MULTI JOG per selezionare una delle due modalità di ripetizione come di seguito o "REPEAT OFF", quindi premere ENTER.

- "REPEAT ALL":
  Per tutti i brani di un disco desiderato o di tutti i dischi fino a 5 volte. L'indicazione "↻" si accende.
- "REPEAT 1":
  Solo per un brano singolo. "↻1" si accende.

L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

3 Per riprodurre un disco desiderato, premere DISC DIRECT PLAY 1-3.

Per riprodurre tutti i dischi, premere ▶(▶/◀▶ sul telecomando).

Sul telecomando, premere più volte REPEAT finché non appare"↻" o "↻1" ed eseguire il passo 3.

Per disattivare la riproduzione ripetuta

Eseguire i passi 1 e 2, quindi selezionare "REPEAT OFF" nel passo 2.
Premere più volte REPEAT finché non scompaiono "↻" e "↻1".

Riproduzione casuale

Riproduce i brani di un disco desiderato o di tutti i dischi in ordine casuale.

1. Premere più volte MODE finché non appare "PLAY MODE?" sul display nella modalità di arresto, quindi premere ENTER.
2. Ruotare MULTI JOG per selezionare "SHUFFLE", quindi premere ENTER.
   L'indicazione "SHUF" si accende.

   L'operazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.
3. Per riprodurre un disco desiderato, premere DISC DIRECT PLAY 1-3.
   Per riprodurre tutti i dischi, premere ►(►/◄► sul telecomando).

Sul telecomando, premere più volte PLAY MODE fino a che si accende "SHUF" ed eseguire il passo 3.

Per cancellare la riproduzione casuale

Eseguire i passi 1 e 2, quindi selezionare "CONTINUE" nel passo 2.
Sul telecomando, premere più volte PLAY MODE finché "SHUF" e "PGM" non scompaiono.

Riproduzione programmata

È possibile riprodurre fino a 30 brani selezionati in un ordine programmato.

1. Premere più volte MODE finché non appare "PLAY MODE?" sul display nella modalità di arresto, quindi premere ENTER.
2. Ruotare MULTI JOG per selezionare "PROGRAM", quindi premere ENTER.
   L'indicazione "PGM" si accende.

   L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.
3. Premere DISC DIRECT PLAY 1-3 per selezionare un disco.
   Quando il vano portadischi interrompe la rotazione passare al passo successivo.
   Sul telecomando, premere DISC SKIP.
4. Ruotare MULTI JOG per selezionare un brano, quindi premere ENTER.
   Sul display appaiono il numero del brano selezionato ed il numero del programma.
   Sul telecomando, premere |◄◄ o ►►|, quindi premere ENTER o premere i tasti numerici:
   -Per selezionare il brano 10, premere 0/10.
   -Per selezionare il brano 20, premere +10, +10 e 0/10.
   -Per selezionare il brano 25, premere +10, +10 e 5.
5. Ripetere i passi 3 e 4 per programmare altri brani.
6. Premere ►(►/◄► sul telecomando).

Premere più volte PLAY MODE sul telecomando finché non si accende "PGM", quindi eseguire i passi da 3 a 6.

- Durante la riproduzione programmata, non è possibile selezionare un disco o un brano mediante i tasti numerici.
- Se il tempo complessivo di riproduzione del programma supera i 99 minuti e 59 secondi, o se viene programmato un brano il cui numero è superiore a 30, il tempo di riproduzione totale sul display viene indicato come "- -:- -".
- Non è possibile programmare più di 30 brani. Viene visualizzato "FULL".

Per cancellare un brano

Premere CLEAR sul telecomando in modalità di arresto. Un brano viene cancellato dalla fine del programma.
Quindi il tempo totale di riproduzione si mostra come "- -:- -".

Per cancellare l'intero programma

Premere ■ in modalità di arresto.

Per aggiungere brani al programma

Ripetere i passi da 1 a 4 prima di iniziare la riproduzione. I brani vengono aggiunti alla fine del programma.

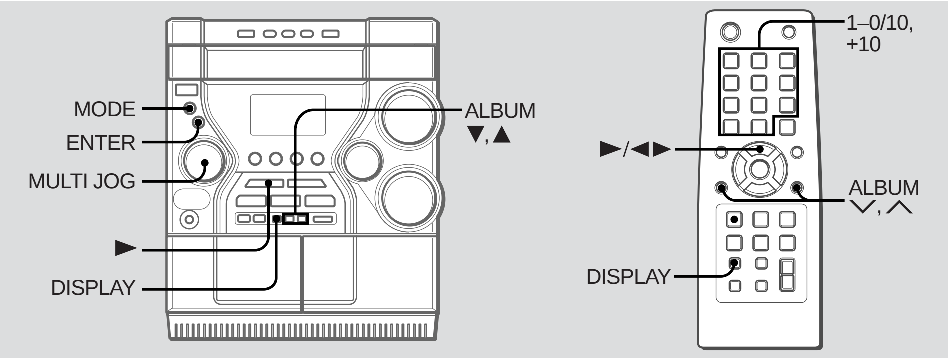
Per cancellare la riproduzione programmata

Eseguire i passi 1 e 2, quindi selezionare "CONTINUE" nel passo 2.
Premere più volte PLAY MODE sul telecomando finché "PGM" e "SHUF" non scompaiono.

- Il contenuto del programma viene mantenuto anche se il programma viene cancellato o una volta terminata la riproduzione programmata. Lo stesso programma viene riprodotto se si eseguono i passi 1, 2 e 6.
- Se si è programmata la riproduzione e successivamente selezionato un CD MP3, verrà eliminato il programma del disco selezionato anteriormente.

Note sui CD

- Non inserire più di un disco in un vano portadischi.
- Non inclinare l'apparecchio quando vi è un disco inserito.



Riproduzione

Questo apparecchio riproduce CD MP3: dischi registrati con brani MP3 (file) (quando viene selezionato un CD MP3, sul display appare "MP3"). Le operazioni di base per i CD-MP3 sono praticamente le stesse di quelle contenute in "OPERAZIONI DI CD". La sezione OPERAZIONI DI CD MP3 spiega dove si possono trovare ulteriori informazioni o eccezioni rispetto alle informazioni contenute in "OPERAZIONI DI CD". Prima di riprodurre un CD MP3, consultare inoltre "Descrizioni di MP3" per ulteriori dettagli sugli MP3.

Per selezionare un album

Premere ALBUM ▲ o ▼ (∧ o ∨ sul telecomando).

Per selezionare un brano

È conveniente dapprima selezionare un album, quindi selezionare un brano.

Se l'album o il disco che non contiene album dispone di più di 99 brani, premere i tasti numerici sul telecomando come segue per selezionare il brano 100 o più.

- Per selezionare il brano 100, premere per dieci volte +10, quindi 0/10.
- Per selezionare il brano 147, premere per quattordici volte +10, quindi 7.
- Per selezionare il brano 235, premere per ventitre volte +10, quindi 5.

Riproduzione del disco e riproduzione dell'album

1 Premere più volte MODE finché non appare "PLAY MODE?" sul display nella modalità di arresto, quindi premere ENTER.

2 Ruotare MULTI JOG per selezionare una delle seguenti modalità, quindi premere ENTER.
  - CONTINUE: vengono riprodotti i brani del disco (dischi).
  - ALBUM CONT: vengono riprodotti solo i brani di un album.

  L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

3 Premere ► (►/◄► sul telecomando).

Riproduzione casuale

1 Premere più volte MODE finché non appare "PLAY MODE?" sul display nella modalità di arresto, quindi premere ENTER.

2 Ruotare MULTI JOG per selezionare una delle seguenti modalità, quindi premere ENTER.
  - SHUFFLE: i brani del disco vengono riprodotti in maniera casuale.
  - ALBM SHUF: vengono riprodotti in maniera casuale solo i brani di un album.

  L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

3 Premere ► (►/◄► sul telecomando).

Suggerimento:

- Durante la riproduzione casuale di CD MP3, è possibile riprodurre solo un disco. Selezionare un disco prima di eseguire altre procedure.
- Per disattivarlo o per utilizzare il telecomando a questo scopo, vedere "Riproduzione casuale" contenuta in "OPERAZIONI DI CD".

Riproduzione programmata

1 Premere più volte MODE finché non appare "PLAY MODE?" sul display nella modalità di arresto, quindi premere ENTER.

2 Ruotare MULTI JOG per selezionare "PROGRAM", quindi premere ENTER. L'indicazione "PGM" si accende.

  L'impostazione viene disattivata in assenza di MULTI JOG o di un tasto operativo entro 6 secondi.

3 Selezionare un album e un brano.

4 Per programmare altri brani, ripetere l'operazione indicata al passo 3.

5 Premere ► (►/◄► sul telecomando).

Suggerimento:

- Durante la riproduzione programmata di CD MP3, è possibile selezionare solo un disco. Selezionare un disco prima di eseguire altre procedure.
- Per disattivarlo, per utilizzare il telecomando a questo scopo, ecc., vedere "Riproduzione programmata" contenuta in "OPERAZIONI DI CD".
- Se si è programmata la riproduzione e successivamente selezionato un altro disco, verrà eliminato il programma del disco (CD MP3) selezionato precedentemente.

Per visualizzare il titolo dell'album e il brano sul display

Premere DISPLAY durante la riproduzione.

Il display cambia nell'ordine seguente:

→ Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente
Nome dell'album* del brano attuale
Nome del brano attuale (file)
Informazioni ID3* (titolo del brano, nome dell'artista, ecc.,)
Display dell'orologio (per 6 secondi)

* Il nome dell'album e le informazioni ID3 (vedere la pagina successiva) non vengono visualizzati se non sono stati registrati.

Descrizione di MP3

Un file MP3 memorizza informazioni audio compresse utilizzando MPEG1/2, con schema di codifica di file audio a 3 livelli.

In questo manuale, i CD, i dischi CD-R e i dischi CD-RW vengono considerati tutti come "dischi". Quelli che nella terminologia del PC vengono chiamati "cartella" e "file" vengono qui considerati come "album" e "brano".

Note sulla riproduzione di file MP3

- Un brano MP3 deve essere registrato su un disco con un formato compatibile con ISO 9660.
- Il numero massimo di brani e di album consentiti su un disco è il seguente:
  - numero di brani: 510 (incluso il numero degli album)
  - numero di album: 510 (incluso il numero dei brani)
- La quota massima di album annidati è di 8 (incluso il root folder-cartella di origine).
- A seconda del numero dei brani registrati e della complessità della struttura dell'album, potrebbe essere necessario attendere 30 secondi o più, prima che l'apparecchio inizi la riproduzione dei brani MP3.
- L'apparecchio supporta un disco multi sessione; in ogni caso, un disco multi sessione misto con brani CD-DA e brani MP3 riproduce solo una sessione.
- Questo apparecchio non è in grado di riprodurre brani MP3 registrati mediante la funzione packet writing.
- Questo apparecchio è in grado di riprodurre dei brani MP3 che presentano una estensione del file ".mp3".
- Quando si riproduce un brano non in formato MP3 che presenta l'estensione del file ".mp3", l'ascolto potrebbe risultare disturbato.

Note sulle indicazioni del display durante la riproduzione

- Vengono visualizzati fino a 16 caratteri (nel codice ASCII) per il titolo di un album o di un brano. Se viene utilizzata la versione 1.X ID3TAG per registrare ulteriori informazioni per un brano MP3, vengono visualizzati fino a 30 caratteri indicanti il titolo del brano, ecc. In ogni caso, se le informazioni della versione 2.X ID3TAG vengono inoltre registrate nello stesso brano MP3, non viene visualizzato il titolo del brano dell'ID3TAG.
  Caratteri diversi da lettere maiuscole (dalla "A" alla "Z") e numerali (da"0" a "9") potrebbero non venire visualizzati correttamente.
- Il tempo di riproduzione trascorso potrebbe non venire visualizzato correttamente sui brani MP3.
- I codici dei caratteri che non possono essere rappresentati con il codice ASCII vengono visualizzati come " ␣ ".
- L'apparecchio non supporta brani MP3 (file) registrati con il sistema UNIX.

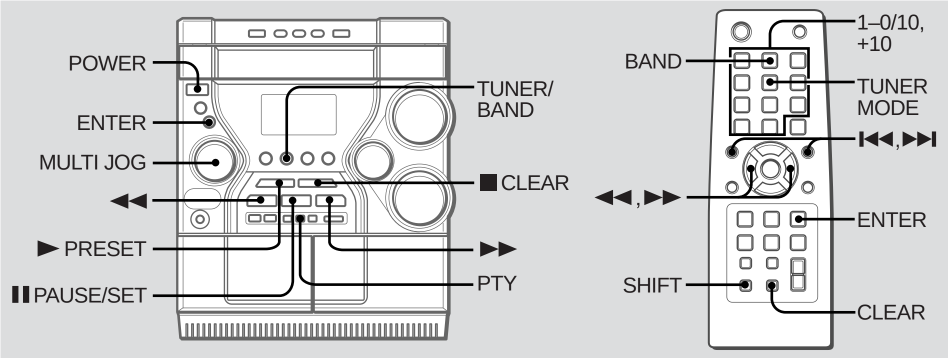
Terminologia

- ISO 9660
  ISO è l'acronimo per "International Organization for Standardization" (Organizzazione internazionale per gli standard). Lo standard ISO 9660 determina la struttura dei file per i CD-ROM. Questo apparecchio è in grado di riprodurre file MP3 registrati in un formato compatibile con lo standard ISO 9660.
- Nidificazione di cartelle (album):
  Per organizzare i file di dati contenuti in un PC, è possibile memorizzare dei file tra di loro correlati all'interno di una stessa cartella. Una cartella può a sua volta contenerne altre, così come può contenere altri file. A desempio, una cartella A può contenere una cartella B e la cartella B può contenere una cartella C: questo tipo di organizzazione dei file si chiama "nidificazione di cartelle".
  La quota massima consentita di cartelle annidate consentita da ISO 9660 è di 8.
- Sistemi di scrittura
  Esistono 3 sistemi utilizzati per la registrazione di dati su un disco.
  1. Sistema DAO (Disc-At-Once/Disco in un colpo solo)
     Tutti i dati da scrivere devono essere preparati in anticipo e scritti su un disco dall'inizio alla fine in un'unica operazione. Non è possibile aggiungere dati su un disco contenente dati già scritti con la funzione DAO.
  2. Sistema TAO (Track-At-Once/Brano in un colpo solo)
     I dati vengono scritti su un disco brano dopo brano. È possibile aggiungere dati su un disco contenente dei dati già scritti con la funzione TAO.
  3. Sistema packet writing
     TI brani vengono divisi in piccole parti mentre vengono registrati, a seconda delle dimensioni degli spazi disponibili sul disco. È possibile aggiungere dati su un disco contenente dati già scritti con il sistema packet writing.
     Questo apparecchio è in grado di riprodurre dischi MP3 registrati utilizzando i sistemi DAO e TAO.
- ID3TAG
  ID3TAG stabilisce il formato dei dati per il testo da aggiungere ad un file MP3, utilizzato principalmente per indicare il titolo del brano o il nome di un artista, ecc.

Note sulla creazione di dischi MP3

- Quando si convertono dati audio in file MP3
  L'apparecchio supporta file MP3 con delle frequenze di campionatura di 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz.
  Per usufruire di un'alta qualità del suono, si consiglia di memorizzare file MP3 con una frequenza di campionatura di 44,1 kHz ed una velocità di trasmissione di bit stabilita di 128 kbps. Il campo della velocità di trasmissione dei bit garantita per la qualità del suono dell'apparecchio è di 8 kbps a 160 kbps.
- Quando si creano dischi MP3
  Non memorizzare più di 510 album su un disco. Inoltre, mantenere il numero totale degli album e dei brani a 510 o meno su un disco.

OPERAZIONI DEL SINTONIZZATORE



Sintonizzazione manuale

1 Premere più volte TUNER/BAND (SHIFT+BAND sul telecomando) per selezionare una banda (FM o AM).

2 Premere ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi su una stazione.
Quando ci si sintonizza su una stazione, appare l'indicazione "TUNE".
Per la ricezione in FM stereo, si accende l'indicazione "((ιΦι))".

Per cercare una stazione automaticamente (ricerca automatica)

Tenere premuto ◀◀ o ▶▶.
L'apparecchio inizia la ricerca di una stazione sopra o sotto la banda e si arresta alla sua ricezione.
Per interrompere manualmente la ricerca automatica, premere ◀◀ o ▶▶.

- La ricerca automatica può non arrestarsi in corrispondenza di stazioni con segnali deboli.

Sintonizzazione tramite preselezione

Preselezionare le stazioni preferite e sintonizzarle direttamente.

Stazioni preselezionate

1 Premere più volte TUNER/BAND per selezionare una banda.

2 Premere ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

3 Per memorizzare la stazione, premere ENTER (o ❚❚ PAUSE/SET sull'apparecchio).
Il numero di preselezione, partendo da "1", appare sul display.

4 Ripetere le operazioni descritte ai punti 1 e 3 per preselezionare altre stazioni.

- Non è possibile memorizzare più di un totale di 32 stazioni preselezionate. Appare l'indicazione "FULL".

Per sintonizzarsi sulle stazioni preselezionate

Sull'apparecchio

1 Premere più volte TUNER/BAND per selezionare una banda.

2 Premere più volte ▶PRESET o ruotare MULTI JOG.
Ad ogni pressione del tasto, viene sintonizzata la stazione con il numero di preselezione successivo.

Sul telecomando

1 Premere SHIFT+BAND per selezionare una banda.

2 Premere i tasti numerici per il numero preselezionato della stazione desiderata
- Per selezionare il numero di preselezione 10, premere 0/10.
- Per selezionare il numero di preselezione 15, premere + 10 e 5.
- Per selezionare il numero di preselezione 20, premere +10, +10 e 0/10.
- È possibile inoltre selezionare il numero di preselezione premendo più volte ⏮ o ⏭ .

Per cancellare una stazione preselezionata

1 Sintonizzarsi sulla stazione mediante una sintonia preselezionata.
2 Premere ■ CLEAR sull'apparecchio (CLEAR sul telecomando), quindi premere ENTER entro 6 secondi.
I numeri di preselezione delle stazioni preselezionate nella banda con numeri più alti vengono scalati di uno.

IT

Caratteristiche RDS

Il sistema RDS (Radio Data System = Sistema Dati Radio) è un servizio radiofonico che consente alle stazioni in FM di inviare ulteriori informazioni insieme al normale segnale radio.
Le ulteriori informazioni provengono dalle caratteristiche RDS descritte qui di seguito.

Nome della stazione del Servizio Programma (PS)

Quando viene sintonizzata una stazione RDS, sul display viene visualizzato automaticamente il nome della stazione.

Tipo di Programma (PTY)

Si tratta di una identificazione per determinare il programma attualmente trasmesso.

Premere PTY più volte per visualizzare un tipo di programma quando ci si sintonizza su una stazione RDS.
Il tipo di programma viene visualizzato per 6 secondi.
Se le informazioni relative al tipo di programma non vengono trasmesse o vengono trasmesse informazioni su un tipo di programma non definito, sul display appare l'indicazione "NO PTY" o "UNDEFINE".

L'apparecchio è in grado di ricevere i seguenti tipi di programmi

NEWS (notiziari), AFFAIRS (attualità), INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE (programmi educativi), DRAMA (drammi e commedie), CULTURE (cultura), SCIENCE (scienza), VARIED (varie), POP M (musica pop), ROCK M (musica rock), EASY M (musica di facile ascolto), LIGHT M (musica classica di facile ascolto), CLASSICS (musica classica più impegnativa), OTHER M (altri generi di musica), WEATHER (che tempo fa), FINANCE (finanza), CHILDREN (programmi per bambini), SOCIAL (affari sociali), RELIGION (religione), PHONE IN (opinioni del pubblico), TRAVEL (viaggi), LEISURE (tempo libero), JAZZ (musica jazz), COUNTRY (musica country), NATION M (musica nazionale), OLDIES (vecchi successi), FOLK M (musica folk), DOCUMENT (documentari), TEST (test annunci di emergenza), ALARM (annunci di emergenza).

Ricerca PTY

L'apparecchio può eseguire facilmente la ricerca di una stazione che trasmette un tipo di programma desiderato. Per eseguire questa ricerca, è necessario memorizzare in anticipo ogni stazione disponibile, poiché l'apparecchio esegue la ricerca solo delle stazioni preselezionate.

1. Premere PTY.
2. Ruotare MULTI JOG o premere ⏮ o ⏭ sul telecomando per selezionare un tipo di programma desiderato, quindi premere ENTER.
   La ricerca inizia, si arresta quando viene individuata una stazione idonea e l'apparecchio si sintonizza su di essa.
   Sul display appare l'indicazione "NOT FOUND" se non viene trovata alcuna stazione idonea, e l'apparecchio ritorna alla stazione precedente.
   Se non viene premuto alcun tasto per 6 secondi nel passo 2, la ricerca non si attiva.

Nota sulla ricerca PTY

La ricerca PTY non funziona nelle seguenti condizioni:
- Non sono state preselezionate stazioni in FM.
- I segnali della stazione che trasmette il tipo di programma desiderato sono deboli.
- Non si possono ricevere stazioni RDS in FM.

Regolazioni

Antenne

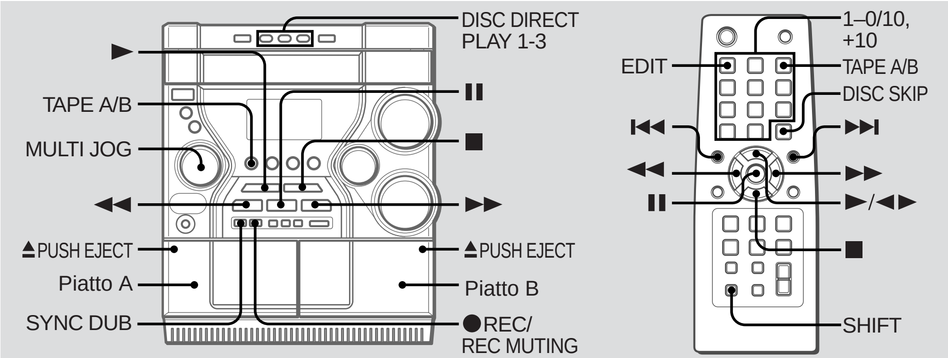
Tenere le antenne lontane da oggetti metallici, apparecchiature elettriche e cavi.
Antenna FM: Estenderla completamente e posizionarla in modo da ottenere una ricezione ottimale. Se le condizioni di ricezione sono scadenti, collegare l'antenna esterna opzionale al terminale Y FM 75 Ω. Se necessario utilizzare un adattatore.
Antenna AM: Farla ruotare per ottenere la ricezione ottimale.

Per passare alla ricezione monofonica in FM

Premere SHIFT+TUNER MODE sul telecomando. Ad ogni pressione, appaiono alternativamente sul display "MONO" e "STEREO".

Suggerimento:

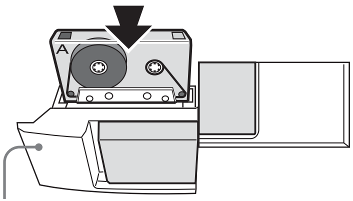
Se la ricezione stereofonica in FM è scadente, passare alla ricezione monofonica per attenuare il rumore.



Riproduzione

Usare unicamente nastri TYPE I (normale).

1 Premere TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B sul telecomando) ed inserire il nastro su entrambi i piatti.
Premere ⏏PUSH EJECT per aprire il piatto cassette, quindi inserire Il nastro con il lato esposto rivolto verso il basso ed il lato da riprodurre rivolto verso l'esterno.
Premere ⏏PUSH EJECT per chiudere.



2 Premere ►(►/◄► sul telecomando).

Per arrestare la riproduzione
Premere ■.

Per interrompere momentaneamente la riproduzione (solo piatto B)
Premere ❚❚. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo.

Per far avanzare rapidamente o riavvolgere il nastro
Premere ◄◄ o ►►.

Per selezionare un piatto (piatto A o piatto B)
Premere TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B sul telecomando) nella modalità di arresto quando i nastri vengono inseriti in entrambi i piatti.
Sul display viene visualizzato "TP A" (piatto A) o "TP B" (piatto B).

Per ripristinare il contatore del nastro
Premere ■ nella modalità di arresto ed il contatore sul display viene riportato a "0000". Il contatore del nastro viene inoltre azzerato aprendo e chiudendo il vano cassette.

Per riprodurre senza interruzioni (piatto A a piatto B)
Inserire i nastri in entrambi i piatti e iniziare la riproduzione sul piatto A. Quando termina la riproduzione nel piatto A, inizierà la riproduzione sul piatto B senza interruzioni.

• Entrambi i piatti riproducono un lato dei nastri.

Note sulle cassette

• Non si consiglia l'uso di nastri superiori ai 90 minuti, in quanto estremamente sottili e facilmente danneggiabili. Nel caso in cui si utilizzi uno, non cambiare le operazioni del nastro, come riprodurre ed interrompere la riproduzione frequententemente.
• Eliminare eventuali allentamenti del nastro con una matita o un oggetto simile prima dell'uso. I nastri allentati potrebbero inceppare e danneggiare il meccanismo del piatto.

Registrazione di base

Usare unicamente nastri TYPE I (normale) Il piatto B è il piatto della registrazione. È possibile registrare solo un lato del nastro per volta.

1 Inserire il nastro su cui registrare nel piatto B.
Premere ⏏PUSH EJECT per aprire il vano cassette, quindi inserire un nastro con il lato esposto rivolto verso il basso ed il lato da registrare rivolto verso l'esterno.
Avvolgere il nastro fino al punto dal quale si desidera iniziare se necessario.

2 Preparare la fonte.
Per registrare uno o più CD, selezionare la funzione CD ed inserire il disco (dischi).
Per registrare un programma radio, sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
Per registrare un nastro, inserire il nastro della fonte nel piatto A e selezionare la funzione TAPE (piatto A).
Per registrare da un apparecchio esterno collegato, selezionare la funzione VIDEO/AUX, quindi preparare l'apparecchio.

3 Premere una volta ●REC/REC MUTING per iniziare la riproduzione.
Se si registra un CD o un nastro, la riproduzione inizia automaticamente.
Se si registra da un apparecchio collegato, avviare manualmente la riproduzione della fonte.

IT

• La regolazione del volume o del tono non influenza la registrazione.
• Quando si cerca di registrare un nastro con la linguetta rotta, viene visualizzato "NO TAB".

Per interrompere la registrazione
Premere ■.

Per inserire una pausa durante la riproduzione (solo per fonte TUNER o VIDEO/AUX)
Premere ❚❚. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo.

Per registrare una serie di brani selezionati da un CD
Programmare i brani desiderati (vedere "Riproduzione programmata"), quindi premere ●REC/REC MUTING.

Per inserire uno spazio vuoto di 4 secondi (solo per fonte TUNER o VIDEO/AUX)
1 Premere ●REC/REC MUTING durante la registrazione o nella modalità di interruzione della registrazione.
L'indicazione "REC MUTING" lampeggia sul display per 4 secondi (viene inserito uno spazio vuoto) e l'apparecchio si dispone nella modalità di interruzione della registrazione.
<u>Per registrare uno spazio vuoto inferiore a 4 secondi</u>, premere nuovamente ● REC/REC MUTING mentre lampeggia l'indicazione "REC MUTING". Riprende la registrazione in modo da non eseguire il passo 2 di seguito.
<u>Per registare uno spazio vuoto superiore a 4 secondi</u>, premere nuovamente ● REC/REC MUTING quando l'apparecchio si dispone nella modalità di interruzione della registrazione. Ad ogni pressione del tasto, si inserisce uno spazio vuoto di 4 secondi.
2 Premere ❚❚ per riprendere la registrazione.

Per cancellare un nastro
1 Inserire il nastro nel piatto B. Se necessario, impostare il nastro al passo desiderato.
2 Premere TAPE A/B per selezionare "TP B".
3 Premere ●REC/REC MUTING.

Registrazione dell'intero nastro

1 Premere TAPE A/B per selezionare la funzione TAPE.

2 Inserire il nastro originale nel piatto A ed il nastro da registrare nel piatto B.

3 Premere SYNC DUB.
Il nastro viene riavvolto fino all'inizio del lato anteriore dopodiché la registrazione inizia.

• La registrazione non può iniziare da un passo intermedio del nastro.
• È possibile registrare solo un lato del nastro per volta.

Per arrestare la registrazione
Premere ■.

Registrazione con editing di CD

Registrazione con editing AI

Quando si esegue la registrazione di un intero CD, la registrazione con editing AI tiene in considerazione la lunghezza del nastro e, se necessario, riorganizza l'ordine di registrazione dei brani, in modo che nessun brano venga tagliato al termine del lato. Preparare un nastro di durata sufficiente per la registrazione di un CD.

1 Inserire il nastro da registare nel piatto B.

2 Selezionare la funzione CD ed inserire uno o più dischi.

3 Premere <u>una volta</u> SHIFT+EDIT sul telecomando.
Appare "AI C-00".

4 Premere DISC DIRECT PLAY 1-3 per selezionare un disco.
• È possibile inoltre utilizzare DISC SKIP sul telecomando per selezionare un disco.

5 Premere i tasti numerici sul telecomando per inserire la durata del nastro da registrare.
È possibile specificare una durata da 10 a 99 minuti.
- Per un nastro da 60 minuti, premere 6 e 0/10.
<u>In pochi secondi, l'apparecchio stabilisce i brani da registrare su ciascun lato.</u>
<u>Sul display appare il tempo di registrazione rimasto sul lato A.</u>
• È possibile inoltre utilizzare ◀◀ o ▶▶❚ sul telecomando o MULTI JOG per specificare la durata del nastro.

6 Premere ●REC/REC MUTING per iniziare la registrazione sul lato A.
Il nastro viene riavvolto fino all'inizio del lato A dopodiché inizia la registrazione.
Passare al passo successivo quando finisce la registrazione nel lato A.

7 Premere SHIFT+EDIT sul telecomando.
Sul display appare il tempo di registrazione rimasto sul lato A.

8 Invertire il nastro e premere ●REC/REC MUTING per iniziare la registrazione nel lato B.

• La registrazione con editing AI non può essere utilizzata con dischi che contengono più di 30 brani. Appare "TR OVER" .
• La registrazione con editing AI non può essere utilizzata con CD MP3.
• La registrazione non può iniziare da un passo intermedio del nastro.

Per arrestare la registrazione
Premere ■. La registrazione e la riproduzione del CD si arrestano.

Per cancellare il programma di editing
Premere due volte ■ in modo di arresto.

Registrazione con editing programmata

A mano a mano che vengono programmati i brani di un CD da registrare, la registrazione con editing programmata visualizza il tempo di registrazione rimanente su ciascun lato del nastro, in modo da poter scegliere facilmente una serie di brani desiderati che rientrino nel limite di tempo del nastro a disposizione.

1 Inserire il nastro da registrare nel piatto B.

2 Selezionare la funzione CD e inserire uno o più dischi.

3 Premere due volte SHIFT+EDIT sul telecomando.
Appare sul display "PRGM C-00" e si accende "PGM".

4 Premere i tasti numerici sul telecomando per inserire la durata del nastro da registrare.
È possibile specificare una durata da 10 a 99 minuti.
- È possibile inoltre utilizzare ⏮ o ⏭ sul telecomando o MULTI JOG per specificare la durata del nastro.

5 Premere DISC DIRECT PLAY 1-3 per selezionare un disco (è possibile selezionare un solo disco). Premere i tasti numerici sul telecomando per selezionare il primo brano da registrare sul lato A.
- Per selezionare il brano 10, premere 0/10.
- Per selezionare il brano 20, premere +10, +10 e 0/10.
- Per selezionare il brano 25, premere +10, +10 e 5.
- Non è possibile utilizzare DISC SKIP sul telecomando per selezionare un disco.

6 Ripetere l'operazione descritta al passo 5 per selezionare il resto dei brani del lato A.
Appare sul display il tempo di registrazione rimanente del lato A. Non è possibile selezionare un brano con un tempo di riproduzione superiore.

7 Premere SHIFT+EDIT sul telecomando per passare dal lato B e selezionare i brani per il lato.

8 Premere SHIFT+EDIT sul telecomando per invertire al lato A.

9 Premere ● REC/REC MUTING per iniziare la registrazione nel lato A.
Il nastro viene riavvolto fino all'inizio del lato A dopodiché inizia la registrazione.
Quando finisce la registrazione nel lato A passare al passo successivo.

10 Premere SHIFT+EDIT sul telecomando per passare al lato B.

11 Invertire il nastro e premere ●REC/REC MUTING per iniziare la registrazione nel lato B.

- Non è possibile utilizzare la registrazione con editing a programmazione con CD MP3.
- Non è possibile programmare più di 30 brani. Sul display appare l'indicazione "FULL".
- Non è possibile eseguire la programmazione di un brano il cui numero è superiore a 30.
- La registrazione non può iniziare da un passo intermedio del nastro.

Per arrestare la registrazione
Premere ■. La registrazione e la riproduzione del CD si arrestano.

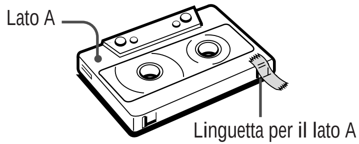
Per controllare il programma
1 Prima di iniziare la registrazione, premere SHIFT+EDIT sul telecomando per selezionare il lato A o B.
2 Premere più volte ⏮ o ⏭ sul telecomando o ruotare MULTI JOG . Il numero del brano e il numero del programma vengono visualizzati in successione.

Per cambiare il programma di ciascun lato
Premere SHIFT+ EDIT sul telecomando per selezionare il lato A o B, quindi premere ■ per cancellare il programma per il lato selezionato. Quindi eseguire di nuovo la programmazione dei brani.

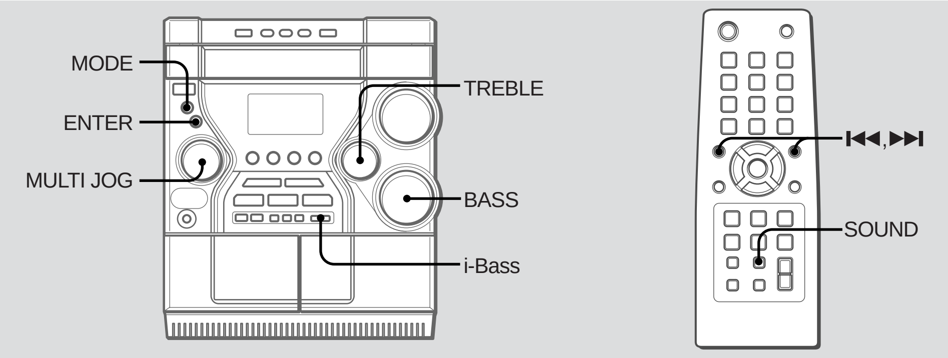
Per cancellare il programma di editing
Premere due volte ■ in modo di arresto.

Per prevenire cancellature accidentali

Rimuovere la linguetta di plastica del piatto cassette con un cacciavite o altri oggetti appuntiti. Per registrare nuovamente un nastro, coprire la fessura di rivelazione con del nastro adesivo.



IMPOSTAZIONI DEL SUONO



BASS

Accentua la potenza dei suoni a bassa frequenza.

Ruotare BASS per regolare da 0 a 5.

Sul telecomando, premere più volte SOUND finché non appare "BASS" sul display, quindi premere ⏮ o ⏭ entro 6 secondi.

- Se il suono diventa distorto con l'effetto BASS, cancellarlo.

TREBLE

Perfeziona le alte frequenze per una maggior chiarezza del suono.

Ruotare TREBLE per regolare da 0 a 5.

Sul telecomando, premere più volte SOUND finché non appare "TREBLE" sul display, quindi premere più volte ⏮ o ⏭ entro 6 secondi.

- Se il suono diventa distorto con l'effetto TREBLE, cancellarlo.

i-Bass

Produce un suono a bassa frequenza armonioso e nitido nonostante l'effetto BASS.

1 Premere i-Bass per selezionare "I-BASS ON".
Si accende l'indicatore rosso sul tasto i-Bass.

2 Ruotare BASS per regolare da 1 a MAX(5).

Per selezionare la gamma di frequenza per l'effetto i-Bass

1 Premere i-Bass per selezionare "I-BASS ON".
2 Premere più volte MODE finché non appare "IBAS FREQ?" sul display, quindi premere ENTER.
3 Ruotare MULTI JOG per selezionare una delle tre gamme di frequenza (FREQ 1, 2 e 3).
- FREQ 1: Gamma bassa
- FREQ 2: Gamma media
- FREQ 3: Gamma alta

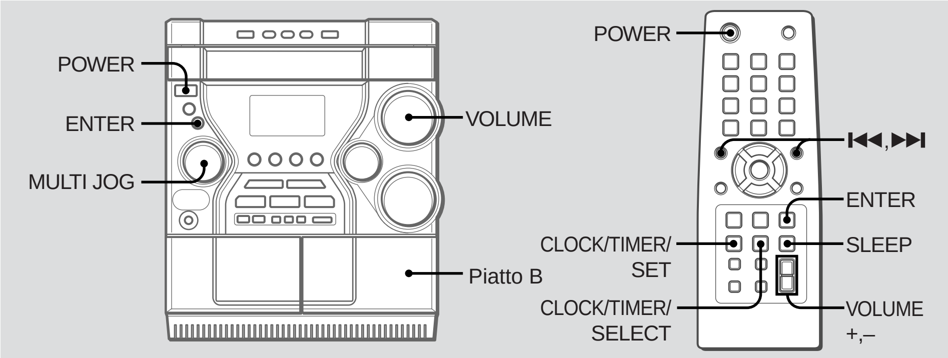
Dopo il passo 3, regolare i livelli i-Bass girando BASS, se necessario.
Se non è presente alcun MULTI JOG o tasto operativo entro 6 secondi, l'impostazione viene cancellata.

Per cancellare i-Bass

Premere i-Bass per selezionare "I-BASS OFF".

Nota

Quando viene selezionato "I-BASS ON", viene disattivato BASS; non è quindi possibile selezionare "BASS" con SOUND sul telecomando.
Per attivare BASS, cancellare i-Bass.



Timer per lo spegnimento ritardato

Spegne automaticamente l'apparecchio ad un'ora specificata.

Premere più volte SLEEP sul telecomando.

Ad ogni pressione del tasto, la durata del timer cambia ciclicamente come segue:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

L'apparecchio si spegne all'ora specificata.

* "AUTO": L'apparecchio si spegne quando il CD attuale o il nastro termina la riproduzione (fino a 100 minuti).

Suggerimento:

Il display si attenua quando il timer per lo spegnimento ritardato si trova attivato.

Per controllare il tempo rimasto prima che l'apparecchio si spenga

Premere una volta SLEEP sul telecomando. Il tempo rimanente viene visualizzato sul display per 6 secondi.

Per disattivare il timer per lo spegnimento ritardato

Premere più volte SLEEP sul telecomando finché non appare "SLEEP OFF".

Riproduzione attivata dal timer

Accende l'apparecchio ad un'ora determinata ogni giorno.
Accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.

Utilizzare il telecomando a partire dal passo 2.

1. Preparare la fonte.
   Per riprodurre uno o più CD, inserire uno o più dischi.
   Per avviare la riproduzione della radio, selezionare la banda e sintonizzarsi sulla stazione desiderata o su una stazione preselezionata (vedere "Per sintonizzarsi sulle stazioni preselezionate").
   Per riprodurre un nastro, inserire il nastro e selezionare il vano.
2. Premere VOLUME +, – per impostare i livelli del volume.
3. Premere CLOCK/TIMER/SET per visualizzare "DAILY PLAY", quindi premere ENTER.
   Si accende l'indicatore "◷" e appare "ON TIME" per un momento.
   Se non viene visualizzato "DAILY PLAY", impostare l'orologio (vedere "Per impostare l'ora") ed eseguire il passo successivo.
4. Premere più volte ⏮ o ⏭ per regolare l'ora di attivazione dal timer, quindi premere ENTER.
5. Premere ⏮ o ⏭ per impostare i minuti di attivazione del timer, quindi premere ENTER.
   Appare per un momento "OFF TIME".
6. Ripetere i passi 4 e 5 per impostare per impostare l'ora e il minuto di spegnimento del timer.
7. Premere ⏮ o ⏭ per selezionare la fonte (CD, TAPE e TUNER), quindi premere ENTER.
   Vengono visualizzati l'ora di attivazione del timer, l'ora di spegnimento del timer e la fonte.
8. Premere POWER per spegnere l'apparecchio.
   L'apparecchio si accende all'ora di attivazione del timer indicata e riproduce la fonte selezionata, quindi si spegne all'ora di spegnimento indicata.

- Premere CLEAR sul telecomando per arrestare le impostazioni del timer attivate nei passi 3 e 6. Viene inoltre disattivata la modalità di attesa del timer.
- La riproduzione attivata dal timer non ha inizio se l'apparecchio non viene prima spento.
- È inoltre disponibile nel passo 2 la rotazione di VOLUME nell'apparecchio.
- In sostituzione di ⏮ o ⏭ è inoltre possibile usare MULTI JOG.

Per controllare l'impostazione del timer

Premere più volte CLOCK/TIMER/SELECT sul telecomando finché non appare "DAILY PLAY". Vengono visualizzati l'ora di attivazione del timer, l'ora di spegnimento del timer e la fonte.

Per modificare l'impostazione del timer

Impostare nuovamente il timer.

Per disattivare il timer

Premere più volte CLOCK/TIMER/SELECT sul telecomando finché non appare "TIMER OFF". "◷" appare dal display.

IT

Registrazione attivata dal timer

Accende l'apparecchio ed esegue la registrazione una volta all'ora indicata.
La registrazione attivata dal timer è disponibile soltanto per la fonte TUNER.

Utilizzare il telecomando dal passo 3.

1 Preparare la fonte TUNER.
Selezionare la banda e sintonizzarsi sulla stazione desiderata o sintonizzarsi su quella preselezionata (vedere "Per sintonizzarsi sulle stazioni preselezionate").

2 Preparare la destinazione di registrazione.
Inserire il nastro da registrare nel piatto B.

3 Premere CLOCK/TIMER/SET per visualizzare "DAILY PLAY".
Se non viene visualizzato "DAILY PLAY", impostare l'orologio (vedere "Per impostare l'ora") ed eseguire nuovamente a partire da questo passo.

4 Premere più volte ⏮ o ⏭ finché non appare "ONCE REC" sul display, quindi premere ENTER.
Si accende l'indicatore "REC ⏲" ed appare per un momento "ON TIME".

5 Eseguire passi da 4 a 6 descritti su "Riproduzione attivata dal timer" per impostare l'ora di attivazione del timer e l'ora si spegnimento del timer.
Vengono visualizzati l'ora di attivazione del timer, l'ora di spegnimento del timer e la fonte (TUNER).

6 Premere POWER per spegnere l'apparecchio.
L'apparecchio si accende all'ora di attivazione del timer indicata, quindi registra la fonte (TUNER) e si spegne all'ora di spegnimento del timer indicata.

- Per arrestare il timer impostare nei passi 3 e 4, premere CLEAR sul telecomando. Viene inoltre interrotta la modalità di attesa del timer.
- Non è possibile avviare la registrazione attivata dal timer se l'apparecchio non viene prima spento.
- Il livello del volume viene automaticamente impostato su 0 (minimo) quando viene attivata la registrazione dal timer.
- In sostituzione di ⏮ o ⏭ è inoltre possibile usare MULTI JOG.

Per visualizzare l'impostazione del timer
Premere più volte CLOCK/TIMER/SELECT sul telecomando finché non appare "ONCE REC". Vengono visualizzati l'ora di attivazione dal timer, l'ora di spegnimento dal timer e la fonte (TUNER).

Per modificare l'impostazione del timer
Impostare nuovamente il timer.

Per disattivare il timer
Premere più volte CLOCK/TIMER/SELECT sul telecomando finché non appare "TIMER OFF". "REC ⏲" scompare dal display.

Note

- La riproduzione attivata dal timer viene eseguita quotidianamente a meno che non si cancelli. In ogni caso, si esegue la registrazione dal timer solo una volta: si cancella automaticamente al termine della registrazione.
- Non è possibile impostare la stessa ora per l'attivazione del timer e l'interruzione del timer. Se si seguono tali istruzioni, viene visualizzata l'indicazione "SET NG". In tal caso, reimpostare l'ora.
- Non è possibile selezionare la riproduzione dal timer e la registrazione dal timer allo stemmpo. È possibile selezionarne una mediante CLOCK/TIMER/SELECT sul telecomando.
- Quando si usa il timer per lo spegnimento ritardato, la riproduzione/registrazione attivata dal timer, l'apparecchio non si accende finché non viene spento il timer per lo spegnimento ritardato.

IT

Cura e manutenzione

È necessario prendersi cura e pulire periodicamente l'apparecchio ed il software per ottenere delle prestazioni ottimali dall'apparecchio.

Pulizia del rivestimento
Usare un panno morbido e asciutto. Se la superficie è molto sporca, usare un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare solventi forti, come alcool, benzina o diluente.

Pulizia delle testine del nastro
Se le testine del nastro sono sporche, il suono risulta peggiorato. Dopo 10 ore di impiego, pulire le testine del nastro utilizzando separatamente un nastro di tipo secco o umido in vendita per la pulizia delle testine. Consultare le istruzioni del nastro di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro
Dopo ogni 20 o 30 ore di impiego, smagnetizzare le testine con un'apposita cassetta di smagnetizzazione. Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

Cura dei CD
Se un CD si sporca, pulirlo dal centro verso l'esterno con un panno di pulizia. Non utilizzare solvente per alcun motivo. Dopo la riproduzione di un CD, riporlo nella propria custodia. Non esporre un CD alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Cura dei nastri
Riporre i nastri nelle loro custodie dopo l'uso. Non lasciare i nastri nei pressi di magneti, motori, televisori o altre fonti di magnetismo. Non esporre i nastri alla luce solare diretta e non lasciarli in un'automobile parcheggiata al sole.

Soluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, eseguire i controlli secondo la guida seguente e le sezioni pertinenti di queste istruzioni per l'uso.
Verificare dapprima che il cavo di alimentazione CA ed i diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
In caso di problemi, consultare il rivenditore Aiwa più vicino.

Generale

Il suono è assente.
- I diffusori ed il cavo di alimentazione CA sono collegati correttamente?
- Ruotare VOLUME in senso orario e tenere premuto.
- Le cuffie sono collegate.
- Inserire unicamente la parte a strisce dei cavi dei diffusori nel terminale SPEAKER. L'inserimento della parte in vinile del cavo dei diffusori impedisce il collegamento dei diffusori.

L'apparecchio si spegne improvvisamente.
- Può essersi verificato un cortocircuito nei terminali dei diffusori. Disinserire il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente a muro e collegare correttamente i cavi dei diffusori. Successivamente, collegare Il cavo di alimentazione CA alla presa a muro.

L'apparechio si oscura quando si trova spento.
- La modalità ECO è attivato (vedere "Modalità ECO" a pagina 105).

Display erroneo.
- Resettare l'apparecchio (vedere "Per reimpostare l'apparecchio" a pagina 119).

Vi sono rumori forti e disturbi.
- Un televisore o un videoregistratore è situato in prossimità di uno stereo. Allontanare lo stereo dal televisore o dal videoregistratore.

L'indicatore dell'orologio non mostra l'ora esatta.
- Si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare di nuovo l'ora ed il timer.

L'impostazione dell'orologio/le preselezioni radio/il timer sono cancellate.
- Il cavo di alimentazione CA non è collegato o si è verificata un'interruzione di corrente.
  Eseguire nuovamente le seguenti operazioni:
  - "Per impostare l'ora" a pagina 105
  - "Preselezione manuale/automatica " a pagina 110

  Se si è impostato il timer, eseguire di nuovo "Riproduzione/Registrazione attivata dal timer" a pagina 116 e 117.

Il timer non funziona.
- Impostare correttamente l'orologio.
- Quando si usa il timer per lo spegnimento ritardato, la riproduzione/registrazione attivata dal timer, l'apparecchio non si accende finché non viene spento il timer per lo spegnimento ritardato.

Il telecomando non funziona.
- Vi è un ostacolo tra il telecomando e l'apparecchio.
- Il telecomando non è rivolto verso il sensore dell'apparecchio.
- Le pile sono scariche. Sostituire le pile.

Diffusori

L'audio proviene da un canale o si verifica uno sbilanciamento tra canale sinistro e destro.
- Verificare il collegamento e la sistemazione dei diffusori.

Carenza di suoni bassi.
- Verificare che i terminali SPEAKER ⊕ e ⊖ siano collegati correttamente.

Lettore CD

Il vano del disco non si chiude.
- Il CD non è sistemato correttamente.

Assenza di suono.
- La lente è sporca. Pulirla con uno spray disponibile in commercio.

Il CD non esegue la riproduzione.
- Il CD non si trova completamente piano nel vano del disco.
- Il CD è sporco.
- Il CD è inserito con l'etichetta rivolta verso il basso.
- Si è condensata umidità. Rimuovere il CD e lasciare l'apparecchio acceso per circa un'ora fino a quando non evapora l'umidità.

Piatto cassette

Non si registra il nastro.
- Non vi è alcun nastro nel piatto B.
- È stata rimossa la linguetta dal piatto cassette.
- Il nastro è stato riavvolto completamente.

Il nastro non registra o riproduce, e si nota un abbassamento dei livelli audio.
- Le testine sono sporche. Pulirle (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 118).
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro"a pagina 118).

Non si riproduce il nastro.
- Il piatto si trova in modalità di interruzione momentanea?

Il nastro non si cancella del tutto.
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro"a pagina 118).

Vi sono eccessive variazioni di velocità o l'audio è assente.
- I rulli di trascinamento o di pressione sono sporchi. Pulirli (vedere " Pulizia delle testine del nastro" a pagina 118).

I rumori aumentano o le alte freuqenze sono cancellate.
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro"a pagina 118).

Suono del nastro scadente
- Usare nastri TYPE I (normale).

Tuner

Vi sono dei disturbi e la ricezione è scadente.
- Verificare il collegamento dell'antenna.
- Per FM, spostare l'antenna FM per ridurre il rumore.
- Per AM, ruotare nuovamente l'antenna AM per ridurre il rumore.
- Allontanare l'apparecchio e l'antenna da altri apparecchi elettrici e cavi.

Per reimpostare l'apparecchio

Se viene a crearsi una condizione insolita sul display o nel piatto cassette, reimpostare l'apparecchio come indicato di seguito:

1 Premere POWER per spegnere l'apparecchio.
  Se non è possibile spegnere l'apparecchio, disinserire il cavo di alimentazione CA e poi ricollegarlo.
2 Tenere premuto ■, quindi premere POWER.
  Tutto ciò che si trovava memorizzato dopo l'acquisto viene cancellato.

Caratteristiche tecniche

APPARECCHIO PRINCIPALE CX-JN30/CX-JN20

SINTONIZZATORE*

Gamma di sintonia FM — Da 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilità utilizzabile FM (IHF) — 16,8 dBf
Frequenza intermedia — 10,7 MHz
Terminale antenna FM — 75 ohm (sbilanciati)
Gamma di sintonia AM — Da 531 kHz a 1602 kHz
Sensibilità utilizzabile AM — 350 µV/m
Frequenza intermedia — 450 kHz
Antenna AM — Antenna a telaio

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita — **CX-JN30**
Nominale: 32 W + 32 W (6 ohm, DAT 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Riferimento: 40 W + 40 W (6 ohm, DAT 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
MUSIC POWER: 100 W + 100 W
CX-JN20
Nominale: 20 W + 20 W (6 ohm, DAT 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Riferimento: 25 W + 25 W (6 ohm, DAT 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Distorsione armonica totale — 0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 ohm, DIN AUDIO)
Ingresso — VIDEO/AUX: 400 mV
Uscite — SPEAKER: 6 ohm o più
PHONES: 32 ohm o più

PIASTRA A CASSETTE

Formato brano — 4 brani, 2 canali stereo
Risposta in frequenza — 50 Hz – 8 kHz
Sistema di registrazione — Polarizzazione CA
Testine — Piatto A: riproduzione x 1
Piatto B: testina di registrazione/riproduzione x 1, testina di cancellazione x 1

LETTORE DI CD

Laser — Laser a semiconduttore (λ = 780 nm)
Durata di emissione: continua
Convertitore D/A — Doppio a 1 bit
Rapporto segnale/rumore — 85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsione armonica — 0,05 % (1 kHz, 0 dB)

GENERALI

Alimentazione — 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo — **CX-JN30**
65 W
CX-JN20
60 W
Consumo in modo di attesa — Con la modalità ECO attivata: 0,25 W
Con la modalità ECO disattivata: 15 W
Dimensioni (L x A x P) — 280 x 330 x 392,5 mm
Peso — **CX-JN30**
6,6 kg
CX-JN20
6,5 kg

DIFFUSORI ANTERIORI SSX-JN30/SSX-JN10

Sistema diffusori — 3 vie, bass reflex
Diffusori — **SSX-JN30**
Woofer: 160 mm cono
Tweeter: 50 mm a cono
Super tweeter: 20 mm ceramica
SSX-JN10
Woofer: 120 mm cono
Tweeter: 50 mm a ceramica
Super tweeter: 20 mm ceramica
Impedenza — 6 ohm
Dimensioni (L x A x P) — **SSX-JN30**
270 x 327 x 249 mm
SSX-JN10
245 x 327 x 261 mm
Peso — **SSX-JN30**
3,5 kg
SSX-JN10
2,8 kg

Accessori forniti

Telecomando (1)
Pile (2)
Antenna FM (1)
Antenna AM (1)

Le caratteristiche tecniche e l'aspetto esterno sono soggetti a modifiche senza preavviso.

DIRITTI D'AUTORE

Si prega di verificare le leggi sui diritti d'autore del paese in cui si usa l'apparecchio per quanto riguarda registrazioni da dischi, trasmissioni radio o nastri.

Licenza USP4638258, 5510752 e 5736897 della BBE Sound, Inc.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током, не открывайте корпус.
Поручайте обслуживание только квалифицированному персоналу.

Не размещайте аппарат в замкнутом пространстве, например, в книжном или встроенном шкафах.

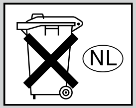
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Данный аппарат классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ изделие КЛАССА 1.

Эта этикетка расположена на задней внешней поверхности.

Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками и т.п. Не ставьте на аппарат зажженные свечи.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте предметы с жидкостью, например, вазы, на аппарат.



Не выбрасывайте батарейки вместе с обычным домашним мусором, избавляйтесь от них как от химических отходов.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Китае

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

По используемому напряжению

Перед пользованием аппаратом убедитесь, что напряжение Вашей местной электрической сети соответствует его напряжению питания.

По безопасности

- Аппарат находится под напряжением переменного тока (сеть электропитания), пока он остается включенным в сетевую розетку, даже тогда, когда он выключен своим выключателем.
- Отключите аппарат от сетевой розетки, если он не будет использоваться длительное время. Чтобы отсоединить шнур (шнур сетевого питания), тяните его за вилку. Никогда не тяните за шнур.
- В случае попадания жидкости или постороннего предмета в аппарат, отключите его от сети, и не пользуйтесь им до его осмотра квалифицированным специалистом.
- Сетевой шнур питания для замены должен приобретаться только в специализированном магазине.

По размещению

- Располагайте аппарат в месте с хорошей вентиляцией во избежание внутреннего перегрева.
- Не ставьте аппарат в наклонном положении.
- Не устанавливайте аппарат в местах где;
  - Очень жарко или холодно
  - Пыльно или грязно
  - Очень влажно
  - Аппарат подвергается вибрации
  - Аппарат подвергается воздействию прямых солнечных лучей.

По увеличению температуры аппарата

- Нагрев аппарата во время его использования, не является признаком его неправильной работы.
- Размещайте аппарат в месте с хорошей вентиляцией во избежании его перегрева.

Если Вы слушаете аппарат продолжительное время на высокой громкости, то температура корпуса сверху, снизу и с боков заметно увеличивается. Чтобы не обжечься, не дотрагивайтесь до корпуса.

По использованию

- Если аппарат перенесен из холодного в теплое помещение, или находится в очень сырой комнате, то на считывающей линзе проигрывателя компакт-дисков может конденсироваться влага. Если это случится, то аппарат не будет правильно работать. Удалите компакт-диск и оставьте аппарат включенным приблизительно на час, пока влага не испарится.
- Если Вы передвигаете аппарат, выньте из него все диски.

Замечания по дискам

- Диски, записанные на записывающих устройствах CD-R/RW, могут не проигрываться из-за царапин, грязи, условий записи или характеристик устройств.
- CD-R/RW диски, не имеющие отметки о конце записи, не могут проигрываться.
- Не приклеивайте этикетки и т.п. ни на одну из сторон CD-R/RW диска, это может привести к нарушению работы аппарата.
- Не вставляйте незаписанный CD-R/RW диск. Это может привести к повреждению диска.
- Диски нестандартной формы (например, в виде сердца, звезды, квадратные) не могут проигрываться на этом аппарате. При попытке сделать это аппарат может быть поврежден. Не пользуйтесь такими дисками.
- Диски DVD, SACD и VCD не могут воспроизводиться на этом аппарате.

Музыкальные диски, закодированные с применением технологии защиты авторских прав

Настоящее изделие разработано для проигрывания дисков соответствующих стандарту на компакт-диски (CD). В настоящее время продаются разнообразные музыкальные диски с кодировкой, защищающей авторское право, записанные различными компаниями звукозаписи. Пожалуйста, примите во внимание, что некоторые из этих дисков не отвечают стандарту CD, и не могут проигрываться настоящим изделием.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или затруднения по использованию Вашей стерео системы, обращайтесь к ближайшему представителю фирмы Aiwa.

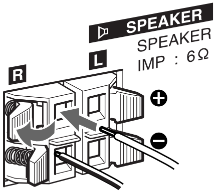
СОДЕРЖАНИЕ

RU

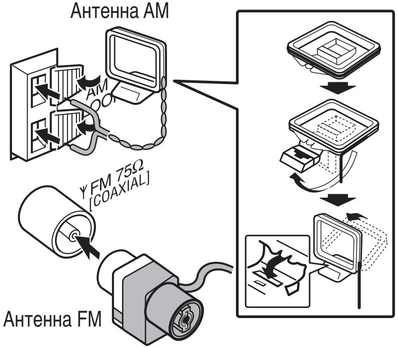
Соединения

Вставляйте сетевой шнур в розетку только после того, как выполнены все остальные соединения.

1 Подключите правый фронтальный громкоговоритель (отмечен как "R") к выходу SPEAKER R и разместите его справа от основного блока. Подключите левый (отмечен как "L") к выходу SPEAKER L и разместите его слева. Шнуры громкоговорителей с черными полосами подключаются к выходу ⊖.



2 Присоедините прилагающиеся антенны. Антенну FM присоедините к выходу Y FM 75Ω, а антенну AM к гнезду AM LOOP.

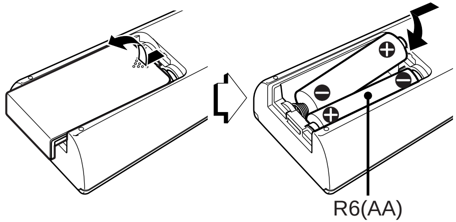


3 Включите шнур питания в сетевую розетку. Когда шнур питания включается в сетевую розетку первый раз, на дисплее появляется DEMO.
Чтобы отменить DEMO, нажмите ► (►/◄► на пульте дистанционного управления).

- Не замыкайте ⊕ и ⊖ концы шнура громкоговорителя.
- Не оставляйте магнитные предметы или предметы, на которые может повлиять магнитное поле, около громкоговорителей.

Пульт дистанционного управления

Откройте крышку отсека батареек на задней панели пульта дистанционного управления и вставьте две батарейки R6 (размер AA), учитывая их полярность.



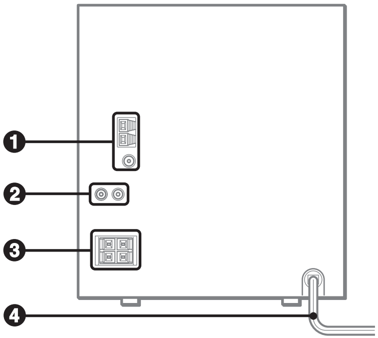
- Замените батарейки на новые, когда дальность действия пульта уменьшится.
- Выньте батарейки, если пульт не будет использоваться длительное время.
- Пульт дистанционного управления может не действовать, если находится под воздействием интенсивных солнечный лучей и т.п., или существуют препятствия между пультом и основным блоком.

RU

НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Основной блок: задняя панель

Подробнее смотрите страницы, указанные в скобках.



❶ **AM LOOP, выходы Ү FM 75Ω (124)**
Подключите прилагающиеся антенны AM и FM здесь.

❷ **Гнезда VIDEO/AUX**
Для приема аналоговых звуковых сигналов от внешней аппаратуры. Подсоедините внешнюю аппаратуру проводом с вилками RCA (красная вилка в гнездо R, белая в гнездо L). Следуйте инструкциям для вашего аппарата. Для переключения на внешний выход, нажать VIDEO/AUX.

Совет:
Чтобы изменить название этой функции на дисплее, включите аппарат, затем удерживая в нажатом положении VIDEO/AUX, нажмите POWER на аппарате. Повторите процедуру для выбора "VIDEO", "AUX" или "TV".

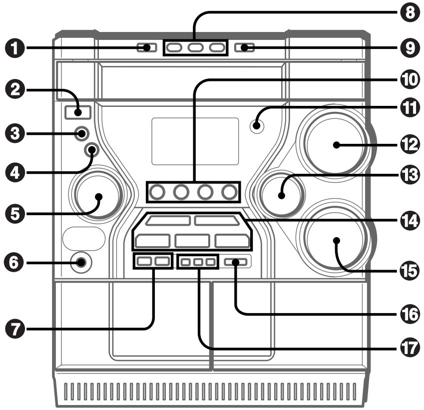
❸ **Выходы ▷ SPEAKER (124)**
Присоедините провода прилагающихся фронтальных громкоговорителей здесь.

❹ **Шнур питания (124)**

RU

Основной блок: передняя панель

Подробнее смотрите страницы, указанные в скобках.



❶ **DISC CHANGE (130)**
Вращает лоток с компакт-дисками.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (128)**
Включает и выключает аппарат (режим ожидания). Мигает красный индикатор при получении сигнала с пульта.

❸ **MODE (128-132, 139)**
Выбирает разные режимы (ECO и Повторное/ Произвольное /Программированное воспроизведение т.п.) при одновременном использовании ENTER и MULTI JOG.

❹ **ENTER (128-132, 134, 139-141)**
Устанавливает режимы и время (ECO, Повторное/ Произвольное/ Программированное воспроизведение, часы, таймер и т.п.) при одновременном использовании ENTER и MULTI JOG.

❺ **MULTI JOG (128-132, 134, 137-141)**
При одновременном использовании ENTER и MULTI JOG в следующих случаях,
Комакт-диск: выбирает дорожку и Повторное/ Произвольное /Программированное воспроизведение.
Радиоприемник: выбирает запрограммированную радиостанцию.
Магнитофон: устанавливает длину ленты.
Часы и Таймер: устанавливает время.
i-Bass: выбирает диапазон частот.
Анализатор спектра, ECO и Затемнитель: выбирает режим.

❻ **Гнездо PHONES**
Включите наушники со стерео мини вилкой (ø3,5 мм) здесь. Выход громкоговорителя отключается.

❼ **SYNC DUB (137)**
Начинает дублирование целой кассеты.

●REC/REC MUTING (136, 137)
Начинает запись.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (130)**
Выбирает диск.

❽ **⏏OPEN/CLOSE (130)**
Открывает или закрывает отсек дисков.

❿ **TAPE A/B (136)**
Выбирает функцию магнитофон и отделение A или B.

TUNER/BAND (134)
Выбирает функцию радиоприемник и радиодиапазон.

VIDEO/AUX (125)
Выбирает функцию внешнего оборудования, присоединенного к гнездам VIDEO/AUX.

CD (130)
Выбирает функцию компакт-диска.

⓫ **Датчик дистанционного управления**
Получает сигнал от пульта.

⓬ **VOLUME (128)**
Настраивает уровень громкости.

⓭ **TREBLE (139)**
Усиливает звук высокой частоты.

⓮ **►PLAY/PRESET (128, 130-132, 134, 136)**
Когда аппарат отключен: приводит в действие или отменяет DEMO.
Компакт-диск или магнитофон: начинает воспроизведение.
Радиоприемник: настраивается на запрограммированную станцию.

■STOP/CLEAR (130, 131, 134, 136-138)
Компакт-диск или магнитофон: останавливает воспроизведение.
Радиоприемник: настраивается на запрограммированную станцию.

◄◄TUNING DOWN, ►►TUNING UP (130, 134, 136)
Компакт-диск: поиск дорожки с быстрой прокруткой вперед или назад при удерживании кнопки в нажатом положении.
Магнитофон: быстрая перемотка ленты вперед или назад.
Радиоприемник: ручная настройка в пределах диапазона.

❚❚PAUSE/SET (130, 134, 136)
Компакт-диск и магнитофон: делает паузу в воспроизведении.
Радиоприемник: запоминает найденную для программирования станцию.

⓯ **BASS (139)**
Усиливает звук низкой частоты.

⓰ **i-Bass (139)**
Производит богатый и чистый звук низкой частоты.

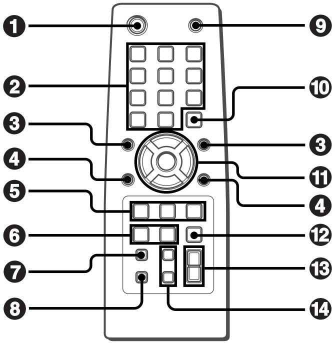
⓱ **DISPLAY (129, 130)**
Показывает время и оставшееся время для компакт-диска.

ALBUM ▼, ▲ (132)
Выбирает предыдущий или последующий альбом с компакт-дисками MP3.

PTY (135)
Показывает тип программы для RDS (Система Данных Радиостанций)

Пульт дистанционного управления

Подробнее смотрите страницы, указанные в скобках.



Кнопки с теми же самыми или похожими названиями на основном блоке выполняют те же функции.

❶ **POWER (128)**

❷ **1-0/10, +10 (130-132, 134)**

Компакт-диск: выбирает дорожку с указанным номером на компакт-диске.
Радиоприемник: настраивается на выбранную станцию с указанным номером.

Пронумерованные кнопки выполняют функции, описанные ниже, когда они нажимаются одновременно с SHIFT:

EDIT (137, 138)

Включает режим AI Редактированная Запись или Программированная Редактированная Запись при нажатии в режиме стоп.

BAND (134)

Выбирает функцию радиоприемник и радиодиапазон.

TAPE A/B (136)

SPECTRUM (128)

Меняет индикацию анализатора спектра на дисплее.

TUNER MODE (135)

Переключает на прием FM в режиме моно или стерео.

❸ **⏮, ⏭ (129-131, 134, 135, 137-141)**

Компакт-диск: выбирает дорожку.
Радиоприемник: выбирает запрограммировнную станцию.
Магнитофон: указывает длину ленты.
BASS и TREBLE: настраивает уровень.
Часы и Таймер: устанавливают время.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (132)**

Выбирает предыдущий или последующий альбом.

❺ **PLAY MODE (131)**

Выбирает Произвольное или Программированное воспроизведение в функции CD.

REPEAT (130)

Включает режим повторного воспроизведения CD.

ENTER (128-132, 134, 139-141)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (129, 140, 141)**

Включает режим установки таймера.

CLOCK/TIMER/SELECT (140, 141)

Выбирает воспроизведение, запись и отключение по таймеру.

❼ **DISPLAY (129, 130)**

❽ **SHIFT**

Удерживайте во время нажатия кнопки с цифрой для перехода к функции, надписанной над этой цифрой.
например)
"Нажмите **SHIFT+BAND** на пульте" означает "Удерживайте в нажатом положении SHIFT и нажмите '2' (BAND)". При этом Вы выбираете функцию Радиоприемник и радиодиапазон.

❾ **FUNCTION**

Включает одну из следующих функций: CD, TAPE, TUNER и VIDEO (AUX или TV).

❿ **DISC SKIP (130)**

Выбирает диск.

⓫ **►/◄► (128, 130-132, 136)**

Когда аппарат выключен: включает или выключает DEMO.
Компакт-диск и магнитофон: начинает восроизведение.

■ (130, 131, 136-138)

Компакт-диск и магнитофон: останавливает воспроизведение.

◄◄, ►► (130, 134, 136)

Компакт-диск: поиск дорожки с быстрой прокруткой вперед или назад при удерживании кнопки в нажатом положении.
Магнитофон: быстрая перемотка ленты вперед или назад.
Радиоприемник: ручная настройка в пределах диапазона.

❚❚ (130, 136)

Компакт-диск и магнитофон: делает паузу в воспроизведении.

⓬ **SLEEP (140)**

Выбирает включение/выключение по таймеру и устанавливает продолжительность.

⓭ **VOLUME (+, –) (128)**

Настраивает уровень громкости.

⓮ **SOUND (139)**

Выбирает режим BASS или TREBLE

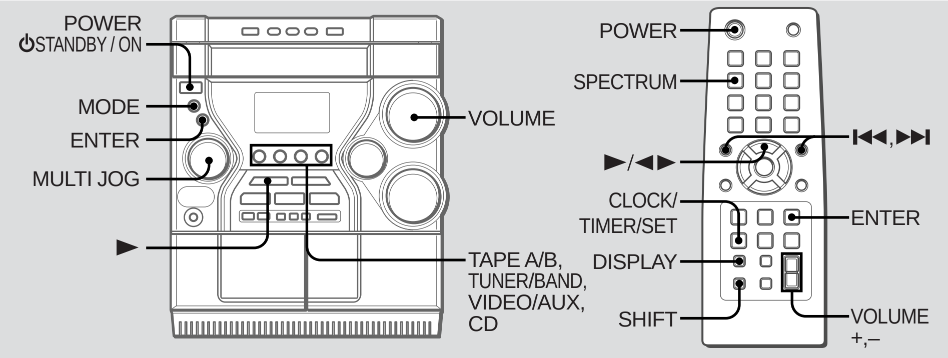
CLEAR (131, 134)

Стирает дорожку в программированном воспроизведении компакт-диска и выбранную радиостанцию.

Замечание

Кнопка (**KARAOKE**), не объясняемая выше, не действует на данном аппарате.

RU



Электропитание

Для включения аппарата

Нажмите POWER ⏻STANDBY/ON (POWER на пульте дистанционного управления). Нажатие TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX или CD также включает аппарат (Функция Прямого Воспроизведения). Воспроизведение начнется автоматически, как только будут вставлены диск или кассета.

Для выключения аппарата

Нажмите POWER ⏻STANDBY/ON снова.
Аппарат переходит в режим ожидания.

Звук

Поворачивайте VOLUME (Нажмите VOLUME +, – на пульте).
Настраивайте от 0 (минимум) до 30 и MAX (максимум).

Совет:

Уровень звука остается без изменений в выключенном аппарате, находящемся в режиме ожидания.
Если аппарат выключается с уровнем 17 и выше, то при включении в следующий раз уровень автоматически понижается до 16.

DEMO

Вы можете наблюдать DEMO на дисплее, когда аппарат выключен.

Чтобы включить или выключить DEMO

Нажмите ► (► /◄► на пульте), когда аппарат выключен.

Дисплей анализатора спектра

Вы можете менять индикацию анализатора спектра.

1 Нажимайте MODE повторно до появления на дисплее "SPECTRUM?", если аппарат включен, затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG для выбора одной из трех индикаций дисплея анализатора спектра (PATTERN 1, 2 и 3).
Если в течение 6 сек не используется MULTI JOG или не нажимаются кнопки, установка отменяется.

На пульте нажмите SHIFT+SPECTRUM повторно.

RU

Режим ECO

Уменьшает потребление энергии, когда аппарат выключен (в режиме ожидания).

1 Нажмите MODE повторно, пока на дисплее не появится "ECO MODE?", и затем нажмите ENTER.

2 Поворачивайте MULTI JOG, чтобы выбрать "ECO ON", и затем нажмите ENTER.
В режиме ECO ON дисплей не светится, когда аппарат выключен. Горит только красный индикатор на кнопке POWER.

Установка отменяется, если в течение 6 сек не будут производится никакие действия с использованием MULTI JOG или кнопок.

Чтобы отменить режим ECO
Повторите описанное выше и выберите "ECO OFF" в шаге 2.

Затемнитель

Изменяет яркость окна дисплея.

1 Нажимайте MODE повторно, пока на дисплее не появится "DIMMER ?", когда аппарат включен, и затем нажмите ENTER.

2 Поворачивайте MULTI JOG, чтобы выбрать один из трех режимов затемнителя или "OFF", и затем нажмите ENTER.
"OFF" - самый яркий, а "DIMMER 3" - самый темный из них.
В режиме DIMMER 3 индикация анализатора спектра не появляется.
Установка отменяется, если в течение 6 сек не будут производится никакие действия с использованием MULTI JOG или кнопок.

Чтобы отменить режим затемнителя
Повторить описанное выше и выбрать "OFF" в шаге 2 .

Установка часов

Используйте пульт.

1 Нажмите CLOCK/TIMER/SET.
Начинайте с шага 3, если появляется время, и мигает "час".

2 Нажмите ⏮ или ⏭ повторно, пока на дисплее не появится "CLOCK SET", и затем нажмите ENTER.

3 Нажмите ⏮ или ⏭, чтобы установить час, затем нажмите ENTER.

4 Нажмите ⏮ или ⏭, чтобы установить минуты, затем нажмите ENTER.
Индикатор часов перестанет мигать и время начнется с 00 секунд.

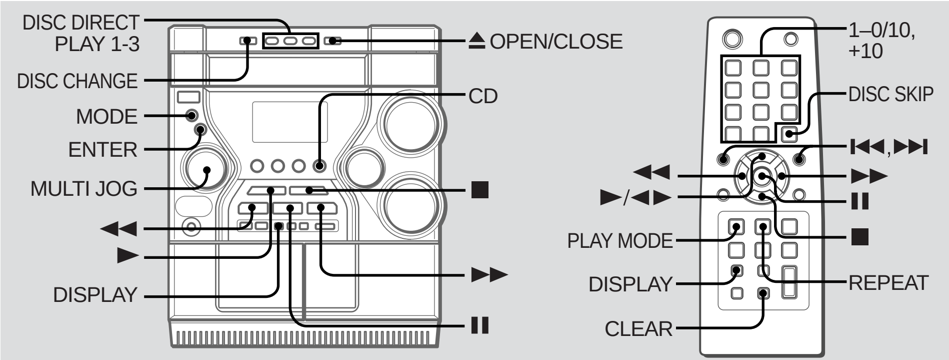
- MULTI JOG можно также использовать вместо ⏮ или ⏭.

Чтобы посмотреть время
Нажмите DISPLAY на пульте. Время будет показываться в течение 6 секунд.

Если на выключенном аппарате появляется "- -:- -"
Значит был перерыв в электропитании. Установите часы снова.

RU

ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ



На этом проигрывателе можно прослушивать диски для однократной записи CD-R/RW и аудио компакт-диски.

Воспроизведение

1 Нажмите CD и установите диск (диски).
Нажмите ⏏ OPEN/CLOSE, чтобы открыть отсек диска, установите один или два диска этикеткой вверх.
Чтобы установить три диска, нажмите DISC CHANGE, чтобы повернуть лоток дисков, затем поместите третий. Закройте отсек нажатием ⏏OPEN/CLOSE.
- Для воспроизведения восьмисантиметрового диска, кладите его на внутренний круг отсека.

2 Чтобы проигрывать все диски, нажмите ▶(▶/◀▶ на пульте), затем на дисплее появится "ALL DISCS"
Чтобы проигрывать один диск, нажмите DISC DIRECT PLAY 1-3, на дисплее появится "1 DISC"

Индикатор проигрываемого диска мигает на дисплее.

Чтобы остановить воспроизведение
Нажать ■.

Чтобы сделать паузу
Нажать II. Нажать снова, чтобы возобновить воспроизведение.

Чтобы выбрать дорожку
Поворачивайте MULTI JOG или нажимайте |◀◀ или ▶▶| на пульте повторно.
Используя номерные кнопки на пульте,
- Чтобы выбрать 10-ую дорожку, нажмите 0/10.
- Чтобы выбрать 20-ую дорожку, нажмите +10, +10 и 0/10.
- Чтобы выбрать 25-ую дорожку, нажмите +10, +10 и 5.

Для поиска (быстрая перемотка вперед или назад)
Нажимайте ◀◀ или ▶▶. Отпустите в желаемом месте.

Чтобы выбрать диск
Нажмите DISC DIRECT PLAY 1-3 или DISC SKIP на пульте.

Чтобы узнать оставшееся время проигрывания дорожки или диска
Нажмите DISPLAY повторно во время воспроизведения.
Показания дисплея будут изменяться следующим образом:
→ Номер дорожки и время, затраченное на проигрывание текущей дорожки
Номер дорожки и оставшееся время проигрывания текущей дорожки
Оставшееся время проигрывания диска
Время (в течение 6 сек)

Чтобы заменить диск (диски) во время воспроизведения без прерывания
Пока воспроизводится один диск, нажмите DISC CHANGE, чтобы открыть отделение дисков, замените диск (диски) на другой (другие) и нажмите DISC CHANGE, чтобы закрыть отделение.

Повторное воспроизведение

Многократно проигрываются все или одна дорожки.

1 Нажмите MODE повторно, пока на дисплее не появится "REPEAT?", затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG для выбора одного из двух режимов повторного воспроизведения, которые описаны ниже, или "REPEAT OFF", затем нажмите ENTER.
- "REPEAT ALL":
Для всех дорожек на одном выбранном диске или всех дисках до 5 раз. Горит "↻".
- "REPEAT 1":
Только для одной дорожки. Горит "↻1".

Установка отменяется, если в течение 6 сек не будут производится никакие действия с использованием MULTI JOG или кнопок.

RU

3 Чтобы воспроизводить один выбранный диск, нажмите DISC DIRECT PLAY 1-3.

Чтобы воспроизводить все диски, нажмите ►(►/◄► на пульте).

На пульте нажмите REPEAT повторно, пока не появится "↻" или "↻1", затем выполните 3.

Чтобы отменить повторное воспроизведение

Выполните шаги 1 и 2, и выберите "REPEAT OFF" в 2.
Нажмите REPEAT на пульте несколько раз, пока "↻" или "↻1" не исчезнет.

Случайное воспроизведение

Аппарат воспроизводит все дорожки в произвольном порядке на одном выбранном диске или всех дисках.

1 Нажмите MODE повторно, пока "PLAY MODE?" не появится на дисплее в режиме стоп, затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG , чтобы выбрать "SHUFFLE", и затем нажмите ENTER.
На дисплее светится "SHUFFLE".

Установка отменяется, если в течение 6 сек не будут производится никакие действия с использованием MULTI JOG или кнопок.

3 Чтобы воспроизводить один выбранный диск, нажмите DISC DIRECT PLAY 1-3.
Чтобы воспроизводить все диски, нажмите ►(►/◄► на пульте).

На пульте нажмите PLAY MODE повторно, пока не появится "SHUF", и выполните шаг 3.

Чтобы отменить случайное воспроизведение

Выполните шаги 1 и 2, и выберите "CONTINUE" в 2.
На пульте нажмите PLAY MODE повторно, пока не исчезнут "SHUF" и "PGM".

Программированное воспроизведение

Проигрывается до 30 выбранных дорожек в запрограммированном порядке.

1 Нажмите MODE повторно, пока "PLAY MODE?" не появится на дисплее в режиме стоп, затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG , чтобы выбрать "PROGRAM", и затем нажмите ENTER.
На дисплее светится "PGM".

Установка отменяется, если в течение 6 сек не будут производится никакие действия с использованием MULTI JOG или кнопок.

3 Нажмите DISC DIRECT PLAY 1-3, чтобы выбрать диск.
Переходите к следующему шагу, когда лоток перестанет вращаться.
На пульте нажмите DISC SKIP.

4 Поверните MULTI JOG, чтобы выбрать дорожку, и нажмите ENTER.
Выбранные номера дорожки и программы появятся на дисплее.
На пульте нажмите |◄◄ или ►►|, затем ENTER или нажмите номерные кнопки на пульте:
-Чтобы выбрать 10-ую дорожку, нажмите 0/10.
-Чтобы выбрать 20-ую дорожку, нажмите +10, +10 и 0/10.
-Чтобы выбрать 25-ую дорожку, нажмите +10, +10 и 5.

5 Повторите шаги 3 и 4, чтобы запрограммировать остальные дорожки.

6 Нажмите ►(►/◄► на пульте).

На пульте нажмите PLAY MODE повторно, пока не появится "PGM", и выполните шаги с 3 до 6.

- При программированном воспроизведении нельзя выбрать диск или дорожку , нажимая номерные кнопки.
- Если полное время воспроизведения превышает 99 минут и 59 секунд или номер выбранной дорожки превышает 30, время воспроизведения будет показано как "- -:- -".
- Нельзя запрограммировать более 30 дорожек. На дисплее будет показано "FULL".

Чтобы стереть дорожку

Нажмите CLEAR на пульте в режиме стоп. Дорожка стирается в конце программы.
Затем все время воспроизведения будет отображаться на дисплее как "- -:- -".

Чтобы стереть программу целиком

Нажмите ■ в режиме стоп.

Чтобы добавить дорожки к программе

Повторите шаги 1-4 перед началом проигрывания. Дорожки будут добавлены в конец программы.

Чтобы отменить программированное воспроизведение

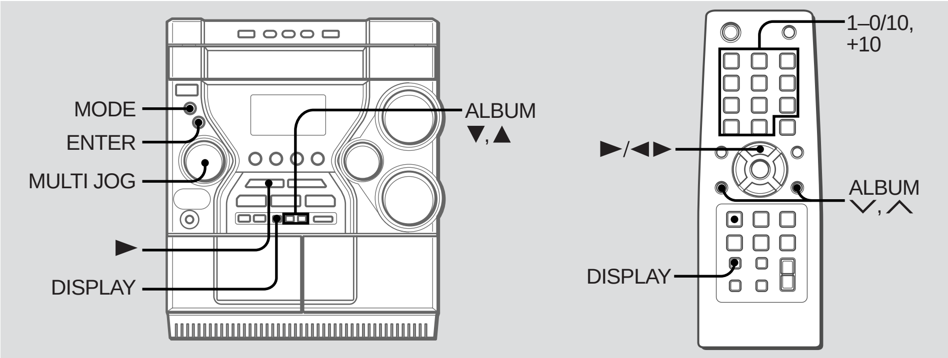
Выполните шаги 1 и 2, и выберите "CONTINUE" в 2.
На пульте нажмите повторно PLAY MODE, пока "PGM" и "SHUF" не исчезнут.

- Содержимое программ сохраняется, даже если программы отменяются, или после окончания программированного воспроизведения. Будет выполняться та же самая программа, если Вы выполните шаги 1, 2 и 6.
- Если Вы запрограммировали воспроизведение и затем выбираете MP3-CD, программа для ранее выбранного диска сотрется.

Замечания по компакт-дискам

- Не вставляйте более одного диска на один лоток.
- Не наклоняйте аппарат с дисками внутри.

RU



Воспроизведение

На данном аппарате можно воспроизводить диски MP3: диски, записанные с MP3 дорожками (файлами). (Если выбирается диск MP3, на дисплее появляется "MP3"). Основные операции для дисков MP3 те же, что описаны в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ". Перед воспроизведением MP3 дисков подробнее читайте в разделе "Описание MP3".

Чтобы выбрать альбом

Нажмите ALBUM ▲ или ▼ (∧ или ∨ на пульте).

Чтобы выбрать дорожку

Удобнее вначале выбрать альбом и затем дорожку.

Если альбом или диск без альбома содержит более 99 дорожек, нажмите номерные кнопки на пульте в следующем порядке, чтобы выбрать 100-ую или большую дорожку.

- Чтобы выбрать дорожку 100, нажмите +10 десять раз и 0/10.
- Чтобы выбрать дорожку 147, нажмите +10 четырнадцать раз и 7.
- Чтобы выбрать дорожку 235, нажмите +10 двадцать три раза и 5.

Воспроизведение диска и воспроизведение альбома

1 Нажмите MODE повторно, пока в режиме стоп на дисплее не появится "PLAY MODE?", затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG для выбора одного из следующих режимов и нажмите ENTER.
- CONTINUE: Воспроизводятся дорожки на диске (дисках).
- ALBUM CONT: Воспроизводятся только дорожки одного альбома.

Если в течение 6 сек не используется MULTI JOG или не нажимаются кнопки, установка отменяется.

3 Нажмите ► (►/◄► на пульте).

Случайное воспроизведение

1 Нажмите MODE повторно, пока в режиме стоп на дисплее не появится "PLAY MODE?", и затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG для выбора одного из следующих режимов и нажмите ENTER.
- SHUFFLE: Случайно воспроизводятся дорожки на диске.
- ALBM SHUF: Случайно воспроизводятся дорожки одного альбома.

Если в течение 6 сек не используется MULTI JOG или не нажимаются кнопки, установка отменяется.

3 Нажмите ► (►/◄► на пульте).

Совет:
- В режиме случайного воспроизведения диска MP3 возможно воспроизведение только одного диска. Выберите диск до выполнения процедур.
- Чтобы отменить или использовать для этого пульт, смотрите "Случайное воспроизведение" в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ".

Программированное воспроизведение

1 Нажмите MODE повторно до появления на дисплее в режиме стоп "PLAY MODE?" и затем нажмите ENTER.

2 Поверните MULTI JOG, чтобы выбрать "PROGRAM", затем нажмите ENTER. Загорается "PGM".
Если в течение 6 сек не используется MULTI JOG или не нажимаются кнопки, установка отменяется.

3 Выберите альбом и дорожку.

4 Повторите шаг 3, чтобы запрограммировать остальные дорожки.

5 Нажмите ► (►/◄► на пульте).

Совет:
- В программированном воспроизведении дисков MP3 можно выбрать только один диск. Выберите диск до выполнения процедур.
- Чтобы отменить, использовать для этого пульт, и т.п. смотрите "Программированное воспроизведение" в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ".
- Если Вы отменяете программированное воспроизведение и затем выбираете другой диск, программа для ранее выбранного диска (MP3-CD) сотрется.

Чтобы увидеть на дисплее название альбома и дорожки

Нажмите DISPLAY на пульте дистанционного управления во время воспроизведения.

Показания дисплея будут изменяться следующим образом:

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
Название альбома* текущей дорожки
Название текущей дорожки (файла)
ID3 информация* (название дорожки, имя артиста и т.п.).
Время на дисплее (в течение 6 сек).

* Название альбома и ID3 информация (смотрите следующую страницу) не показываются, если они не зарегистрированы.

Описания MP3

MP3 файл хранит аудио данные, сжатые MPEG1/2, по схеме кодирования файла аудио слой-3.

В этой инструкции компакт-диски CD, CD-R диски и CD-RW диски обозначаются как "диски". Мы обозначаем "папку" и "файл", согласно терминологии PC, как "альбом" и "дорожка".

Замечания по воспроизведению файлов MP3

- Дорожка MP3 должна быть записана на диск в формате, отвечающему стандарту ISO 9660.
- Максимально возможное число дорожек и альбомов на диске:
  - число дорожек: 510 (включая число альбомов)
  - число альбомов: 510 (включая число дорожек)
- Максимальная допустимая глубина вложенных альбомов – 8 (включая корневую папку (исходная папка)).
- В зависимости от количества записанных дорожек и сложности альбомного дерева, может пройти 30 или более секунд перед воспроизведением дорожек MP3.
- Данный проигрыватель может воспроизводить Multi Session диск, однако если такой диск имеет дорожки CD-DA и MP3, то воспроизводятся дорожки только одного сеанса.
- На этом аппарате не воспроизводятся дорожки MP3, записанные способом записывания пакетом.
- На этом аппарате воспроизводятся дорожки MP3 с расширением ".mp3".
- Дорожка, не записанная в формате MP3, но имеющая файловое расширение ".mp3", может воспроизводиться с шумами.

Замечания по индикации дисплея во время воспроизведения

- В названии альбома или дорожки отображается до 16 символов (в коде ASCII). Если используется ID3TAG версия 1.X при записи дополнительной информации на дорожку MP3, то в названии дорожки и т.п. отображается до 30 символов. Однако, если информация ID3TAG версии 2.X также записывается на этой же дорожке MP3, название дорожки ID3TAG не отображается.
  Символы отличные от прописных букв верхнего регистра ("A" до "Z") и цифр ("0" до "9") могут отображаться неправильно.
- При воспроизведении файлов MP3 истекшее время может отображаться неправильно.
- Коды символов, которые не могут быть представлены в коде ASCII, отображаются на дисплее как " ␣ ".
- Аппарат не воспроизводит MP3 дорожки (файлы), записанные в системе UNIX.

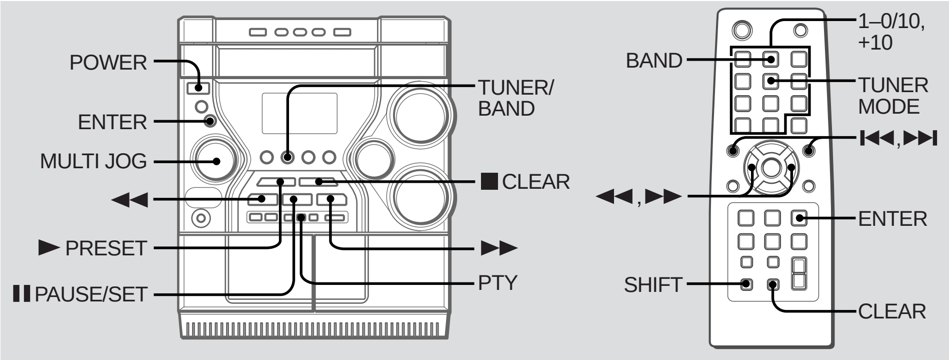
Терминология

- ISO 9660
  ISO – это сокращение "Международная организация по стандартизации". ISO 9660 определяет структуру файла для CD-ROM. На этом аппарате могут воспроизводиться MP3файлы, записанные в формате, отвечающем стандарту ISO 9660.
- Вложение папок (альбомов)
  Чтобы организовать данные файлов, хранящихся в PC, Вы можете хранить соответствующие файлы в папках. Папка может содержать как другие папки, так и файлы. Например, папка A содержит папку B, папка B содержит папку C; это называется "вложение папок".
  Максимально допустимая глубина вложения папок согласно стандарту ISO 9660 – 8.
- Способы записи
  Есть 3 способа записи данных на диске.
  1. Способ DAO (Диск за один раз)
     Все данные для записи на диск должны быть приготовлены заранее и записаны от начала до конца за один раз. На диск нельзя добавлять данные, если он записан с помощью способа DAO.
  2. Способ TAO (Дорожка за один раз)
     Данные записываются на диск дорожка за дорожкой. На диск, записанный способом TAO, можно добавлять данные.
  3. Способ записывания пакетом
     При записи дорожки разбиваются на небольшие части в зависимости от об†ма свободного места на диске. На диск, записанный способом записывания пакетом, можно добавлять данные.
     На этом проигрывателе могут воспроизводиться диски MP3, записанные способами DAO и TAO.
- ID3TAG
  ID3TAG определяет формат данных для текста, который добавляется к файлу MP3, используется в основном для указания названия дорожки или имени артиста и т.п.

Замечания по созданию дисков MP3

- Преобразование аудио данных в MP3
  Этот аппарат поддерживает файлы MP3 с частотой стробирования 32 кГц, 44,1 или 48 кГц.
  Для получения звука высокого качества, мы рекомендуем запись файлов MP3 с частотой стробирования 44,1 кГц и фиксированной скоростью передачи данных 128 кбит/сек. Скорость передачи данных для получения качественного звука на этом аппарате должна составлять от 8 кбит/сек до 160 кбит/сек.
- Создавая диски MP3
  Не храните более 510 альбомов на диске. Общее количество альбомов и дорожек должно составлять 510 или меньше.

ПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ



Ручная настройка

1 Нажимайте TUNER/BAND (SHIFT+BAND на пульте) повторно, чтобы выбрать диапазон (FM или AM).

2 Нажмите ◀◀ или ▶▶ несколько раз, чтобы найти радиостанцию.
"TUNE" появится на дисплее, если настроится какая-либо станция.
На дисплее показывается "((◎))" в случае приема стерео FM.

Автоматический поиск станции (Автопоиск)
Нажимайте ◀◀ или ▶▶.
Аппарат ищет станцию во всем диапазоне и останавливается, когда начинается прием.
Чтобы прекратить поиск вручную, нажмите ◀◀ или ▶▶.

• Автопоиск может не прекратится в случае станций со слабыми сигналами.

Программирование настройки радиостанций

Программируйте настройку на Ваши любимые станции и сразу настраивайтесь на них.

Запрограммированные станции

1 Нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона.

2 Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы настроиться на нужную станцию.

3 Нажмите ENTER (или ❚❚ PAUSE/SET на аппарате), чтобы запомнить станцию.
Выбранный номер, начиная с "1", появляется на дисплее.

4 Повторите шаги 1-3, чтобы запрограммировать другие станции.

• Нельзя запомнить более 32 станций. Появляется "FULL".

Настройка на запрограммированные станции

На аппарате

1 Нажимайте TUNER/BAND, чтобы выбрать диапазон.

2 Нажмите ▶PRESET несколько раз или поверните MULTI JOG.
При каждом нажатии настраивается радиостанция с последующим фиксированным номером.

На пульте

1 Нажимайте SHIFT+BAND, чтобы выбрать диапазон.

2 Вы можете настроиться на желаемую запрограммированную станцию, нажав кнопки с соответствующими цифрами.
- Чтобы выбрать запрограммированный номер 10, нажмите 0/10.
- Чтобы выбрать запрограммированный номер 15, нажмите +10 и 5.
- Чтобы выбрать запрограммированный номер 20, нажмите +10, +10 и 0/10.
• Нажатием ◀◀❙ или ▶▶❙ также можно выбрать запрограммированный номер.

Чтобы стереть запрограммированную радиостанцию
1 Настройтесь на запрограммированную радиостанцию.
2 Нажмите ■CLEAR на аппарате (CLEAR на пульте), затем, не позднее, чем через 6 секунд, нажмите на пульте ENTER.
Номера запрограммированных в диапазоне радиостанций большие, чем номер стертой радиостанции, уменьшатся на единицу.

RU

Функция Свойства RDS

RDS (Система Данных Радиостанций)- это радиовещательная служба, которая позволяет радиостанциям диапазона FM посылать дополнительную информацию наряду с обычными радиосигналами.
Дополнительная информация получается из свойств Системы Данных Радиостанций, описываемых ниже.

Служба программирования названия станции (PS)

При настройке на станцию RDS название станции автоматически появляется на дисплее.

Тип программы (PTY)

Это указатель типа передающейся в данный момент программы.

Нажмите PTY несколько раз до появления на дисплее типа программы при настройке на радиостанцию RDS. Программа будет показана 6 секунд.
Если данные PTY отсутствуют или передаваемые данные PTY неопределенны, то на дисплее появится "NO PTY" или "UNDEFINE".

Аппарат может принимать следующие PTY
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (легкая музыка), LIGHT M (легкая классическая музыка), CLASSICS, OTHER M (другая музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (детская программа), SOCIAL (общественные дела), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (музыка в стиле кантри), NATION M (национальная музыка), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (проверка тревоги), ALARM.

Поиск PTY

Аппарат может легко найти радиостанцию, которая передает Ваши любимые программы. Для этого Вам следует запрограммировать все доступные станции заранее, поскольку аппарат может производить поиск только среди запрограммированных станций.

1 Нажмите PTY.

2 Поверните MULTI JOG или нажмите ◀◀ или ▶▶ на пульте, чтобы выбрать желаемый тип программы и затем нажмите ENTER.
Начинается поиск, который прекращается, когда находится соответствующая станция, на которую и настраивается аппарат.
"NOT FOUND" появляется на дисплее, если не находится соответствующей станции, и аппарат возвращается к предыдущей.
Поиск не начинается, если между первым и вторым шагом проходит более 6 секунд.

Замечание по поиску PTY

Поиск PTY не действует при следующих условиях:
- Радиостанции FM не запрограммированы.
- Сигналы радиостанции, передающей выбранную программу PTY оказываются слишком слабыми.
- Радиостанции FM RDS не принимаются.

Настройки

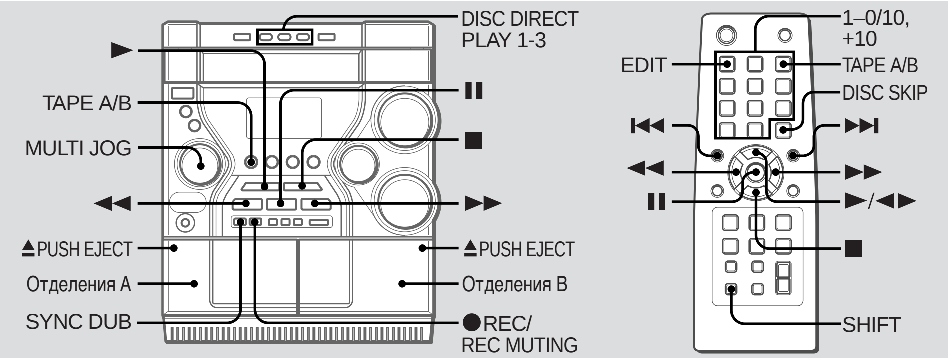
Антенны
Держите антенны подальше от металлических предметов, электрического оборудования и проводов.
Антенна FM: Вытяните ее полностью и расположите для наилучшего приема. Если прием плохой, присоедините добавочную внешнюю антенну к выходу Y FM 75Ω. Используйте переходное устройство - адаптер.
Антенна AM: Поворачивайте антенну, пока на достигнете наилучшего приема.

Чтобы перейти к моно приему FM
Нажмите SHIFT+TUNER MODE на пульте. При каждом нажатии "MONO" или "STEREO" поочередно появляются на дисплее.

Совет:
Когда прием FM стерео плохой, переход к моно режиму снижает шумы.

RU

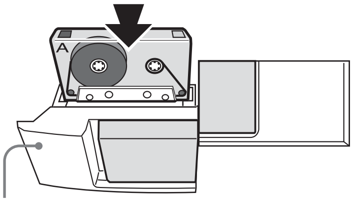
ПОЛЬЗОВАНИЕ МАГНИТОФОНОМ



Воспроизведение

Используйте только обычные кассеты ТИПА 1 (обычные).

1 Нажмите TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B на пульте) и вставьте кассету в любое из отделений.
Нажмите ⏏PUSH EJECT, чтобы открыть отделение для кассет и вставьте кассету окошком с лентой вниз и проигрываемой стороной наружу. Нажмите ⏏PUSH EJECT, чтобы закрыть отделение.



2 Нажмите ► (►/◄► на пульте).

Чтобы остановить воспроизведение
Нажать ■.

Чтобы сделать паузу в воспроизведении (только отделение B)
Нажать ❚❚. Нажать снова, чтобы возобновить воспроизведение.

Быстрая перемотка назад или вперед
Нажать ◄◄ или ►►.

Выбрать отделение (отделение A или отделение B)
Нажмите TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B на пульте) в режиме стоп, когда кассеты установлены в обоих отделениях.
На дисплее появляется "TP A" (отделение A) или "TP B" (отделение B).

Установка на 0 счетчика пленки
При нажатии ■ в режиме стоп, счетчик на дисплее устанавливается на "0000". Открывание и закрывание отделения для кассет также устанавливает счетчик на 0.

Непрерывное воспроизведение (от отделения A до отделения B)
Установите кассеты в оба отделения и начните воспроизведение с A. Когда закончится воспроизведение кассеты в отделении A, без перерыва начнется воспроизведение кассеты B.

- Воспроизводится только одна сторона кассет.

Замечание по кассетам

- Использование пленок с длительностью записи более 90 минут не рекомендуется, поскольку они очень тонкие и легко портятся. Если Вы используюте их, то не чередуйте операции воспроизведение и стоп часто.
- Устраните неплотную намотку пленки, натянув ее с помощью карандаша или похожего инструмента, перед использованием. Неплотно натянутая пленка может защемляться аппаратом и портится.

Основная запись

Используйте только пленку обычного ТИПА 1 (обычные). Отделение B является записывающим. Только одна сторона пленки может быть записана за один раз.

1 Вставьте ленту для записи в отделение B.
Нажмите ⏏PUSH EJECT, чтобы открыть отделение для кассет, и вставьте кассету окошком с пленкой вниз и наружу той стороной, которая должна быть записана.
Если необходимо, перемотайте ленту до нужного места.

2 Приготовить источник.
Чтобы записывать с компакт-диска (дисков), выберите функцию компакт-диска и установите их.
Чтобы записывать с радиоприемника, настройте желаемую станцию.
Чтобы записывать с кассеты, вставьте ее в отделение A и выберите функцию TAPE (отделение A) .
Для записи с подключенной внешней аппаратуры, выберите функцию VIDEO/AUX и приготовьте ее.

3 Нажмите ● REC/REC MUTING, чтобы начать запись.
При записи с диска или кассеты воспроизведение начинается автоматически.
При записи с подключенной внешней аппаратуры начните воспроизведение источника ручным способом.

RU

- Настройки громкости или тона не влияют на качество записи.
- На дисплее появится "NO TAB", если Вы попробуете записывать кассету с выломанным язычком.

Чтобы остановить запись
Нажмите ■.

Сделать паузу в записи (только для TUNER или источника VIDEO/AUX)
Нажмите ❚❚. Нажмите снова, чтобы возобновить запись.

Чтобы записать набор нескольких дорожек с компакт-диска
Запрограммируйте желаемые дорожки (смотрите "Программированное воспроизведение") и затем нажмите ●REC/REC MUTING.

Запись четырехсекундного пропуска (только для источников TUNER или VIDEO/AUX)
1 Нажмите ●REC/REC MUTING во время режимов записи или паузы записи.
"REC MUTING" мигает на дисплее 4 сек (в это время записывается пропуск), и затем аппарат переходит в режим паузы записи.
Для записи пропуска длительностью менее 4 секунд, нажмите ●REC/REC MUTING еще раз, пока мигает "REC MUTING" на дисплее. Запись возобновляется, поэтому не надо выполнять шаг 2, описанный далее.
Для записи пропуска длительностью более 4 секунд, нажмите ●REC/REC MUTING еще раз после того, как аппарат перейдет в режим паузы записи. При каждом нажатии кнопки добавляется четырехсекундный пропуск.
2 Нажмите ❚❚, чтобы возобновить запись.

Чтобы стереть запись на кассете
1 Вставьте кассету в отделение B. Если необходимо, найдите на записи желаемое место.
2 Нажмите TAPE A/B , чтобы выбрать "TP B".
3 Нажмите ●REC/REC MUTING.

Дублирование целой кассеты

1. Нажмите TAPE A/B , чтобы выбрать функцию TAPE.
2. Вставьте в отделение A кассету, которая служит источником записи, а в B – кассету, на которую будет производится запись.
3. Нажмите SYNC DUB.
   Кассеты перематываются к началу, и запись начинается.

- Дублирование не может начинаться с середины кассеты.
- Только одна сторона может быть записана за один раз.

Чтобы остановить дублирование
Нажмите ■.

Редактированная запись компакт-диска

Редактированная запись AI

Когда записывается диск целиком, при Редактированной записи учитывается длина Вашей ленты и, в случае необходимости, изменятся порядок записи дорожек таким образом, чтобы в конце записи не оказалась дорожка, не записанная до конца. Приготовьте кассету необходимой для записи компакт-диска длины.

1. Вставьте кассету для записи в отделение B.
2. Выберите функцию компакт-диск и вставьте диск (диски).
3. Нажмите один раз SHIFT+EDIT на пульте.
   Появляется "AI C-00".
4. Нажмите DISC DIRECT PLAY 1-3, чтобы выбрать диск.
   - DISC SKIP на пульте также может быть использован для выбора диска.
5. Нажмите номерные кнопки на пульте, чтобы ввести длину записываемой кассеты.
   Может быть указано от 10 до 99 минут.
   - Для кассеты длительностью 60 минут, нажмите 6 и 0/10.

   В течение нескольких секунд аппарат определяет дорожки, которые должны быть записаны на каждой стороне.
   На дисплее показывается время записи, оставшееся для стороны A.
   - ⏮ или ⏭ на пульте или MULTI JOG также могут быть использованы для указания длины ленты.
6. Нажмите ●REC/REC MUTING, чтобы начать запись стороны A.
   Лента перематывается к началу, и запись начинается.
   Приступайте к следующему шагу, когда запись стороны A завершается.
7. Нажмите SHIFT+EDIT на пульте.
   На дисплее появится время, оставшееся для стороны B.
8. Переверните кассету и нажмите ●REC/REC MUTING, чтобы начать запись стороны B.

- AI Редактированная запись не может быть использована для дисков, имеющих более 30 дорожек. Появляется "TR OVER".
- Редактированная запись AI не может быть использована в случае дисков MP3.
- Запись не может начаться с середины кассеты.

Чтобы остановить запись
Нажмите ■. Одновременно остановятся запись и воспроизведение компакт-диска.

Чтобы стереть программу редактирования
Дважды нажмите ■ в режиме стоп.

RU

Программированная Редактированная запись

При программировании записи дорожек компакт-диска Программированная Редактированная запись покажет оставшееся время записи для каждой стороны кассеты, поэтому Вы можете легко выбрать набор дорожек, соответствующий длине ленты.

1 Вставьте кассету для записи в отделение B.

2 Выберите функцию компакт-диск и вставьте диск (диски).

3 Нажмите дважды SHIFT+EDIT на пульте.
На дисплее появится "PRGM C-00",и засветится "PGM".

4 Нажмите номерные кнопки на пульте, чтобы ввести длину записываемой кассеты.
Может быть указано от 10 до 99 минут.
- ⏮ или ⏭ на пульте или MULTI JOG также могут быть использованы для указания длины ленты.

5 Нажмите DICS DIRECT PLAY 1-3, чтобы выбрать диск (выбирается только один диск).
Нажимая номерные кнопки но пульте выберите для записи на стороне A первую дорожку.
- Чтобы выбрать 10-ую дорожку, нажмите 0/10.
- Чтобы выбрать 20-ую дорожку, нажмите +10, +10 и 0/10.
- Чтобы выбрать 25-ую дорожку, нажмите +10, +10 и 5.
- DISC SKIP на пульте не может быть использован для выбора диска.

6 Повторите 5, чтобы выбрать оставшиеся дорожки для стороны A.
На дисплее появится оставшееся время для стороны A. Нельзя выбирать дорожку с временем воспроизведения больше оставшегося.

7 Нажмите SHIFT+EDIT на пульте, чтобы переключиться на сторону B и выбрать для нее дорожки.

8 Нажмите SHIFT+EDIT на пульте, чтобы опять переключиться на сторону A.

9 Нажмите ● REC/REC MUTING, чтобы начать запись на стороне A.
Кассета перемотается к началу стороны A, и начнется запись.
Приступайте к следующему шагу, когда закончится запись стороны A.

10 Нажмите SHIFT+EDIT на пульте, чтобы переключиться на сторону B.

11 Переверните кассету, и нажмите ● REC/REC MUTING, чтобы начать запись на стороне B.

- Программированная редактированная запись не может быть использована в случае дисков MP3.
- Нельзя запрограммировать более 30 дорожек. На дисплее появится "FULL".
- Нельзя запрограммировать дорожку с номером более 30.
- Запись не может начаться с середины кассеты.

Чтобы остановить запись

Нажмите ■. Одновременно остановятся запись и воспроизведение компакт-диска.

Чтобы проверить программу

1 Перед произведением записи нажмите SHIFT+EDIT на пульте, чтобы выбрать сторону A или B.

2 Нажмите ⏮ или ⏭ на пульте повторно или поверните MULTI JOG. Последовательно будет показываться номер дорожки и номер программы.

Чтобы изменить программу на каждой стороне

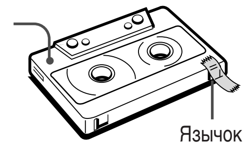
Нажмите SHIFT+EDIT на пульте, чтобы выбрать сторону A или B. Нажмите ■, чтобы стереть программу для выбранной стороны. Затем снова выберите дорожки.

Чтобы стереть программу редактирования

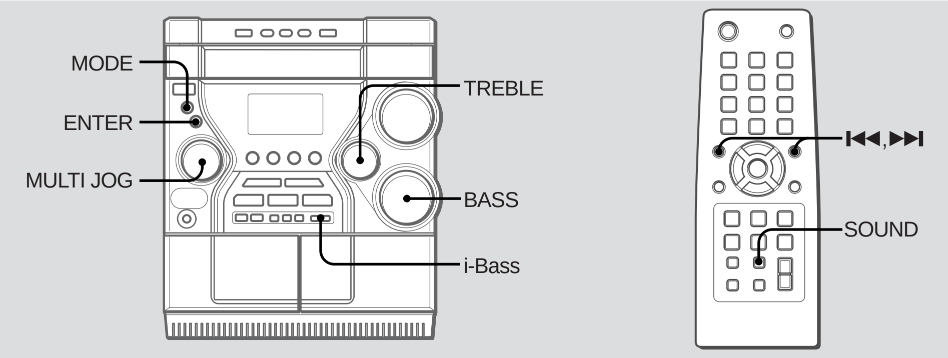
Дважды нажмите ■ в режиме стоп.

Для предотвращения случайного стирания

С помощью отвертки или другого остроконечного инструмента выломайте пластмассовый язычок на кассете. Чтобы снова записывать на эту кассету, заклейте отверстие клейкой лентой.



RU



BASS

Подчеркивает низкие частоты для достижения мощного звучания.

Поверните BASS для настройки от 0 до 5.
На пульте нажмите SOUND повторно, пока на дисплее не появится "BASS", затем нажмите ⏮ или ⏭ повторно, не позднее, чем через 6 секунд.

- Когда звук начинает искажаться, отключите эффект BASS.

TREBLE

Усиливает высокие частоты для получения чистого звука.

Поверните TREBLE для настройки от 0 до 5.
На пульте нажмите SOUND повторно, пока на дисплее не появится "TREBLE", затем нажмите ⏮ или ⏭ повторно, не позднее, чем через 6 секунд.

- Когда звук начинает искажаться, отключите эффект TREBLE.

i-Bass

Производит богатый и чистый звук низкой частоты без эффекта BASS.

1 Нажмите i-Bass, чтобы выбрать "I-BASS ON". Загорится красный индикатор на кнопке i-Bass.

2 Поворачивайте BASS для настройки от 1 до MAX (5).

Чтобы выбрать частотный диапазон для эффекта i-Bass

1 Нажмите i-Bass, чтобы выбрать "I-BASS ON".
2 Нажмите MODE повторно, пока на дисплее не появится "I-BASS FREQ?", затем нажмите ENTER.
3 Поверните MULTI JOG для выбора одного из трех диапазонов частот (FREQ 1, 2 и 3).
  - FREQ 1: диапазон низких частот
  - FREQ 2: диапазон средних частот
  - FREQ 3: диапазон высоких частот

После шага 3 в случае необходимости настройте уровень i-Bass, поворачивая BASS.
Настройка отменяется, если в течение 6 секунд не будут производиться никакие действия с MULTI JOG и номерными кнопками.

Отменить i-Bass

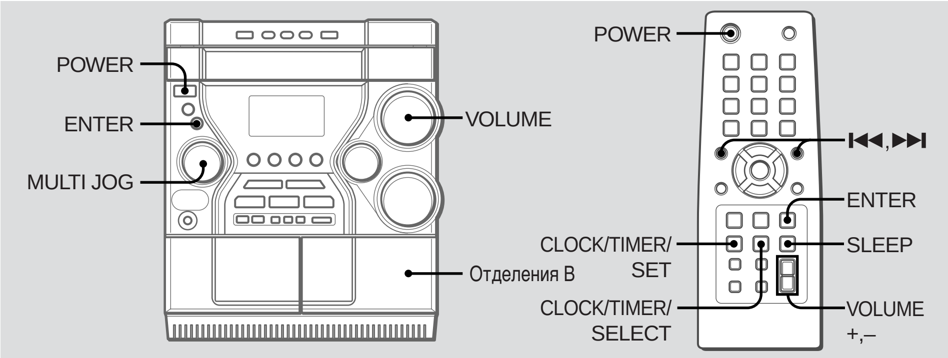
Нажмите i-Bass, чтобы выбрать "I-BASS OFF".

Замечание

Когда выбирается "I-BASS ON", отменяется BASS; следовательно, нельзя выбрать "BASS" с помощью SOUND на пульте.
Чтобы включить BASS, отмените i-Bass.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА



Выключение по таймеру

Выключает аппарат автоматически после определенного времени.

Нажмите повторно SLEEP на пульте.

При каждом нажатии время таймера меняется в следующем порядке:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

Аппарат отключается через установленное время.

* "AUTO": аппарат автоматически отключается, когда заканчивается воспроизведение компакт-диска или кассеты (до 100 минут).

Совет:

Дисплей затемняется при режиме выключения по таймеру.

Чтобы узнать оставшееся до отключения время

Нажмите SLEEP на пульте. Оставшееся время будет показано на дисплее в течение 6 секунд.

Чтобы отменить выключение по таймеру

Нажмите SLEEP на пульте несколько раз, пока на дисплее не появится "SLEEP OFF".

Воспроизведение по таймеру

Включает аппарат в указанный час каждый день.
Убедитесь, что часы установлены правильно.

Используйте пульт с шага 2.

1 Приготовьте источник.
Для воспроизведения компакт-диска (дисков), вставьте диск (диски).
Для воспроизведения радиоприемника, выберите диапазон и настройте желаемую станцию или на запрограммированную станцию (смотрите "Настройка на запрограммированные радиостанции".
Для воспроизведения кассеты, вставьте кассету и выберите отделение.

2 Нажмите VOLUME +, – чтобы установить уровень громкости.

3 Нажимайте CLOCK/TIMER/SET до появления на дисплее "DAILY PLAY", затем нажмите ENTER.
Загорится индикатор "⊙" и на некоторое время появится "ON TIME".
Если "DAILY PLAY" не показывается на дисплее, установите часы (смотрите "Установка часов" и начинайте снова с этого шага.

4 Нажимайте ◀◀ или ▶▶ повторно, чтобы на таймере установить час, затем нажмите ENTER.

5 Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы на таймере установить минуты включения, и нажмите ENTER.
На дисплее загорится на некоторое время "OFF TIME".

6 Повторите шаги 4 и 5, чтобы установить на таймере час и минуты выключения.

7 Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать источник (CD, TAPE и TUNER), и нажмите ENTER.
На дисплее показываются время включения и отключения таймера и источник.

8 Нажмите POWER, чтобы выключить аппарат.
Таймер поставлен на время, когда аппарат должен включиться и воспроизводить выбранный источник.
После окончания установленного на таймере времени воспроизведения аппарат снова выключается.

RU

- Чтобы отменить установку таймера, описанную в 3-6, нажать CLEAR на пульте. Режим ожидания по таймеру также отменяется.
- Воспроизведение по таймеру не начнется, если аппарат вначале не будет выключен.
- Вращение VOLUME на аппарате возможно также в шаге 2.
- Можно использовать MULTI JOG вместо ⏮ или ⏭.

Чтобы показать установку времени

Нажимайте CLOCK/TIMER/SET до появления на дисплее "DAILY PLAY". На дисплее показываются время включения и отключения таймера и источник.

Чтобы изменить установку таймера

Установить таймер снова.

Отменить режим таймера

Нажимайте повторно CLOCK/TIMER/SET на пульте до появления на дисплее "TIMER OFF". "◷" исчезнет с дисплея.

Запись по таймеру

Включает аппарат и производит один раз запись в установленное время. Запись по таймеру возможна в случае источников TUNER.

Используйте пульт с шага 3.

1. Приготовьте источник TUNER.
   Выберите диапазон и настройтесь на желаемую или запрограммированную станцию (смотрите "Настройка на запрограммированные станции").

2. Приготовьте кассету для записи.
   Вставьте ее в отделение B.

3. Нажимайте CLOCK/TIMER/SET до появления на дисплее "DAILY PLAY".
   Если "DAILY PLAY" не показывается на дисплее, установите часы снова (смотрите "Установка часов") и начинайте снова с этого шага.

4. Нажимайте повторно ⏮ или ⏭, пока на дисплее не появится "ONCE REC" и затем нажмите ENTER.
   Загорится индикатор "REC ◷" и на некоторое время появится "ON TIME".

5. Выполните шаги 4-6, описанные в "Воспроизведение по таймеру" для установления времени включения и выключения по таймеру.
   На дисплее показываются время включения и отключения таймера и источник (TUNER).

6. Нажмите POWER, чтобы выключить аппарат.
   Таймер поставлен на время, когда аппарат должен включиться и воспроизводить выбранный источник (TUNER). После окончания установленного на таймере времени проигрывания аппарат снова выключается.

- Чтобы отменить установку таймера, описанную в 3 и 4, нажать CLEAR на пульте. Режим ожидания по таймеру также отменяется.
- Воспроизведение по таймеру не начнется, если аппарат вначале не будет выключен.
- Уровень громкости автоматически устанавливается на 0 (минимум), когда начинается запись по таймеру.
- Можно использовать MULTI JOG вместо ⏮ или ⏭.

Чтобы показать установку времени

Нажимайте повторно CLOCK/TIMER/SELECT на пульте до появления на дисплее "ONCE REC".На дисплее показываются время включения и отключения таймера и источник (TUNER).

Чтобы изменить установку таймера

Установить таймер снова.

Отменить режим таймера

Нажимайте повторно CLOCK/TIMER/SET на пульте до появления на дисплее "TIMER OFF". "REC ◷" исчезнет с дисплея.

Замечания

- Воспроизведение по таймеру производится каждый день в установленное время до тех пор, пока оно не будет отменено. Однако запись по таймеру производится только один раз: она автоматически отменяется по окончании записи.
- Нельзя установить одно и то же время для включения и выключения. В этом случае на дисплее появится "SET NG". Установите время снова.
- Нельзя выбрать воспроизведение по таймеру и запись по таймеру в одно и то же время. Вы можете выбрать одно из них, нажимая CLOCK/TIMER/SELECT на пульте.
- Если Вы используете отключение по таймеру, воспроизведение и запись по таймеру не включают аппарат, пока действует отключение по таймеру.

Уход и обслуживание

Уход за аппаратом и принадлежностями к нему и их обслуживание необходимы для поддержания его хорошей работы.

Чистка корпуса

Использовать только мягкую и сухую ткань. Если поверхность аппарата сильно загрязнена, используйте для чистки мягкую, слегка намоченную в слабом растворе стирального порошка, ткань. Не используйте такие сильные растворители, как спирт, бензин или разбавитель.

Чистка магнитофонных головок

Грязные магнитофонные головки приводят к ухудшению звука. Каждые 10 часов пользования прочищайте головки с помощью кассеты для чистки магнитофонных головок. Используйте имеющиеся в продаже кассеты либо для сухой, либо для влажной очистки магнитофонных головок. Пользуйтесь инструкциями к кассете для чистки магнитофонных головок.

Размагничивание магнитофонных головок

Используйте размагничивающую кассету каждые 20-30 рабочих часов. Пользуйтесь инструкциями к размагничивающей кассете.

Уход за компакт-дисками

Когда компакт-диск загрязнится, протирайте его от центра наружу чистящей тканью.

Не используйте растворители. После проигрывания храните диск в футляре. Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей и нагреванию от источников тепла.

Уход за кассетами

После использования храните кассеты в коробках. Не оставляйте ленты около магнитов, моторов, телевизоров или любого источника магнетизма. Не подвергайте кассеты воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте их в автомобиле, стоящем на открытом солнце.

Устранение неполадок

Если Ваш аппарат перестал хорошо работать, прочитайте следующий раздел или соответствующую часть инструкции.
Вначале убедитесь в том, что шнур питания и громкоговорители подсоединены правильно и надежно.
Если проблема не устраняется, обращайтесь к ближайшему представителю Aiwa.

Основные параметры

Нет звука.

- Правильно ли подсоединены громкоговорители и сетевой шнур?
- Поверните VOLUME по часовой стрелке и оставьте в этом положении.
- Подсоединены наушники.
- В выход SPEAKER вставляйте конец шнура без изоляции. Попадание изолированной части шнура приводит к плохому контакту.

Аппарат неожиданно выключился.

- Возможно короткое замыкание на клеммах громкоговорителя. Выключите сетевой шнур из розетки питания и снова подсоедините шнуры громкоговорителей. Через некоторое время вставьте сетевой шнур в розетку.

Дисплей аппарата не светится, когда аппарат выключен.

- Включен режим ECO. (смотрите "Режим ECO" на стр. 129).

Дисплей неправильно показывает.

- Перенастройте аппарат (смотрите "Как перенастроить аппарат" на стр. 143).

Сильное гудение и шум.

- TV или VCR расположены слишком близко к стереосистеме. Отодвиньте ее подальше.

Не показывается правильное время.

- Был перерыв в электропитании. Установите настройки времени и таймера снова.

Настройка времени/программирование радио/настройка таймера пропали.

- Отключен сетевой шнур или был перерыв в электропитании.
  Произведите снова следующие операции:
  -"Установка часов" на стр. 129
  -"Ручное/Автоматическое программирование настройки" на стр. 134
  Если Вы устанавливаете таймер, то также перенастройте "Воспрозведение/запись по таймеру" на стр. 140 и 141.

Не действует таймер.

- Правильно установите часы.
- Когда Вы пользуютесь отключением по таймеру функция воспроизведение/запись по таймеру не включает аппарат, пока действует отключение по таймеру.

Не действует пульт дистанционного управления.

- Между пультом и аппаратом есть препятствие.
- Пульт не направлен на датчик дистанционного управления, находящийся в аппарате.
- Сели батарейки. Замените их.

Громкоговорители

Звук слышен только из одного громкоговорителя или нет баланса между правым и левым громкоговорителями.
- Проверьте присоединения и положения громкоговорителей.

Недостаток звуков низкой частоты.
- Убедитесь в том, SPEAKER и выходы ⊕ и ⊖ соединены правильно.

Проигрыватель компакт-дисков

Не закрывается отделение компакт-дисков.
- Компакт-диск неправильно установлен.

Пропадает звук.
- Загрязнилась считывающая линза. Прочистите ее имеющимся в продаже пылесдувателем.

Проигрыватель компакт-дисков не будет работать.
- Диск лежит неровно в отделении.
- Диск загрязнился.
- Диск установлен этикеткой вниз.
- Конденсация влаги на считывающей линзе. Выньте диск и оставьте аппарат включенным приблизительно на час до испарения влаги.

Магнитофон

Нельзя записывать.
- Нет кассеты в отделении B.
- На кассете выломана крышечка защиты от записи.
- Пленка перемотана до конца.

Не производятся запись, воспроизведение или уменьшается громкость.
- Загрязнились головки. Прочистите их. (см. "Чистка магнитофонных головок" на стр. 142).
- Записывающая/воспроизводящая головки намагнитились. Размагнитьте их. (см. "Размагничивание магнитофонных головок" на стр. 142).

Пленка не двигается.
- Режим паузы?

Пленка не стирается полностью.
- Записывающая/ воспроизводящая головки намагнитились. Размагнитьте их. (см. "Размагничивание магнитофонных головок" на стр. 142).

Пульсации и искажения звука, или звук пропадает.
- Загрязнились тон-вал и прижимной ролик. Прочистите их. (см. "Чистка магнитофонных головок" на стр. 142).

Увеличиваются шумы или срезаются высокие частоты.
- Записывающая/ воспроизводящая головки намагнитились. Размагнитьте их. (см. "Размагничивание магнитофонных головок" на стр. 142).

Плохое воспроизведение кассет.
- Используйте кассеты ТИПА 1 (обычные).

Радиоприемник

Помехи и плохой прием радиостанций.
- Проверьте подсоединение антенны.
- Для FM подвигайте антенну FM для уменьшения помех.
- Для AM повращайте антенну AM для уменьшения помех.
- Уберите аппарат и антенну от других электрических приборов и шнуров.

Как перенастроить аппарат

Если на дисплее появляется необычная индикация, перенастройте аппарат как указано ниже:

1 Нажмите POWER, чтобы отключить энергию.
  Если энергия не отключается, отсоедините сетевой шнур, а затем включите его снова.
2 Удерживая в нажатом положении ■ нажмите POWER.
  Все, что хранилось в памяти аппарата после его покупки, сотрется.

Технические характеристики

ОСНОВНОЙ БЛОК CX-JN30/CX-JN20

ПРИЕМНИК

Диапазоны частот FM — 87,5 МГц-108 МГц
Полезная чувствительность диапазона FM (IHF) — 16,8 dBf
Выход антенны диапазона FM — 75 Ом (несбаласированный)
Диапазон частот AM — 531 кГц-1602 кГц
Полезная чувствительность диапазона AM — 350 µB/м
Антенна диапазона AM — Рамочная антенна

УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность
CX-JN30
Номинапьная: 32 W + 32 W (6 Ом, THD 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Ссыпка: 40 W + 40 W (6 Ом, THD 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
MUSIC POWER: 100 W + 100 W
CX-JN20
Номинапьная: 20 W + 20 W (6 Ом, THD 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Ссыпка: 25 W + 25 W (6 Ом, THD 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
MUSIC POWER: 50 W + 50 W

Полное гармоническое искажение — 0,08 % (16 W, 1 кГц, 6 Ом, DIN AUDIO)
Вход — VIDEO/AUX: 400 мВ
Выходы — SPEAKER: 6 Ом или больше
PHONES: 32 Ом или больше

СЕКЦИЯ МАГНИТОФОННОЙ ДЕКИ

Количество дорожек — 4 дорожки для двухканальной стереозаписи
Диапазон частот — 50 Гц – 8кГц
Записывающая система — Смещение переменным током
Тип головок — Отделение A: воспроизводящая x 1
Отделение B: записывающая/воспроизводящая x 1, стирающая x 1

СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Лазер — Полупроводниковый лазер (λ = 780 нм)
Длительнoть эмиссии: непрерывная
Цифроаналоговый преобразователь — 1 двойной бит
Отношение сигнал/шум — 85 дБ (1кГц, 0 дБ)
Гармонические искажения — 0,05 % (1кГц, 0 дБ)

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение сеть переменного тока с напряжением — 230 В, 50/60 кГц
Потребление энергии
CX-JN30
65 W
CX-JN20
60 W
Потребление энергии в режиме ожидания
режим ECO включен: 0,25 W
режим ECO выключен: 15 W
Габаритные размеры (Ш x В x Г) — 280 x 330 x 392,5 мм
Вес
CX-JN30
6,6 кг
CX-JN20
6,5 кг

ФРОНТАЛЬНЫЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ SSX-JN30/SSX-JN10

Система громкоговорителей — 3 канала, отражение басов
Блоки громкоговорителя
SSX-JN30
Низкие: конус 160 мм
Высокие: 50 мм конус
Супервысокие: керамический 20 мм
SSX-JN10
Низкие: конус 120 мм
Высокие: керамический 50 мм
Супервысокие: керамический 20 мм
Импеданс — 6 Ом
Габаритные размеры (Ш x В x Г)
SSX-JN30
270 x 327 x 249 мм
SSX-JN10
245 x 327 x 261 мм
Вес
SSX-JN30
3,5 кг
SSX-JN10
2,8 кг

Принадлежности, входящие в комплект

Пульт дистанционного управления (1)
Батарейки (2)
Антенна диапазона FM (1)
Антенна диапазона AM (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Ознакомьтесь с законами о защите авторских прав в отношении записей, сделанных с компакт-дисков, радиоприемника и кассет, в стране, где будет использоваться аппарат.

По лицензии BBE Sound, Inc. USP4638258, 5510752 и 5736897.

RU

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie otwieraj obudowy. Powierzaj naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w ograniczonej przestrzeni, takiej jak regał lub zamknięta szafka.

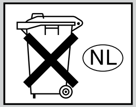
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Niniejsze urządzenie zakwalifikowano jako produkt CLASS 1 LASER.

Oznakowanie to umieszczone jest na tylnej zewnętrznej części.

Aby zapobiec pożarom, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych gazetą, obrusem, zasłoną itp. Nie stawiaj również na urządzeniu zapalonych świec.

Aby zapobiec pożarom lub porażeniom prądem, nie ustawiaj na urządzeniu pojemników z płynami, takich jak wazony.



Nie wyrzucaj baterii wraz z odpadkami domowymi, pozbądź się ich w sposób przewidziany dla odpadków chemicznych.

PL

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Napięcie robocze
Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy napięcie robocze Twojego zestawu jest identyczne z napięciem w sieci lokalnej.

Bezpieczeństwo
- Urządzenie nie zostaje odłączone od źródła zasilania prądem przemiennym (sieci) tak długo jak jest ono podłączone do gniazdka ściennego, nawet jeśli samo urządzenie zostanie wyłączone.
- Odłącz zestaw z gniazdka ściennego (sieci) jeśli ma być ono nieużywane przez dłuższy czas. Aby odłączyć przewód (zasilania sieciowego), pociągnij za wtyczkę. Nigdy nie pociągaj za sam przewód.
- Jeśli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza jednej z części składowych, wyjmij wtyczkę zestawu i oddaj część do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi zanim ponownie uruchomisz urządzenie.
- Przewód zasilający prądem przemiennym powinien być wymieniany tylko w punkcie profesjonalnego serwisu.

Lokalizacja
- Należy umieścić urządzenie w miejscu o odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec wzrostowi temperatury urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w pozycji nachylonej.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscu w którym jest ono narażone na;
  - Bardzo wysokie lub niskie temperatury
  - Kurz lub brud
  - Wysoką wilgotność
  - Wibracje
  - Bezpośrednie światło słoneczne.

Wzrost temperatury

- Mimo, że urządzenie nagrzewa się podczas pracy, nie oznacza to usterki.
- Umieść urządzenie w miejscu o odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec wzrostowi temperatury urządzenia.

Jeśli w sposób ciągły używasz urządzenia przy wysokiej głośności, temperatura obudowy w części górnej, dolnej i po bokach znacznie wzrasta. Aby uniknąć oparzenia, nie dotykaj urządzenia.

Obsługa

- Jeśli urządzenie zostanie przeniesione bezpośrednio z zimnego do gorącego pomieszczenia, lub umieszczone w bardzo zawilgoconym pomieszczeniu, wilgoć może się gromadzić na czytniku laserowym odtwarzacza płyt kompaktowych. Jeśli tak się stanie, urządzenie nie będzie prawidłowo działać. Wyjmij płytę i pozostaw urządzenie włączone na około godzinę, aż woda wyparuje.
- Gdy przesuwasz zestaw, wyjmij ze środka płytę.

Uwagi o płytach

- Płyty nagrywane w napędach CD-R/RW mogą nie być odtwarzane z powodu zarysowań, zabrudzeń, stanu nagrania lub typu napędu.
- Płyt CD-R/RW, które nie zostały sfinalizowane po zakończeniu nagrywania, nie można odtworzyć.
- Nie naklejaj etykietek itp. na żadnej stronie CD-R/RW, gdyż może to spowodować usterki.
- Nie wkładaj do napędu nienagranej płyty CD-R/RW. Płyta może zostać uszkodzona.
- Płyt o niestandardowych kształtach (np. w kształcie serca, kwadratu, gwiazdy) nie można odtwarzać w tym urządzeniu. Próba ich odtwarzania może uszkodzić urządzenie. Nie używaj takich płyt.
- Urządzenie nie odtwarza płyt DVD, SACD oraz VCD.

Płyty muzyczne zapisywane przy użyciu technologii ochrony praw autorskich.

Niniejszy produkt został zaprojektowany do odtwarzania płyt zgodnych ze standardem Płyty Kompaktowej (CD). Ostatnio niektóre firmy nagraniowe sprzedają płyty muzyczne zapisane przy pomocy technologii ochrony praw autorskich. Należy wziąć pod uwagę, że wśród tych płyt znajdują się niektóre płyty niezgodne ze standardem CD i ich odtwarzanie w tym urządzeniu może okazać się niemożliwe.

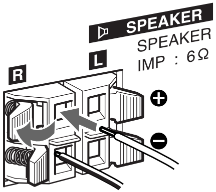
Jeśli masz jakieś pytania lub wątpliwości dotyczące nabytego sprzętu stereo, zwróć się do najbliższego sprzedawcy Aiwa.

SPIS TREŚCI

Podłączenie

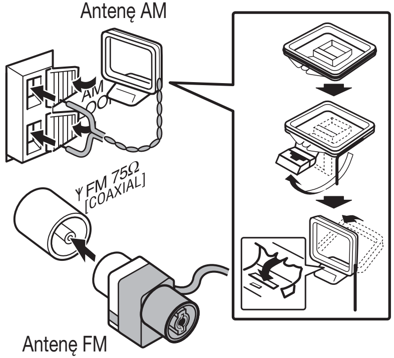
Przewód zasilania należy podłączyć do gniazdka po wykonaniu wszystkich innych połączeń.

1 Podłącz głośniki przednie.
Podłącz prawy przedni głośnik (oznaczony jako "R") do zacisków SPEAKER R i umieść go po prawej stronie urządzenia. Podłącz lewy przedni głośnik (oznaczony jako "L") do zacisków SPEAKER L i umieść go po lewej stronie. Przewody głośnikowe z czarnymi paskami należy podłączyć do zacisków ⊖.



2 Podłącz anteny znajdujące się w wyposażeniu.
Podłącz antenę FM do zacisku Y FM 75 Ω, zaś antenę AM do zacisku AM LOOP.

Antenę AM



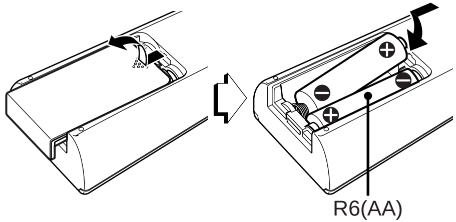
Antenę FM

3 Podłącz przewód zasilania prądem przemiennym do gniazdka ściennego.
Gdy przewód zasilania prądem przemiennym zostaje podłączony do gniazdka ściennego po raz pierwszy, na wyświetlaczu pojawia się DEMO.
Aby wyłączyć DEMO, wciśnij ►(►/◄► na pilocie).

- Uważaj, aby nie spowodować spięcia końcówek przewodów głośnikowych ⊕ i ⊖.
- Nie zostawiaj blisko głośników przedmiotów wytwarzających pole magnetyczne lub namagnetyzowanych.

Pilot

Zdejmij pokrywę komory baterii w tylnej części pilota i włóż dwie baterie R6 (rozmiar AA) zwracając uwagę na odpowiednie ustawienie biegunów.

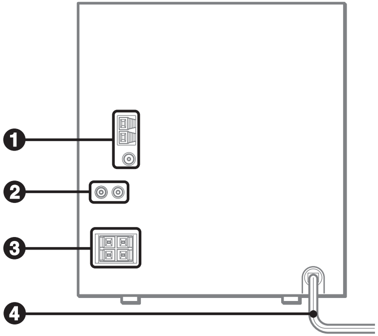


- Wymień baterie na nowe jeśli odległość między pilotem a głównym urządzeniem, w której powinien działać pilot zacznie się zmniejszać.
- Wyjmij baterie, jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.
- Pilot może nie działać jeśli jest używany w bardzo nasłonecznionym miejscu lub jeśli na linii między pilotem a urządzeniem znajdują się przeszkody.

CZĘŚCI I PRZYCISKI

Główne urządzenie: tył

Skonsultuj szczegóły na stronach podanych w nawiasach.



❶ **Zaciski AM LOOP, Ү FM 75Ω (148)**
Podłącz anteny AM i UKF znajdujące się w wyposażeniu.

❷ **Gniazdo VIDEO/AUX**
Dopuszcza analogowe sygnały dźwiękowe z zewnętrznego sprzętu.
Podłącz przy pomocy dodatkowego przewodu z wtyczką RCA (wtyczkę czerwoną do gniazdka R, a białą do gniazdka L). Skonsultuj również instrukcję obsługi sprzętu.
Aby przełączyć funkcję na wejście zewnętrzne, wciśnij VIDEO/AUX.

Wskazówka:
Aby zmienić wyświetlaną nazwę funkcji, włącz urządzenie, następnie przytrzymaj VIDEO/AUX i wciśnij POWER na urządzeniu. Powtórz tą czynność, aby wybrać "VIDEO", "AUX" lub "TV".

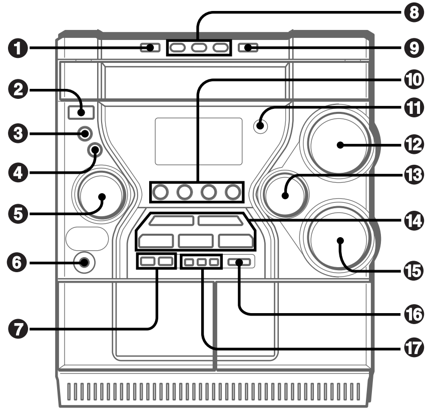
❸ **Zaciski ▷SPEAKER (148)**
Tutaj podłącz przewód głośnikowy znajdujących się w wyposażeniu głośników przednich.

❹ **Przewód zasilania (148)**

PL

Główne urządzenie: przód

Skonsultuj szczegóły na stronach podanych w nawiasach.



❶ **DISC CHANGE (154)**
Obraca tace płyt kompaktowych.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (152)**
Włącza i wyłącza urządzenie (stan gotowości). Czerwony wskaźnik miga podczas otrzymywania sygnału z pilota.

❸ **MODE (152-156, 163)**
Wybiera tryby (ECO i Powtarzanie/Odtwarzanie w kolejności losowej/Odtwarzanie programowane, itd) gdy zostaje użyty łącznie z ENTER i MULTI JOG.

❹ **ENTER (152-156, 158, 163-165)**
Ustala tryby i godzinę (ECO, Powtarzanie/Odtwarzanie w kolejności losowej/Odtwarzanie programowane, godzina, programator, itd) gdy zostaje użyty łącznie z ENTER i MULTI JOG.

❺ **MULTI JOG (152-156, 158, 161-165)**
Gdy zostaje użyty łącznie z ENTER i MULTI JOG.
Płyta Kompaktowa: wybiera ścieżkę i Powtarzanie/ Odtwarzanie w kolejności losowej/Odtwarzanie programowane.
Tuner: wybiera zaprogramowaną stację.
Kaseta: określa długość taśmy.
Zegar i Programator: ustawia godzinę.
i-Bass: wybiera zakres częstotliwości.
Analizator widmowy, ECO i ściemniacz: wybiera tryb.

❻ **Gniazdo PHONES**
Tutaj podůrćz dodatkowy zestaw sůuchawkowy przy pomocy mini wtyczki stereo (ø3,5 mm).

❼ **SYNC DUB (161)**
Rozpoczyna kopiowanie całej kasety.

●REC/REC MUTING (160, 161)
Rozpoczyna nagrywanie.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (154)**
Wybiera płytę.

❾ **⏏OPEN/CLOSE (154)**
Otwiera i zamyka tackę płyty.

❿ **TAPE A/B (160)**
Wybiera funkcję TAPE i napęd A lub B.

TUNER/BAND (158)
Wybiera funkcję TUNER i zakres częstotliwości.

VIDEO/AUX (149)
Wybiera funkcję zewnętrznego sprzętu podłączonego do gniazda VIDEO/AUX.

CD (154)
Wybiera CD.

⓫ **Czujnik**
Odbiera sygnał z pilota.

⓬ **VOLUME (152)**
Reguluje głośność.

⓭ **TREBLE (163)**
Podkreśla dźwięki o wysokiej częstotliwości.

⓮ **►PLAY/PRESET (152, 154-156, 158, 160)**
Kiedy urządzenie jest wyłączone: włącza lub wyłącza DEMO.
Płyta kompaktowa i Kaseta: rozpoczyna odtwarzanie.
Tuner: dostraja do zaprogramowanej stacji.

■STOP/CLEAR (154, 155, 158, 160-162)
Płyta kompaktowa i Kaseta: przerywa odtwarzanie.
Tuner: kasuje zaprogramowaną stację.

◄◄TUNING DOWN, ►►TUNING UP (154, 158, 160)
Płyta Kompaktowa: gdy zostaje przytrzymany, przeszukuje utwór szybko cofając lub przesuwając do przodu.
Kaseta: szybko przesuwa do przodu lub cofa taśmę.
Tuner: dostraja ręcznie w danym zakresie w przód lub w tył.

❚❚PAUSE/SET (154, 158, 160)
Płyta kompaktowa i Kaseta: chwilowo zatrzymuje odtwarzanie.
Tuner: zapamiętuje odbieraną stację jako zaprogramowaną.

⓯ **BASS (163)**
Podkreśla dźwięki o niskiej częstotliwości.

⓰ **i-Bass (163)**
Wytwarza bogaty i czysty dźwięk o niskiej częstotliwości.

⓱ **DISPLAY (153, 154)**
Wyświetla godzinę i pozostały czas płyty.

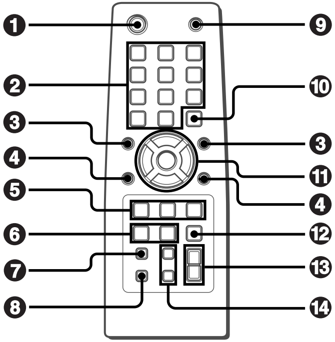
ALBUM ▼, ▲ (156)
Wybiera poprzedni lub następny album dla płyt MP3-CD.

PTY (159)
Wyświetla kategorię programu dla RDS (System Danych Radiowych)

PL

Pilot

Skonsultuj szczegóły na stronach podanych w nawiasach.



Przyciski o takich samych lub podobnych nazwach na głównym urządzeniu mają zasadniczo te same funkcje.

❶ **POWER (152)**

❷ **1-0/10, +10 (154-156, 158)**

Płyta Kompaktowa: wybiera utwór o określonym numerze.
Tuner: dostraja do stacji o określonym zaprogramowanym numerze.

Przyciski numeryczne, gdy zostają wciśnięte z równoczesnym przytrzymaniem SHIFT, sterują następującymi funkcjami:

EDIT (161, 162)

Uruchamia tryb Inteligentnej Edycji Nagrania lub Nagrywania Programowanego jeśli zostaje wciśnięty przy przerwanym odtwarzaniu.

BAND (158)

Wybiera funkcję TUNER i zakres częstotliwości.

TAPE A/B (160)

SPECTRUM (152)

Zmienia menu analizatora spectrum.

TUNER MODE (159)

Przełącza pomiędzy odbiorem stereo lub mono FM.

❸ **⏮, ⏭ (153-155, 158-159, 161-165)**

Płyta Kompaktowa: wybiera ścieżkę.
Tuner: wybiera zaprogramowaną stację.
Kaseta: określa długość taśmy.
BASS i TREBLE: reguluje poziom.
Zegar i Programator: ustawia godzinę.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (156)**

Wybiera poprzedni lub następny album.

❺ **PLAY MODE (155)**

Wybiera Odtwarzanie w kolejności losowej lub programowane dla funkcji CD.

REPEAT (154)

Uruchamia tryb powtarzania płyty kompaktowej.

ENTER (152-156, 158, 163-165)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (153, 164, 165)**

Uruchamia tryb ustawiania programatora.

CLOCK/TIMER/SELECT (164, 165)

Wybiera odtwarzanie lub nagrywanie z programatorem lub wyłączenie programatora.

❼ **DISPLAY (153, 154)**

❽ **SHIFT**

Przytrzymaj podczas wciskania przycisków numerycznych, aby zmienić ich funkcję na opisaną nad przyciskiem.
np.)
"Wciśnij **SHIFT+BAND** na pilocie" oznacza "Przytrzymaj SHIFT i wciśnij '2' (BAND)". W ten sposób możesz wybrać funkcję Tuner i zakres radiowy.

❾ **FUNCTION**

Przełącza aktywną funkcję pomiędzy CD, TAPE, TUNER i VIDEO (AUX lub TV).

❿ **DISC SKIP (154)**

Wybiera płytę.

⓫ **►/◄► (152, 154-156, 160)**

Kiedy urządzenie jest wyłączone: włącza lub wyłącza DEMO.
Płyta kompaktowa i Kaseta: rozpoczyna odtwarzanie.

■ (154, 155, 160-162)

Płyta kompaktowa i Kaseta: przerywa odtwarzanie.

◄◄, ►► (154, 158, 160)

Płyta Kompaktowa: gdy zostaje przytrzymany, przeszukuje utwór szybko cofając lub przesuwając do przodu.
Kaseta: szybko przesuwa taśmę do przodu lub cofa.
Tuner: dostraja ręcznie w danym zakresie w przód lub w tył.

❚❚ (154, 160)

Płyta kompaktowa i Kaseta: chwilowo zatrzymuje odtwarzanie.

⓬ **SLEEP (164)**

Włącza/wyłącza programator automatycznego wyłączania i wybiera czas aktywności.

⓭ **VOLUME (+, –) (152)**

Reguluje głośność.

⓮ **SOUND (163)**

Wybiera tryb ustawiania BASS lub TREBLE.

CLEAR (155, 158)

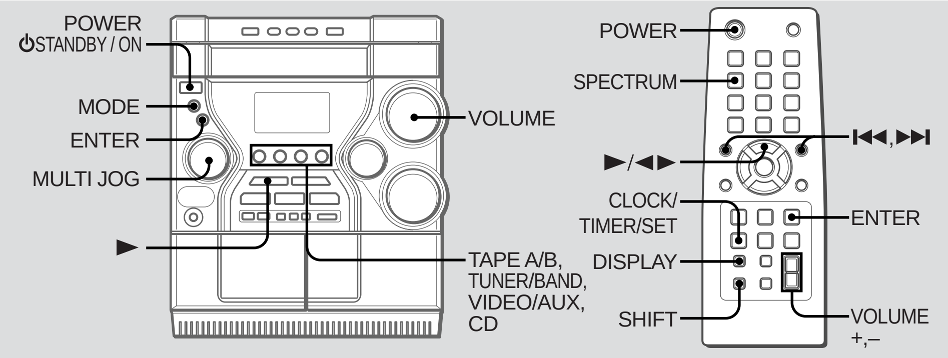
Kasuje ścieżkę z programu odtwarzania płyty kompaktowej lub zaprogramowaną stację radiową.

Uwaga

W przypadku tego urządzenia nie objaśniony wcześniej przycisk (**KARAOKE**), nie jest aktywny.

PL

REGULACJA PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA



Zasilanie

Włączanie urządzenia
Wciśnij POWER ⏻STANDBY/ON (POWER na pilocie).
Wciśnięcie TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX lub CD również powoduje włączenie urządzenia (Funkcja Odtwarzania Bezpośredniego). Gdy w napędzie znajduje się płyta lub kaseta, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Wyłączanie urządzenia
Wciśnij POWER ⏻STANDBY/ON ponownie.
Urządzenie przechodzi do trybu gotowości.

Głośność

Kręć pokrętłem VOLUME (Wciśnij VOLUME +, – na pilocie).
Reguluj od 0 (minimum) do 30 i MAX (maksimum).

Wskazówka:
W stanie gotowości zasilania poziom głośności zostaje ustalony.
Jeśli urządzenie zostaje wyłączone przy głośności ustawionej na 17 lub wyższej, automatycznie zostaje ona obniżona do 16 następnym razem gdy urządzenie zostaje włączo
ne.

DEMO (Program demonstracyjny)

Możesz korzystać z wyświetlenia DEMO podczas gdy urządzenie jest wyłączone.

Włączanie i wyłączanie DEMO
Wciśnij ►(►/◄► na pilocie) podczas gdy urządzenie jest wyłączone.

Menu analizatora spectrum

Można zmienić menu analizatora spectrum.

1. Przy włączonym urządzeniu, naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE aż w okienku wyświetlacza pojawi się "SPECTRUM?", a następnie naciśnij przycisk ENTER.
2. Kręć pokrętłem MULTI JOG aby wybrać jedno z trzech menu analizatora spectrum (PATTERN 1, 2 oraz 3).
   Jeśli w ciągu 6 sekund nie zostanie użyte pokrętło MULTI JOG ani żaden przycisk, ustawienie zostanie anulowane.

Na pilocie, naciśnij wielokrotnie przyciski SHIFT + SPECTRUM.

PL

Tryb ECO

Umożliwia ograniczenie poboru mocy podczas gdy urządzenie jest wyłączone (w trybie gotowości).

1 Wciśnij kilkakrotnie MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się "ECO MODE?", a następnie wciśnij ENTER.

2 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać "ECO ON", a następnie wciśnij ENTER.
W trybie ECO ON urządzenie zostaje wygaszone na czas gdy jest ono wyłączone. Świeci się tylko czerwony wskaźnik przycisku POWER.

Jeśli w ciągu 6 sekund nie kręcisz MULTI JOG lub nie wciśniesz żadnego przycisku, ustawienie zostaje anulowane.

Wyłączenie trybu ECO
Powtórz powyższe czynności i w punkcie 2 wybierz "ECO OFF".

Ściemniacz

Reguluje jasność wyświetlacza.

1 Podczas gdy urządzenie jest włączone, wciśnij kilkakrotnie MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się "DIMMER ?" a następnie wciśnij ENTER.

2 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać jeden z trzech trybów ściemniacza lub pozycję "OFF", a następnie wciśnij ENTER.
"OFF" jest poziomem najjaśniejszym a "DIMMER 3" najciemniejszym.
W trybie DIMMER 3, menu analizatora spectrum nie pojawia się.
Jeśli w ciągu 6 sekund nie kręcisz MULTI JOG lub nie wciśniesz żadnego przycisku, ustawienie zostaje anulowane.

Wyłączenie ściemniacza
Powtórz powyższe czynności i wybierz "OFF" w punkcie 2.

Ustawianie zegara

Jeśli używasz pilota.

1 Wciśnij CLOCK/TIMER/SET.
Jeśli pojawia się zegar a wyświetlenie 'godziny' miga, przejdź do punktu 3.

2 Wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭, aż na wyświetlaczu pojawi się "CLOCK SET", a następnie wciśnij ENTER.

3 Wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭, aby ustawić godzinę, a następnie wciśnij ENTER.

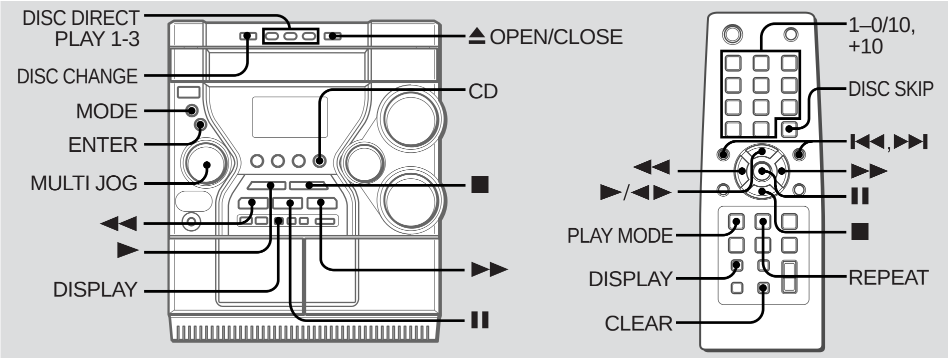
4 Wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭, aby ustawić minuty, a następnie wciśnij ENTER.
Wskazanie godziny przestaje migać i wskazanie zegara zaczyna się od 00 sekund.

- Zamiast ⏮ lub ⏭ można użyć również MULTI JOG.

Wyświetlanie zegara
Wciśnij DISPLAY na pilocie. Zegar zostanie wyświetlony przez 6 sekundy.

Jeśli pojawia się "- -:- -" podczas gdy urządzenie jest wyłączone
Miała miejsce przerwa w zasilaniu. Ustaw zegar ponownie.

PL



Urządzenie odtwarza sfinalizowane płyty CD-R/RW podobnie jak płyty audio.

Odtwarzanie

1 Wciśnij CD i załaduj płytę(y).
Wciśnij ⏏OPEN/CLOSE, aby otworzyć tacę płyty i umieść jedną lub dwie płyty stroną z etykietą w górę.
Aby włożyć trzy płyty, wciśnij DISC CHANGE, tak aby tace się przesunęły, a następnie włóż trzecią płytę. Na koniec zamknij tacę przy pomocy ⏏OPEN/CLOSE.
- Jeśli wkładasz płytę 8-centymetrową (3-calową), umieść ją w wewnętrznym okręgu tacy.

2 Aby odtwarzać wszystkie płyty, wciśnij ▶(▶/◀▶ na pilocie), po czym na wyświetlaczu zapala się "ALL DISCS".
Aby odtwarzać jedną żądaną płytę, wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3, po czym na wyświetlaczu zapala się "1 DISC".

Wskaźnik odtwarzanej płyty miga na wyświetlaczu.

Przerywanie odtwarzania
Wciśnij ■.

Chwilowe zatrzymanie odtwarzania
Wciśnij ❚❚. Wciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.

Wybieranie utworu
Kręć pokrętłem MULTI JOG lub wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭ na pilocie.
Przy pomocy przycisków numerycznych na pilocie,
- Aby wybrać utwór 10-ty, wciśnij 0/10.
- Aby wybrać utwór 20-ty, wciśnij +10, +10 i 0/10.
- Aby wybrać utwór 25-ty, wciśnij +10, +10 i 5.

Szukanie (uruchamianie w szybkim przesuwaniu do przodu lub cofaniu)
Przytrzymaj ◀◀ lub ▶▶. Zwolnij w żądanym punkcie.

Wybieranie płyty
Wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3 lub DISC SKIP na pilocie.

Aby wyświetlić pozostały czas utworu lub płyty
W trakcie odtwarzania naciśnij wielokrotnie przycisk DISPLAY.
Wyświetlenie zmienia się cyklicznie w następujący sposób:
→ Numer utworu i dotychczasowy czas odtwarzania bieżącego utworu
Numer utworu i pozostały czas bieżącego utworu.
Pozostały czas bieżącego utworu
Wyświetlenie zegara (przez 6 sekund)

Aby wymienić płytę(y) bez przerywania odtwarzania
Podczas odtwarzania jednej z płyt, wciśnij DISC CHANGE, tak aby taca otworzyła się, zastąp płytę inną (ymi) i wciśnij DISC CHANGE, aby zamknąć tacę.

Powtarzanie

Odtwarza wielokrotnie wszystkie utwory lub jeden utwór na płycie.

1 Wciśnij kilkakrotnie MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się "REPEAT?", a następnie wciśnij ENTER.

2 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać jeden z dwóch trybów powtarzania, jak poniżej, lub "REPEAT OFF", a następnie wciśnij ENTER.
- "REPEAT ALL":
  Dla wszystkich utworów na żądanej płycie lub wszystkich płyt, do 5 razy. Świeci się "⮎".
- "REPEAT 1":
  Dla jednego utworu. Świeci się "⮎1".

Jeśli w ciągu 6 sekund nie kręcisz MULTI JOG lub nie wciśniesz żadnego przycisku, ustawienie zostaje anulowane.

3 Aby odtwarzać jedną żądaną płytę, wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3.

Aby odtwarzać wszystkie płyty, wciśnij ▶(▶/◀▶ na pilocie).

Wciśnij kilkakrotnie REPEAT na pilocie, aż pojawi się "⮎" lub "⮎1" a następnie przejdź do punktu 3.

Wyłączanie powtarzania
Wykonaj czynności z punktu 1 i 2, w punkcie 2 wybierając "REPEAT OFF".
Wciśnij kilkakrotnie REPEAT na pilocie, aż zniknie "⮎" i "⮎1".

Odtwarzanie w kolejności losowej

Odtwarza utwory na żądanej płycie lub na wszystkich płytach w kolejności losowej.

1 Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij kilkakrotnie MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się "PLAY MODE?" , a następnie wciśnij ENTER.

2 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać "SHUFFLE" a następnie wciśnij ENTER.
Świeci się "SHUF".

Jeśli w ciągu 6 sekund nie kręcisz MULTI JOG lub nie wciśniesz żadnego przycisku, ustawienie zostaje anulowane.

3 Aby odtwarzać jedną żądaną płytę, wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3.
Aby odtwarzać wszystkie płyty, wciśnij ►(►/◄► na pilocie).

Wciśnij kilkakrotnie PLAY MODE na pilocie, aż zaświeci się "SHUF" a następnie wykonaj czynności z punktu 3.

Wyłączenie odtwarzania w kolejności losowej
Wykonaj czynności z punktu 1 i 2, w punkcie 2 wybierając "CONTINUE". Wciśnij kilkakrotnie PLAY MODE na pilocie, aż zniknie "SHUF" i "PGM".

Odtwarzanie programowane

Odtwarza do 30 wybranych utworów w zaprogramowanej kolejności.

1 Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij kilkakrotnie MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się "PLAY MODE?", a następnie wciśnij ENTER.

2 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać "PROGRAM" a następnie wciśnij ENTER.
Świeci się "PGM".

Jeśli w ciągu 6 sekund nie kręcisz MULTI JOG lub nie wciśniesz żadnego przycisku, ustawienie zostaje anulowane.

3 Wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3, aby wybrać płytę.
Gdy taca przestanie się obracać, przejdź do następnego punktu.
Wciśnij DISC SKIP na pilocie.

4 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać utwór, a następnie wciśnij ENTER.
Numer wybranego utworu i numer programu pojawiają się na wyświetlaczu.
Wciśnij ⏮ lub ⏭ na pilocie, a następnie wciśnij ENTER lub wciskaj przyciski numeryczne:
- Aby wybrać utwór 10-ty, wciśnij 0/10.
- Aby wybrać utwór 20-ty, wciśnij +10, +10 i 0/10.
- Aby wybrać utwór 25-ty, wciśnij +10, +10 i 5

5 Powtórz czynności z punktów 3 i 4, aby zaprogramować inne utworu.

6 Wciśnij ►(►/◄► na pilocie).

Wciśnij kilkakrotnie PLAY MODE na pilocie, aż zaświeci się "PGM" i wykonaj czynności z punktów 3 do 6.

- Podczas odtwarzania programowanego nie można wybrać płyty lub utworu przy pomocy przycisków numerycznych.
- Jeśli całkowity czas odtwarzania programu przekracza 99 minut i 59 sekund, lub zaprogramowano utwór o numerze przekraczającym 30, czas odtwarzania wszystkich utworów jest wyświetlany jako "- -:- -".
- Nie można zaprogramować więcej niż 30 utworów. Wyświetla się "FULL".

Kasowanie utworu
Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij CLEAR na pilocie. Skasowany zostaje utwór z końca programu.
Następnie całkowity czas odtwarzania zostanie wyświetlony jako "- -:- -".

Kasowanie całego programu
Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij ■.

Dodawanie utworów do wcześniej zaprogramowanych
Przed rozpoczęciem odtwarzania powtórz czynności z punktów 1 do 4. Utwory zostają dodane na końcu programu.

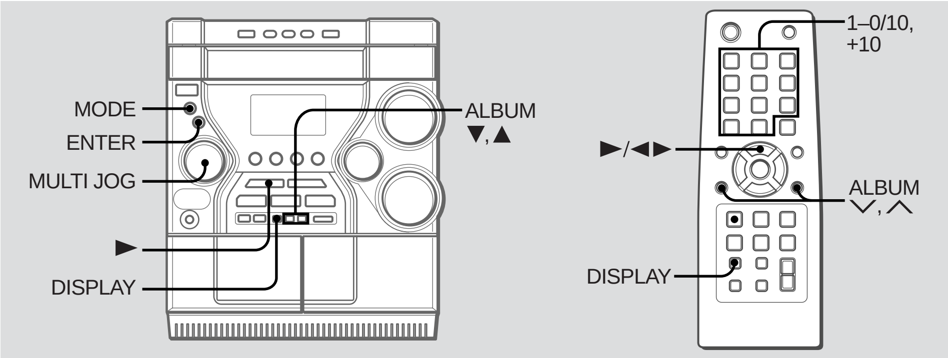
Anulowanie odtwarzania programowanego
Wykonaj czynności z punktów 1 i 2, w punkcie 2 wybierając "CONTINUE". Wciśnij kilkakrotnie PLAY MODE na pilocie, aż znikną "PGM" i "SHUF".

- Zawartość programu zostaje zapamiętana nawet wtedy gdy program zostaje anulowany lub jego odtwarzanie dobiegnie końca. Możesz odtworzyć ten sam program jeśli wykonasz czynności z punktów 1, 2 i 6.
- Jeśli zaprogramujesz odtwarzanie a następnie wybierzesz płytę MP3-CD, program poprzednio wybranej płyty zostanie skasowany.

PL

Uwagi o płytach kompaktowych

- Nie umieszczaj na tacy więcej niż jedną płytę.
- Nie potrząsaj urządzeniem kiedy w środku znajduje się płyta.



Odtwarzanie

Urządzenie odtwarza płyty MP3-CD: płyty nagrane ze ścieżkami (plikami) MP3. (W przypadku wyboru płyty MP3-CD, w okienku wyświetlacza pojawia się "MP3".) Podstawowe funkcje dla płyt MP3-CD są prawie takie same jak w opisane w sekcji "UŻYTKOWANIE PŁYT CD". W tej sekcji zamieszczone są dodatkowe informacje na temat UŻYTKOWANIA PŁYT MP3-CD oraz objaśnione różnice w stosunku do informacji zamieszczonej w sekcji "UŻYTKOWANIE PŁYT CD". Przed odtworzeniem płyty MP3-CD, należy również skonsultować "Opis płyty MP3" aby uzyskać szczegółowe informacje na temat MP3.

W celu wybrania albumu

Naciśnij przycisk ALBUM ▲ lub ▼ (∧ lub ∨ na pilocie).

W celu wybrania ścieżki

Przed wybraniem ścieżki należy wybrać album.
Jeśli na albumie, lub na płycie bez albumu znajduje się więcej niż 99 ścieżek, aby wybrać 100-ą ścieżkę lub ścieżkę o wyższym numerze, naciśnij przyciski numeryczne na pilocie w następujący sposób.

- Aby wybrać ścieżkę 100, naciśnij przycisk +10 dziesięć razy, i 0/10.
- Aby wybrać ścieżkę 147, naciśnij przycisk +10 czernaście razy, oraz przycisk 7.
- Aby wybrać ścieżkę 235, naciśnij przycisk +10 dwadzieścia trzy razy, oraz przycisk 5.

Odtwarzanie Płyty i odtwarzanie Albumu

1 Naciśnij wielokrotnie przycisk MODE aż w okienku wyświetlacza pojawi się "PLAY MODE?" w trybie stop a następnie naciśnij przycisk ENTER.
2 Kręć pokrętłem MULTI JOG aby wybrać jeden z następujących trybów, a następnie naciśnij przycisk ENTER.
  - CONTINUE: Zostaną odtworzone ścieżki na płycie (płytach).
  - ALBUM CONT: Zostaną odtworzone tylko ścieżki z jednego albumu.

  Jeśli w ciągu 6 sekund nie zostanie użyte pokrętło MULTI JOG ani żaden przycisk, ustawienie zostanie anulowane.
3 Naciśnij przyciski ► (►/◄► na pilocie).

Odtwarzanie w kolejności losowej

1 Naciśnij wielokrotnie przycisk MODE aż w okienku wyświetlacza pojawi się "PLAY MODE?" w trybie stop a następnie naciśnij przycisk ENTER.
2 Kręć pokrętłem MULTI JOG aby wybrać jeden z następujących trybów, a następnie naciśnij przycisk ENTER.
  - SHUFFLE: Ścieżki z płyty są odtwarzane w kolejności losowej.
  - ALBM SHUF: Ścieżki tylko z jednego albumu są odtwarzane w kolejności losowej.

  Jeśli w ciągu 6 sekund nie zostanie użyte pokrętło MULTI JOG ani żaden przycisk, ustawienie zostanie anulowane.
3 Naciśnij przyciski ► (►/◄► na pilocie).

Wskazówka:

- W przypadku płyt MP3-CD, jest możliwe odtworzenie tylko jednej płyty w trybie odtwarzania w kolejności losowej. Przed przystąpieniem do obsługiwania tej funkcji należy wybrać płytę.
- W celu użycia pilota, lub aby skasować tą funkcję, zobacz "Odtwarzanie w kolejności losowej" w sekcji "UŻYTKOWANIE PŁYT CD".

Odtwarzanie programowane

1 Naciśnij wielokrotnie przycisk MODE aż w okienku wyświetlacza pojawi się "PLAY MODE?" w trybie stop a następnie naciśnij przycisk ENTER.
2 Kręć pokrętłem MULTI JOG aby wybrać "PROGRAM" a następnie naciśnij przycisk ENTER. Zaświeci się "PGM".

  Jeśli w ciągu 6 sekund nie zostanie użyte pokrętło MULTI JOG ani żaden przycisk, ustawienie zostanie anulowane.
3 Wybierz album i ścieżkę.
4 Aby zaprogramować inne ścieżki, należy powtórzyć czynności z punktu 3.
5 Naciśnij przyciski ► (►/◄► na pilocie).

Wskazówka:

- W odtwarzaniu programowanym w przypadku płyt MP3-CD, można wybrać tylko jedną płytę. Przed przystąpieniem do obsługiwania funkcji należy wybrać płytę.
- W celu użycia pilota, lub aby skasować tą funkcję, itd. zobacz, "Odtwarzanie programowane" w sekcji "UŻYTKOWANIE PŁYT CD".
- Jeśli zaprogramujesz odtwarzanie a następnie wybierzesz inną płytę, program poprzednio wybranej płyty (MP3-CD) zostanie skasowany.

W celu wyświetlenia tytułu albumu i ścieżki w okienku wyświetlacza

W czasie odtwarzania naciśnij przycisk DISPLAY.

W okienku wyświetlacza pojawia się informacja w następującym porządku.

→ Czas od początku odtwarzania bieżącej ścieżki
Nazwa albumu * bieżącej ścieżki
Nazwa bieżącej ścieżki (pliku)
Informacja ID3* (tytuł ścieżki, jak nazywa się wykonawca, itd.,)
Wyświetlany jest zegar (w ciągu 6 sekund)

* Nazwa albumu oraz informacja ID3 (zobacz na następnej stronie) nie zostaną wyświetlone jeśli nie zostały zarejestrowane.

Opis płyty MP3

Plik MP3 wpisuje do pamięci skompresowane dane audio przy użyciu MPEG1/2, schematu kodowania plików, audio layer3.

W poniższych instrukcjach obsługi, płyty CD, CD-R oraz CD-RW określane są jako "płyty". To co w terminologii PC nazywane jest "katalogiem" oraz "plikiem", określane jest tutaj jako "album" i "ścieżka".

Uwagi dotyczące odtwarzania plików MP3

- Ścieżka MP3 musi być nagrana na płycie w formacie zgodnym z ISO 9660.
- Maksymalna ilość dozwolonych ścieżek i albumów na płycie jest następująca:
  - ilość ścieżek: 510 (wliczając ilość albumów)
  - ilość albumów: 510 (wliczając ilość ścieżek)
- Maksymalna dozwolona głębokość zagnieżdżonych albumów wynosi 8 (wliczając podstawowy katalog (katalog początkowy)).
- Urządzeniu może zabrać 30 sekund, lub więcej zanim zacznie odtwarzać płyty MP3, w zależności od ilości nagranych ścieżek i od tego jak bardzo jest skomplikowane drzewo albumów.
- Urządzenie odtwarza wielosesyjne płyty, jednakże w przypadku płyt wielosesyjnych wymieszanych z płytami CD-DA oraz płytami MP3 urządzenie odtwarza tylko jedną sesję.
- Urządzenie nie odtwarza płyt MP3 nagranych przy użyciu metody zapisu pakietowego.
- Urządzenie może odtwarzać płyty MP3, które posiadają zasięg pliku ".mp3".
- W przypadku odtwarzania płyty innej niż MP3, która posiada zasięg pliku ".mp3", słychać będzie hałas.

Uwagi dotyczące wskaźników wyświetlanych w czasie odtwarzania

- Wyświetlane jest do 16 liter określających tytuł albumu lub ścieżki (w kodzie ASCII). Jeśli do nagrania dodatkowej informacji na płycie MP3 zostało użyte ID3TAG wersja 1.X, wówczas wyświetlane jest do 30 liter określających tytuł ścieżki, itp. Jednakże, jeśli informacja dotycząca ID3TAG wersja 2.X jest również nagrana na tej samej płycie MP3, tytuł ścieżki ID3TAG nie zostanie wyświetlony.
  Znaki inne niż duże litery ("A" do "Z") oraz cyfry ("0" do "9") mogą nie być wyświetlane poprawnie.
- Czas od początku odtwarzania może nie być wyświetlony poprawnie w przypadku płyt MP3.
- Kody znaków, które nie mogą wystąpić w kodzie ASCII są wyświetlane jako " ␣ ".
- Urządzenie nie odtwarza płyt (plików) MP3 nagranych w systemie UNIX.

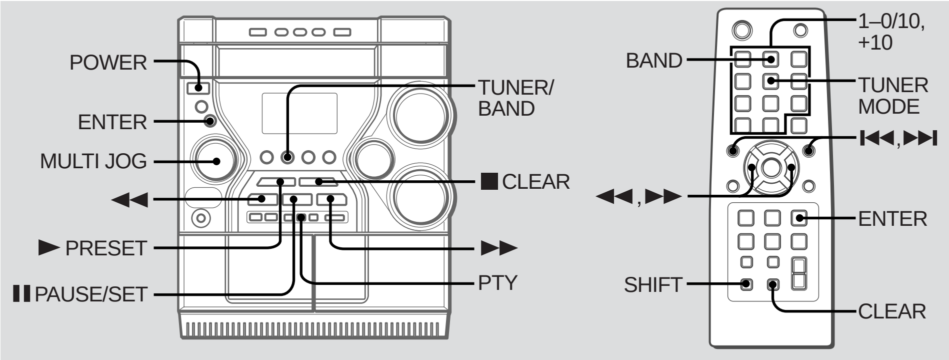
Terminologia

- ISO 9660
  ISO to skrót od "Międzynarodowa Organizacja Standardowa". ISO 9660 określa strukturę plików dla płyt CD-ROM. Urządzenie odtwarza pliki MP3 nagrane w formacie zgodnym z ISO 9660.
- Zagnieżdżanie katalogów (albumów)
  Aby uporządkować pliki danych zapisane w pamięci PC, można je posegregować tematycznie w katalogach. Oprócz plików katalog może zawierać także inne katalogi. Na przykład, katalog A może zawierać katalog B, i katalog B może zawierać katalog C; nazywa się to "zagnieżdżaniem katalogów".
  Maksymalna głębokość zagnieżdżonych katalogów, dozwolona przez ISO 9660, wynosi 8.
- Metody zapisu
  Istnieją 3 metody użyte przy nagrywaniu danych na płycie.
  1. Metoda DAO (Disc At Once)
     Wszystkie dane, które mają być zapisane, muszą być przygotowane wcześniej i zapisane na płycie od początku do końca w czasie jednego nagrania. Nie można dodatkowo nagrać żadnych danych na płycie, która została wcześniej zapisana w metodzie DAO.
  2. Metoda TAO (Track At Once)
     Dane są zapisane na płytcie ścieżka po ścieżce. Można dodkowo nagrać dane na płycie, która została nagrana w metodzie TAO.
  3. Metoda zapisu pakietowego
     W czasie nagrywania, ścieżki są podzielone na mniejsze odcinki w zależności od wielkości dostępnego miejsca na płycie. Można dodatkowo nagrać dane na płytach, na których dane zostały zapisane w metodzie zapisu pakietowego.
     Urządzenie odtwarza płyty MP3 nagrane w metodach DAO oraz TAO.
- ID3TAG
  ID3TAG określa format danych tekstowych, dodanych do pliku MP3 i użytych głównie do wskazania tytułu ścieżki lub jak nazywa się wykonawca, itp.

Uwagi dotyczące nagrywania płyt MP3

- Przy przekształcaniu danych audio na MP3
  Urządzenie odtwarza pliki MP3 z częstotliwością próbkowania 32 kHz, 44.1 kHz lub 48 kHz.
  Aby otrzymać wysoką jakość dźwięku należy zapisać pliki MP3 w pamięci, z częstotliwością próbkowania 44.1 kHz i stałym wskaźniku bitowym 128 kbps. Zagwarantowany wskaźnik bitowy dotyczący jakości dźwięku w urządzeniu wynosi od 8 kbps do 160 kbps.
- Przy nagrywaniu płyt MP3
  Nie należy wpisywać do pamięci płyty więcej niż 510 albumów. Nie należy również przekraczać łącznej sumy 510 albumów i ścieżek na płycie.

UŻYTKOWANIE TUNERA



Dostrajanie ręczne

1 Wciśnij kilkakrotnie TUNER/BAND (SHIFT+BAND na pilocie) , aby wybrać zakres (FM lub AM).

2 Wciśnij ◀◀ lub ▶▶, aby dostroić do stacji.
Gdy stacja zostaje dostrojona, pojawia się "TUNE".
Dla odbioru stereo FM wyświetla się "((o))".

Automatyczne odszukiwanie stacji (Szukanie automatyczne)

Przytrzymaj ◀◀ lub ▶▶.
Urządzenie szuka stacji w górę lub w dół zakresu i zatrzymuje się gdy zaczyna się jej odbiór.
Aby ręcznie przerwać szukanie wciśnij ◀◀ lub ▶▶.

- Szukanie automatyczne może nie zatrzymać się na stacji o słabym sygnale.

Strojenie programowania

Zaprogramuj ulubione stacje i dostrajaj je bezpośrednio.

Programowanie stacji

1 Wciśnij TUNER/BAND, aby wybrać zakres.

2 Wciśnij ◀◀ lub ▶▶, aby dostroić do żądanej stacji.

3 Wciśnij ENTER (lub ❚❚ PAUSE/SET na urządzeniu), aby zapamiętać stację.
Zaprogramowane numery, poczynając od "1", pojawiają się na wyświetlaczu.

4 Powtórz czynności z punktów 1 do 3, aby zaprogramować inne stacje.

- Nie można zaprogramować więcej niż 32 stacji. Pojawia się "FULL".

Dostrajanie do zaprogramowanych stacji

Na urządzeniu

1 Wciśnij TUNER/BAND , aby wybrać zakres.

2 Wciśnij kilkakrotnie ▶PRESET lub kręć pokrętłem MULTI JOG.
Za każdym wciśnięciem, dostrojona zostaje stacja o kolejnym zaprogramowanym numerze.

Na pilocie

1 Wciśnij SHIFT+BAND , aby wybrać zakres.

2 Wciskaj przyciski numeryczne odpowiadające zaprogramowanemu numerowi żądanej stacji.
- Aby wybrać zaprogramowany numer 10, wciśnij 0/10.
- Aby wybrać zaprogramowany numer 15, wciśnij +10 i 5.
- Aby wybrać zaprogramowany numer 20, wciśnij +10, +10 i 0/10.
- Wciskając kilkakrotnie ❚◀◀ lub ▶▶❚ również możesz wybrać zaprogramowany numer.

Kasowanie zaprogramowanej stacji

1 Dostrój do stacji przy pomocy dostrajania do zaprogramowanych stacji.

2 Wciśnij ■CLEAR na urządzeniu (CLEAR na pilocie), a następnie w ciągu 6 sekund wciśnij ENTER.
Numery zaprogramowanych stacji w danym zakresie o wyższych numerach zmniejszają się o jeden.

PL

Funkcje RDS

RDS (System Danych Radiowych) to charakterystyka emisji, która pozwala stacjom FM nadawać szereg dodatkowych informacji oprócz normalnych sygnałów radiowych.
Dodatkowe informacje pochodzą z funkcji RDS opisanych poniżej.

Program nazw stacji (PS)

Nazwa stacji wyświetlana jest automatycznie kiedy dostrojona zostaje stacja RDS.

Kategoria programu (PTY)

Jest to sposób identyfikacji kategorii programu nadawanego w danym momencie.

Wciśnij PTY, aby wyświetlić kategorię programu podczas odbioru stacji RDS.
Kategoria programu zostanie wyświetlona przez 6 sekund.
Jeśli dane PTY nie są emitowane lub emitowane są dane o nieokreślonej kategorii PTY, wyświetla się "NO PTY" lub "UNDEFINE".

Urządzenie może odbierać następujące kategorie PTY
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (muzyka lekka), LIGHT M (lekka muzyka klasyczna), CLASSICS, OTHER M (inna muzyka), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (dla dzieci), SOCIAL (sprawy społeczne), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (muzyka country), NATION M (muzyka krajowa), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (test alarm), ALARM.

Szukanie określonej kategorii programu (PTY)

Urządzenie może łatwo odnaleźć stację nadającą żądaną kategorię programu PTY. Aby móc skorzystać z tej funkcji, należy zaprogramować wcześniej wszystkie dostępne stacje, ponieważ urządzenie szuka tylko wśród stacji zaprogramowanych.

1 Wciśnij PTY.

2 Aby wybrać rodzaj żądanego programu kręć pokrętłem MULTI JOG lub naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭ na pilocie, a następnie naciśnij przycisk ENTER.
Szukanie rozpoczyna się, zatrzymuje gdy odpowiednia stacja zostaje odnaleziona i urządzenie dostraja ją.
Jeśli odpowiednia stacja nie zostaje odnaleziona, wyświetla się "NOT FOUND" i urządzenie powraca do poprzednio odbieranej stacji.
Jeśli w punkcie 2 w ciągu 6 sekund nie wciśniesz żadnego przycisku, szukanie nie zostaje uruchomione.

Uwaga dotycząca Szukania PTY

Szukanie PTY nie działa w następujących sytuacjach:
- Stacje FM nie zostały zaprogramowane.
- Sygnał stacji nadającej program o żądanej kategorii PTY jest słaby.
- Stacje FM RDS nie są odbierane.

Regulacja

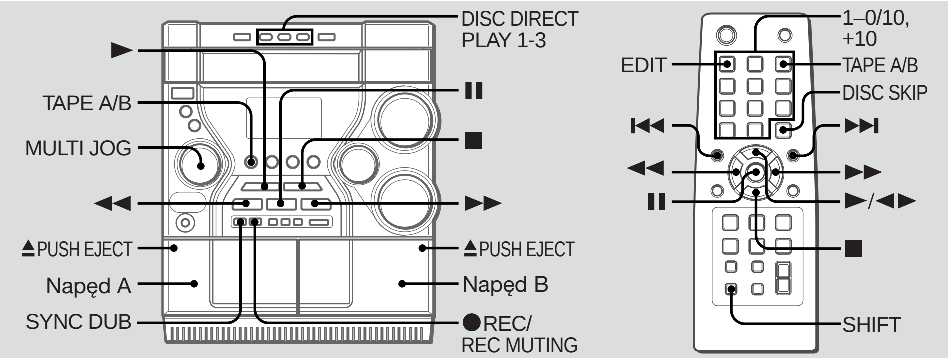
Anteny
Trzymaj anteny z dala od przedmiotów metalowych, sprzętu elektrycznego i przewodów.
Antena FM: Rozwiń antenę całkowicie i ustaw tak, aby otrzymać jak najlepszy odbiór. Jeśli odbiór jest słaby, podłącz opcjonalną antenę zewnętrzną do zacisku Y FM 75Ω. Jeśli to konieczne użyj adaptera.
Antena AM: Obracaj tak, aby znaleźć jak najlepszy odbiór.

Przełączanie na odbiór FM mono
Wciśnij SHIFT+TUNER MODE na pilocie. Za każdym wciśnięciem na wyświetlaczu pojawiają się na zmianę "MONO" i "STEREO".

Wskazówka:
Jeśli odbiór stereo FM jest słaby, przełączenie na odbiór mono zmniejsza zakłócenia.

PL

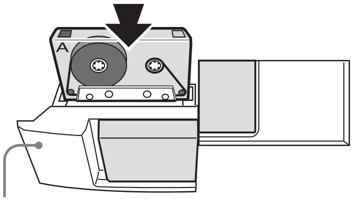
UŻYTKOWANIE KASETY



Odtwarzanie

Używaj jedynie kaset Typu I (normalne).

1. Wciśnij TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B na pilocie) i włóż kasetę do jednego z napędów.
   Wciśnij ⏏PUSH EJECT, aby otworzyć kieszeń kasety i włóż kasetę odsłoniętą stroną w dół i stroną odtwarzaną na zewnątrz urządzenia. Pchnij ⏏PUSH EJECT, aby zamknąć.



2. Wciśnij ►(►/◄►na pilocie).

Przerywanie odtwarzania
Wciśnij ■.

Chwilowe zatrzymywanie odtwarzania (tylko napęd B)
Wciśnij ❚❚. Wciśnij ponownie aby wznowić.

Szybkie przewijanie do przodu i cofanie
Wciśnij ◄◄ lub ►►.

Wybieranie napędu (napęd A lub napęd B)
Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B na pilocie) jeśli w obu napędach znajdują się kasety.
Wyświetla się "TP A" (napęd A) lub "TP B" (napęd B).

Resetowanie licznika taśmy
Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij ■ , po czym licznik taśmy na wyświetlaczu zostaje zresetowany do "0000". Otwarcie lub zamknięcie kieszeni kasety powoduje również zresetowanie licznika taśmy.

Odtwarzanie w sposób ciągły (napęd A, a potem napęd B)
Załaduj kasety do obu napędów i rozpocznij odtwarzanie w napędzie A. Następnie, gdy tylko skończy się odtwarzanie w napędzie A, bez przerywania rozpocznie się odtwarzanie w napędzie B.

- Oba napędy odtwarzają jedną stronę kasety.

Uwagi o kasetach

- Nie zaleca się używania taśm dłuższych niż 90-cio minutowe gdyż są one wyjątkowo cienkie i łatwo je uszkodzić. Jeśli zachodzi konieczność ich użycia, nie wykonuj zbyt często takich czynności jak uruchamianie i przerywanie odtwarzania.
- Przed użyciem naciągnij poluzowaną taśmę przy pomocy ołówka lub innego podobnego narzędzia. Poluzowana taśma może wplątać się do mechanizmu i zostać uszkodzona.

Podstawy nagrywania

Używaj jedynie kaset Typu I (normalne). Napędem nagrywającym jest napęd B. Za jednym podejściem można nagrywać tylko na jednej stronie kasety.

1. Włóż do napędu B kasetę, na której chcesz nagrywać.
   Wciśnij ⏏PUSH EJECT, aby otworzyć kieszeń kasety i włóż kasetę odsłoniętą stroną w dół i stroną odtwarzaną na zewnątrz urządzenia.
   W razie konieczności przewiń taśmę do żądanego punktu.
2. Przygotuj źródło.
   Aby nagrywać płytę(y) kompaktową(e), wybierz funkcję CD i załaduj płytę(y).
   Aby nagrywać program radiowy, dostrój do żądanej stacji.
   Aby nagrywać kasetę, włóż kasetę źródłową do napędu A i wybierz funkcję TAPE (napęd A).
   Aby nagrywać z zewnętrznego podłączonego sprzętu, wybierz funkcję VIDEO/AUX i przygotuj sprzęt.
3. Wciśnij ● REC/REC MUTING, aby rozpocząć nagrywanie.
   Podczas nagrywania z płyty kompaktowej lub kasety, odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.
   Podczas nagrywania ze sprzętu zewnętrznego, ręcznie uruchom odtwarzanie źródła.

- Ustawiona głośność i barwa dźwięku nie mają wpływu na nagranie.
- Jeśli próbujesz nagrywać na kasecie z wyłamaną płytką, wyświetla się "NO TAB".

Przerywanie nagrywania
Wciśnij ■.

Chwilowe zatrzymanie nagrywania (tylko dla źródeł TUNER lub VIDEO/AUX)
Wciśnij ❚❚. Wciśnij ponownie, aby wznowić.

Nagrywanie zestawu żądanych utworów z płyty kompaktowej.
Zaprogramuj żądane utwory (patrz "Odtwarzanie programowane"), a następnie wciśnij ●REC/REC MUTING.

Nagrywanie 4-sekundowego odcinka ciszy (tylko dla źródeł TUNER lub VIDEO/AUX)
1 Podczas nagrywania lub podczas gdy nagrywanie jest chwilowo zatrzymane wciśnij ●REC/REC MUTING .
Przez 4 sekundy na wyświetlaczu miga "REC MUTING" (w tym czasie zostaje dodany odcinek ciszy) a następnie urządzenie przechodzi do trybu chwilowego zatrzymania nagrywania.
Aby nagrać odcinek krótszy niż 4-sekundowy, wciśnij ●REC/REC MUTING ponownie podczas gdy miga "REC MUTING". Nagrywanie zostaje wznowione, w związku z tym nie wykonuj czynności z punktu 2 poniżej.
Aby nagrać odcinek dłuższy niż 4-sekundowy, wciśnij ●REC/REC MUTING ponownie po tym jak urządzenie przejdzie do trybu chwilowego zatrzymania nagrywania.
Za każdym wciśnięciem przycisku dodany jest 4-sekundowy odcinek ciszy.
2 Wciśnij ❚❚, aby wznowić nagrywanie.

Kasowanie kasety
1 Włóż kasetę do napędu B. W razie konieczności przewiń taśmę do żądanego punktu.
2 Wciśnij TAPE A/B aby wybrać "TP B".
3 Wciśnij ●REC/REC MUTING.

Kopiowanie całej kasety

1. Wciśnij TAPE A/B , aby wybrać funkcję TAPE.
2. Włóż kasetę oryginalną do napędu A, a kasetę, na której chcesz nagrywać, do napędu B.
3. Wciśnij SYNC DUB.
   Kasety zostają przewinięte do początku strony przedniej i nagrywanie rozpoczyna się.

- Kopiowanie nie może się rozpocząć od miejsca w środku taśmy.
- Za jednym podejściem można nagrać tylko jedną stronę kasety.

Przerywanie kopiowania
Wciśnij ■.

Programowana Edycja Nagrania

Inteligentna Edycja Nagrania

Podczas nagrywania całej płyty Inteligentna Edycja Nagrania bierze pod uwagę długość taśmy i jeśli to konieczne, porządkuje kolejność nagrywanych utworów, tak aby żaden z nich nie został obcięty na końcu strony. Przygotuj taśmę odpowiednio długą dla nagrania płyty kompaktowej.

1. Włóż do napędu B kasetę, na której chcesz nagrywać.
2. Wybierz funkcję CD i załaduj płytę(y).
3. Wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie jeden raz.
   Pojawia się "AI C-00".
4. Wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3 , aby wybrać płytę.
   - Aby wybrać płytę, można również użyć DISC SKIP na pilocie.
5. Wciskaj przyciski numeryczne na pilocie, aby wprowadzić długość taśmy, na której chcesz nagrywać.
   Można określić od 10 do 99 minut.
   - Dla taśmy 60-minutowej wciśnij 6 i 0/10.
   W ciągu kilku sekund urządzenie określi utwory, które mają zostać nagrane na każdej stronie.
   Niewykorzystany czas na stronie A pojawia się na wyświetlaczu.
   - Do określenia długości taśmy można również użyć ⏮ lub ⏭ na pilocie lub MULTI JOG .
6. Wciśnij ● REC/REC MUTING, aby rozpocząć nagrywanie na stronie A.
   Kaseta zostaje przewinięta do początku strony A i nagrywanie rozpoczyna się .
   Gdy nagrywanie na stronie A zakończy się, przejdź do następnego punktu.
7. Wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie.
   Nie wykorzystany czas na stronie B pojawia się na wyświetlaczu.
8. Odwróć kasetę i wciśnij ●REC/REC MUTING, aby rozpocząć nagrywanie na stronie B.

- Inteligentnej Edycji Nagrania nie można użyć dla płyt z ilością utworów większą niż 30. Pojawia się "TR OVER".
- Nie można użyć Nagrywania AI Edit w przypadku płyt MP3-CD.
- Nagrywanie nie może się rozpocząć od miejsca w środku taśmy.

Przerywanie nagrywania
Wciśnij ■. Nagrywanie i odtwarzanie płyty kompaktowej zostają przerwane jednocześnie.

Kasowanie programu edycji
Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij ■ dwa razy.

Programowana Edycja Nagrania

Gdy programujesz utwory z płyty kompaktowej w celu nagrywania, Programowana Edycja Nagrania wyświetla niewykorzystany czas na każdej stronie kasety, w związku z czym można łatwiej wybrać zestaw żądanych utworów w zależności od długości taśmy.

1 Włóż do napędu B kasetę, na której chcesz nagrywać.

2 Wybierz funkcję CD i załaduj płytę(y).

3 Wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie dwa razy.
Wyświetla się "PRGM C-00" i zaświeca się "PGM".

4 Wciskaj przyciski numeryczne na pilocie, aby wprowadzić długość taśmy, na której chcesz nagrywać. Można określić od 10 do 99 minut.
- Do określenia długości taśmy można również użyć ⏮ lub ⏭ na pilocie lub MULTI JOG.

5 Wciśnij DISC DIRECT PLAY 1-3, aby wybrać płytę (można wybrać tylko jedną płytę).
Następnie, wciskaj przyciski numeryczne na pilocie, aby wybrać pierwszy utwór, który ma być nagrany na stronie A.
- Aby wybrać utwór 10-ty, wciśnij 0/10.
- Aby wybrać utwór 20-ty, wciśnij +10, +10 i 0/10.
- Aby wybrać utwór 25-ty, wciśnij +10, +10 i 5.
- Do wybrania płyty nie można użyć DISC SKIP na pilocie.

6 Powtórz czynności z punktu 5, aby wybrać pozostałe utwory dla strony A.
Niewykorzystany czas na stronie A pojawia się na wyświetlaczu. Nie można wybrać utworu o dłuższym czasie odtwarzania.

7 Wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie, aby przełączyć na stronę B i wybieraj utwory dla tej strony.

8 Wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie, aby przełączyć ponownie na stronę A.

9 Wciśnij ● REC/REC MUTING , aby rozpocząć nagrywanie na stronie A.
Kaseta zostaje przewinięta do początku strony A i nagrywanie rozpoczyna się.
Gdy nagrywanie na stronie A zakończy się, przejdź do następnego punktu.

10 Wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie, aby przełączyć na stronę B.

11 Odwróć kasetę i wciśnij ●REC/REC MUTING, aby rozpocząć nagrywanie na stronie B.

- Nagrywanie Programowane Edit nie może być użyte w przypadku płyt MP3-CD.
- Nie można zaprogramować więcej niż 30 utworów. Wyświetla się "FULL".
- Nie można zaprogramować utworu o numerze wyższym niż 30.
- Nagrywanie nie może się rozpocząć od miejsca w środku taśmy.

Przerywanie nagrywania
Wciśnij ■. Nagrywanie i odtwarzanie płyty kompaktowej zostają przerwane jednocześnie.

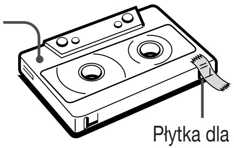
Sprawdzanie zaprogramowanej kolejności
1 Przed rozpoczęciem nagrywania, wciśnij SHIFT+EDIT na pilocie , aby wybrać stronę A lub B.
2 Wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭ na pilocie lub kręć pokrętłem MULTI JOG. Wyświetlają się kolejno numer utworu i numer programu.

Zamiana programu dla każdej strony
Wciśnij SHIFT+ EDIT na pilocie , aby wybrać stronę A lub B, i wciśnij ■, aby skasować program dla wybranej strony. Następnie, ponownie wybierz utwory.

Kasowanie programu edycji
Podczas gdy odtwarzanie jest przerwane wciśnij ■ dwa razy.

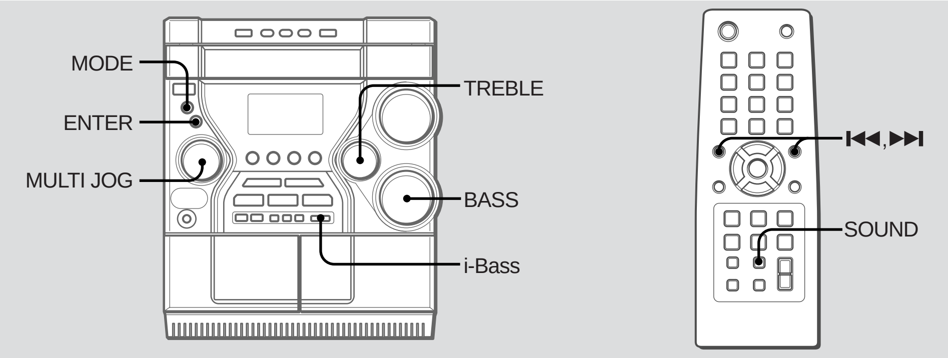
Zapobieganie przypadkowemu skasowaniu

Usuń plastikową płytkę kasety przy pomocy śrubokrętu lub innego spiczastego narzędzia. Aby ponownie móc nagrywać na kasecie, zakryj szczelinę taśmą samoprzylepną.



PL

REGULACJA DŹWIĘKU



BASS

Podkreśla dźwięki o niskiej częstotliwości dla osiągnięcia potężnego dźwięku.

Kręć pokrętłem BASS, aby regulować od 0 do 5.
Wciśnij kilkakrotnie SOUND na pilocie aż na wyświetlaczu pojawi się "BASS", a następnie w ciągu 6 sekund wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭.

- Jeśli dźwięk okaże się zniekształcony przy zastosowaniu efektu BASS, anuluj go.

TREBLE

Podkreśla dźwięki o wysokiej częstotliwości dla osiągnięcia klarownego dźwięku.

Kręć pokrętłem TREBLE, aby regulować od 0 do 5.
Wciśnij kilkakrotnie SOUND na pilocie aż na wyświetlaczu pojawi się "TREBLE", a następnie w ciągu 6 sekund wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭.

- Jeśli dźwięk okaże się zniekształcony przy zastosowaniu efektu TREBLE, anuluj go.

i-Bass

Dostarcza bogatych i czystych dźwięków o niskiej częstotliwości niezależnie od efektu BASS.

1 Wciśnij i-Bass , aby wybrać "I-BASS ON".
Świeci się czerwony wskaźnik przycisku i-Bass.

2 Kręć pokrętłem BASS, aby regulować od 1 do MAX (5).

Wybieranie zakresu częstotliwości dla efektu i-Bass

1 Wciśnij i-Bass , aby wybrać "I-BASS ON".
2 Wciśnij kilkakrotnie MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się "IBAS FREQ?" a następnie wciśnij ENTER.
3 Kręć pokrętłem MULTI JOG, aby wybrać jeden z trzech zakresów częstotliwości (FREQ 1, 2 i 3).
- FREQ 1: Zakres niski
- FREQ 2: Zakres średni
- FREQ 3: Zakres wysoki

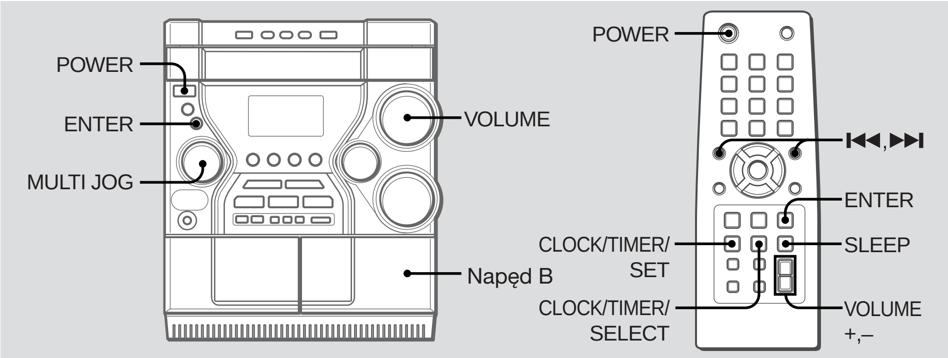
Po wykonaniu czynności z punktu 3, jeśli to konieczne reguluj poziom i-Bass kręcąc pokrętłem BASS .
Jeśli w ciągu 6 sekund nie kręcisz MULTI JOG lub nie wciśniesz żadnego przycisku, ustawienie zostaje anulowane.

Anulowanie i-Bass

Wciśnij i-Bass , aby wybrać "I-BASS OFF".

Uwaga

Jeśli wybrano "I-BASS ON", BASS zostaje anulowany, dlatego nie można wybrać "BASS" przy pomocy SOUND na pilocie.
Uruchomić BASS, anuluj i-Bass.



Automatyczne wyłączanie

Wyłącza urządzenie automatycznie po określonym czasie.

Wciśnij kilkakrotnie SLEEP na pilocie.
Za każdym wciśnięciem czas po którym zasilanie ma być wyłączone, zmienia się cyklicznie w następujący sposób.

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

Urządzenie wyłącza się po określonym czasie.
* "AUTO": Urządzenie wyłącza się gdy odtwarzanie bieżącej płyty lub kasety dobiega końca. (do 100 minut).

Wskazówka:
Podczas gdy aktywne jest automatyczne wyłączanie, wyświetlacz jest ściemniony.

Sprawdzanie czasu pozostałego do wyłączenia zasilania
Wciśnij SLEEP na pilocie jeden raz. Pozostały do wyłączenia czas zostanie wyświetlony przez 6 sekund.

Anulowanie automatycznego wyłączenia
Wciśnij kilkakrotnie SLEEP na pilocie, aż pojawi się "SLEEP OFF".

Odtwarzanie z programatorem

Włącza urządzenie codziennie o określonej godzinie.
Upewnij się, że zegar jest ustawiony prawidłowo.

Począwszy od punktu 2 używaj pilota.

1 Przygotuj źródło.
Aby odtwarzać płytę(y) kompaktową(e), załaduj płytę(y).
Aby odtwarzać emisję radiową, wybierz zakres i dostrój do żądanej stacji, lub dostrój do stacji zaprogramowanej (patrz "Dostrajanie do zaprogramowanych stacji").
Aby odtwarzać kasetę, włóż kasetę i wybierz napęd.

2 Wciśnij VOLUME +,– aby ustawić poziom głośności.

3 Wciśnij CLOCK/TIMER/SET, aby wyświetlić "DAILY PLAY" a następnie wciśnij ENTER.
Wskaźnik "🕘" zapala się i na chwilę pojawia się "ON TIME".
Jeśli nie wyświetli się "DAILY PLAY", ustaw zegar (patrz "Ustawianie zegara") i jeszcze raz spróbuj od tego punktu.

4 Wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭, aby ustawić godzinę uaktywnienia programatora a następnie wciśnij ENTER.

5 Wciśnij ⏮ lub ⏭, aby ustawić minuty uaktywnienia programatora, a następnie wciśnij ENTER.
Na chwilę pojawia się "OFF TIME".

6 Powtórz czynności z punktów 4 i 5 , aby ustawić godzinę i minuty wyłączenia programatora.

7 Wciśnij ⏮ lub ⏭, aby wybrać źródło (CD, TAPE i TUNER) a następnie wciśnij ENTER.
Zostają wyświetlone czas uaktywnienia programatora, czas wyłączenia i źródło.

8 Wciśnij POWER, aby wyłączyć urządzenie.
Urządzenie włącza się o określonej godzinie uaktywnienia programatora i odtwarza wybrane źródło a następnie wyłącza się o określonej godzinie wyłączenia programatora.

- Aby przerwać ustawianie programatora w punktach 3 do 6, wciśnij CLEAR na pilocie. Anulowany jest również tryb gotowości programatora.
- Odtwarzanie z programatorem nie rozpocznie się dopóki zasilanie nie zostanie wyłączone.
- W punkcie 2 można również kręcić pokrętłem VOLUME na urządzeniu.
- Zamiast ⏮ lub ⏭ można użyć również MULTI JOG.

Wyświetlanie ustawień programatora
Wciśnij kilkakrotnie CLOCK/TIMER/SELECT na pilocie aż pojawi się "DAILY PLAY" appears. Zostają wyświetlone czas uaktywnienia programatora, czas wyłączenia i źródło.

Zmiana ustawień programatora
Ustaw programator ponownie.

Wyłączenie programatora
Wciśnij kilkakrotnie CLOCK/TIMER/SELECT na pilocie aż wyświetli się "TIMER OFF". "🕘" znika z wyświetlacza.

PL

Nagrywanie z programatorem

Włącza urządzenie i wykonuje nagranie o określonej godzinie.
Nagrywanie z programatorem możliwe jest tylko dla źródła TUNER.
Począwszy od punktu 3 użyj pilota.

1 Przygotuj źródło TUNER.
Wybierz zakres i dostrój do żądanej stacji, lub dostrój do stacji zaprogramowanej (patrz "Dostrajanie do zaprogramowanych stacji").

2 Przygotuj nośnik nagrania.
Włóż do napędu B kasetę, na której chcesz nagrywać.

3 Wciśnij CLOCK/TIMER/SET aby wyświetlić "DAILY PLAY".
Jeśli nie wyświetli się "DAILY PLAY", ustaw zegar (patrz "Ustawianie zegara") i jeszcze raz spróbuj od tego punktu.

4 Wciśnij kilkakrotnie ⏮ lub ⏭ aż wyświetli się "ONCE REC" a następnie wciśnij ENTER.
Wskaźnik "REC ◷" zapala się i na chwilę pojawia się "ON TIME".

5 Wykonaj czynności z punktów 4 do 6 opisane w "Odtwarzanie z programatorem" , aby ustawić godzinę uaktywnienia i wyłączenia programatora.
Zostają wyświetlone czas uaktywnienia programatora, czas wyłączenia i źródło (TUNER) .

6 Wciśnij POWER, aby wyłączyć urządzenie.
Urządzenie włącza się o określonej godzinie uaktywnienia programatora i odtwarza źródło (TUNER) a następnie wyłącza się o określonej godzinie wyłączenia programatora.

- Aby przerwać ustawianie programatora w punktach 3 do 4, wciśnij CLEAR na pilocie. Anulowany jest również tryb gotowości programatora.
- Odtwarzanie z programatorem nie rozpocznie się dopóki zasilanie nie zostanie wyłączone.
- Poziom głośności ustawiany jest automatycznie na 0 (minimum) podczas gdy aktywne jest nagrywanie z programatorem.
- Zamiast ⏮ lub ⏭ można użyć również MULTI JOG.

Wyświetlanie ustawień programatora
Wciśnij kilkakrotnie CLOCK/TIMER/SELECT na pilocie aż pojawi się "ONCE REC". Zostają wyświetlone czas uaktywnienia programatora, czas wyłączenia i źródło (TUNER).

Zmiana ustawień programatora
Ustaw programator ponownie.

Wyłączenie programatora
Wciśnij kilkakrotnie CLOCK/TIMER/SELECT na pilocie aż wyświetli się "TIMER OFF". "REC ◷" znika z wyświetlacza.

Uwagi

- Odtwarzanie z programatorem odbywa się codziennie o określonej godzinie, aż zostanie anulowane. Niemniej jednak nagrywanie z programatorem odbywa się tylko raz: zostaje ono automatycznie anulowane gdy nagrywanie dobiega końca.
- Nie można ustawić tej samej godziny dla uaktywnienia i dla wyłączenia programatora. Jeśli to nastąpi, wyświetla się "SET NG". W takim wypadku ponownie ustaw godzinę.
- Nie można wybrać odtwarzania i nagrywania z programatorem jednocześnie. Należy wybrać jedno z nich przy pomocy CLOCK/TIMER/SELECT na pilocie.
- Jeśli używasz automatycznego wyłączania, odtwarzanie/nagrywanie z programatorem nie włączy urządzenia, aż automatyczne wyłączanie wcześniej go nie wyłączy.

Konserwacja

Okresowa konserwacja urządzenia i oprogramowania jest niezbędna dla jego optymalnego działania.

Czyszczenie obudowy
Użyj miękkiej i suchej ściereczki. Jeśli powierzchnia urządzenia jest silnie zabrudzona, użyj miękkiej ściereczki nasyconej roztworem łagodnego detergentu. Nie używaj silnych rozpuszczalników takich jak alkohol, benzyna lub rozcieńczalnik.

Czyszczenie głowic magnetofonowych
Zabrudzone głowice magnetofonowe powodują pogorszenie jakości dźwięku. Po każdych 10 godzinach użytkowania wyczyść głowice przy pomocy dostępnych w sprzedaży kaset czyszczących, nie stosując jednocześnie kaset typu mokrego i typu suchego. Skonsultuj instrukcje kasety czyszczącej.

Rozmagnetyzowanie głowic magnetofonowych
Użyj dostępnych w sprzedaży kaset demagnetyzujących po każdych 20 do 30 godzinach użytkowania. Skonsultuj instrukcje kasety demagnetyzującej.

Konserwacja płyt kompaktowych
Jeśli płyta zabrudzi się, przetrzyj ją ściereczką w kierunku od środka na zewnątrz. Nie używaj jednak rozpuszczalników. Po zakończeniu odtwarzania płyty, przechowuj ją w opakowaniu. Nie wystawiaj płyt na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub źródeł ciepła.

Konserwacja kaset
Po zakończeniu użytkowania, przechowuj kasety w opakowaniu. Nie zostawiaj kaset w pobliżu magnesów, silników, telewizora lub jakiegokolwiek innego źródła pola magnetycznego. Nie wystawiaj płyt na działanie bezpośredniego światła słonecznego i nie zostawiaj ich w samochodzie zaparkowanym w słońcu.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie przestaje działać właściwie, skonsultuj poniższe wskazówki i odpowiednie fragmenty tej Instrukcji.
Najpierw sprawdź czy przewód zasilania i przewody głośnikowe są prawidłowo i solidnie podłączone.
Jeśli w dalszym ciągu występują problemy, zwróć się do najbliższego sprzedawcy Aiwa.

Ogólne

Dźwięk nie jest słyszalny
- Czy głośniki i przewód zasilania są podłączone prawidłowo?
- Przekręć VOLUME w kierunku wskazówek zegara i przytrzymaj.
- Podłączone są słuchawki.
- Wsuń do zacisku SPEAKER tylko obnażony fragment przewodu głośnikowego. Wsunięcie fragmentu z izolacją winylową przerywa połączenie głośników.

Urządzenie nagle wyłącza się.
- Możliwe spięcie na zaciskach głośnikowych. Odłącz przewód zasilania z gniazdka i ponownie podłącz prawidłowo przewody głośnikowe. Po chwili ponownie podłącz przewód zasilania do gniazdka.

Gdy urządzenie jest wyłączone, zostaje wygaszone.
- Włączony jest tryb ECO (patrz "Tryb ECO" na stronie 153).

Wyświetlenie jest błędne
- Zresetuj urządzenie (patrz "Resetowanie urządzenia" na stronie 167).

Słychać silne brzęczenie lub zakłócenia.
- Telewizor lub magnetowid stoją zbyt blisko zestawu stereo. Odsuń zestaw stereo od telewizora lub magnetowidu.

Zegar nie pokazuje prawidłowej godziny.
- Miała miejsce przerwa w zasilaniu. Ustaw ponownie zegar i programator.

Ustawienie zegara/ zaprogramowane stacje radiowe/ programator zostały skasowane.
- Przewód zasilania jest odłączony lub wystąpiła przerwa w zasilaniu.
  Ponownie wykonaj:
  - "Ustawianie zegara" na stronie 153
  - "Programowanie ręczne/automatyczne" na stronie 158
  Jeśli programator był ustawiony, również wykonaj ponownie "Odtwarzanie/nagrywanie z programatorem" na stronie 164 i 165.

Programator nie działa.
- Ustaw zegar prawidłowo.
- Jeśli używasz Automatycznego wyłączania, Odtwarzanie/ nagrywanie z programatorem nie włączy urządzenia, aż Automatyczne wyłączanie nie wyłączy go.

Pilot nie działa.
- Pomiędzy pilotem a urządzeniem znajduje się przeszkoda.
- Pilot nie jest skierowany ku czujnikowi urządzenia.
- Wyczerpały się baterie. Wymień baterie.

Głośniki

Dźwięk wydobywa się z jednego głośnika lub z prawego i lewego głośnika na niejednakowym poziomie głośności.
- Sprawdź podłączenie głośników i ich lokalizację.

Dźwięk pozbawiony jest basów.
- Sprawdź czy zaciski SPEAKER ⊕ i ⊖ są podłączone prawidłowo.

Odtwarzacz płyt kompaktowych

Taca płyt nie zamyka się.
- Płyta nie została umieszczona prawidłowo.

Dźwięk zanika.
- Czytnik jest zabrudzony. Czyść przy pomocy dostępnej w sprzedaży dmuchawy.

Płyty kompaktowe nie są odtwarzane.
- Płyta nie leży płasko na tacy.
- Płyta jest zabrudzona.
- Płyta została włożona etykietą w dół.
- W mechanizmie zgromadziła się wilgoć. Wyjmij płytę i pozostaw sprzęt włączony przez około godzinę, aż woda wyparuje.

Napęd kasetowy

Nie można nagrywać na kasecie.
- W napędzie B nie ma kasety.
- Z kasety została usunięta płytka.
- Kaseta przewinięta została do końca.

Nie można nagrywać ani odtwarzać kasety lub poziom dźwięku jest obniżony.
- Głowice są zabrudzone. Wyczyść je (patrz "Czyszczenie głowic magnetofonowych" na stronie 166).
- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnetyzowane. Rozmagnetyzuj je (patrz "Rozmagnetyzowanie głowic magnetofonowych" na stronie 166).

Taśma nie przesuwa się.
- Czy napęd został chwilowo zatrzymany?

Kaseta nie jest kasowana całkowicie.
- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnetyzowane. Rozmagnetyzuj je (patrz "Rozmagnetyzowanie głowic magnetofonowych" na stronie 166).

Występuje nadmierne kołysanie i drżenie dźwięku, lub dźwięk zanika.
- Wałki napędowe i uchwytowe są zabrudzone. Wyczyść je (patrz "Czyszczenie głowic magnetofonowych" na stronie 166).

Zwiększają się zakłócenia lub wysokie częstotliwości są eliminowane.
- Głowice nagrywające/odtwarzające są namagnetyzowane. Rozmagnetyzuj je (patrz "Rozmagnetyzowanie głowic magnetofonowych" na stronie 166).

Dźwięk z taśmy złej jakości.
- Używaj tylko kaset TYPU I (normalne).

Tuner

Słychać zakłócenia lub odbiór jest słaby.
- Sprawdź podłączenie anten.
- Dla FM, przesuwaj antenę FM, aby zmniejszyć zakłócenia.
- Dla AM, obracaj antenę AM aby zmniejszyć zakłócenia.
- Odsuń urządzenie i antenę od innych sprzętów i przewodów elektrycznych.

Resetowanie urządzenia

Jeśli wystąpi nieprawidłowe działanie wyświetlacza lub napędu magnetofonu, zresetuj urządzenie w następujący sposób:

1 Wciśnij POWER, aby wyłączyć zasilanie.
  Jeśli zasilanie nie daje się wyłączyć, odłącz przewód zasilania, a następnie podłącz ponownie.

2 Przytrzymaj ■ i wciśnij POWER.
  Cała zawartość pamięci zostaje skasowana.

Dane techniczne

GLÓWNE URZĄDZENIE CX-JN30/CX-JN20

TUNER

Zakres strojenia FM	87,5 MHz do 108 MHz
Czułość użyteczna FM (IHF)	16,8 dBf
Zacisk anteny FM	75 omów (niewyważony)
Zakres strojenia AM	531 kHz do 1602 kHz
Czułość użyteczna AM	350 µV/m
Antena AM	Antena ramowa

WZMACZNIACZ

Moc wyjściowa	**CX-JN30** Znamionawa: 32 W + 32 W (6 omów, THD 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Zakres odniesienia: 40 W + 40 W (6 omów, THD 10 %, 1 kHz DIN 45324) MUSIC POWER: 100 W + 100 W **CX-JN20** Znamionawa: 20 W + 20 W (6 omów, THD 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Zakres odniesienia: 25 W + 25 W (6 omów, THD 10 %, 1 kHz/ DIN 45324) MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Całkowite zniekształcenie harmoniczne	0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 omów, DIN AUDIO)
Wejście	VIDEO/AUX: 400 mV
Wyjścia	SPEAKER: 6 omów lub więcej PHONES: 32 omów lub więcej

NAPĘD MAGNETOFONU KASETOWEGO

Format ścieżki	4 ścieżki, 2 kanały stereo
Odpowiedź częstotliwościowa	50 Hz – 8 kHz
System nagrywania	Polaryzacja zmiennoprądowa
Głowice	Napęd A: odtwarzająca x 1 Napęd B: nagrywająca/ odtwarzająca x 1, kasująca x 1

ODTWARZACZ PŁYT KOMPAKTOWYCH

Laser	Laser półprzewodnikowy (λ = 780 nm) Czas trwania impulsu: ciągły
Przetwornik cyfrowo-analog.	1-bitowy podwójny
Stosunek sygnału do szumów	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Zniekształcenie harmoniczne	0,05 % (1 kHz, 0 dB)

OGÓLNE

Zasilanie	230 V prądu przemiennego, 50/60 Hz
Pobór mocy	**CX-JN30** 65 W **CX-JN20** 60 W
Pobór mocy w trybie gotowości	Przy włączonym trybie ECO: 0,25 W Przy wyłączonym trybie ECO: 15 W
Wymiary (Szer. x Wys. x Gł.)	280 x 330 x 392,5 mm
Ciężar	**CX-JN30** 6,6 kg **CX-JN20** 6,5 kg

GŁOŚNIKI PRZEDNIE SSX-JN30/SSX-JN10

System głośnikowy	trójdrożny, bass reflex
Głośniki	**SSX-JN30** Niskotonowy: 160 mm stożkowy Wysokotonowy: 50 mm stożek Superwysokotonowy: 20 mm ceramiczny **SSX-JN10** Niskotonowy: 120 mm stożkowy Wysokotonowy: 50 mm ceramiczny Superwysokotonowy: 20 mm ceramiczny
Impedancja	6 omów
Wymiary (Szer. x Wys. x Gł.)	**SSX-JN30** 270 x 327 x 249 mm **SSX-JN10** 245 x 327 x 261 mm
Ciężar	**SSX-JN30** 3,5 kg **SSX-JN10** 2,8 kg

Akcesoria dostarczane z wyposażeniem

Pilot zdalnego sterowania (1)
Baterie (2)
Antena FM (1)
Antena AM (1)

Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

PRAWA AUTORSKIE

Sprawdź jakie przepisy praw autorskich dotyczące nagrywania z płyt, radia lub kaset obowiązują w kraju użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano na licencji BBE Sound, Inc. nr USP4638258, 5510752 i 5736897.

VIGYÁZAT!

A tűzveszély, ill. áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket esőtől és nedvességtől.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a szekrényt.
Csak képzett szakemberrel javíttassa a készüléket.

Ne helyezze a berendezést szűk térbe, mint pl. könyvespolcra vagy beépített szekrénybe.

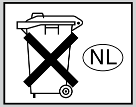
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Ez a berendezés 1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK (CLASS 1 LASER) besorolással rendelkezik.

Ez a jelölés a külső burkolat hátulján található

A tűzveszély elkerülése érdekében ne fedje le a berendezés szellőzőnyílásait újságpapírral, asztalterítővel, függönnyel, stb. Ne helyezzen égő gyertyát a berendezésre.

A tűzveszély vagy áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, mint pl. vázát a berendezésre.



Az elemet ne dobja a háztartási hulladék közé, tegye külön a vegyi hulladékgyűjtőbe.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az üzemelési feszültségről
A rendszer üzemeltetése előtt ellenőrizze, hogy rendszerének üzemeltetési feszültsége megegyezik-e a helyi tápfeszültséggel.

A biztonságról

- A készülék nincs kikötve a hálózati csatlakozó forrásból (fővezeték) mindaddig, amíg csatlakoztatva van a fali kimenethez, még ha maga a készülék ki is van kapcsolva.
- Húzza ki a rendszer dugaszát a fali kimenetből (fővezeték), ha nem fogja használni hosszabb ideig. A zsinórt (csatlakozó fővezeték) húzza a dugónál fogva. Sose húzza magát a zsinórt.
- Ha szilárd test vagy folyadék kerülne a készülék belsejébe, húzza ki a sztereó rendszer csatlakozó zsinórját, és bízza szakképzett szerelőre, mielőtt újból használja.
- A hálózati csatlakozó zsinór csak arra szakképzett javítóműhelyben cserélhető ki.

Az elhelyezésről

- Helyezze a készüléket megfelelő szellőzéssel rendelkező helyre a belső felmelegedés elkerülésére.
- Ne helyezze el a készüléket megdöntve.
- Ne helyezze a készüléket olyan helyre;
  - ahol rendkívül hideg vagy meleg van
  - amely poros vagy szennyezett
  - amely nagyon párás
  - amely vibrálásnak van kitéve
  - amely közvetlen napfényben van.

A felmelegedésről

- Bár a készülék felmelegszik üzemelés közben, ez nem üzemzavar.
- Helyezze a készüléket megfelelő szellőzéssel rendelkező helyre, így elkerülhető a túlzott felmelegedés.

Ha folyamatosan nagy hangerővel használja a készüléket, a szekrény teteje, oldala és alja jelentősen felmelegedhet. Ne érintse meg a szekrényt az égésveszély elkerülésére.

Az üzemelésről

- Ha a készüléket hideg helyről meleg helyre helyezi át, vagy nagyon párás szobában helyezi el, párakicsapódás keletkezhet a lencsén a CD-lejátszó belsejében. Ha ez előfordul, a rendszer nem működik megfelelően. Vegye ki a CD-t és hagyja a készüléket bekapcsolva körülbelül egy órán keresztül, amíg a nedvesség el nem párolog.
- A rendszer elmozdításakor vegyen ki minden lemezt.

Megjegyzések a lemezekről

- Előfordulhat, hogy a CD-R/RW meghajtókon felvett lemezeket nem lehet lejátszani karcolódás, piszok, felvételi körülmények vagy a meghajtó sajátosságai miatt.
- A felvétel végén nem véglegesített CD-R/RW lemezek nem játszhatók le.
- Ne ragasszon öntapadós címkét, stb. a CD-R/RW lemezek egyik oldalára sem, mert ez üzemzavart okozhat.
- Ne helyezzen be felíratlan CD-R/RW lemezt. A lemez megsérülhet.
- A nem hagyományos formájú lemezeket (pl. szív, négyszög, csillag) nem lehet ezen a készüléken lejátszani. Ha mégis megkísérli ezeknek a lejátszását, az a készülék meghibásodását eredményezheti. Ne használja ezeket a lemezeket.
- DVD, SACD és VCD nem játszható le ezen a készüléken.

Másolásvédett technológiával kódolt zenei lemezek

Ez a termék a Kompakt lemez (CD) előírásoknak megfelelő lemezek lejátszására szolgál. Az utóbbi időben néhány lemeztársaság különféle, másolásvédő technológiával kódolt lemezeket bocsátott piacra. Felhívjuk figyelmét, hogy vannak ezek között olyan lemezek, melyek nem felelnek meg a CD előírásoknak, és előfordulhat, hogy nem játszhatók le ezen a terméken.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van a sztereó rendszerével kapcsolatban, forduljon a legközelebbi Aiwa kereskedőhöz.

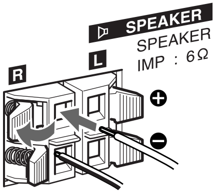
TARTALOMJEGYZÉK

ELŐKÉSZÜLETEK

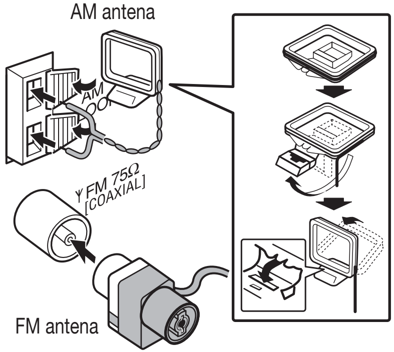
Csatlakozás

A hálózati csatlakozó kábelt az összes többi csatlakoztatás végeztével csatlakoztassa a hálózati csatlakozó aljzatba.

1 Csatlakoztassa az elülső hangszórókat.
Csatlakoztassa a jobb elülső hangszórót ("R"-rel jelölve) a SPEAKER R terminálba, és helyezze el a készülék jobboldalán. Csatlakoztassa a bal hangszórót ("L"-lel jelölve) a SPEAKER L terminálba és helyezze el baloldalon. A fekete csíkos hangszóróvezetékeket csatlakoztassa a ⊖ terminálokba.



2 Csatlakoztassa a mellékelt antennákat.
Csatlakoztassa az FM antennát az Y FM 75 Ω terminálba és az AM antennát az AM LOOP terminálba.

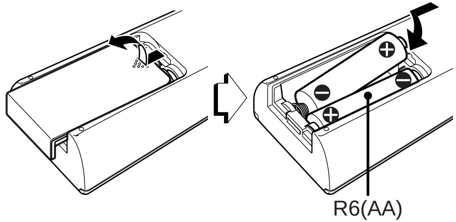


3 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt a fali kimenetbe.
Amikor a hálózati csatlakozó kábelt először csatlakoztatja a fali kimenetbe, DEMO jelenik meg a kijelzőn.
A DEMO deaktiválása, nyomja meg a ► (►/◄► gombot a távirányítón).

- Ne zárja rövidre ⊕ és ⊖ hangszóróvezetékeket.
- Ne hagyjon mágnesességet keltő tárgyakat, vagy mágnesességnek előzőleg kitett tárgyakat a hangszórók közelében.

Távirányító

Vegye le az elemtartó fedelét a távirányító hátulján és helyezzen be 2 db R6 (AA méretű) elemet a megfelelő pólus irányában.



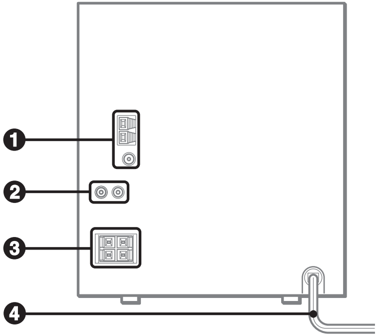
- Cserélje ki az elemeket újra, amikor távirányító és a főegység között a működési távolság csökken.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, vegye ki az elemet.
- Előfordulhat, hogy a távirányító nem működik megfelelően, ha erős napfényben használja, vagy ha az érzékelő sávot valami megszakítja.

HU

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS VEZÉRLÉSE

Főegység: hátulsó oldal

További információ a zárójelben jelzett oldalakon található.



❶ **AM LOOP, Y FM 75 Ω terminálok (172)**
Dugja be ide a mellékelt AM és FM antennákat.

❷ **VIDEO/AUX dugaszok**
Analóg hangjeleket fogad külső berendezésből.
Csatlakoztassa RCA phono dugóval ellátott opcionális csatlakozókábellel (piros dugó az R dugaszba, fehér dugó az L dugaszba). Olvassa el berendezése használati utasítását is.
A funkció külső beadásra való kapcsolásához nyomja meg a VIDEO/AUX gombot.

Tipp:
Az ehhez a funkcióhoz kijelzett név megváltoztatásához, kapcsolja be a készüléket, majd tartsa lenyomva az VIDEO/AUX gombot és nyomja meg a POWER gombot a készüléken. Ismételje meg az eljárást a "VIDEO", "AUX" vagy "TV" kiválasztásához.

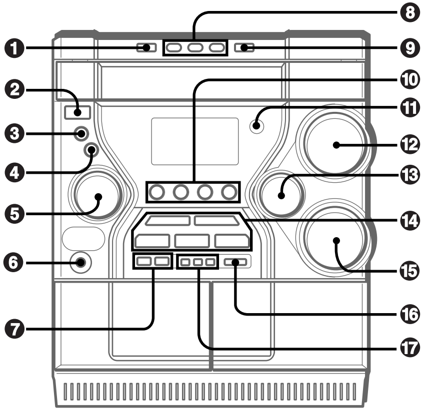
❸ **SPEAKER terminálok (172)**
Csatlakoztassa ide a mellékelt elülső hangszórók hangszóróvezetékeit.

❹ **Hálózati csatlakozó kábel (172)**

HU

Főegység: elülső oldal

További információ a zárójelben jelzett oldalakon található.



❶ **DISC CHANGE (178)**
Forgatja a CD tálcáka.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (176)**
Be- és kikapcsolja (készenlétbe helyezi) a készüléket. A piros jelző villog, amikor jelet fogad a távirányítóból.

❸ **MODE (176-180, 187)**
Különféle módokat választ (ECO és Ismételt/Vegyes sorrendu/Programozott lejátszás, stb.), amikor az ENTER és MULTI JOG gombokkal együtt használja.

❹ **ENTER (176-180, 182, 187-189)**
Rögzíti a módot és idot (ECO, Ismételt/Vegyes sorrendu/Programozott lejátszás, óra és idokapcsoló, stb.), amikor az ENTER és MULTI JOG gombokkal együtt használja.

❺ **MULTI JOG (176-180, 182, 185-189)**
Amikor az ENTER és MULTI JOG gombokkal együtt használja,
CD: kiválaszt egy zeneszámot és Ismételt/Vegyes sorrendu/Programozott lejátszás.
Hangolóegység: kiválaszt egy programozott állomást.
Szalag: meghatározza a szalag hosszát.
Óra és időkapcsoló: beállítja az időt.
i-Bass: kiválaszt egy frekvenciatartományt.
Spektrumanalizátor, ECO és Tompított kijelző: kiválasztja a módot.

❻ **PHONES dugasz**
Dugjon be ide opcionális fejhallgatót mini sztereódugóval (ø3,5 mm átmérőjű). A hangszóróból nem hallható hang.

❼ **SYNC DUB (185)**
Elkezdi átjátszani az egész szalagot.

●REC/REC MUTING (184, 185)
Elkezdi a felvételt.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (178)**
Kiválaszt egy lemezt.

❾ **⏏OPEN/CLOSE (178)**
Nyitja vagy zárja a lemezblokkot.

❿ **TAPE A/B (184)**
Kiválasztja a szalag funkciót és az A vagy B decket.

TUNER/BAND (182)
Kiválasztja a Tuner funkciót és a rádió sávot.

VIDEO/AUX (173)
Kiválasztja a VIDEO/AUX dugaszokba csatlakoztatott külső berendezés funkcióját.

CD (178)
Kiválasztja a CD funkciót.

⓫ **Távolsági érzékelő**
Jelet fogad a távirányítóból.

⓬ **VOLUME (176)**
Szabályozza a hangerőt.

⓭ **TREBLE (187)**
Kiemeli a magas frekvenciájú hangot.

⓮ **►PLAY/PRESET (176, 178-180, 182, 184)**
Amikor a készülék ki van kapcsolva: aktiválja vagy deaktiválja a DEMO-t.
CD és szalag: elindítja a lejátszást.
Hangolóegység: behangol egy programozott állomást.

■STOP/CLEAR (178, 179, 182, 184-186)
CD és szalag: megállítja a lejátszást.
Hangolóegység: töröl egy programozott állomást.

◄◄ TUNING DOWN, ►► TUNING UP (178, 182, 184)
CD: kikeres egy zeneszámot gyors előre vagy gyors visszafelé lejátszási módban, amikor lenyomva tartja.
Szalag: gyorsan előre vagy visszafelé tekercseli a szalagot.
Hangolóegység: kézi keresés fel és le a sávban.

❚❚PAUSE/SET (178, 182, 184)
CD és szalag: szünetelteti a lejátszást.
Hangolóegység: tárolja a vett állomást programozáshoz.

⓯ **BASS (187)**
Kiemeli az alacsony frekvenciájú hangot.

⓰ **i-Bass (187)**
Gazdag és tiszta alacsony frekvenciájú hangot ad.

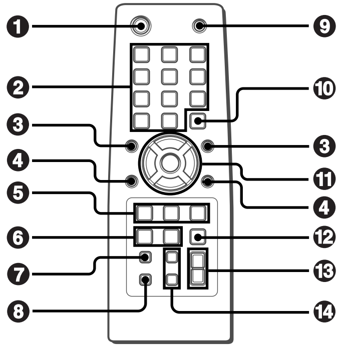
⓱ **DISPLAY (177, 178)**
Kijelzi az időt és a CD hátralévő idejét.

ALBUM ▼, ▲ (180)
Kiválaszt egy előző albumot vagy következő albumot MP3-CD-knél.

PTY (183)
Kijelzi a program típusát RDS-hez (Rádió adatrendszer)

Távirányító

További információ a zárójelben jelzett oldalakon található.



A főegység hasonló vagy megegyező elnevezésű gombjai alapjában véve ugyanazt a funkciót töltik be.

❶ **POWER (176)**

❷ **1-0/10, +10 (178-180, 182)**
CD: kiválasztja a megadott számú CD zeneszámot.
Hangolóegység: kikeresi a megadott programszámú állomást.

A számozott gombok az alábbi funkciókat töltik be, ha megnyomásukkal egyidejűleg a SHIFT gombot lenyomva tartja:

EDIT (185, 186)
Al szerkesztő vagy programozott szerkesztő módba lép, ha álló üzemmódban megnyomja.

BAND (182)
Kiválasztja a Tuner funkciót és a rádió sávot.

TAPE A/B (184)

SPECTRUM (176)
Megváltoztatja a spektrum-analizátor kijelzést.

TUNER MODE (183)
Sztereó vagy mono FM vétel között vált.

❸ **⏮, ⏭ (177-179, 182, 183, 185-189)**
CD: kiválaszt egy zeneszámot.
Hangolóegység: kiválaszt egy beprogramozott állomást.
Szalag: meghatározza a szalag hosszát.
BASS és TREBLE: szabályozza a szintet.
Óra és időkapcsoló: beállítja az időt.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (180)**
Kiválaszt egy előző albumot vagy egy következő albumot.

❺ **PLAY MODE (179)**
Kiválasztja a Vegyes sorrendu vagy Programozott lejátszást CD funkcióban.

REPEAT (178)
CD ismételt lejátszási módba lép.

ENTER (176-180, 182, 187-189)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (177, 188, 189)**
Időkapcsoló beállítási módba lép.

CLOCK/TIMER/SELECT (188, 189)
Kiválasztja az időzített lejátszást, időzített felvételt vagy az időzítő kikapcsolását.

❼ **DISPLAY (177, 178)**

❽ **SHIFT**
Tartsa lenyomva egy számozott gomb megnyomása közben, így a gomb felett látható funkcióra vált.
pl.)
"Nyomja meg a **SHIFT + BAND** gombot a távirányítón" jelentése "Tartsa lenyomva a SHIFT gombot és nyomja meg a 2 (BAND) gombot". Ez lehetővé teszi a Tuner funkció és a rádiósáv kiválasztását.

❾ **FUNCTION**
Az aktív funkciót váltja CD, TAPE, TUNER vagy VIDEO (AUX vagy TV)-re.

❿ **DISC SKIP (178)**
Kiválaszt egy lemezt.

⓫ **►/◄► (176, 178-180, 184)**
Amikor a készülék ki van kapcsolva: aktiválja vagy deaktiválja a DEMO-t.
CD és szalag: elindítja a lejátszást.

■ (178, 179, 184-186)
CD és szalag: megállítja a lejátszást.

◄◄, ►► (178, 182, 184)
CD: lenyomva tartásakor kikeres egy zeneszámot gyors előre vagy gyors visszafelé lejátszással.
Szalag: gyorsan előre vagy visszafelé tekercseli a szalagot.
Hangolóegység: kézi keresés fel és le a sávban.

❚❚ (178, 184)
CD és szalag: szünetelteti a lejátszást.

⓬ **SLEEP (188)**
Be-/kikapcsolja az időzített kikapcsolót és kiválasztja az időtartamot.

⓭ **VOLUME (+, –) (176)**
Szabályozza a hangerőt.

⓮ **SOUND (187)**
Kiválasztja a BASS vagy TREBLE beállítási módot

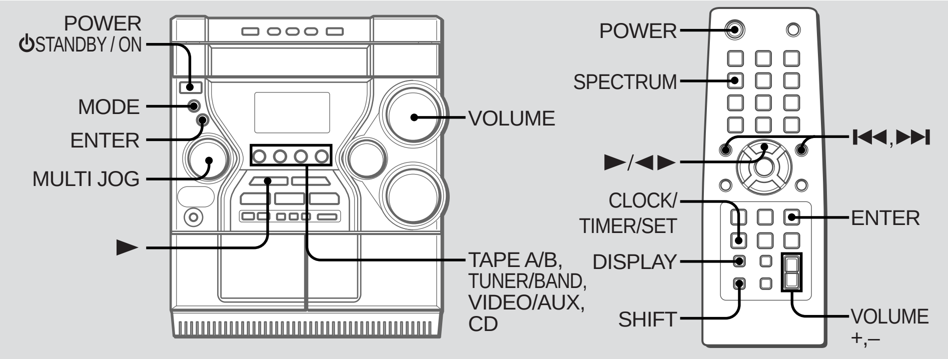
CLEAR (179, 182)
Letöröl egy zeneszámot a CD programozott lejátszásból és egy beprogramozott rádióállomást.

Megjegyzés

A fentiekben nem ismertetett gomb (**KARAOKE**) nem működik ennél a készüléknél.

HU

BEÁLLÍTÁSOK ÜZEMELTETÉS ELŐTT



Tápfeszültség

A készülék bekapcsolása
Nyomja meg a POWER ⏻STANDBY/ON (a POWER gombot a távirányítón).
A TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX vagy CD gomb megnyomása is bekapcsolja a készüléket (közvetlen lejátszási funkció) Amikor lemezt vagy szalagot helyez be, a lejátszás automatikusan megkezdődik.

A készülék kikapcsolása
Nyomja meg a POWER ⏻STANDBY/ON gombot újra.
A készülék készenléti üzemmódba áll.

Hangerő

Fordítsa el a VOLUME gombot (Nyomja meg a VOLUME +, – gombot a távirányítón).
Szabályozza a hangerőt 0-tól (minimum) 30-ig és MAX (maximum).

Tipp:
A beállított hangerőszint megmarad a készenléti üzemmódban is lekapcsolt tápfeszültség mellett. Ha a készüléket lekapcsolja 17 vagy annál nagyobbra állított hangszinten, automatikusan 16-re áll be a készülék legközelebbi bekapcsolásakor.

DEMO (Bemutató kijelzés)

A DEMO-t láthatja a kijelzőn akkor is, amikor a készülék le van kapcsolva.

A DEMO aktiválása vagy deaktiválása
Nyomja meg a ► (►/◄► gombot a távirányítón), amikor a készülék le van kapcsolva.

Spektrum-analizátor kijelzés

Megváltoztathatja a spektrum-analizátor kijelzést.

1. Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "SPECTRUM?" kiírás megjelenik a kijelzőn, amikor a készülék be van kapcsolva, majd nyomja meg az ENTER gombot.
2. Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a háromféle spektrum-analizátor kijelzés egyikének kiválasztására (PATTERN 1, 2 és 3).
   Ha nem végez a MULTI JOG tárcsával vagy gombbal műveletet 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

A távirányítón nyomja meg a SHIFT+SPECTRUM gombot ismételten.

HU

ECO mód

Takarékoskodik az áramfogyasztással, amikor a készülék le van kapcsolva (készenléti üzemmódban).

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "ECO MODE?" megjelenik a kijelzőn, majd nyomja meg az ENTER gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát az "ECO ON" kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
ECO ON módban a készülék elsötétül, ha kikapcsolja a készüléket. Csak a POWER gomb piros jelzője világít.

Ha nem végez műveletet a MULTI JOG-gal vagy bármely gombbal 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

Az ECO mód törlése
Ismételje meg a fentieket és válassza az "ECO OFF" tételt a 2. lépésben.

A kijelzés tompítása

Szabályozza a kijelző fényerejét.

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "DIMMER ?" megjelenik a kijelzőn, amikor a készülék be van kapcsolva, majd nyomja meg az ENTER gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a háromféle fényerőmód egyikének vagy az "OFF" (kikapcsolva) tételnek a kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
"OFF" a legvilágosabb és "DIMMER 3" a legsötétebb.
A DIMMER 3 módban a spektrum-analizátor kijelzés nem jelenik meg.
Ha nem végez műveletet a MULTI JOG-gal vagy bármely gombbal 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

A tompítás törlése
Ismételje meg a fentieket és válassza az "OFF" tételt a 2. lépésnél.

Az óra beállítása

Használja a távirányítót.

1 Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SET gombot.
<u>Menjen a 3. lépéshez, amikor az idő megjelenik és az "óra" villog.</u>

2 Nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot ismételten, amíg "CLOCK SET" megjelenik a kijelzőn, majd nyomja meg az ENTER gombot.

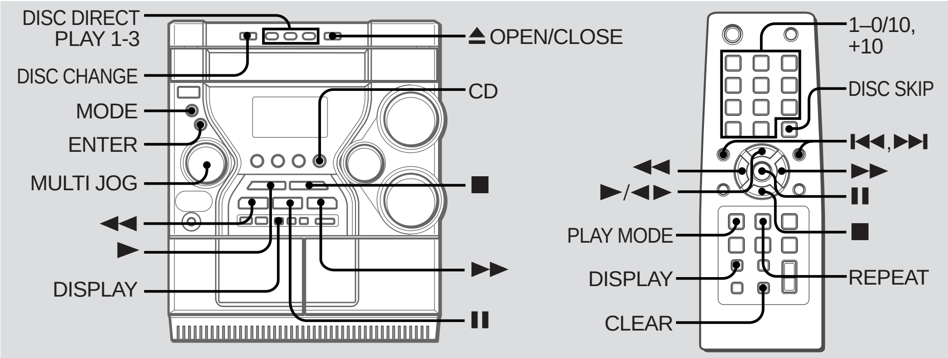
3 Nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot ismételten az óra beállítására, majd nyomja meg az ENTER gombot.

4 Nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot ismételten a perc beállítására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
Az óra kijelzés abbahagyja a villogást és az óra 00 másodpercről indul.

• MULTI JOG tárcsát is használhatja a ⏮ vagy ⏭ gomb helyett.

Az idő kijelzése
Nyomja meg a DISPLAY gombot a távirányítón. Az idő 6 másodpercig látható a kijelzőn.

Ha "- -:- -" jelenik meg, amikor a készülék ki van kapcsolva
Áramkimaradás volt. Állítsa be újra az órát.



Ez a készülék lejátszik véglegesített CD-R/RW lemezeket és audio CD-ket is.

Lejátszás

1 Nyomja meg a CD gombot és helyezze be a lemez(eke)t.
Nyomja meg a ⏏OPEN/CLOSE gombot a lemezblokk kinyitására, és helyezzen be 1 vagy 2 lemezt a címkés oldalával felfelé.
3 lemez behelyezéséhez nyomja meg a DISC CHANGE gombot, így a tálcák körbeforognak, majd helyezze be a harmadik lemezt. Végül zárja be a lemezblokkot a ⏏OPEN/CLOSE gombbal.
• 8 cm-es lemez behelyezésekor tegye azt a tálca belső körére.

2 Az összes lemez lejátszására, nyomja meg a ▶ (▶/◀▶ gombot a távirányítón), majd "ALL DISCS" kiírás gyullad ki a kijelzőn.
Egy kívánt lemez lejátszására, nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 gombot, majd "1 DISC" gyullad ki a kijelzőn.
Az éppen lejátszott lemez jelzője villog a kijelzőn.

A lejátszás megállítása
Nyomja meg a ■ gombot.

A lejátszás szüneteltetése
Nyomja meg a ❚❚ gombot. A lejátszás újraindításához nyomja meg újra.

Egy sáv kiválasztása
Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát vagy nyomja meg a |◀◀ vagy ▶▶| gombot a távirányítón ismételten.
A számozott gombokkal a távirányítón,
- A 10. zeneszám választásához nyomja meg a 0/10 gombot.
- A 20. zeneszám választásához nyomja meg a +10, +10 és 0/10 gombokat.
- A 25. zeneszám választásához nyomja meg a +10, +10 és 5 gombokat.

Kereséshez (lejátszás gyors előre vagy visszatekercseléssel)
Tartsa a ◀◀ vagy ▶▶ gombot lenyomva. A kívánt helynél engedje fel.

Lemez kiválasztása
Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 vagy DISC SKIP gombot a távirányítón.

A zeneszám vagy a lemez hátralévő idejének kijelzése
Nyomja meg a DISPLAY gombot ismételten lejátszás közben.
A kijelzés a következő sorrendben változik.
→ Zeneszám sorszáma és az aktuális zeneszám eltelt lejátszási ideje
Zeneszám sorszáma és az aktuális zeneszám hátralevő lejátszási ideje.
Az aktuális lemez hátralévő ideje
Óra kijelzés (6 másodpercig)

A lemez(ek) kicserélése a lejátszás megszakítása nélkül
Miközben egyik lemezt lejátssza, nyomja meg a DISC CHANGE gombot, így a blokk kinyílik, cserélje ki a lemez(eke)t másik(ak)ra, majd nyomja meg a DISC CHANGE gombot a blokk bezárására.

Ismételt lejátszás

Lejátssza a lemezek összes zeneszámát vagy egy zeneszámát ismételten.

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "REPEAT?" megjelenik, majd nyomja meg az ENTER gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát az alábbi kétféle ismétlési mód egyikének vagy a "REPEAT OFF" tételnek a kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
- "REPEAT ALL":
Egy kívánt lemez összes zeneszáma vagy az összes lemez max. 5-ször. "⟲" kigyullad.
- "REPEAT 1":
Csak egyetlen zeneszám. "⟲1" kigyullad.

Ha nem végez műveletet a MULTI JOG-gal vagy bármely gombbal 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

HU

3 Egy tetszés szerinti lemez lejátszásához nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 gombot.
Az összes lemez lejátszására nyomja meg a ► (►/◄► gombot a távirányítón).

A távirányítón nyomja meg a REPEAT gombot ismételten, amíg "⮎" vagy "⮎1" megjelenik a kijelzőn, és hajtsa végre a 3. lépést.

Az ismételt lejátszás törlése

Végezze el az 1. és 2. lépést, majd válassza a "REPEAT OFF" tételt a 2. lépésnél.
A távirányítón nyomja meg a REPEAT gombot ismételten, amíg "⮎" és "⮎1" eltűnik.

Vegyes sorrendu lejátszás

Lejátssza egy kívánt lemez vagy az összes lemez zeneszámait tetszés szerinti sorrendben.

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "PLAY MODE?" megjelenik a kijelzőn álló üzemmódban, majd nyomja meg az ENTER gombot.
2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a "SHUFFLE" kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot. "SHUF" kigyullad.

Ha nem végez műveletet a MULTI JOG-gal vagy bármely gombbal 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

3 Egy tetszés szerinti lemez lejátszására nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 gombot.
Az összes lemez lejátszására nyomja meg a gombot ► (►/◄► gombot a távirányítón).

A távirányítón nyomja meg a PLAY MODE gombot ismételten, amíg "SHUF" kigyullad, és hajtsa végre a 3 lépést.

A vegyes sorrendu lejátszás törlése

Hajtsa végre az 1. és 2. lépést, és válassza a "CONTINUE" tételt a 2 lépésben.
A távirányítón nyomja meg a PLAY MODE gombot ismételten, amíg "SHUF" és "PGM" eltűnik.

Programozott lejátszás

Max. 30 kiválasztott zeneszámot játszik le programozott sorrendben.

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "PLAY MODE?" megjelenik a kijelzőn álló üzemmódban, majd nyomja meg az ENTER gombot.
2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a "PROGRAM" kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot. "PGM" kigyullad.

Ha nem végez műveletet a MULTI JOG-gal vagy bármely gombbal 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

3 Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 gombot egy lemez kiválasztására.
Menjen a következő lépéshez, amikor a tálca abbahagyja a forgást.
A távirányítón nyomja meg a DISC SKIP gombot.
4 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a zeneszám kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
A választott zeneszám sorszáma és a programszám megjelenik a kijelzőn.
A távirányítón nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot, majd nyomja meg az ENTER gombot vagy nyomja meg a számozott gombokat:
- 10. zeneszám választásához nyomja meg a 0/10 gombot.
- 20. zeneszám választásához nyomja meg a +10, +10 és 0/10 gombokat.
- 25. zeneszám választásához nyomja meg a +10, +10 és 5 gombokat.
5 Ismételje meg a 3. és 4. lépést további zeneszámok programozásához.
6 Nyomja meg a gombot ► (►/◄► gombot a távirányítón).

A távirányítón nyomja meg a PLAY MODE gombot ismételten, amíg "PGM" kigyullad, és hajtsa végre a 3-6 lépést.

- Programozott lejátszás közben nem választhat ki zeneszámot vagy lemezt a számozott gombokkal.
- Ha a teljes programozott idő meghaladja a 99 perc 59 másodpercet, ill. 30 vagy annál nagyobb sorszámú zeneszámot programozott, a kijelző "- -:- -"-t mutat lejátszási időként.
- 30 zeneszámnál többet nem lehet programozni. "FULL" kiírás jelenik meg.

Egy zeneszám törlése

Nyomja meg a CLEAR gombot a távirányítón álló üzemmódban. Egy zeneszám törölve van a program végéről. Majd a teljes lejátszási idő "- -:- -"-ként van kijelezve.

Az egész program törlése

Nyomja meg a ■ gombot álló üzemmódban.

További zeneszámok adása a programhoz

Ismételje meg a 1-4. lépést a lejátszás megkezdése előtt. A zeneszámok a program végén lesznek beprogramozva.

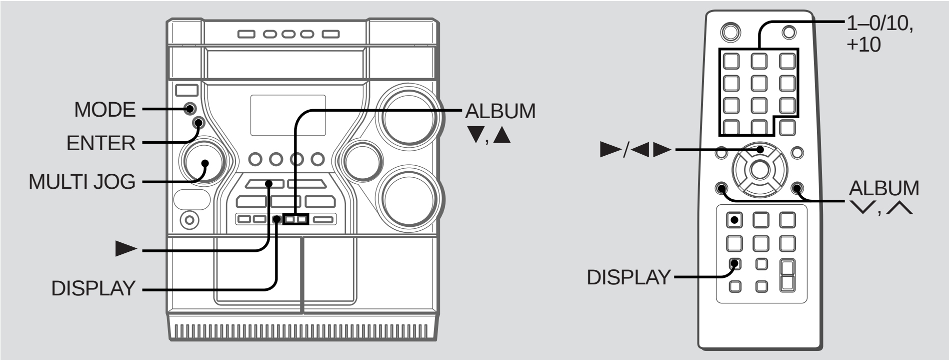
A programozott lejátszás törlése

Hajtsa végre az 1. és 2. lépést, és válassza a "CONTINUE" tételt a 2. lépésben. A távirányítón nyomja meg a PLAY MODE gombot ismételten, amíg "PGM" és "SHUF" eltűnik.

- A program tartalma tárolódik még akkor is, ha a programot törli, vagy ha a programozott lejátszás befejeződött. Ugyanezt a programot visszajátszhatja az 1, 2. és 6. pontban leírtakat követve.
- Ha beprogramozta a lejátszást, majd kiválasztja az MP3-CD-t, az előzőleg kiválasztott lemez programja törlődik.

Megjegyzések CD-ről

- Ne helyezzen 1-nél több lemezt a tálcára.
- Ne döntse meg a készüléket, amikor lemez van behelyezve.



Lejátszás

Ez a készülék lejátszik MP3-CD-ket: lemezeket, melyekre MP3 zeneszámok (fájlok) vannak felvéve. (Amikor az MP3-CD-t választja, "MP3" megjelenik a kijelzőn.) Az MP3-CD-k alapvető műveletei nagyjából megegyeznek a "CD MŰVELETEK"-kel. Ez a rész azokat az MP3-CD MŰVELETEKET tárgyalja, melyek a "CD MŰVELETEK"-hez képest további információt tartalmaznak. MP3-CD lejátszása előtt olvassa el az "MP3 leírása" c. részben az MP3 részleteit.

Album kiválasztása

Nyomja meg az ALBUM ▲ vagy ▼ gombot (︿ vagy ﹀ gombot a távirányítón).

Zeneszám kiválasztása

Könnyebb először kiválasztani egy albumot, majd a zeneszámot.

Ha az albumon vagy az albumot nem tartalmazó lemezen 99-nél több zeneszám van, nyomja meg a számozott gombokat a távirányítón a következő módon a 100. vagy annál nagyobb számú zeneszám kiválasztására.

- A 100. zeneszám választására nyomja meg a +10-t tízszer és a 0/10-t.
- A 147. zeneszám választására nyomja meg a +10-t tizennégyszer és a 7-t.
- A 235. zeneszám választására nyomja meg a +10-t huszonháromszor és az 5-t.

Lemez lejátszása és album lejátszása

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "PLAY MODE?" megjelenik a kijelzőn álló üzemmódban, majd nyomja meg az ENTER gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a következő módok egyikének kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
  - CONTINUE: A lemez(ek) zeneszámait játssza le.
  - ALBUM CONT: Csak egy album zeneszámait játssza le.

  Ha nem végez a MULTI JOG tárcsával vagy gombbal műveletet 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

3 Nyomja meg a ► gombot (►/◄► gombot a távirányítón).

Vegyes sorrendű lejátszás

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "PLAY MODE?" megjelenik a kijelzőn álló üzemmódban, majd nyomja meg az ENTER gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a következő módok egyikének kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
  - SHUFFLE: A lemez zeneszámait véletlenszerű sorrendben játssza le.
  - ALBM SHUF: Csak egy album zeneszámait játssza le véletlenszerű sorrendben.

  Ha nem végez a MULTI JOG tárcsával vagy gombbal műveletet 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

3 Nyomja meg a ► gombot (►/◄► gombot a távirányítón).

Tipp:

- MP3-CD-k vegyes sorrendű lejátszásánál csak egy lemez játszható le.
  Válasszon ki egy lemezt az eljárás végrehajtása előtt.
- A mód törlésére vagy távirányítós vezérlésére ld. a "Vegyes sorrendű lejátszás" c. részt a "CD MŰVELETEK"-nél.

Programozott lejátszás

1 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "PLAY MODE?" megjelenik a kijelzőn álló üzemmódban, majd nyomja meg az ENTER gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a "PROGRAM" tétel kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot. "PGM" kigyullad.

  Ha nem végez a MULTI JOG tárcsával vagy gombbal műveletet 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

3 Válasszon ki egy albumot és egy zeneszámot.

4 Ismételje meg a 3. lépést további zeneszámok programozására.

5 Nyomja meg a ► gombot (►/◄► gombot a távirányítón).

Tipp:

- MP3-CD-k programozott lejátszásakor csak egy lemez választható ki. Válasszon ki egy lemezt az eljárás végrehajtása előtt.
- A mód törlésére vagy távirányítós vezérlésére ld. a "Programozott lejátszás" c. részt a "CD MŰVELETEK"-nél.
- Ha törli a programozott lejátszást és kiválaszt egy másik lemezt, az előzőleg kiválasztott lemez (MP3-CD) programja törlődik.

Az album és zeneszám címének kijelzése

Nyomja meg a DISPLAY gombot lejátszás közben.
A kijelzés a következő sorrendben változik.

→ Az aktuális zeneszám eltelt lejátszási ideje
Az aktuális zeneszám Album neve*
Az aktuális zeneszám (fájl) neve
ID3 információ* (zeneszám címe, előadó neve, stb.,)
"ra-kijelzés (6 másodpercig)

* Az album neve és az ID3 információ (ld. a következő oldalt) nincs kijelezve, ha nincsenek regisztrálva.

MP3 leírása

Az MP3 file MPEG1/2-vel, az audio 3-as réteg fájl-kódoló rendszerrel tömörített audio adatokat tárol.

Ebben az útmutatóban a CD-ket, CD-R lemezeket és CD-RW lemezeket mind "lemezeknek" nevezzük. A PC szaknyelvben "folder"-ként és "file"-ként ismert kifejezéseket "album"-ként és "zeneszám"-ként használjuk.

Megjegyzések MP3 fájlok lejátszásáról

- Az MP3-as zeneszámot az ISO 9660 előírásainak megfelelő formátumban kell felvenni lemezre.
- A zeneszámok és albumok lemezenként maximálisan megengedett száma a következő:
  - zeneszámok száma: 510 (beleértve az albumok számát)
  - albumok száma: 510 (beleértve a zeneszámok számát)
- A beágyazott album maximálisan megengedett mélysége 8 (beleértve a gyökér-foldert (eredet-foldert)).
- Eltarthat 30 másodpercig vagy tovább is, amíg a készülék meg tudja kezdeni az MP3 zeneszámok lejátszását, a felvett zeneszámok számától és az albumfa összetettségétől függően.
- A készülék támogatja a többszekciós lemezeket; azonban CD-DA zeneszámokkal és MP3 zeneszámokkal kevert többszekciós lemeznél csak egy szekciót játszik le.
- A készülék nem tud lejátszani csomagíró alkalmazással felvett MP3 zeneszámokat.
- A készülék az ".mp3" fájl kiterjesztéssel rendelkező MP3 zeneszámokat játssza le.
- Ha ".mp3" fájl kiterjesztéssel rendelkező nem-MP3 zeneszámot játszik le, esetleg zaj hallható.

Megjegyzések a lejátszás közbeni kijelzésekről

- Max. 16 karakter (ASCII kódban) jelezhető ki egy album vagy zeneszám címéhez. Ha 1.X változatú ID3TAG-et használtak további információ felvételére az MP3 zeneszámhoz, max. 30 karakter jelezhető ki a zeneszám címéhez, stb. Azonban ha 2.X változatú ID3TAG információ is fel lett véve ugyanarra az MP3 zeneszámra, az ID3TAG zeneszámának címe nincs kijelezve.
  Nagybetűkön ("A"-"Z") és számokon ("0"-"9") kívüli karakterek esetleg nem jelezhetők ki helyesen.
- Előfordulhat, hogy az eltelt lejátszási idő nem jelezhető ki megfelelően MP3 zeneszámoknál.
- Az ASCII kódban nem kifejezhető karakterek " ␣ "-ként kerülnek kijelzésre.
- A készülék nem támogatja az UNIX rendszerrel felvett MP3 zeneszámokat (fájlokat).

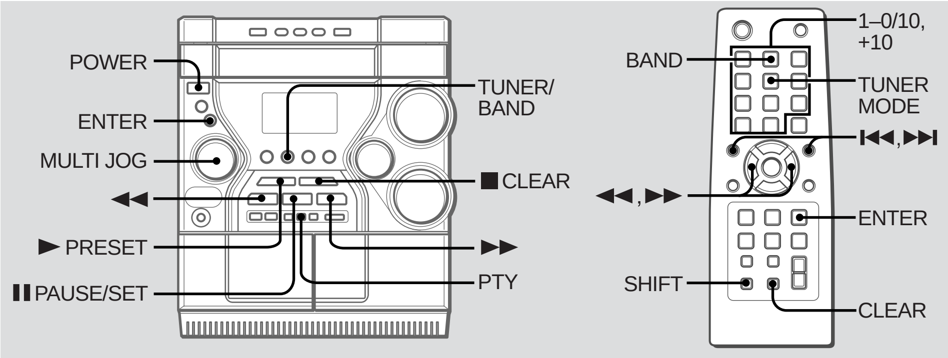
Szakkifejezések

- ISO 9660
  ISO az "International Organization for Standardization" (Nemzetközi Szabványügyi Szervezet) rövidítése. ISO 9660 meghatározza a CD-ROM-ok fájl struktúráját. Ez a készülék az ISO 9660 előírásainak megfelelő formátumban felvett MP3 fájlokat tud lejátszani.
- Mappák (albumok) beágyazása
  A PC-ben tárolt adatfájlok rendszerezésére tárolhatja a kapcsolódó fájlokat mappákban. Egy mappa tartalmazhat további mappákat is és fájlokat is. Pl. az A mappa tartalmazhatja a B mappát, és a B mappa tartalmazhatja a C mappát, ezt nevezzük a "mappák beágyazásának".
  Az ISO 9660 által engedélyezett beágyazott mappák maximális száma 8.
- Felíró alkalmazások
  Három alkalmazást használnak adatrögzítésre lemezen.
  1. DAO (lemezmásolás egy lépésben) alkalmazás
     Előre el kell készíteni az összes felírandó adatot, és a lemezre felírni egy műveletben az elejétől a végéig. Nem írható fel további adat olyan lemezre, melyre már DAO alkalmazással írtak fel adatokat.
  2. TAO (zeneszámmásolás egy lépésben) alkalmazás
     Az adatokat zeneszámonként írja fel a lemezre. További adatok felírhatók olyan lemezre, melyre TAO alkalmazással írtak fel adatokat.
  3. Csomagíró alkalmazás
     A zeneszámokat kisebb részekre osztja felvétel közben a lemezen rendelkezésre álló hely méretétől függően. További adatok felírhatók olyan lemezre, melyre csomagíró alkalmazással írtak fel adatokat.
     Ez a készülék le tud játszani DAO és TAO alkalmazással felvett MP3 lemezeket.
- ID3TAG
  Az ID3TAG meghatározza az MP3 fájlhoz adandó szöveg adatformátumát, főként zeneszám címének vagy az előadó nevének, stb. feltüntetésére szolgál.

Megjegyzések MP3 lemezek létrehozásáról

- Audio adatok MP3-má való átalakításakor
  A készülék támogatja a 32 kHz, 44,1 kHz vagy 48 kHz-es mintavételi frekvenciájú MP3 fájlokat.
  Kiváló minőségű hangzás eléréséhez javasoljuk 44,1 kHz-es mintavételi frekvenciájú és 128 kbps állandó bit-arányú MP3 fájlok tárolását. A készüléken a hangminőség biztosított bit-arány tartománya 8 kbps-160 kbps.
- MP3 lemezek létrehozásakor
  Ne tároljon 510-nél több albumot egy lemezen. Továbbá, az albumok és zeneszámok teljes száma 510 vagy kevesebb legyen egy lemezen.

HU



Kézi állomáskeresés

1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot (SHIFT+BAND gombot a távirányítón) ismételten a sáv kiválasztására (FM vagy AM).

2 Nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot egy állomás kikeresésére.
"TUNE" megjelenik a kijelzőn, amikor behangolt egy állomásra.
"((◎))" jelenik meg a kijelzőn FM sztereó vétel közben.

Automata állomáskeresés (autokeresés)

Tartsa a ◀◀ vagy ▶▶ gombot lenyomva.
A készülék keres egy állomást le és fel a sávban, és megáll, amikor behangolt egy állomást.
A keresés kézi megállítására nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot.

- Az autokeresés nem feltétlenül áll meg gyenge vételű állomásoknál.

Programozott állomáskeresés

Programozza be kedvenc állomásait, és így közvetlenül behangolhat rájuk.

Állomások programozása

1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot egy sáv kiválasztására.

2 Nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a kívánt állomás behangolására.

3 Nyomja meg az ENTER gombot (vagy a ❚❚ PAUSE/SET gombot a készüléken) az állomás tárolására.
A programszám "1"-gyel kezdődően megjelenik a kijelzőn.

4 Ismételje meg az 1-3. lépést további állomások tárolására.

- 32 programozott állomásnál több nem tárolható. "FULL" kiírás jelenik meg a kijelzőn.

Programozott állomások kikeresése

A készüléken

1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot egy sáv kiválasztására.

2 Nyomja meg a ▶PRESET gombot ismételten vagy fordítsa el a MULTI JOG tárcsát.
A gomb minden egyes megnyomásakor a következő programszámot hangolja be a készülék.

A távirányítón

1 Nyomja meg a SHIFT+BAND gombot egy sáv kiválasztására.

2 Nyomja meg a kívánt állomás programszámához tartozó számozott gombokat.
- A 10-es programszám választására nyomja meg a 0/10 gombot.
- A 15-ös programszám választására nyomja meg a +10 és az 5 gombot.
- A 20-as programszám választására nyomja meg a +10, +10 és 0/10 gombot.

- A |◀◀ vagy ▶▶| gomb ismételt megnyomásával is kiválaszthatja a programszámot.

Programozott állomás törlése

1 Hangoljon be az állomásra programozott hangolással.
2 Nyomja meg a ■CLEAR gombot a készüléken (a CLEAR gombot a távirányítón), majd nyomja meg az ENTER gombot 6 másodpercen belül.
A sávban lévő programozott állomások nagyobb programszáma 1-gyel csökken.

HU

RDS jellemzők

Az RDS (rádió adatrendszer) egy műsorszolgáltatás, mely lehetővé teszi, hogy FM állomások plusz információt továbbítsanak a szokásos rádió jelek mellett.
A plusz információ az RDS alábbiakban leírt jellemzőiből ered.

Programszolgálat állomás neve (PS)

Az állomás neve automatikusan megjelenik a kijelzőn, amikor egy RDS állomásra behangol.

Programtípus (PTY)

Ez egy azonosítás az éppen közvetített program meghatározására.
Nyomja meg a PTY gombot a programtípus kijelzésére, amikor behangol egy RDS állomásra.
A program típusa 6 másodpercig látható a kijelzőn.
Ha nem jelenik meg PTY adat, vagy meghatározatlan adat jelenik meg, "NO PTY" vagy "UNDEFINE" kiírás jelenik meg a kijelzőn.

A következő PTY-k vehetők a készüléken
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (önnyűzene), LIGHT M (könnyű klasszikus zene), CLASSICS, OTHER M (egyéb zene), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (gyerekműsor), SOCIAL (szociális ügyek), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (country zene), NATION M (népi zene), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (ébresztő teszt), ALARM.

PTY keresés

A készülék könnyen ki tudja keresni a kívánt PTY-vel rendelkező állomást. Ehhez be kell előre programoznia minden rendelkezésre álló állomást, mivel a készülék csak a programozott állomásokat keresi ki.

1 Nyomja meg a PTY gombot.

2 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát vagy nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot a távirányítón a kívánt programtípus kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
A keresés megkezdődik, és megáll, amikor a megfelelő állomást észlelte, majd behangol az állomásra.
"NOT FOUND" kiírás jelenik meg, ha nem talál megfelelő állomást, és a készülék visszatér az előző állomáshoz.
Ha 6 másodpercig nem végez semmilyen műveletet a gombokkal a 2. lépésben, a keresés nem aktiválódik.

Megjegyzések PTY keresésről

A PTY keresés nem működik a következő feltételek mellett:
- Nincsenek FM állomások programozva.
- A kívánt PTY-t sugárzó állomás vételi jele gyenge.
- Nem lehet FM RDS állomást venni.

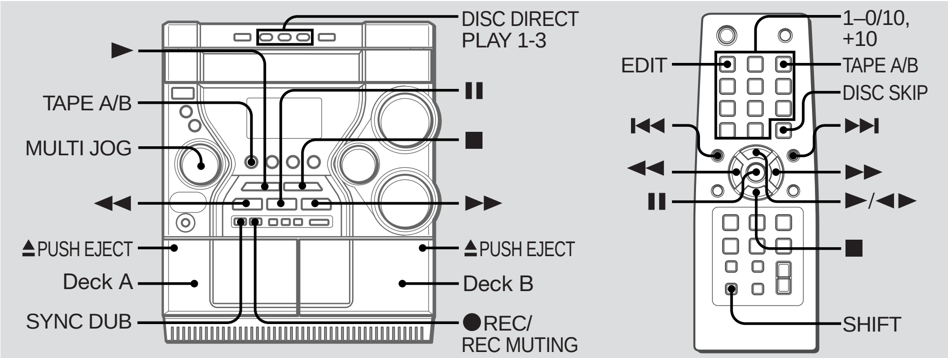
Szabályozások

Antennák
Ne vezesse az antennákat fémtárgyak, elektromos berendezések vagy vezetékek közelében.
FM antenna: Feszítse ki teljesen és állítsa be a lehető legjobb vételre. Ha gyenge a vétel, csatlakoztasson opcionális külső antennát az Y FM 75Ω terminálba. Szükség szerint használjon adaptert.
AM antenna: Forgassa a legjobb vételi irányba.

Mono FM vételre kapcsolás
Nyomja meg a SHIFT+TUNER MODE gombot a távirányítón. A gomb minden egyes megnyomásakor "MONO" és "STEREO" felváltva megjelenik a kijelzőn.

Tipp:
Amikor az FM sztereó vétel rossz minőségű, a monora kapcsolás csökkenti a zajt.

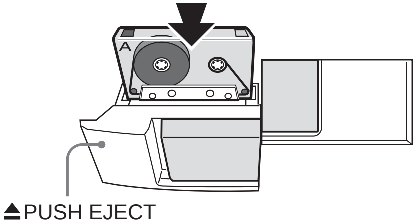
HU



Lejátszás

Csak TYPE I (normál) szalagokat használjon.

1 Nyomja meg a TAPE A/B gombot (SHIFT+TAPE A/B gombot a távirányítón) és helyezze be a szalagot valamelyik deckbe.
Nyomja meg a ⏏PUSH EJECT gombot a kazettatartó kinyitására, és helyezze be a kazettát úgy, hogy a nyitott széle lefelé és a lejátszási oldala kifelé nézzen a készülékből. Nyomja meg a ⏏PUSH EJECT gombot a kazettatartó bezárására.



2 Nyomja meg a gombot ► (►/◄► gombot a távirányítón).

A lejátszás megállítása
Nyomja meg a ■ gombot.

A lejátszás szüneteltetése (csak a B deck)
Nyomja meg a ❚❚ gombot. Nyomja meg újra az újraindításhoz.

Gyors előre vagy visszafelé tekercselés
Nyomja meg a ◄◄ vagy ►► gombot.

Deck kiválasztása (deck A vagy deck B)
Nyomja meg a TAPE A/B gombot (SHIFT+TAPE A/B gombot a távirányítón) álló üzemmódban, amikor szalagok vannak behelyezve mindkét deckbe.
"TP A" (deck A) vagy "TP B" (deck B) megjelenik a kijelzőn.

A számláló lenullázása
Nyomja meg a ■ gombot álló üzemmódban, és a számláló visszaáll "0000"-ra. A kazettatartó nyitása és zárása is lenullázza a számlálót.

Folyamatos lejátszás (A deckről a B deckre)
Helyezzen be szalagot mindkét deckbe, és indítsa el a lejátszást az A decken. Majd, amint a lejátszás az A decken véget ér, megszakítás nélkül megkezdődik a lejátszás a B decken.

- Mindkét deck a szalag egyik oldalát játssza le.

Megjegyzések kazettákról

- A 90 percnél hosszabb kazetták használata nem javasolt, mert rendkívül vékonyak és könnyen rongálódhatnak. Ha mégis ilyen kazettát használna, ne változtassa gyakran a lejátszási és megállítási műveleteket.
- A laza szalagot húzza meg ceruzával vagy hasonló eszközzel használat előtt. A laza szalag megtörhet, vagy becsípődhet a szerkezetbe.

Alapvető felvétel

Csak TYPE I (normál) szalagokat használjon. A B deck a felvételi deck. Egyszerre csak a szalag egyik felére készülhet felvétel.

1 Helyezze be a szalagot, melyre a felvétel készül a B deckbe.
Nyomja meg a ⏏PUSH EJECT gombot a kazettatartó kinyitására, és helyezze be a kazettát úgy, hogy a nyitott széle lefelé és az oldala, melyre a felvétel fog készülni a készülékből kifelé nézzen.
Szükség esetén tekercselje a szalagot a kívánt helyre.

2 Készítse el a forrást.
<u>CD(k) felvételéhez</u> válassza a CD funkciót és helyezzen be lemez(eke)t.
<u>Rádióműsor felvételéhez</u> hangoljon be a kívánt állomásra.
<u>Szalag felvételéhez helyezze be a forrás szalagot az A deckbe,</u> és válassza a TAPE (deck A) funkciót.
<u>Csatlakoztatott külső berendezésről való felvételhez</u> válassza a VIDEO/AUX funkciót és készítse elő a berendezést.

3 Nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot a felvétel indításához.
CD vagy szalag felvételekor a lejátszás automatikusan megkezdődik.
Amikor csatlakoztatott berendezésről vesz fel, indítsa el a forrás lejátszását kézileg.

- A hangerő vagy hangszín szabályozása nem befolyásolja a felvételt.
- "NO TAB" kiírás jelenik meg, ha olyan szalagra kísérel meg felvenni, amelynek ki van törve a védőfüle.

A felvétel megállítása
Nyomja meg a ■ gombot.

A felvétel szüneteltetése (csak TUNER vagy VIDEO/AUX forrásnál)
Nyomja meg a ❚❚ gombot. Nyomja meg újra az újraindításhoz.

Egy CD zeneszámai választékának felvétele
Programozza be a kívánt zeneszámokat (ld. a "Programozott lejátszás" c. részt), majd nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot.

4-másodperces üres hely beiktatása (csak TUNER vagy VIDEO/AUX forrásnál)
1 Nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot felvétel közben vagy felvétel szünet üzemmódban.
"REC MUTING" villog a kijelzőn 4 másodpercig (egy üres helyet iktat be időközben), és a készülék felvétel szünet üzemmódba lép.
4 másodpercnél rövidebb üres hely beiktatására nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot újra, miközben "REC MUTING" villog. A felvétel újraindul, ezért ne végezze el az alábbi 2. lépést.
4 másodpercnél hosszabb üres hely beiktatására nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot újra, miután a készülék felvétel szünet üzemmódba lép. A gomb minden egyes megnyomásakor beiktat egy 4-másodperces üres helyet.
2 Nyomja meg a ❚❚ gombot a felvétel újraindításához.

Szalag letörlése
1 Helyezze be a szalagot a B deckbe. Állítsa a szalagot a kívánt helyre szükség szerint.
2 Nyomja meg a TAPE A/B gombot a "TP B" választására.
3 Nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot.

Teljes szalag átjátszása

1. Nyomja meg a TAPE A/B gombot a TAPE funkció kiválasztására.
2. Helyezze be az eredeti szalagot az A deckbe, és a szalagot, melyre a felvétel készül, a B deckbe.
3. Nyomja meg a SYNC DUB gombot.
   A szalagok visszatekercselnek az elülső oldal elejére, és a felvétel megkezdődik.

- Átjátszás nem kezdődhet a szalag közepén félúton.
- Egyszerre csak a szalag egyik oldala vehető fel.

Az átjátszás megállítása
Nyomja meg a ■ gombot.

Szerkesztéses CD felvétel

AI szerkesztéses felvétel

Teljes CD felvételekor az AI szerkesztéses felvétel figyelembe veszi a szalag hosszát, és átrendezi a felveendő zeneszámok sorrendjét szükség esetén, így egyetlen zeneszám sem rövidül meg az oldal végén. Készítsen elő egy szalagot, mely elég hosszú a CD felvételéhez.

1. Helyezze be a szalagot, melyre a felvétel készül a B deckbe.
2. Válassza ki a CD funkciót és helyezzen be lemez(eke)t.
3. Nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot egyszer a távirányítón.
   "AI C-00" megjelenik.
4. Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 gombot a lemez kiválasztására.
   - A DISC SKIP gomb a távirányítón is használható a lemez kiválasztására.
5. Nyomja meg a számozott gombokat a távirányítón a szalag hosszának megadására, melyre a felvétel készül.
   10-99 perc adható meg.
   - 60 perces szalagnál nyomja meg a 6 és 0/10 gombot.
   Néhány másodpercen belül a készülék meghatározza, hogy mely zeneszámok kerülnek felvételre először az egyes oldalakon.
   Az A oldal hátralévő felvételi ideje megjelenik a kijelzőn.
   - ⏮ vagy ⏭ a távirányítón vagy a MULTI JOG is használható a szalag hosszának megadására.
6. Nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot az A oldalra való felvétel elindításához.
   A szalag visszatekercsel az A oldal elejére, és a felvétel megkezdődik.
   Menjen a következő lépéshez, amikor az A oldalra való felvétel véget ér.
7. Nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot a távirányítón.
   A B oldal hátralévő felvételi ideje megjelenik a kijelzőn.
8. Fordítsa meg a szalagot és nyomja meg a ● REC/REC MUTING gombot a B oldalra való felvétel megkezdéséhez.

- 30-nál több zeneszámot tartalmazó lemezeknél nem alkalmazható az AI szerkesztéses felvétel.
  "TR OVER" megjelenik.
- Az AI szerkesztő felvétel nem használható MP3-CD-knél.
- A felvétel nem kezdődhet félúton a szalag közepén.

A felvétel megállítása
Nyomja meg a ■ gombot. A felvétel és a CD lejátszása egyszerre megáll.

A szerkesztő program törlése
Nyomja meg a ■ gombot kétszer álló üzemmódban.

HU

Programozott szerkesztéses felvétel

Amint beprogramozza a felveendő CD zeneszámokat, a programozott szerkesztéses felvétel kijelzi a szalag egyes oldalain rendelkezésre álló hátralévő felvételi időt, így könnyen ki tudja választani a kívánt zeneszámokat a szalag hosszának megfelelően.

1 Helyezze be a szalagot, melyre a felvétel készül a B deckbe.

2 Válassza ki a CD funkciót és helyezze be a lemez(eke)t.

3 Nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot kétszer a távirányítón.
"PRGM C-00" megjelenik a kijelzőn és "PGM" kigyullad.

4 Nyomja meg a számozott gombokat a távirányítón a felírandó szalag hosszának beírására.
10-99 perc adható meg.
- A ⏮ vagy ⏭ gomb a távirányítón vagy a MULTI JOG is használható a szalag hosszának megadására.h.

5 Nyomja meg a DISC DIRECT PLAY 1-3 gombot egy lemez kiválasztására (csak egy lemez választható ki). Majd nyomja meg a távirányító számozott gombjait az A oldalra elsőként felveendő zeneszám kiválasztására.
- A 10. zeneszám választásához nyomja meg a 0/10 gombot.
- A 20. zeneszám választásához nyomja meg a +10, +10 és 0/10 gombokat.
- A 25. zeneszám választásához nyomja meg a +10, +10 és 5 gombokat.
- A távirányító DISC SKIP gombja nem használható lemez kiválasztására.

6 Ismételje meg az 5. lépést az A oldal többi zeneszámához.
Az A oldal hátralévő felvételi ideje megjelenik a kijelzőn.
Nem választhat hosszabb lejátszási idővel rendelkező zeneszámot.

7 Nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot a távirányítón a B oldalra váltáshoz, és válassza ki a zeneszámokat ehhez az oldalhoz.

8 Nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot a távirányítón az A oldalhoz való visszatérésre.

9 Nyomja meg a ●REC/REC MUTING gombot az A oldalra való felvétel elindításához.
A szalag visszatekercsel az A oldal elejére, és a felvétel megkezdődik.
Menjen a következő lépéshez, amikor az A oldalra való felvétel véget ér.

10 Nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot a távirányítón a B oldalra váltáshoz.

11 Fordítsa meg a szalagot és nyomja meg a ●REC/REC MUTING gombot a B oldalra való felvétel megkezdéséhez.

- A programozott szerkesztő felvétel nem használható MP3-CD-knél.
- 30 zeneszámnál többet nem lehet programozni. "FULL" kiírás jelenik meg a kijelzőn.
- Nem programozhat 30-asnál nagyobb sorszámú zeneszámot.
- A felvétel nem kezdődhet félúton a szalag közepén.

A felvétel megállítása
Nyomja meg a ■ gombot. A felvétel és a CD lejátszása egyszerre megáll.

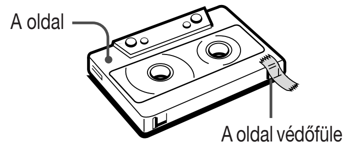
A program ellenőrzése
1 Felvétel előtt nyomja meg a SHIFT+EDIT gombot a távirányítón az A vagy B oldal kiválasztására.
2 Nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot a távirányítón ismételten, vagy fordítsa el a MULTI JOG tárcsát. A zeneszám sorszáma és a programszám egymást követően jelenik meg a kijelzőn.

Az egyes oldalak programjának megváltoztatása
Nyomja meg a SHIFT+ EDIT gombot a távirányítón az A vagy B oldal kiválasztására, és nyomja meg a ■ gombot a választott oldal programjának törlésére. Majd válasszon ki újra zeneszámokat.

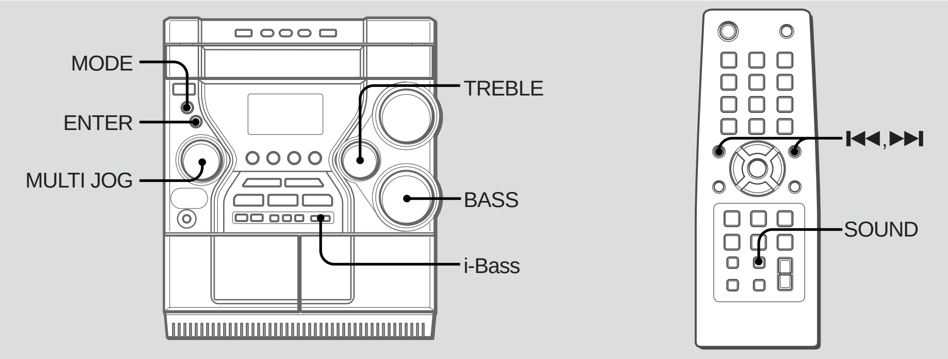
A szerkesztő program törlése
Nyomja meg a ■ gombot kétszer álló üzemmódban.

A véletlenszerű törlés elkerülésére

Távolítsa el a kazetta műanyag védőfülét csavarhúzóval vagy más hegyes szerszámmal. Ha újra kíván felvételt készíteni a szalagra, takarja le a szalagnyílást ragasztószalaggal.



A HANG SZABÁLYOZÁSA



BASS (BASSZUS)

Kiemeli az alacsony frekvenciájú hangot.

Fordítsa el a BASS tárcsát a 0-tól 5-ig való szabályozásra.
A távirányítón nyomja meg a SOUND gombot ismételten, amíg "BASS" megjelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot 6 másodpercen belül.

• Ha a hang torzul a BASS hatással, törölje azt.

TREBLE (FELSŐ SZÓLAM)

Kiemeli a magas hangot a nagyobb tisztaság érdekében.

Fordítsa el a TREBLE tárcsát a 0-tól 5-ig való szabályozásra.
A távirányítón nyomja meg a SOUND gombot ismételten, amíg "TREBLE" megjelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot ismételten 6 másodpercen belül.

• Ha a hang torzul a TREBLE hatással, törölje azt.

i-Bass

Gazdag és tiszta alacsony frekvenciájú hangot nyújt a BASS hatás mellett.

1 Nyomja meg az i-Bass gombot az "I-BASS ON" tétel választására.
Az i-Bass gomb piros jelzője kigyullad.

2 Fordítsa el a BASS gombot az 1-től MAX(5)-ig való szabályozásra.

A frekvenciatartomány kiválasztása az i-Bass hatáshoz

1 Nyomja meg az i-Bass gombot az "I-BASS ON" tétel kiválasztására.
2 Nyomja meg a MODE gombot ismételten, amíg "IBAS FREQ?" kiírás megjelenik a kijelzőn, majd nyomja meg az ENTER gombot.
3 Fordítsa el a MULTI JOG tárcsát a három frekvencia tartomány egyikének kiválasztására (FREQ 1, 2 és 3).
- FREQ 1: Alacsony tartomány
- FREQ 2: Közép tartomány
- FREQ 3: Magas tartomány

A 3. lépés után szabályozza az i-Bass szintet a BASS elfordításával szükség szerint.
Ha nem végez műveletet a MULTI JOG-gal vagy bármely gombbal 6 másodpercen belül, a beállítás törlődik.

Az i-Bass törlése

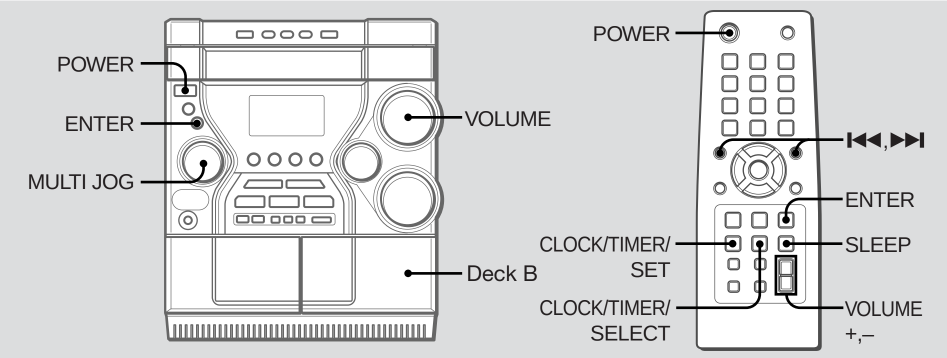
Nyomja meg az i-Bass gombot az "I-BASS OFF" tétel kiválasztására.

Megjegyzés

Amikor az "I-BASS ON" tételt választotta, a BASS deaktiválódik, így nem választhatja a "BASS" tételt a SOUND gombbal a távirányítón.
BASS aktiválásához törölje az i-Bass-t.

HU

IDŐKAPCSOLÓ MŰVELETEK



Időzített kikapcsoló

A készüléket automatikusan lekapcsolja egy megadott idő elteltével.

Nyomja meg a SLEEP gombot a távirányítón ismételten. A gomb minden egyes megnyomásakor az időkapcsoló tartama ciklikusan változik a következő módon:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF" (→ "AUTO")

A készülék kikapcsol a kiválasztott idő után.

* "AUTO": A készülék kikapcsol, amikor az aktuális CD vagy szalag lejátszása véget ér (max. 100 perc).

Tipp:

A kijelző tompított, amíg az időkapcsoló aktiválva van.

A készülék kikapcsolásáig hátralévő idő ellenőrzése

Nyomja meg a SLEEP gombot a távirányítón egyszer A hátralévő idő 6 másodpercig látható a kijelzőn.

Az időzített kikapcsoló törlése

Nyomja meg a SLEEP gombot a távirányítón ismételten, amíg "SLEEP OFF" megjelenik a kijelzőn.

Időzített lejátszás

Bekapcsolja a készüléket egy megadott időpontban minden nap.

Ellenőrizze, hogy az óra pontosan van-e beállítva.

Használja a távirányítót a 2. lépéstől.

1 Készítse elő a forrást.
<u>CD(k) lejátszásához</u> helyezzen be lemez(eke)t.
<u>A rádió hallgatásához</u> válassza ki a sávot és hangolja be a kívánt állomást, vagy hangoljon be egy beprogramozott állomást (ld. a "Programozott állomások kikeresése" c. részt).
<u>Szalag lejátszásához</u> helyezze be a szalagot és válassza ki a decket.

2 Nyomja meg a VOLUME +, – gombot a hangerő szintjének beállítására.

3 Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SET gombot a "DAILY PLAY" kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
"⏲" jelző kigyullad és "ON TIME" megjelenik egy pillanatra.
Ha a "DAILY PLAY" nem jelenik meg a kijelzőn, állítsa be az órát (ld. "Az óra beállítása" c. részt), és folytassa ettől a lépéstől újra.

4 Nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot ismételten az időkapcsoló bekapcsolási ideje órájának beállítására, majd nyomja meg az ENTER gombot.

5 Nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot az időkapcsoló bekapcsolási ideje percének megadására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
"OFF TIME" megjelenik egy pillanatra.

6 Ismételje meg a 4. és 5. lépést az időkapcsoló kikapcsolási ideje órájának és percének beállítására.

7 Nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombot a forrás (CD, TAPE és TUNER) kiválasztására, majd nyomja meg az ENTER gombot.
Az időkapcsoló bekapcsolási ideje, a kikapcsolási ideje és a forrás megjelenik a kijelzőn.

8 Nyomja meg a POWER gombot a készülék kikapcsolására.
A készülék bekapcsol a megadott bekapcsolási időpontban és lejátssza a kiválasztott forrást, majd lekapcsol a megadott lekapcsolási időpontban.

- Az időkapcsoló beállításának megállítására a 3-6. lépében nyomja meg a CLEAR gombot a távirányítón. Az időkapcsoló készenléti üzemmódja is törlődik.
- Az időzített lejátszás nem indul meg, ha a készüléket nem kapcsolja ki először.
- A VOLUME elfordítása a készüléken a 2 pontban is rendelkezésre áll.
- A MULTI JOG tárcsát is használhatja a ◀◀ vagy ▶▶ gomb helyett.

Az időkapcsoló beállításának kijelzése

Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SELECT gombot a távirányítón ismételten, amíg "DAILY PLAY" megjelenik. Az időkapcsoló bekapcsolási ideje, a kikapcsolási ideje és a forrás megjelenik a kijelzőn.

Az időkapcsoló beállításának megváltoztatása

Állítsa be újra az időkapcsolót.

HU

Az időkapcsoló törlése

Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SELECT gombot a távirányítón, amíg "TIMER OFF" megjelenik. "⌚" eltűnik a kijelzőről.

Időzített felvétel

Bekapcsolja a készüléket, és felvételt készít egyszer a megadott időben.
Az időzített felvétel csak a TUNER forrásnál áll rendelkezésre.

Használja a távirányítót a 3 lépéstől.

1. Készítse elő a TUNER forrást.
   Válassza ki a sávot és hangoljon be a kívánt állomásra (ld. a "Programozott állomások kikeresése" c. részt).
2. Készítse elő a felvétel célját.
   Helyezze be a szalagot, melyre a felvétel készül a B deckbe.
3. Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SET gombot a "DAILY PLAY" kijelzésére.
   Ha a "DAILY PLAY" nem jelenik meg a kijelzőn, állítsa be az órát (ld. "Az óra beállítása" c. részt), és folytassa ettől a lépéstől újra.
4. Nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot ismételten, amíg "ONCE REC" megjelenik a kijelzőn, majd nyomja meg az ENTER gombot.
   A "REC ⌚" jelző kigyullad és "ON TIME" megjelenik egy pillanatra.
5. Végezze el a 4-6. lépést az "Időzített lejátszás" részben leírtaknak megfelelően az időkapcsoló be- és kikapcsolási idejének megadására.
   Az időkapcsoló bekapcsolási ideje, a kikapcsolási ideje és a forrás (TUNER) megjelenik a kijelzőn.
6. Nyomja meg a POWER gombot a készülék kikapcsolására.
   A készülék bekapcsol a megadott bekapcsolási időpontban, és felvételt készít a forrásról (TUNER), majd kikapcsol a megadott kikapcsolási időpontban.

- Az időkapcsoló beállításának megállítására a 3-4. lépésben nyomja meg a CLEAR gombot a távirányítón. Az időkapcsoló készenléti üzemmódja is törlődik.
- Az időzített felvétel nem indul meg, ha a készüléket nem kapcsolja ki először.
- A hangerő szintje automatikusan 0-ra (minimum) áll be, amikor az időzített felvétel aktiválva van.
- A MULTI JOG tárcsát is használhatja a ⏮ vagy ⏭ gomb helyett.

Az időkapcsoló beállításának kijelzése

Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SELECT gombot a távirányítón ismételten, amíg "ONCE REC" megjelenik. Az időkapcsoló bekapcsolási ideje, a kikapcsolási ideje és a forrás (TUNER) megjelenik a kijelzőn.

Az időkapcsoló beállításának megváltoztatása

Állítsa be újra az időkapcsolót.

Az időkapcsoló törlése

Nyomja meg a CLOCK/TIMER/SELECT gombot a távirányítón ismételten, amíg "TIMER OFF" megjelenik. "REC ⌚" eltűnik a kijelzőről.

Megjegyzések

- Az időzített lejátszás minden nap a megadott időben történik, ha nem törli el. Azonban az időzített felvétel csak egyszer történik: automatikusan törli magát, amikor a felvétel véget ér.
- Nem adható meg ugyanaz az időpont az időkapcsoló be- és kikapcsolására. "SET NG" kijelzés jelenik meg ebben az esetben. Ilyenkor állítsa be újból az időt.
- Nem választhatja az időzített lejátszást és időzített felvételt egyszerre. Egyiket kell kiválasztani a CLOCK/TIMER/SELECT gombbal a távirányítón.
- Amikor az időzített kikapcsolót használja, az időzített lejátszás/felvétel nem fogja bekapcsolni a készüléket, amíg az időzített kikapcsoló ki nem kapcsolta azt.

Gondozás és karbantartás

A rendszer és a szoftver gondozására és alkalmankénti karbantartására szükség van a rendszer optimális teljesítményének elérése érdekében.

A szekrény tisztítása
Használjon puha, száraz rongyot. Ha a készülék felülete rendkívül szennyezett, használjon enyhén mosószeres vízzel megnedvesített puha rongyot. Ne használjon erős oldószert, mint pl. alkohol, benzin vagy hígító.

A szalagfejek tisztítása
A szennyezett szalagfejek a hang torzulását eredményezik. Minden 10 óra használat után tisztítsa meg a szalagfejeket száraz vagy nedves tisztítókazettával, mely külön kapható. Olvassa el a tisztítókazetta használati utasítását.

A szalagfejek demagnetizálása
Használjon forgalomban kapható demagnetizáló kazettát minden 20-30 óra használat után. Olvassa el a demagnetizáló kazetta használati utasítását.

CD-k kezelése
Amikor egy CD beszennyeződik, törölje le a közepétől kifelé tisztítóruhával. Azonban ne használjon oldószert. Lejátszás után tartsa a CD-t a tokjában. Ne tegye ki a CD közvetlen napsütésnek, és ne tárolja hőforrás közelében.

Szalagok kezelése
Tartsa a szalagokat tartójukban használat után. Ne hagyja a szalagokat mágnes, motor, TV készülék vagy egyéb mágneses forrás közelében. Ne tegye ki a szalagokat közvetlen napfénynek, és ne hagyja őket napon parkolt autóban.

Hibakereső

Ha a készülék nem működik megfelelően, forduljon a következő útmutatóhoz és a kézikönyv megfelelő részeihez.
Először ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó zsinór és a hangszórók helyesen és rendesen vannak-e csatlakoztatva.
Bármilyen probléma esetén keresse fel a legközelebbi Aiwa kereskedőt.

Általános

Nincs hang
- Megfelelően vannak-e csatlakoztatva a hangszórók és a hálózati csatlakozó kábel?
- Fordítsa el a VOLUME gombot az óramutató irányában és tartsa.
- A fejhallgatók csatlakoztatva vannak.
- Csak a hangszóróvezeték csupasz részét helyezze a SPEAKER terminálra. A zsinór szigetelt részének a behelyezése a hangszóró csatlakozást akadályozza.

A készülék hirtelen lekapcsol.
- Valószínűleg rövidzárlat van a hangszóró kimenetekben. Húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt a fali kimenetből, és újra csatlakoztassa a hangszóróvezetékeket helyesen. Egy idő elteltével csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozó kábelt a fali kimenetbe.

A készülék elsötétedik, amikor ki van kapcsolva.
- Az ECO mód be van kapcsolva (ld. "ECO mód" a 177. oldalon).

Téves kiírás jelenik meg a kijelzőn.
- Állítsa alaphelyzetbe a készüléket (ld. "A készülék alaphelyzetbe állítása" c. részt a 191. oldalon).

Erős zúgás vagy zaj tapasztalható.
- Egy TV vagy videó túl közel van a készülékhez. Távolítsa el a sztereó rendszert a TV-től vagy a videótól.

Az óra kijelző nem a helyes időt mutatja.
- Áramkimaradás történt. Állítsa be újból az órát és az időkapcsoló beállításokat.

Az óra beállítása/rádió programok/ törlődnek.
- A hálózati csatlakozókábel nincs csatlakoztatva, vagy áramkimaradás történt.
  Hajtsa végre ismét a következőt:
  - "Az óra beállítása" a 177. oldalon
  - "Kézi/automata programozás" a 182. oldalon
  Ha az időkapcsolót újra beállította, az "Időzített lejátszás/felvétel" műveletet is hajtsa végre ismét a 188 és 189. oldalon.

Az időkapcsoló nem működik.
- Állítsa be pontosan az órát.
- Amikor az időzített kikapcsolót használta, az időzített lejátszás/felvétel nem fogja bekapcsolni a készüléket, amíg az időzített kikapcsoló le nem kapcsolta azt.

A távirányító nem működik.
- Akadály található a távirányító és a készülék között.
- A távirányító nem a készülék érzékelője irányába mutat.
- Lemerültek az elemek. Cserélje ki az elemeket.

Hangszórók

A hang egy csatornából jön, vagy a jobb és a bal hangzás nincs egyensúlyban.
- Ellenőrizze a hangszórók csatlakozását és a hangszórók elhelyezését.

Nem hallható mélyhang.
- Ellenőrizze, hogy a SPEAKER ⊕ és ⊖ terminálok helyesen vannak-e csatlakoztatva.

CD lejátszó

A lemezblokk nem záródik be.
- A lemezt nem játssza le a készülék megfelelően.

HU

Kimarad a hang.
- A lencse piszkos. Tisztítsa meg kereskedelmi forgalomban kapható légfúvóval

A CD nem játszható le.
- A CD nem érintkezik teljes felületén a lemezblokkal.
- A CD piszkos.
- A CD a feliratos oldalával lefelé van behelyezve.
- Párakicsapódás keletkezett. Vegye ki a CD-t és hagyja a készüléket bekapcsolva körülbelül egy órán keresztül, amíg a nedvesség elpárolog.

Szalag deck

Nem lehet felvenni a szalagra.
- Nincs szalag a B deckben.
- A kazetta biztonsági védőfüle ki van törve.
- A szalag a végére ért.

Nem lehet a szalagra felvenni, sem azt lejátszani, vagy hangszint csökkenés lépett fel.
- A fejek piszkosak. Tisztítsa meg őket (ld. "A szalagfejek tisztítása" c. részt a 190. oldalon).
- A felvevő/lejátszó fejek mágnesessé váltak. Demagnetizálja őket (ld. "A szalagfejek demagnetizálása" c. részt a 190. oldalon).

A szalag nem halad.
- Szünet üzemmódban van-e a deck?

A szalagot nem lehet teljesen letörölni.
- A felvevő/lejátszó fejek mágnesessé váltak. Demagnetizálja őket (ld. "A szalagfejek demagnetizálása" c. részt a 190. oldalon).

Erős a nyávogás vagy torzulás, vagy kimarad a hang.
- A tengelyek vagy a görgők piszkosak. Tisztítsa meg őket (ld. "A szalagfejek tisztítása" c. részt a 190. oldalon).

Erősödik a zaj, vagy a magas frekvenciák törlődnek.
- A felvevő/lejátszó fejek mágnesessé váltak. Demagnetizálja őket (ld. "A szalagfejek demagnetizálása" c. részt a 190. oldalon).

A szalag hangminősége gyenge.
- Használjon TYPE I (normál) kazettákat.

Hangolóegység

Zaj hallható vagy gyenge a vétel.
- Ellenőrizze az antenna csatlakozását.
- FM-hez mozdítsa el az FM antennát a zaj csökkentésére.
- AM-hez forgassa el az AM antennát a zaj csökkentésére.
- Távolítsa el a készüléket és az antennát elektromos eszközöktől és vezetékektől.

A készülék alaphelyzetbe állítása

Ha szokatlan körülmény fordul elő a kijelző ablakban vagy a kazettás deckben, állítsa a készüléket alaphelyzetbe a következő módon:

1. Nyomja meg a POWER gombot a tápfeszültség lekapcsolására.
   Ha a tápfeszültséget nem lehet lekapcsolni, húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt, majd csatlakoztassa újra.
2. Tartsa lenyomva a ■ gombot, majd nyomja meg a POWER gombot.
   A vásárlás után a memóriában tárolt összes adat törlődik.

Műszaki adatok

FŐEGYSÉG CX-JN30/CX-JN20

HANGOLÓEGYSÉG

FM hangolási tartomány 87,5 MHz - 108 MHz
FM használható érzékenység (IHF) 16,8 dBf
FM antennapont 75 ohm (asszimetrikus)
AM hangolási tartomány 531 kHz-1602 kHz
AM használható érzékenység 350 µV/m
AM antenna Hurokantenna

ERŐSÍTŐ

Kimenőteljesítmény **CX-JN30**
Névleges: 32 W + 32 W (6 ohm, THD 1 %, 1 kHz/ DIN 45500)
Referencia: 40 W + 40 W (6 ohm, THD 10 %, 1 kHz/ DIN 45324)
MUSIC POWER: 100 W + 100 W
CX-JN20
Névleges: 20 W + 20 W (6 ohm, THD 1 %, 1 kHz/ DIN 45500)
Referencia: 25 W + 25 W (6 ohm, THD 10 %, 1 kHz/ DIN 45324)
MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Teljes harmonikus torzítás 0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 ohm, DIN AUDIO)
Bemenet VIDEO/AUX: 400 mV
Kimenetek SPEAKER: 6 vagy több ohm
PHONES: 32 vagy több ohm

KAZETTÁS DECK

Sávformátum 4 sáv, 2-csatornás sztereó
Frekvenciaátvitel 50 Hz – 8 kHz
Felvevő rendszer AC előmágnesezés
Fejek A deck: lejátszó x 1
B deck: felvevő/lejátszó x 1, törlő x 1

CD-LEJÁTSZÓ

Lézer Félvezető lézer, (λ = 780 nm)
Kibocsátás tartama: folyamatos
D/A átalakító 1 bites kettős
Jel-zaj arány 85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonikus torzítás 0,05 % (1 kHz, 0 dB)

ÁLTALÁNOS ADATOK

Tápfeszültség követelmények 230 V AC, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel **CX-JN30**
65 W
CX-JN20
60 W
Teljesítményfelvéte készenléti üzemmódban
Energiatakarékos üzemmóddal: 0,25 W
Energiatakarékos üzemmóddal: 15 W
Méretek (Sz x M x Mé) 280 x 330 x 392,5 mm
Súly **CX-JN30**
6,6 kg
CX-JN20
6,5 kg

ELÜLSŐ HANGSZÓRÓK SSX-JN30/SSX-JN10

Hangszóró rendszer Háromutas, basszus reflex
Hangszóró egységek **SSX-JN30**
Woofer (mélyhangú): 160 mm kúpos
Magas hangú hangszóró: 50 mm-es kúpos
Super tweeter (szuper magas hangú): 20 mm kerámia
SSX-JN10
Woofer (mélyhangú): 120 mm kúpos
Magas hangú hangszóró: 50 mm kerámia
Super tweeter (szuper magas hangú): 20 mm kerámia
Impedancia 6 ohm
Méretek (Sz x M x Mé) **SSX-JN30**
270 x 327 x 249 mm
SSX-JN10
245 x 327 x 261 mm
Súly **SSX-JN30**
3,5 kg
SSX-JN10
2,8 kg

Mellékelt tartozékok

Távirányító (1)
Elemek (2)
FM antenna (1)
AM antenna (1)

A műszaki adatok és a külső megjelenés változhat értesítés nélkül.

JOGCÍM

Ellenőrizze annak az országnak a lemezről, tunerről vagy szalagról való felvételre vonatkozó jogcímvédelmi törvényeit, melyben a készüléket használja.

A BBE Sound, Inc. licence alapján, USP4638258, 5510752 és 5736897-nek megfelelően.

UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, neotvírejte kryt.
Přenechte servis pouze kvalifikovaným odborníkům.

Neinstalujte spotřebič do uzavřeného prostoru, jako je knihovnička nebo vestavěná skříňka.

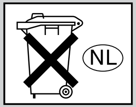
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Tento spotřebič je zařazen mezi laserové výrobky třídy 1 (CLASS 1 LASER).

Toto označení je umístěno na vnějším povrchu vzadu.

Aby se předešlo vzniku požáru, nezakrývejte větrání aparátu novinami, ubrusy, záclonami, atd. A neumísťujte na aparát zapálené svíčky.

Aby se předešlo nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, neumísťujte na aparát předměty naplněné tekutinou, jako například vázy.



Nevyhazujte baterii s běžným domovním odpadem, naložte s ní správně jako s chemickým odpadem.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Provozní napětí
Před použitím soustavy zkontrolujte, zda provozní napětí soustavy odpovídá napětí vaší místní dodávky energie.

Bezpečnost

- Zařízení není odpojeno od zdroje střídavého proudu (sítě), dokud je připojeno do zásuvky ve zdi, a to ani v případě, že bylo zařízení vypnuto.
- Pokud nebudete soustavu delší dobu používat, odpojte ji od zásuvky ve zdi (sítě). Šňůru (síťový přívodní kabel) odpojíte vytáhnutím zástrčky. Nikdy netahejte za samotnou šňůru.
- Vnikne-li do jednotky jakýkoliv pevný předmět nebo kapalina, odpojte stereofonní soustavu a před dalším použitím nechte jednotku zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem .
- Síťová šňůra střídavého proudu může být vyměněna pouze v kvalifikovaném servisním obchodě.

Umístění

- Zařízení umístěte na místo s odpovídajícím větráním, předejdete tak zvýšení teploty v zařízení.
- Neumísťujte zařízení do nakloněné polohy.
- Neumísťujte zařízení na místo, kde je;
  - Extrémně teplo nebo zima
  - Prach nebo špína
  - Velká vlhkost
  - Vibrace
  - Vystaveno přímému slunečnímu záření.

Zvýšení teploty

- I když se zařízení během provozu zahřívá, nejedná se o vadnou funkci přístroje.
- Zařízení umístěte na místo s odpovídajícím větráním, předejdete tak zvýšení teploty v zařízení.

Pokud nepřetržitě používáte toto zařízení s nastavenou vysokou hlasitostí, teplota na horní části, stranách a dolní části krytu se značně zvýší. Nedotýkejte se krytu, zabráníte tak popálení.

On Provoz

- Pokud přenesete soustavu přímo z chladného místa do teplého, nebo ji umístíte ve velmi vlhké místnosti, na čočce uvnitř CD přehrávače může zkondenzovat vlhkost. Pokud by k tomu došlo, systém by nefungoval správně. Vyjměte CD a nechte soustavu asi hodinu zapnutou, dokud se vlhkost nevypaří.
- Pokud soustavu přemísťujete, vyjměte disky.

Poznámky k diskům

- Disky nahrané na nosičích CD-R/RW se nemusí přehrát kvůli poškrábání, špíně, nahrávacím podmínkám nebo vlastnostem nosiče.
- Disky CD-R/RW, které nejsou na konci nahrávání ukončeny, nelze přehrávat.
- Na žádnou stranu disku CD-R/RW nepřipevňujte samolepící štítky, atd., protože by to mohlo vést k vadné funkci přístroje.
- Nevkládejte prázdný disk CD-R/RW. Disk by se mohl poškodit.
- Na tomto zařízení nelze přehrávat disky nepravidelných tvarů (např. srdce, čtverec, hvězda). Pokud se o to pokusíte, můžete zařízení poškodit. Nepoužívejte takové disky.
- DVD, SACD a VCD nelze na tomto zařízení přehrávat.

Hudební disky zakódované pomocí technologií na ochranu autorských práv

Tento výrobek je navržen na přehrávání disků, které vyhovují standardu Kompaktních disků (CD). V poslední době se objevují různé hudební disky zakódované pomocí technologií na ochranu autorských práv, které jsou nabízeny některými nahrávacími firmami. Buďte si prosím vědomi toho, že mezi těmito disky jsou některé, které nevyhovují CD standardu a nelze je na tomto přístroji přehrávat.

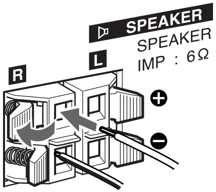
Pokud máte jakékoliv otázky nebo problémy týkající se vaší stereofonní soustavy, poraďte se prosím s nejbližším prodejcem Aiwa.

OBSAH

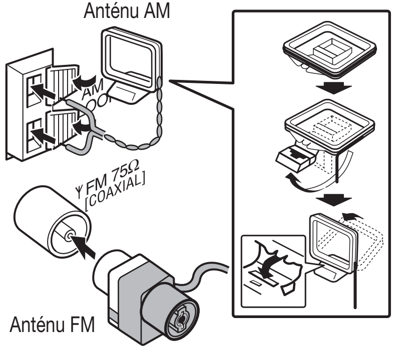
Připojení

Síťovou šňůru střídavého proudu zastrčte do zásuvky střídavého proudu teprve tehdy, až provedete všechna ostatní připojení.

1 Připojte čelní reproduktory.
Připojte pravý čelní reproduktor (označený "R") ke koncovým svorkám SPEAKER R a umístěte ho napravo od zařízení. Připojte levý (označený "L") ke koncovým svorkám SPEAKER L a umístěte ho nalevo. Reproduktorové šňůry s černými pruhy se zapojují ke koncovým svorkám ⊖.



2 Připojte dodané antény.
Anténu FM připojte ke koncovému vstupu Y FM 75 Ω a anténu AM k vstupům AM LOOP.

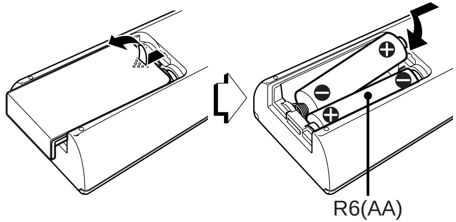


3 Síťovou šňůru střídavého proudu zastrčte do zásuvky ve zdi.
Když se síťová šňůra střídavého proudu zapojí poprvé do zásuvky ve zdi, na displeji se zobrazí DEMO.
Pokud chcete DEMO deaktivovat, stiskněte ► (►/◄► na ovládači).

- Chraňte vodiče reproduktorových šňůr ⊕ a ⊖ před zkratem.
- V blízkosti reproduktorů nenechávejte předměty, které jsou zdrojem magnetického pole nebo na které magnetické pole působí.

Ovládač

Odklopte krytku otvoru pro baterie na zadní straně ovládače a vložte dvě baterie typu R6 (velikosti AA), dodržte správnou polaritu.

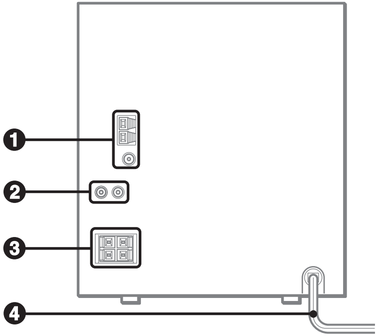


- Zkrátí-li se funkční vzdálenost mezi ovládačem a zařízením, vyměňte baterie.
- Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Ovládač nemusí fungovat, pokud je vystaven přímému slunečnímu záření nebo je-li v linii přímé viditelnosti překážka.

SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY

Hlavní jednotka: zadní strana

Podrobnosti najdete na stranách uvedených v závorkách.



❶ **Koncové svorky AM LOOP, Y FM 75 Ω (196)**
Připojte k nim dodané antény AM a FM.

❷ **Vstupy VIDEO/AUX**
Přijímá analogový signál z externího zařízení.
Připojení proveďte pomocí volitelného propojovacího kabelu opatřeného zvukovými konektory RCA (červený konektor na vstup R, bílý konektor na vstup L). Nahlédněte rovněž do návodu k použití vašeho zařízení. Zařízení přepnete do funkce externího vstupu stisknutím VIDEO/AUX.

Tip:
Pokud chcete změnit zobrazený název této funkce, zapněte zařízení, poté držte stisknuté VIDEO/AUX a stiskněte POWER na zařízení. Opakováním postupu vyberte "VIDEO", "AUX" nebo "TV".

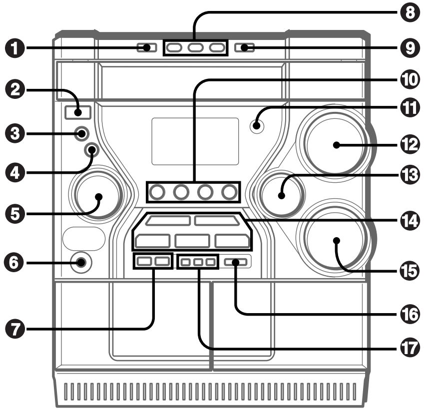
❸ **Koncové svorky ▷ SPEAKER (196)**
Připojte k nim reproduktorové šňůry dodaných čelních reproduktorů.

❹ **Síťová šňůra střídavého proudu (196)**

CZ

Hlavní jednotka: přední strana

Podrobnosti najdete na stranách uvedených v závorkách.



❶ **DISC CHANGE (202)**
Otáčí zásobníky CD.

❷ **POWER ⏻STANDBY/ON (200)**
Zapíná a vypíná zařízení (pohotovostní režim).
Červený ukazatel bliká, když přijímá signál z ovládače.

❸ **MODE (200-204, 211)**
Pokud se používá v kombinaci s ENTER a MULTI JOG, vybírá různé režimy (ECO a Opakované/Promíchané/Naprogramované přehrávání, atd.).

❹ **ENTER (200-204, 206, 211-213)**
Pokud se používá v kombinaci s ENTER a MULTI JOG, určuje režimy a čas (ECO, Opakované/Promíchané/Naprogramované přehrávání, hodiny a časovač, atd.).

❺ **MULTI JOG (200-204, 206, 209-213)**
Pokud se používá v kombinaci s ENTER a MULTI JOG,
CD: vybírá stopu a Opakované/Promíchané/Naprogramované přehrávání.
Přijímač: vybírá předvolenou stanici.
Kazeta: uvádí délku kazety.
Hodiny a Časovač: nastavuje čas.
i-Bass: vybírá pásmo frekvence.
Analyzér spektra, ECO a Stmívač: vybírá režim.

❻ **Vstup PHONES**
Připojte k němu volitelnou soupravu sluchátek s malým stereokonektorem (ø3,5 mm). Výstup na reproduktory se zruší.

❼ **SYNC DUB (209)**
Spouští dabování celé kazety.

●REC/REC MUTING (208, 209)
Spouští nahrávání.

❽ **DISC DIRECT PLAY 1-3 (202)**
Vybírá disk.

❾ **⏏OPEN/CLOSE (202)**
Otvírá a zavírá diskovou jednotku.

❿ **TAPE A/B (208)**
Vybírá funkci kazety, a jednotku A nebo B.

TUNER/BAND (206)
Vybírá funkci přijímače a rádiové pásmo.

VIDEO/AUX (197)
Vybírá funkci externího zařízení připojeného na vstupy VIDEO/AUX.

CD (202)
Vybírá funkci CD.

⓫ **Čidlo pro ovládač**
Přijímá signál z ovládače.

⓬ **VOLUME (200)**
Nastavuje hlasitost.

⓭ **TREBLE (211)**
Vyzdvihuje vysokofrekvenční zvuky.

⓮ **►PLAY/PRESET (200, 202-204, 206, 208)**
Pokud je zařízení vypnuté: aktivuje a deaktivuje DEMO.
CD a Kazeta: spouští přehrávání.
Přijímač: ladí předvolenou stanici.

■STOP/CLEAR (202, 203, 206, 208-210)
CD a Kazeta: zastavuje přehrávání.
Přijímač: maže předvolenou stanici.

◄◄TUNING DOWN, ►►TUNING UP (202, 206, 208)
CD: Pokud je přidrženo, vyhledává stopu při rychlém přehrávání vpřed nebo vzad.
Kazeta: přetáčí kazetu vpřed nebo vzad.
Přijímač: ručně ladí dolů či nahoru v rámci pásma.

❚❚PAUSE/SET (202, 208)
CD a Kazeta: pozastavuje přehrávání.
Přijímač: ukládá naladěnou stanici do předvolby.

⓯ **BASS (211)**
Zdůrazňuje nízkofrekvenční zvuky.

⓰ **i-Bass (211)**
Vytváří silný a jasný nizkofrekvenční zvuk.

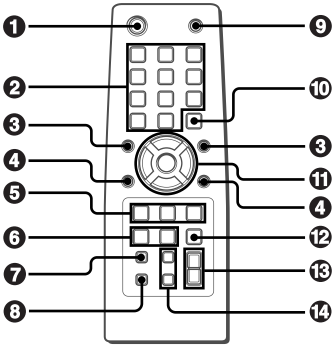
⓱ **DISPLAY (201, 202)**
Zobrazuje čas a zbývající čas pro CD.

ALBUM ▼, ▲ (204)
Vybírá předešlé album nebo následující album pro disky MP3-CD.

PTY (207)
Zobrazuje typ programu pro RDS (Radio Data System)

Dálkový ovládač

Podrobnosti najdete na stranách uvedených v závorkách.



Tlačítka se stejnými nebo podobnými popisky jako na hlavní jednotce mají v podstatě stejnou funkci.

❶ **POWER (200)**

❷ **1-0/10, +10 (202-204, 206)**
CD: vybírá stopu CD uvedeného čísla.
Přijímač: ladí stanici uvedeného čísla předvolby.

Číselná tlačítka mají při současném přidržení SHIFT tyto níže uvedené funkce:

EDIT (209, 210)
Přejde do režimu upraveného nahrávání AI (inteligentní nahrávání) nebo naprogramované upravené nahrávání, pokud je stisknuto v režimu zastavení.

BAND (206)
Vybírá funkci přijímače a rádiové pásmo.

TAPE A/B (208)

SPECTRUM (200)
Mění displej analyzéru spektra.

TUNER MODE (207)
Přepíná mezi stereofonním a monofonním příjmem FM.

❸ **|◀◀, ▶▶| (201-203, 206, 207, 209-213)**
CD: vybírá stopu.
Přijímač: vybírá předvolenou stanici.
Kazeta: uvádí délku kazety.
BASS a TREBLE: nastavuje úroveň.
Hodiny a Časovač: nastavuje čas.

❹ **ALBUM ∨, ∧ (204)**
Vybírá předešlé album nebo následující album.

❺ **PLAY MODE (203)**
Vybírá promíchané nebo naprogramované přehrávání ve funkci CD.

REPEAT (202)
Přejde do režimu opakovaného přehrávání CD.

ENTER (200-204, 206, 211-213)

❻ **CLOCK/TIMER/SET (201, 212, 213)**
Přejde do režimu nastavení časovače.

CLOCK/TIMER/SELECT (212, 213)
Vybírá časované přehrávání, časované spuštění nahrávání nebo časované vypnutí.

❼ **DISPLAY (201, 202)**

❽ **SHIFT**
Přidržte a současně stiskněte číselné tlačítko, pokud chcete změnit jeho funkci na tu, která je uvedena nad číslem.
například)
"Stiskněte **SHIFT+BAND** na ovládači" označuje "Přidržte SHIFT a stiskněte '2' (BAND)". Toto Vám umožní vybrat funkci přijímače a rádiové pásmo.

❾ **FUNCTION**
Přepíná aktivní funkci mezi CD, TAPE, TUNER a VIDEO (AUX nebo TV).

❿ **DISC SKIP (202)**
Vyberte disk.

⓫ **▶/◀▶ (200, 202-204, 208)**
Pokud je zařízení vypnuté: aktivuje a deaktivuje DEMO.
CD a Kazeta: spouští přehrávání.

■ (202, 203, 208-210)
CD a Kazeta: zastavuje přehrávání.

◀◀, ▶▶ (202, 206, 208)
CD: Pokud je přidrženo vyhledává stopu při rychlém přehrávání vpřed nebo vzad.
Kazeta: přetáčí kazetu vpřed nebo vzad.
Přijímač: ručně ladí dolů či nahoru v rámci pásma.

❚❚ (202, 208)
CD a Kazeta: pozastavuje přehrávání.

⓬ **SLEEP (212)**
Zapíná/vypíná časované vypnutí a vybírá jeho délku.

⓭ **VOLUME (+, –) (200)**
Nastavuje hlasitost.

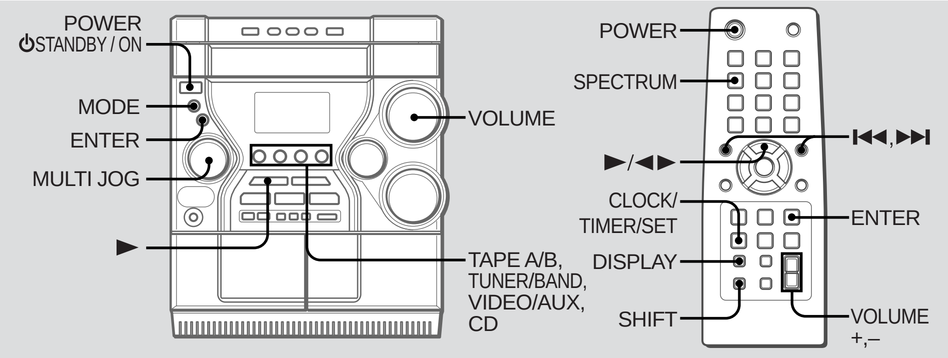
⓮ **SOUND (211)**
Vybírá režim nastavení BASS nebo TREBLE

CLEAR (203, 206)
Maže stopu z naprogramovaného přehrávání CD a nastavenou rozhlasovou stanici.

Poznámka

Tlačítko, které není výše objasněno (**KARAOKE**) na tomto zařízení nefunguje.

NASTAVENÍ PŘED POUŽITÍM



Napájení

Zapnutí zařízení

Stiskněte POWER ⏻STANDBY/ON (POWER na ovládači). Zařízení také zapnete stisknutím TAPE A/B, TUNER/BAND, VIDEO/AUX nebo CD (Funkce přímého přehrávání.) Pokud je vložen disk nebo kazeta, přehrávání se automaticky spustí.

Vypnutí zařízení

Stiskněte opět POWER ⏻STANDBY/ON.
Zařízení přejde do pohotovostního režimu.

Hlasitost

Otočte VOLUME (Stiskněte VOLUME +, – na ovládači). Nastavte od 0 (minimum) do 30 a MAX (maximum).

Tip

Nastavení úrovně hlasitosti je zachováno během pohotovostního režimu při vypnutém napájení:
Pokud bylo zařízení vypnuto s hlasitosti nastavenou na 17 nebo více, při dalším zapnutí se automaticky nastaví na 16.

DEMO

V době, kdy je zařízení vypnuté můžete využít DEMO na displeji.

Aktivace nebo deaktivace DEMO

Stiskněte ► (►/◄► na ovládači) v době, kdy je zařízení vypnuté.

Displej analyzéru spektra

Displej analyzéru spektra lze změnit.

1 V době, kdy je zařízení zapnuté, opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "SPECTRUM?" , a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte jeden ze tří displejů analyzéru spektra (PATTERN 1, 2 a 3).
Pokud není během 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

Na ovládači, opakovaně stiskněte SHIFT+SPECTRUM.

Režim ECO

Šetří spotřebu energie, když je zařízení vypnuté (v pohotovostním režimu).

1 Opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "ECO MODE?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte "ECO ON" a poté stiskněte ENTER.
V režimu ECO ON se zařízení zhasne, když je zařízení vypnuto. Svítí pouze červený ukazatel na tlačítku POWER.

Pokud není do 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

Zrušení režimu ECO
Opakujte výše uvedený postup a v kroku 2 vyberte "ECO OFF".

Stmívač

Nastavuje jasnost displeje.

1 V době, kdy je zařízení zapnuté, opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "DIMMER ?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte jeden ze tří režimů stmívače nebo "OFF" a poté stiskněte ENTER.
"OFF" je nejjasnější a "DIMMER 3" je nejtemnější.
V režimu DIMMER 3 se nezobrazí displej analyzéru spektra.
Pokud není do 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

Zrušení stmívače
Opakujte předchozí postup a kroku 2 vyberte "OFF".

Nastavení hodin

Použijte ovládač.

1 Stiskněte CLOCK/TIMER/SET.
<u>Pokud se zobrazí čas a bliká 'hodina', přejděte ke kroku 3.</u>

2 Opakovaně stiskněte ⏮ nebo ⏭, dokud se na displeji nezobrazí "CLOCK SET" a poté stiskněte ENTER.

3 Opakovaným stisknutím ⏮ nebo ⏭ nastavte hodinu a poté stiskněte ENTER.

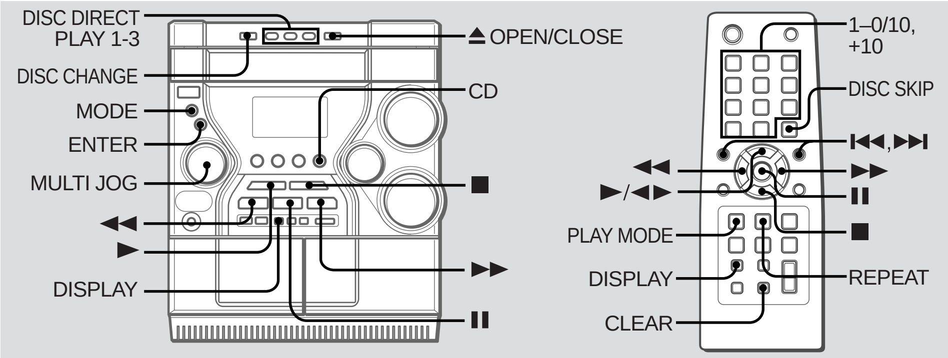
4 Opakovaným stisknutím ⏮ nebo ⏭ nastavte minuty a poté stiskněte ENTER.
Časový displej přestane blikat a hodiny se spustí od 00 sekund.

- Místo ⏮ nebo ⏭ lze také použít MULTI JOG.

Zobrazení času
Stiskněte DISPLAY na ovládači. Na 6 sekund se zobrazí čas.

Pokud se po vypnutí zařízení zobrazí "- -:- -"
Nastal výpadek v dodávce proudu. Hodiny znovu nastavte.

OBSLUHA PŘEHRÁVAČE CD



Toto zařízení přehrává ukončené disky CD-R/RW právě tak jako audio CD disky.

Přehrávání

1 Stiskněte CD a vložte disk(y).
Stisknutím ⏏OPEN/CLOSE otevřete diskovou jednotku a vložte jeden nebo dva disk(y) potiskem nahoru.
Pokud chcete vložit disky tři, stisknutím DISC CHANGE otočte zásobníky, poté vložte třetí disk. Nakonec diskovou jednotku zavřete pomocí ⏏OPEN/CLOSE.
• Pokud vkládáte 8-cm disk, položte jej na vnitřní prstenec zásobníku.

2 Pokud chcete přehrávat všechny disky, stiskněte ▶(▶/◀▶ na ovládači), poté se na displeji rozsvítí "ALL DISCS"

Pokud chcete přehrávat jeden vybraný disk, stiskněte DISC DIRECT PLAY 1-3, poté se na displeji rozsvítí "1 DISC"

Na displeji bliká ukazatel přehrávaného disku.

Zastavení přehrávání
Stiskněte ■.

Pozastavení přehrávání
Stiskněte ❚❚. Opětovným stisknutím obnovte přehrávání.

Výběr stopy
Otočte MULTI JOG nebo opakovaně stiskněte ⏮ nebo ⏭ na ovládači.
Pomocí číselných tlačítek na ovládači,
- Pro výběr stopy 10, stiskněte 0/10.
- Pro výběr stopy 20, stiskněte +10, +10 a 0/10.
- Pro výběr stopy 25, stiskněte +10, +10 a 5.

Vyhledávání (rychlé přehrávání vpřed nebo vzad)
Přidržte ◀◀ nebo ▶▶. V požadovaném místě uvolněte.

Výběr disku
Stiskněte DISC DIRECT PLAY 1-3 nebo DISC SKIP na ovládači.

Zobrazení zbývajícího času stopy nebo disku
Během přehrávání stiskněte opakovaně DISPLAY.
Displej se mění cyklicky následovně:
→ Číslo stopy a uplynulý čas přehrávání aktuální stopy
Číslo stopy a zbývající čas aktuální stopy
Zbývající čas aktuálního disku
Zobrazení hodin (na 6 sekund)

Vyjmutí disku/ů během přehrávání bez přerušení
Během přehrávání jednoho disku, stisknutím DISC CHANGE otevřete diskovou jednotku, vyměňte disk(y) za jiný/é a stisknutím DISC CHANGE jednotku zavřete.

Opakované přehrávání

Přehrává opakovaně všechny stopy nebo jednu stopu na discích.

1 Opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "REPEAT?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte jeden ze dvou níže uvedených režimů opakování "REPEAT OFF", a poté stiskněte ENTER.
- "REPEAT ALL":
Pro všechny stopy na vybraném disku nebo všechny disky až 5 krát. Rozsvítí se "↻".
- "REPEAT 1":
Pouze pro jednu stopu. Rozsvítí se "↻1".

Pokud není do 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

3 Pro přehrávání jednoho vybraného disku, stiskněte DISC DIRECT PLAY 1-3.
Pro přehrávání všech disků, stiskněte ▶(▶/◀▶ na ovládači).

Na ovládači, stiskněte opakovaně REPEAT, dokud se nezobrazí "↻" nebo "↻1" a proveďte krok 3.

Zrušení funkce opakovaného přehrávání
Proveďte kroky 1 a 2, a v kroku 2 vyberte "REPEAT OFF".
Na ovládači, opakovaně stiskněte REPEAT, dokud nezmizí "↻" a "↻1".

Promíchané přehrávání

Přehrává stopy na jednom vybraném disku nebo na všech discích v náhodném pořadí.

1 V režimu zastavení opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "PLAY MODE?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte "SHUFFLE" a poté stiskněte ENTER.
Rozsvítí se "SHUF".

Pokud není do 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

3 Pro přehrávání jednoho vybraného disku, stiskněte DISC DIRECT PLAY 1-3.
Pro přehrávání všech disků, stiskněte ►(►/◄► na ovládači).

Na ovládači, stiskněte opakovaně PLAY MODE, dokud se nerozsvítí "SHUF" a proveďte krok 3.

Zrušení promíchaného přehrávání
Proveďte kroky 1 a 2, a v kroku 2 vyberte "CONTINUE".
Na ovládači, opakovaně stiskněte PLAY MODE, dokud nezmizí "SHUF" a "PGM".

Naprogramované přehrávání

Přehrává až 30 vybraných stop v naprogramovaném pořadí.

1 V režimu zastavení opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "PLAY MODE?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte "PROGRAM" a poté stiskněte ENTER.
Rozsvítí se "PGM".

Pokud není do 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

3 Stisknutím DISC DIRECT PLAY 1-3 vyberte disk.
Až se zásobník přestane otáčet, přistupte k dalšímu kroku.
Na ovládači, stiskněte DISC SKIP.

4 Otočením MULTI JOG vyberte stopu a poté stiskněte ENTER.
Na displeji se zobrazí číslo stopy a číslo programu.
Na ovládači, stiskněte |◄◄ nebo ►►| a poté stiskněte ENTER nebo stiskněte číselná tlačítka:
- Pro výběr 10. stopy, stiskněte 0/10.
- Pro výběr 20. stopy, stiskněte +10, +10 a 0/10.
- Pro výběr 25. stopy, stiskněte +10, +10 a 5.

5 Pro naprogramování dalších stop, opakujte kroky 3 a 4.

6 Stiskněte ►(►/◄► na ovládači).

Na ovládači, opakovaně stiskněte PLAY MODE, dokud se nerozsvítí "PGM" a proveďte kroky 3 až 6.

- Během naprogramovaného přehrávání nelze vybrat disk nebo stopu pomocí číselných tlačítek.
- Pokud doba přehrávání programu přesáhne 99:59 minut, nebo pokud číslo naprogramované stopy přesáhne 30, zobrazí se doba přehrávání takto "- -:- -".
- Nelze naprogramovat více než 30 stop. Zobrazí se "FULL".

Smazání stopy
V režimu zastavení stiskněte CLEAR na ovládači. Stopa se smaže z konce programu.
Pak se zobrazí celková doba přehrávání jako "- -:- -".

Smazání celého programu
V režimu zastavení stiskněte ■.

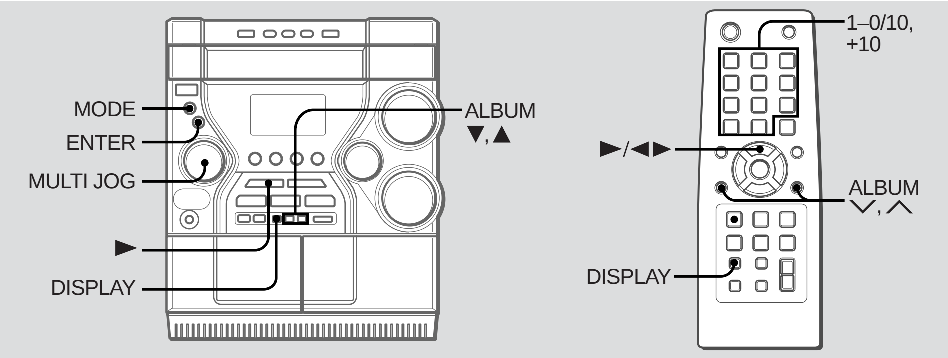
Přidání stop do programu
Před spuštěním programu opakujte kroků 1 až 4. Stopy se přidají na konec programu.

Zrušení naprogramovaného přehrávání
Proveďte kroky 1 a 2, a v kroku 2 vyberte "CONTINUE".
Na ovládači, opakovaně stiskněte PLAY MODE, dokud nezmizí "PGM" a "SHUF".

- Obsah programu je zachován i po zrušení programu nebo po ukončení naprogramovaného přehrávání. Stejný program bude přehráván, pokud provedete kroky 1, 2 a 6.
- Pokud naprogramujete přehrávání a poté vyberete MP3-CD, program pro dříve vybraný disk se vymaže.

Poznámky k diskům CD

- Do každého zásobníku nevkládejte více než jeden disk.
- Zařízení s vloženými disky nenaklánějte.



Pehrávání

Toto zařízení přehrává disky MP3-CD: disky nahrané se stopami (soubory) MP3. (Pokud je zvoleno MP3-CD, na displeji se zobrazí “MP3”.) Základní obsluha disků MP3-CD je téměř stejná jako v části “OBSLUHA PŘEHRÁVAČE CD”. V této části je vysvětlena OBSLUHA DISKŮ MP3-CD v bodech, kde existují doplňující informace nebo výjimky k informacím v části “OBSLUHA PŘEHRÁVAČE CD”. Před přehráváním disku MP3-CD, nahlédněte také do části “Popis MP3”, kde najdete podrobnosti o MP3.

Výběr alba

Stiskněte ALBUM ▲ nebo ▼ (︿ nebo ﹀ na ovládači).

Výběr stopy

Je vhodné vybrat nejprve album a až poté vybrat stopu.

Pokud má album nebo disk bez alb více než 99 stop, stiskněte číselná tlačítka na ovládači následujícím způsobem pro výběr 100. a vyšší stopy.

- Pro výběr stopy 100, stiskněte +10 desetkrát, a poté 0/10.
- Pro výběr stopy 147, stiskněte +10 čtrnáctkrát, a poté 7.
- Pro výběr stopy 235, stiskněte +10 dvacet třikrát, a poté 5.

Přehrávání disku a přehrávání alba

1 V režimu zastavení opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "PLAY MODE?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte jeden z následujících režimů a poté stiskněte ENTER.
- CONTINUE: Přehrávají se stopy na disku/cích.
- ALBUM CONT: Přehrávají se pouze stopy na jednom albu.

Pokud není během 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

3 Stiskněte ► (►/◄► na ovládači).

Promíchané přehrávání

1 V režimu zastavení opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "PLAY MODE?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte jeden z následujících režimů a poté stiskněte ENTER.
- SHUFFLE: Stopy na disku se přehrávají v náhodném pořadí.
- ALBM SHUF: Pouze stopy na jednom albu se přehrávají v náhodném pořadí.

Pokud není během 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

3 Stiskněte ► (►/◄► na ovládači).

Tip:

- Během promíchaného přehrávání disků MP3-CD lze přehrávat pouze jeden disk.
  Před prováděním uvedených postupů vyberte disk.
- Pro zrušení režimu nebo použití ovládače, viz "Promíchané přehrávání" v části "OBSLUHA PŘEHRÁVAČE CD".

Naprogramované přehrávání

1 V režimu zastavení opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "PLAY MODE?" a poté stiskněte ENTER.

2 Otočením MULTI JOG vyberte "PROGRAM" a poté stiskněte ENTER. Rozsvítí se "PGM".

Pokud není během 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

3 Vyberte album a stopu.

4 Opakováním kroku 3 vyberte další stopy.

5 Stiskněte ► (►/◄► na ovládači).

Tip:

- Během naprogramovaného přehrávání disků MP3-CD lze zvolit pouze jeden disk. Před prováděním uvedených postupů vyberte disk.
- Pro zrušení režimu nebo použití ovládače, viz "Naprogramované přehrávání" v části "OBSLUHA PŘEHRÁVAČE CD".
- Pokud zrušíte naprogramované přehrávání a poté vyberete jiný disk, program dříve vybraného disku (MP3-CD) se vymaže.

Zobrazení titulu alba a stopy na displeji

Během přehrávání stiskněte DISPLAY.

Displej se mění v následujícím pořadí.

→ Uplynulý čas přehrávání aktuální stopy
Název alba* aktuální stopy
Název aktuální stopy (souboru)
Informace ID3* (titul stopy, jméno umělce, atd.,)
Zobrazení hodin (na 6 sekund)

* Název alba a informace ID3 (viz následující strana) se nezobrazí, pokud nejsou zaznamenány.

Popis MP3

V souboru MP3 jsou uložena audio data komprimovaná pomocí MPEG1/2, systému kódování audio souborů ve vrstvě 3.

V tomto manuálu jsou všechny disky CD, CD-R a CD-RW označovány jako "disky" To, co je nazýváno v počítačové terminologii "adresář" a "soubor", označujeme jako "album" a "stopa"

Poznámky k přehrávání souborů MP3

- Stopa MP3 musí být nahrána na disku ve formátu kompatibilním s normou ISO 9660.
- Maximální povolený počet stop a alb na disku je následující:
  - počet stop: 510 (včetně počtu alb)
  - počet alb: 510 (včetně počtu stop)
- Maximální povolená úroveň vložených alb je 8 (včetně kořenového adresáře (původní adresář)).
- V závislostí na počtu nahraných stop a složitosti stromu alba může zařízení spustit přehrávání stop MP3 i za 30 sekund nebo ještě později.
- Zařízení podporuje disky multi-session, avšak u disků multi-session obsahující stopy CD-DA a stopy MP3, přehrává pouze jednu session.
- Na zařízení nelze přehrát stopy MP3, které byly nahrány pomocí zařízení pro dávkový zápis.
- Na zařízení lze přehrávat stopy MP3, které mají příponu "mp3".
- Pokud přehráváte stopu, která není ve formátu MP3, ale má příponu souboru ".mp3", může dojít ke zvukovému rušení.

Poznámky k položkám displeje během přehrávání

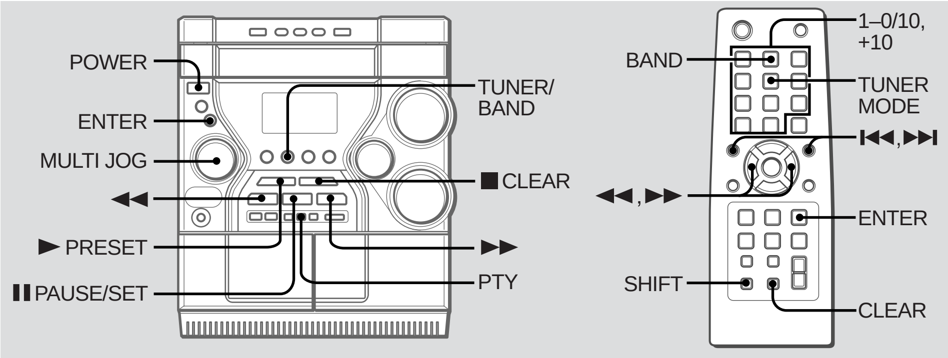
- U titulu alba nebo stopy se zobrazí až 16 znaků (v kódu ASCII). Pokud bylo k nahrání doplňkové informace pro stopu MP3 použito ID3TAG verze 1.X, zobrazí se u titulu stopy, atd. až 30 znaků. Avšak, pokud je na stejné stopě MP3 nahrána i informace ID3TAG verze 2.X, titul stopy ID3TAG se nezobrazí.
  Jiné znaky než velká písmena ("A" až "Z") a číslice ("0" až "9") se nemusí správně zobrazit.
- Pro stopy MP3 se údaj o uplynulém čase nemusí správně zobrazit.
- Kódy znaků, které nejsou znázorněny v kódu ASCII, se zobrazí jako "␣".
- Zařízení nepodporuje stopy (soubory) MP3 nahrané v systému UNIX.

Terminologie

- ISO 9660
  ISO znamená "International Organization for Standardization" ISO 9660 určuje strukturu na discích CD-ROM. Toto zařízení přehrává soubory MP3 nahrané ve formátu, který je v souladu s normou ISO 9660.
- Vnořování adresářů (alb)
  Za účelem uspořádání datových souborů uložených v počítači lze příbuzné soubory ukládat do adresáře. Adresář může obsahovat další adresáře i soubory. Například adresář A může obsahovat adresář B a adresář B může obsahovat adresář C; toto se nazývá "vnořování adresářů" Maximální úroveň vložených adresářů, povolená ISO 9660, je 8.
- Zařízení pro zápis
  Existují 3 zařízení, která se používají pro nahrání dat na disk.
  1. Zařízení DAO (Disc At Once)
     Zapisovaná data musí být nejprve připravena a zapsána na disk od začátku do konce během jedné operace. Na disk, kde již jsou zapsána data pomocí zařízení DAO, nelze žádná data přidat.
  2. Zařízení TAO (Track At Once)
     Data jsou zapisována na disk stopa po stopě. Na disk, kde jsou zapsána data pomocí zařízení TAO, lze data přidat.
  3. Zařízení pro dávkový zápis
     Při zápisu jsou stopy rozdělovány na menší části v závislosti na velikosti míst, které jsou na disku k dispozici Na disk, kde jsou zapsána data pomocí zařízení pro dávkový zápis, lze data přidat.
     Na tomto zařízení lze přehrávat disky MP3 nahrané pomocí zařízení DAO a TAO.
- ID3TAG
  ID3TAG určuje formát dat pro text, který se přidává k souboru MPS, používá se převážně pro označení titulu stopy nebo jména umělce, atd.

Poznámky k vytváření disků MP3

- Převádění audio dat do formátu MP3
  Zařízení podporuje soubory MP3 se vzorkovací frekvencí 32 kHz; 44,1 kHz nebo 48 kHz.
  Pro zajištění vysoké kvality zvuku, doporučujeme ukládání souborů MP3 se vzorkovací frekvencí 44,1 kHz a s pevným bitovým tokem 128 kb za sekundu. Zajištěný rozsah bitového toku pro kvalitu zvuku na tomto zařízení je 8 kb za sekundu až 160 kb za sekundu.
- Vytváření disků MP3
  Na disk neukládejte více než 510 alb. Udržujte také počet alb a stop na disku 510 nebo méně.



Ruční ladění

1 Opakovaným stisknutím TUNER/BAND (SHIFT+BAND na ovládači) vyberte pásmo (FM nebo AM).

2 Stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ nalaďte stanici.
Když je stanice naladěna, zobrazí se "TUNE".
Pro stereofonní příjem FM se rozsvítí "((ↀ))".

Automatické vyhledávání stanic (Auto Search)

Přidržte ◀◀ nebo ▶▶.
Zařízení vyhledává stanici směrem nahoru či dolů a zastaví se na ní.
Vyhledávání zastavíte ručně stisknutím ◀◀ nebo ▶▶.

- Automatické vyhledávání se nemusí zastavit na stanicích se slabým signálem.

Ladění z předvolby

Nastavte vaše oblíbené stanice a nalaďte je přímo.

Nastavení předvolby stanic

1 Stisknutím TUNER/BAND vyberte pásmo.

2 Stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ nalaďte požadovanou stanici.

3 Stisknutím ENTER (nebo ❚❚ PAUSE/SET na jednotce) uložte stanici do paměti.
Na displeji se zobrazí číslo předvolby začínající od "1".

4 Opakováním kroků 1 až 3 předvolíte další stanice.

- Do paměti nelze uložit více než 32 předvolených stanic. Zobrazí se "FULL".

Ladění předvolených stanic

Na jednotce

1 Stisknutím TUNER/BAND vyberte pásmo.

2 Opakovaně stiskněte ▶PRESET nebo otočte MULTI JOG.
Každým stisknutím se naladí stanice s následujícím číslem předvolby.

Na ovládači

1 Stisknutím SHIFT+BAND vyberte pásmo.

2 Pomocí číselných tlačítek zadejte číslo předvolby vaší požadované stanice.
- Pro výběr čísla předvolby 10, stiskněte 0/10.
- Pro výběr čísla předvolby 15, stiskněte +10 a 5.
- Pro výběr čísla předvolby 20, stiskněte +10, +10 a 0/10.
  - Číslo předvolby lze také vybrat opakovaným stisknutím ⏮ nebo ⏭.

Smazání předvolené stanice

1 Nalaďte stanici pomocí nastavené předvolby stanic.
2 Stiskněte ■ CLEAR na jednotce (CLEAR na ovládači), poté během 6 sekund stiskněte ENTER.
Předvolená čísla předvolených stanic v daném pásmu, která mají vyšší čísla, se zmenší o jedničku.

Vlastnosti RDS

RDS (Radio Data System) je vysílací služba, která umožňuje stanicím FM vysílat spolu s běžným rozhlasovým signálem další doplňující informace.
Tyto doplňující informace jsou odvozeny z vlastností RDS, které jsou uvedeny níže.

Název stanice - Program Service (PS)

Název stanice se zobrazí automaticky, pokud je stanice RDS naladěna.

Typ Programu (PTY)

Blíže identifikuje právě vysílaný program.

Při vylaďování stanice RDS, stisknutím PTY zobrazte typ programu.
Typ programu se zobrazí na 6 sekund.
Pokud nejsou vysílána žádná data o typu programu, nebo jsou nečitelná, zobrazí se "NO PTY" nebo "UNDEFINE".

Zařízení dokáže přijímat následující typy programů
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M (lehká poslechová hudba), LIGHT M (lehká klasická hudba), CLASSICS, OTHER M (jiný žánr), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (dětský pořad), SOCIAL (společenské záležitosti), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (country hudba), NATION M (národní hudba), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST (cvičný poplach), ALARM.

Vyhledávání typu programu

Zařízení dokáže snadno najít stanici, která vysílá požadovaný typ programu (PTY). K tomu je třeba předem nastavit všechny dostupné stanice, protože vyhledávání probíhá pouze v rámci předvolených stanic.

1 Stiskněte PTY.

2 Otočením MULTI JOG nebo stisknutím ⏮ nebo ⏭ na ovládači vyberte požadovaný typ programu a poté stiskněte ENTER.
Zahájí se vyhledávání, zastaví se na vyhovující stanici a zařízení ji naladí.
Pokud není nalezena vyhovující stanice, zobrazí se "NOT FOUND" a zařízení se vrátí na původní stanici.
Pokud v kroku 2 nestisknete do 6 sekund žádné tlačítko, vyhledávání se neaktivuje.

Poznámka k vyhledávání typu programu PTY

Vyhledávání PTY nefunguje za následujících podmínek:
- V předvolbě se nevyskytují žádné stanice FM.
- Signály ze stanice, vysílající požadovaný typ programu, jsou slabé.
- Nelze přijímat stanice FM RDS.

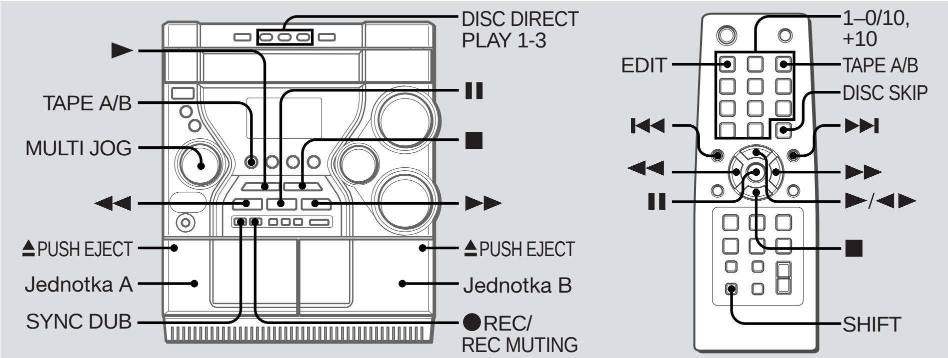
Nastavení

Antény
Antény neinstalujte v blízkosti kovových předmětů, elektrických zařízení a šňůr.
Anténu FM: Anténu plně rozviňte a umístěte ji tam, kde bude poskytovat nejlepší příjem. Při nízké kvalitě příjmu, připojte ke koncové svorce Y FM 75 Ω volitelnou venkovní anténu. Podle potřeby použijte adaptér.
Anténu AM: Otáčejte anténou, dokud nebude poskytovat nejlepší příjem.

Přepnutí na monofonní příjem FM
Stiskněte SHIFT+TUNER MODE na ovládači. Při každém stisknutí se na displeji střídavě zobrazuje "MONO" a "STEREO".

Tip:
Při nízké kvalitě příjmu FM se přepnutím do monofonního režimu sníží šum.

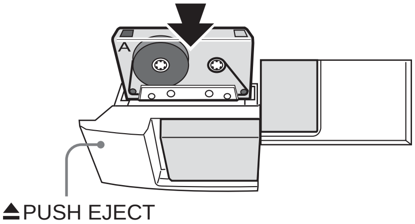
OBSLUHA KAZETOVÉHO PŘEHRÁVAČE



Přehrávání

Používejte pouze pásky TYPE I (normální).

1 Stiskněte TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B na ovládači) a vložte kazetu do jedné z jednotek.
Stisknutím ▲ PUSH EJECT otevřete kazetovou jednotku, kazetu vložte nekrytou stranou dolů a přehrávanou stranou ven z jednotky. Stisknutím ▲PUSH EJECT zavřete.



2 Stiskněte ►(►/◄► na ovládači).

Zastavení přehrávání
Stiskněte ■.

Pozastavení přehrávání (pouze jednotka B)
Stiskněte ❚❚. Opětovným stisknutím obnovte přehrávání.

Přetáčení vpřed nebo vzad
Stiskněte ◄◄ nebo ►►.

Výběr jednotky (jednotka A nebo jednotka B)
V režimu zastavení, když jsou vloženy kazety v obou jednotkách, stiskněte TAPE A/B (SHIFT+TAPE A/B na ovládači).
Zobrazí se "TP A" (jednotka A) nebo "TP B" (jednotka B).

Vynulování počítadla pro kazetu
V režimu zastavení stiskněte ■ a počítadlo pro kazetu se na displeji nastaví na "0000". Otevření a zavření kazetové jednotky rovněž způsobí vynulování počítadla.

Nepřetržité přehrávání (od jednotky A k jednotce B)
Do obou jednotek vložte kazety a spusťte přehrávání na jednotce A. Poté, hned po skončení přehrávání na jednotce A, se bez přerušení spustí přehrávání na jednotce B.

- Obě jednotky přehrají jednu stranu kazet.

Poznámky ke kazetám

- Není doporučeno používat kazety delší než 90 minut, neboť jsou velmi tenké a snadno se poškodí. Pokud takovou kazetu používáte, nepřepínejte často mezi funkcemi, jako například mezi spuštěním a zastavením kazety.
- Volné záhyby pásky naviňte před použitím pomocí tužky nebo podobného nástroje. Volné záhyby pásky se mohou v mechanismu zamotat a poškodit se tak.

Základní nahrávání

Používejte pouze pásky TYPE I (normální). Jednotka B je nahrávací jednotka. Vždy lze nahrávat jen jednu stranu kazety.

1 Vložte kazetu, na kterou lze nahrávat, do jednotky B.
Stisknutím ▲ PUSH EJECT otevřete kazetovou jednotku, kazetu vložte nekrytou stranou dolů a stranou, na kterou chcete nahrávat, ven z jednotky.
Pokud je to nutné, přetočte kazetu na požadované místo.

2 Připravte zdroj.
<u>Pro nahrávání z disku/ů CD</u>, vyberte funkci CD a vložte disk(y).
<u>Pro nahrávání programu z rádia</u>, nalaďte požadovanou stanici.
<u>Pro nahrávání z kazety, vložte kazetu</u>, která má být zdrojem, do jednotky A a vyberte funkci TAPE (jednotka A).
<u>Pro nahrávání z připojeného externího zařízení</u>, vyberte funkci VIDEO/AUX a připravte zařízení.

3 Stisknutím ●REC/REC MUTING spusťte nahrávání.
Při nahrávání z CD nebo kazety je přehrávání spuštěno automaticky.
Při nahrávání vstupu z připojeného externího zařízení spusťte přehrávání zdroje ručně.

- Nastavení hlasitosti a tónu nemá na nahrávání vliv.
- Pokud se pokusíte nahrávat kazetu s vylomeným jazýčkem, zobrazí se "NO TAB".

Zastavení nahrávání
Stiskněte ■.

Pozastavení nahrávání (pouze u zdrojů TUNER nebo VIDEO/AUX)
Stiskněte ❚❚. Opětovným stisknutím obnovíte nahrávání.

Nahrávání vybraných stop z CD
Naprogramujte požadované stopy (viz "Naprogramované přehrávání") a poté stiskněte ●REC/REC MUTING.

Vložení 4sekundové prázdné mezery (pouze u zdrojů TUNER nebo VIDEO/AUX)
1 Stiskněte ●REC/REC MUTING během nahrávání nebo během pozastaveného nahrávání.
Na displeji 4 sekundy bliká "REC MUTING" (je vloženo prázdné místo) a poté zařízení přejde do režimu pozastaveného přehrávání.
Pro vložení prázdné mezery kratší než 4 sekundy, stiskněte opět ●REC/REC MUTING v době, kdy bliká "REC MUTING". Nahrávání se obnoví, proto neprovádějte níže uvedený krok 2.
Pro vložení prázdné mezery delší než 4 sekundy, stiskněte opět ●REC/REC MUTING poté, co zařízení přejde do režimu pozastaveného přehrávání. Každým stisknutím tlačítka se přidá prázdné místo o délce 4 sekund.
2 Stisknutím ❚❚ obnovte nahrávání.

Vymazání kazety
1 Kazetu vložte do jednotky B. Pokud je to nutné, nastavte kazetu na požadované místo.
2 Stisknutím TAPE A/B vyberte "TP B".
3 Stiskněte ●REC/REC MUTING.

Vymazání kazety

1 Stisknutím TAPE A/B vyberte funkci TAPE.

2 Originální kazetu vložte do jednotky A, a kazetu, na kterou lze nahrávat, do jednotky B.

3 Stiskněte SYNC DUB.
Kazety se přetočí na začátek přední strany a nahrávání se spustí.

- Dabování nelze začít z místa uprostřed kazety.
- Vždy lze nahrávat jen jednu stranu kazety.

Zastavení dabování
Stiskněte ■.

Upravené nahrávání CD

Upraveného nahrávání AI (inteligentní nahrávání)

Při nahrávání celého CD bere funkce upraveného nahrávání AI v potaz délku pásky a upravuje pořadí nahrávání stop, je-li to nezbytné k tomu, aby nebyla žádná stopa na konci strany useknuta. Připravte si kazetu, která je dostatečně dlouhá na to, aby se na ní CD nahrálo.

1 Vložte kazetu, na kterou lze nahrávat do jednotky B.

2 Vyberte funkci CD a vložte disk(y).

3 Stiskněte jednou SHIFT+EDIT na ovládači.
Zobrazí se "AI C-00".

4 Stisknutím DISC DIRECT PLAY 1-3 vyberte disk.
- Pro výběr disku lze také použít DISC SKIP na ovládači.

5 Stisknutím číselných tlačítek na ovládači zadejte délku kazety, na kterou chcete nahrávat.
Je možno zadat 10 až 99 minut.
- Pro 60 minutovou kazetu stiskněte 6 a 0/10.
Během několika sekund určí jednotka stopy, které budou nahrány na každou stranu.
Zbývající čas nahrávání na stranu A se zobrazí na displeji.
- Pro zadání délky kazety lze také použít ⏮ nebo ⏭ na ovládači nebo MULTI JOG.

6 Stisknuním ●REC/REC MUTING spusťte nahrávání na straně A.
Kazeta se přetočí na začátek strany A, a nahrávání se spustí.
Po skončení nahrávání na stranu A přistupte k dalšímu kroku.

7 Stiskněte SHIFT+EDIT na ovládači.
Zbývající čas nahrávání na stranu B se zobrazí na displeji.

8 Otočte kazetu a stisknutím ●REC/REC MUTING spusťte nahrávání na stranu B.

- Upravené nahrávání AI nelze použít pro disky, které mají více než 30 stop. Zobrazí se "TR OVER".
- Upravené nahrávání AI nelze použít pro disky MP3-CD.
- Nahrávání nelze začít z místa uprostřed kazety.

Zastavení nahrávání
Stiskněte ■. Nahrávání a přehrávání CD se zastaví zároveň.

Vymazání připraveného programu
V režimu zastavení stiskněte dvakrát ■.

Upravené nahrávání naprogramovaných stop

Při programování stop CD, které budou nahrány, zobrazuje funkce upraveného nahrávání naprogramovaných stop zbývající čas nahrávání na každou stranu kazety, takže můžete snadno vybrat požadované stopy v rámci délky kazety.

1 Vložte kazetu, na kterou lze nahrávat, do jednotky B.

2 Vyberte funkci CD a vložte disk(y).

3 Stiskněte dvakrát SHIFT+EDIT na ovládači.
Zobrazí se "PRGM C-00" a "PGM" se rozsvítí.

4 Stisknutím číselných tlačítek na ovládači zadejte délku kazety, na kterou chcete nahrávat.
Je možno zadat 10 až 99 minut.
- Pro zadání délky kazety lze také použít ⏮ nebo ⏭ na ovládači nebo MULTI JOG.

5 Stisknutím DISC DIRECT PLAY 1-3 vyberte disk (lze vybrat pouze jeden disk).
Poté stisknutím číselných tlačítek na ovládači vyberte první stopu, která bude nahrána na stranu A.
- Pro výběr 10. stopy, stiskněte 0/10.
- Pro výběr 20. stopy, stiskněte +10, +10 a 0/10.
- Pro výběr 25. stopy, stiskněte +10, +10 a 5.
- Pro výběr disku nelze použít DISC SKIP na ovládači.

6 Opakováním kroku 5 vyberte zbývající stopy určené pro stranu A.
Zobrazí se zbývající čas nahrávání na stranu A. Nelze vybrat stopu, jejíž čas přehrávání je delší.

7 Stisknutím SHIFT+EDIT na ovládači přepnete na stranu B a vyberte stopy určené pro tuto stranu.

8 Stisknutím SHIFT+EDIT na ovládači přepnete zpět na stranu A.

9 Stisknutím ● REC/REC MUTING spustíte nahrávání na stranu A.
Kazeta se přetočí na začátek strany A, a nahrávání se spustí.
Po skončení nahrávání na stranu A přistupte k dalšímu kroku.

10 Stisknutím SHIFT+EDIT na ovládači přepnete na B.

11 Otočte kazetu a stisknutím ● REC/REC MUTING spusťte nahrávání na stranu B.

- Upravené nahrávání naprogramovaných stop nelze použít pro disky MP3-CD.
- Nelze naprogramovat více než 30 stop. Zobrazí se "FULL".
- Nelze naprogramovat stopu, jejíž číslo stopy je vyšší než 30.
- Nahrávání nelze začít z místa uprostřed kazety.

Zastavení nahrávání

Stiskněte ■. Nahrávání a přehrávání CD se zastaví zároveň.

Kontrola programu

1 Před nahráváním, stisknutím SHIFT+EDIT na ovládači vyberte stranu A nebo B.
2 Opakovaně stiskněte ⏮ nebo ⏭ na ovládači nebo otočte MULTI JOG. Číslo stopy a číslo programu se zobrazí jedno po druhém.

Změna programu každé strany

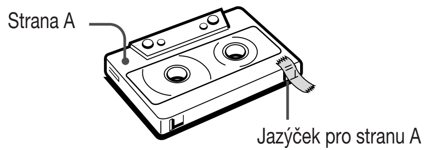
Stisknutím SHIFT+ EDIT na ovládači vyberte stranu A nebo B, a stisknutím ■ vymažte program pro zvolenou stranu. Poté stopy vyberte znovu.

Vymazání připraveného programu

V režimu zastavení stiskněte dvakrát ■.

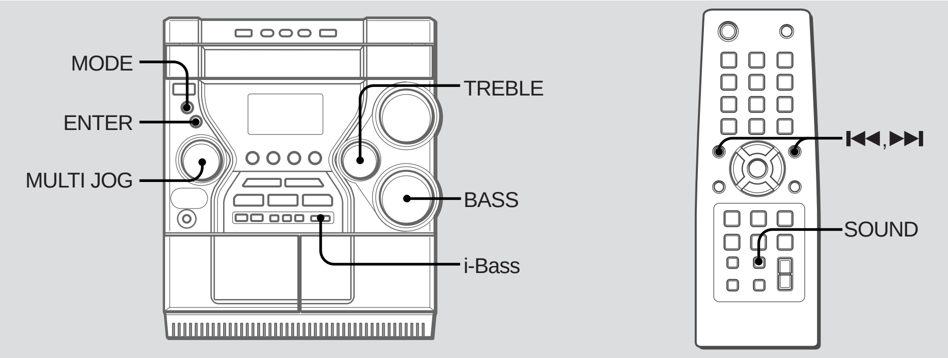
Zabránění náhodnému smazání

Odstraňte plastový jazýček na kazetě pomocí šroubováku nebo jiného špičatého nástroje. Pokud chcete na kazetu znovu nahrávat, zakryjte otvory po výčnělcích samolepící páskou.



CZ

NASTAVENÍ ZVUKU



BASS

Zdůrazňuje nízké frekvence pro silný zvuk.

Otočením BASS proveďte nastavení od 0 do 5.
Na ovládači, opakovaně stiskněte SOUND, dokud se na displeji nezobrazí "BASS" a poté během 6 sekund opakovaně stiskněte ⏮ nebo ⏭.

- Pokud bude zvuk vlivem efektu BASS zkreslený, zrušte ho.

TREBLE

Zdůrazňuje vysoké frekvence pro jasnost zvuku.

Otočením TREBLE proveďte nastavení od 0 do 5.
Na ovládači, stiskněte opakovaně SOUND, dokud se na displeji nezobrazí "TREBLE" a poté během 6 sekund stiskněte opakovaně ⏮ nebo ⏭.

- Pokud bude zvuk vlivem efektu TREBLE zkreslený, zrušte ho.

i-Bass

Kromě efektu BASS vytváří také silný a jasný nízkofrekvenční zvuk.

1 Stisknutím i-Bass vyberte "I-BASS ON".
Rozsvítí se červený ukazatel na tlačítku i-Bass.

2 Otočením BASS proveďte nastavení od 1 do MAX (5).

Výběr pásma frekvence pro efekt i-Bass

1 Stisknutím i-Bass vyberte "I-BASS ON".
2 Opakovaně stiskněte MODE, dokud se na displeji nezobrazí "IBAS FREQ?" a poté stiskněte ENTER.
3 Otočením MULTI JOG vyberte jedno ze tří pásem frekvence (FREQ 1, 2 a 3).
- FREQ 1: Nízké pásmo
- FREQ 2: Střední pásmo
- FREQ 3: Vysoké pásmo

Po ukončení kroku 3, pokud je to nutné, upravte úroveň i-Bass otočením BASS.

Pokud není do 6 sekund provedena žádná operace s MULTI JOG nebo tlačítky, nastavení se zruší.

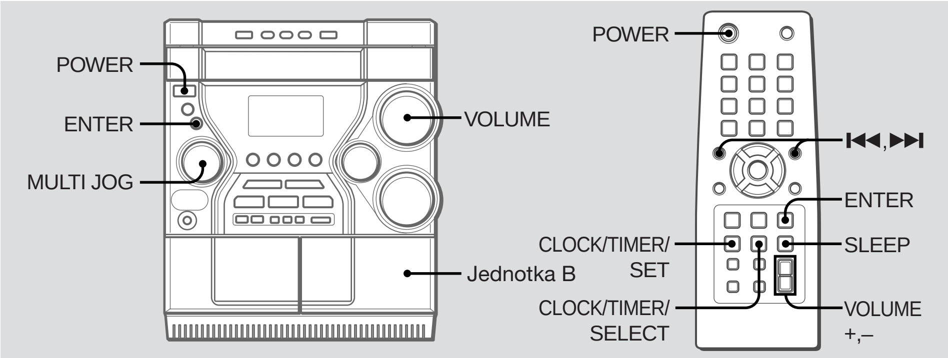
Zrušení i-Bass

Stisknutím i-Bass vyberte "I-BASS OFF".

Poznámka

Pokud vyberete "I-BASS ON", deaktivuje se BASS, proto nelze na ovládači vybrat "BASS" pomocí SOUND. Pro aktivaci BASS zrušte i-Bass.

OBSLUHA ČASOVAČE



Časované vypnutí

V zadanou dobu se zařízení automaticky vypne.

Opakovaně stiskněte SLEEP na ovládači.
Každým stisknutím se doba mění cyklicky následovně:

"AUTO"* → "90" → "80" → - - - → "10" → "OFF"

Zařízení se vypne po uplynutí stanoveného času.
* "AUTO": Zařízení se vypne po přehrání aktuálního disku CD nebo kazety (pro dobu do 100 minut).

Tip:
Pokud je aktivováno časované vypnutí, displej se zhasne.

Kontrola času zbývajícího do vypnutí zařízení
Stiskněte jednou SLEEP na ovládači. Zbývající čas se zobrazí na 6 sekund.

Zrušení časovaného vypnutí
Opakovaně stiskněte SLEEP na ovládači, dokud se nezobrazí "SLEEP OFF".

Časované spuštění přehrávání

V zadanou dobu se zařízení každý den zapne.
Ujistěte se, že jsou hodiny správně nastaveny.

Od kroku 2 použijte ovládač.

1 Připravte zdroj.
Pro přehrávání disku/ů CD, vložte disk(y).
Pro příjem rádiového vysílání, vyberte pásmo a nalaďte požadovanou stanici nebo nalaďte předvolenou stanici (viz "Ladění předvolených stanic").
Pro přehrávání kazety, vložte kazetu a vyberte jednotku.

2 Stisknutím VOLUME +, – nastavte úroveň hlasitosti.

3 Stisknutím CLOCK/TIMER/SET zobrazte "DAILY PLAY" a poté stiskněte ENTER.
Rozsvítí se ukazatel "◷" a na chvíli se zobrazí "ON TIME".
Pokud se "DAILY PLAY" nezobrazí, nastavte hodiny (viz "Nastavení hodin") a pokračujte znovu od tohoto kroku.

4 Opakovaným stisknutím ⏮ nebo ⏭ nastavte hodinu zapnutí a poté stiskněte ENTER.

5 Opakovaným stisknutím ⏮ nebo ⏭ nastavte minutu zapnutí a poté stiskněte ENTER.
Na chvíli se zobrazí "OFF TIME".

6 Opakováním kroků 4 a 5 nastavte hodinu a minutu vypnutí.

7 Stisknutím ⏮ nebo ⏭ vyberte zdroj (CD, TAPE a TUNER) a poté stiskněte ENTER.
Zobrazí se čas zapnutí, čas vypnutí a zdroj.

8 Stisknutím POWER zařízení vypněte.
Zařízení se zapne v nastavený čas zapnutí, začne přehrávat zvolený zdroj a poté se v nastavený čas vypnutí vypne.

- Nastavení časového spínače v krocích 3 až 6 zastavíte stisknutím CLEAR na ovládači. Zruší se i pohotovostní režim časového spínače.
- Časované spuštění přehrávání se nezapne, pokud není zařízení předem vypnuto.
- V kroku 2 lze také otočit VOLUME na jednotce.
- Místo ⏮ nebo ⏭ lze také použít MULTI JOG.

Zobrazení nastavení časovače
Opakovaně stiskněte CLOCK/TIMER/SELECT na ovládači, dokud se nezobrazí "DAILY PLAY". Zobrazí se čas zapnutí, čas vypnutí a zdroj.

Změna nastavení časovače
Nastavte časovač znovu.

Zrušení časovače
Opakovaně stiskněte CLOCK/TIMER/SELECT na ovládači, dokud se nezobrazí "TIMER OFF". Z displeje zmizí "◷".

Časované spuštění nahrávání

V zadanou dobu časovač zapne zařízení a provede jednou nahrávání.
Časované spuštění nahrávání lze použít pouze pro zdroj TUNER.

Pro krok 3 použijte ovládač.

1 Připravte zdroj TUNER.
Vyberte pásmo a nalaďte požadovanou stanici nebo nalaďte předvolenou stanici (viz "Ladění předvolených stanic").

2 Připravte nosič, na který se bude nahrávat.
Vložte kazetu, na kterou lze nahrávat, do jednotky B.

3 Stisknutím CLOCK/TIMER/SET zobrazte "DAILY PLAY".
Pokud se "DAILY PLAY" nezobrazí, nastavte hodiny (viz "Nastavení hodin") a pokračujte znovu od tohoto kroku.

4 Opakovaně stiskněte ⏮ nebo ⏭, dokud se na displeji nezobrazí "ONCE REC" a poté stiskněte ENTER.
Rozsvítí se ukazatel "REC ⊕" a na chvíli se zobrazí "ON TIME".

5 Nastavení času zapnutí a času vypnutí proveďte pomocí kroků 4 až 6 popsaných v části "Časované spuštění přehrávání".
Zobrazí se čas zapnutí, čas vypnutí a zdroj (TUNER).

6 Stisknutím POWER vypněte zařízení.
Zařízení se zapne v nastavený čas zapnutí, začne nahrávat ze zdroje (TUNER) a poté se v nastavený čas vypnutí vypne.

- Nastavení časového spínače v krocích 3 až 4 zastavíte stisknutím CLEAR na ovládači. Zruší se i pohotovostní režim časového spínače.
- Časované spuštění nahrávání se nezapne, pokud není zařízení předem vypnuto.
- Pokud aktivujete časované spuštění nahrávání, úroveň hlasitosti se automaticky nastaví na 0 (minimum).
- Místo ⏮ nebo ⏭ lze také použít MULTI JOG.

Zobrazení nastavení časovače
Opakovaně stiskněte CLOCK/TIMER/SELECT na ovládači, dokud se nezobrazí "ONCE REC". Zobrazí se čas zapnutí, čas vypnutí a zdroj (TUNER).

Změna nastavení časovače
Nastavte časovač znovu.

Zrušení časovače
Opakovaně stiskněte CLOCK/TIMER/SELECT na ovládači, dokud se nezobrazí "TIMER OFF". Z displeje zmizí "REC ⊕".

Poznámky

- Pokud časovač nevypnete, časované přehrávání se zapne každý den v zadaný čas. Avšak časované spuštění nahrávání proběhne pouze jednou: automaticky se zruší po ukončení nahrávání.
- Nelze nastavit stejný čas pro zapnutí a vypnutí časovače. Pokud tak učiníte, zobrazí se "SET NG". V takovém případě nastavte znovu časovač.
- Časované spuštění přehrávání a časované spuštění nahrávání nelze nastavit najednou. Musíte vybrat jen jeden z nich pomocí CLOCK/TIMER/SELECT na ovládači.
- Pokud používáte časované vypnutí, zařízení nespustí časované přehrávání/nahrávání, dokud časovač zařízení nevypne.

DOPORUČENÍ

Péče a údržba

Optimalizace výkonu zařízení vyžaduje občasnou péči a údržbu zařízení a softwaru.

Čištění vnějšího krytu
Používejte měkký suchý hadřík. Je-li povrch velmi znečištěn, použijte měkký hadřík mírně navlhčený v slabém roztoku čistícího prostředku. Nepoužívejte silná rozpouštědla, jako například alkohol, benzín nebo ředidlo.

Čištění hlav kazetové jednotky
Znečištěné snímací hlavy mohou způsobit zkreslení zvuku. Po každých 10 hodinách užívání vyčistěte odděleně hlavy zakoupenou kazetou na čištění hlav suchého či mokrého typu. Přečtěte si instrukce uvedené u čistící kazety.

Odmagnetování hlav kazetové jednotky.
Po každých 20 až 30 hodinách užívání použijte zakoupenou odmagnetovací kazetu. Přečtěte si instrukce uvedené u odmagnetovací kazety.

Péče o kompaktní disky
Je-li CD znečištěno, otřete je čistícím hadříkem pohyby od středu disku směrem k okraji. Nepoužívejte však rozpouštědla. Po přehrání uložte disk zpět do obalu. Nevystavujte disky přímému slunečnímu záření či zdrojům tepla.

Péče o kazety
Po použití uložte kazety zpět do obalu. Nenechávejte kazety v blízkosti magnetů, motorů, televizí a jiných zdrojů magnetického pole. Nevystavujte kazety přímému slunečnímu záření a nenechávejte je v autě zaparkovaném na slunci.

Řešení problémů

Nefunguje-li zařízení správně, přečtěte si následující pokyny a odpovídající části tohoto Návodu k použití.
<u>Nejprve se ujistěte, zda jsou síťová šňůra střídavého proudu a reproduktory správně a pevně připojeny.</u>
Pokud závada přetrvává, spojte se s nejbližším prodejcem Aiwa.

Obecné

Není slyšet žádný zvuk.
- Jsou správně připojeny reproduktory a síťová šňůra střídavého proudu?
- Otočte VOLUME po směru hodinových ručiček a přidržte.
- Jsou zapojena sluchátka.
- Do koncové svorky SPEAKER zasuňte pouze odizolovanou část reproduktorové šňůry. Pokud do ní zasunete vinylovou část reproduktorové šňůry, zabráníte tak připojení reproduktoru.

Zařízení se náhle vypne.
- Možná se vyskytl zkrat na koncových svorkách reproduktorů. Odpojte síťovou šňůru střídavého proudu ze zásuvky ve zdi a znovu se pokuste správné připojit reproduktory. Po chvíli opět připojte síťovou šňůru střídavého proudu do zásuvky ve zdi.

Zařízení zhasne po vypnutí.
- Je aktivován režim ECO (viz "Režim ECO" na straně 201).

Chybné zobrazení displeje.
- Obnovte výchozí nastavení zařízení (viz "Obnova výchozího nastavení zařízení" na straně 215).

Je slyšet silné hučení nebo šum.
- Televizor nebo napěťově řízený odpor (VCR) je umístěn v těsné blízkosti soustavy. Odsuňte soustavu od televizoru nebo VCR.

Ukazatel času neukazuje správný čas.
- Nastal výpadek v dodávce proudu. Nastavte znovu hodiny a časovač.

Zrušilo se nastavení hodin/předvolby rádia/časovače.
- Síťová šňůra střídavého proudu je odpojena nebo nastal výpadek v dodávce proudu.
  Znovu nastavte následující:
  - "Nastavení hodin" na straně 201
  - "Ruční/Automatické nastavení předvolby" na straně 206

  Pokud byl nastaven časovač, také znovu nastavte "Časované spuštění přehrávání/nahrávání" na straně 212 a 213.

Časovač nefunguje.
- Nastavte správně hodiny.
- Pokud používáte časované vypnutí, zařízení nespustí časované přehrávání/nahrávání, dokud časovač zařízení nevypne.

Ovládač nefunguje.
- Mezi ovládačem a zařízením je překážka.
- Ovládač není namířen směrem k čidlu na zařízení.
- Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie.

Reproduktory

Zvuk vychází pouze z jednoho kanálu, nebo se objevila nevyvážená hlasitost zleva a zprava.
- Překontrolujte zapojení a umístění reproduktorů.

Zvuk postrádá hloubky.
- Překontrolujte, zda jsou správně připojeny koncové svorky SPEAKER ⊕ a ⊖.

Přehrávač CD

Disková jednotka nezavírá.
- CD není správně vloženo.

Výpadek zvuku.
- Čočka je znečištěná. Vyčistěte ji běžně dostupným dmýchadlem.

CD se nepřehrává.
- CD neleží na diskové jednotce rovně.
- CD disk je znečištěný.
- CD disk je vložen potiskem dolů.
- Objevila se kondenzace vlhkosti. Vyjměte CD a nechte zařízení asi hodinu zapnuté dokud se vlhkost nevypaří.

Kazetová jednotka

Kazeta nenahrává.
- V jednotce B není kazeta.
- Z kazety byl odstraněn jazýček.
- Kazeta je přetočená až na konec.

Kazeta nenahrává ani se nepřehrává nebo se snížila úroveň hlasitosti.
- Hlavy jsou znečištěné. Vyčistěte je (viz "Čištění hlav kazetové jednotky" na straně 214).
- Hlavy pro nahrávání/přehrávání jsou zmagnetovány. Odmagnetuje je (viz "Odmagnetování hlav kazetové jednotky" na straně 214).

Kazeta se nepřetáčí.
- Je jednotka v režimu pauzy?

Kazeta nevymazává úplně.
- Hlavy pro nahrávání/přehrávání jsou zmagnetovány. Odmagnetujte je (viz "Odmagnetování hlav kazetové jednotky" na straně 214).

Je slyšet příliš kolísavý či zkreslený zvuk, nebo došlo k výpadku zvuku.
- Navíjecí nebo hnací válečky jsou znečištěny. Vyčistěte je (viz "Čištění hlav kazetové jednotky" na straně 214).

Přibývá šum nebo jsou vymazány vysoké frekvence.
- Hlavy pro nahrávání/přehrávání jsou zmagnetovány. Odmagnetujte je (viz "Odmagnetování hlav kazetové jednotky" na straně 214).

Špatný zvuk přehrávané pásky.
- Používejte pouze pásky TYPE I (normální).

Přijímač

Je slyšet šum nebo je špatný příjem.
- Překontrolujte připojení antén.
- Pro příjem FM, přemístěním antény FM zmírníte šum.
- Pro příjem AM, přemístěním antény AM zmírníte šum.
- Antény přemístěte dále od jiných elektrických zařízení a šňůr.

Obnova výchozího nastavení zařízení

Jestliže je na displeji zobrazen neobvyklý obsah, nebo se kazetová jednotka chová nezvykle, obnovte výchozího nastavení zařízení následujícím způsobem:

1 Stisknutím POWER vypněte napájení.
Jestliže nelze vypnout napájení, odpojte síťovou šňůru střídavého napětí, poté ji znovu připojte.

2 Přidržte ■ a stiskněte POWER.
Veškeré údaje, které jste v době od nákupu zařízení uložili do paměti, budou vymazány.

Technické údaje

HLAVNÍ JEDNOTKA CX-JN30/CX-JN20

PŘIJÍMAČ

Kmitočtový rozsah pásma FM	87,5 MHz až 108 MHz
Využitelná citlivost pásma FM (IHF)	16,8 dBf
Koncová svorka antény FM	75 ohms (nesymetrických)
Kmitočtový rozsah pásma AM	531 kHz až 1602 kHz
Využitelná citlivost pásma AM	350 µV/m
Anténa AM	Smyčková anténa

ZESILOVAČ

Výstupní výkon	**CX-JN30** Jmenovitý: 32 W + 32 W (6 ohmů, celkové harmonické zkreslení 1 %, 1 kHz/ DIN 45500) Referenční: 40 W + 40 W (6 ohmů, celkové harmonické zkreslení 10 %, 1 kHz/ DIN 45324) MUSIC POWER: 100 W + 100 W **CX-JN20** Jmenovitý: 20 W + 20 W (6 ohmů, celkové harmonické zkreslení 1 %, 1 kHz/ DIN 45500) Referenční: 25 W + 25 W (6 ohmů, celkové harmonické zkreslení 10 %, 1 kHz/ DIN 45324) MUSIC POWER: 50 W + 50 W
Celkové harmonické zkreslení	0,08 % (16 W, 1 kHz, 6 ohmů, DIN AUDIO)
Vstup	VIDEO/AUX: 400 mV
Výstupy	SPEAKER: 6 ohmů nebo více PHONES: 32 ohmů nebo více

KAZETOVÁ JEDNOTKA

Formát stopy	4 stopy, 2kanálové stereo
Kmitočtová odezva	50 Hz – 8 kHz
Nahrávací systém	střídavé elektrické přepětí
Hlavy	Jednotka A: přehrávání x 1 Jednotka B: nahrávání/ přehrávání x 1, mazání x 1

PŘEHRÁVAČ CD

Laser	Polovodičový laser (λ = 780 nm) Doba vysílání: nepřetržitá
D/A převodník	1 bitový duální
Odstup signálu od šumu	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonické zkreslení	0,05 % (1 kHz, 0 dB)

OBECNÉ

Požadavky na napájení	230 V střídavého proudu, 50/ 60 Hz
Spotřeba elektrické energie	**CX-JN30** 65 W **CX-JN20** 60 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	Při zapnutém rež. ECO: 0,25 W Při vypnutém rež. ECO: 15 W
Rozměry (Š x V x H)	280 x 330 x 392,5 mm
Hmotnost	**CX-JN30** 6,6 kg **CX-JN20** 6,5 kg

ČELNÍ REPRODUKTORY SSX-JN30/SSX-JN10

Soustava reproduktorů	3pásmové, bass reflex
Reproduktory	**SSX-JN30** Basový: 160 mm kuželový Výškový: 50 mm kuželový Super výškový: 20 mm keramický **SSX-JN10** Basový: 120 mm kuželový Výškový: 50 mm keramický Super výškový: 20 mm keramický
Impedance	6 ohmů
Rozměry (Š x V x H)	**SSX-JN30** 270 x 327 x 249 mm **SSX-JN10** 245 x 327 x 261 mm
Hmotnost	**SSX-JN30** 3,5 kg **SSX-JN10** 2,8 kg

Dodané příslušenství

Dálkový ovládač (1)
Baterie (2)
Anténa FM (1)
Anténa AM (1)

Změny technických údajů a vnějšího vzhledu jsou vyhrazeny.

AUTORSKÁ PRÁVA

Zjistěte si autorská práva vztahující se k diskům, přijímači a kazetám v zemi, ve které budete zařízení používat.

V licenci BBE Sound, Inc. pod patentem USP4638258, 5510752 a 5736897.

Sony Corporation Printed in China

http://www.aiwa.com/